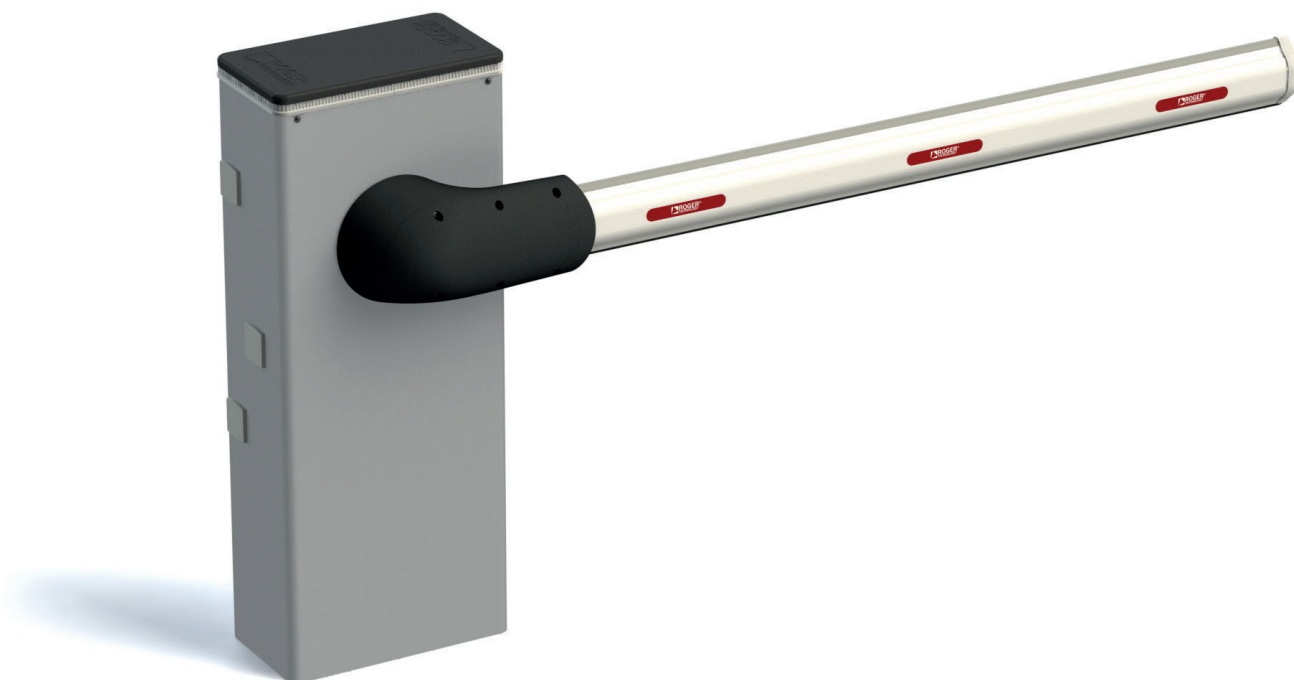




IS194 Rev.04 16/07/2021

BIONIK8

Barriera automatica Brushless

Automatic barrier Brushless

Automatisierung für Schranke Brushless

Barrière automatique Brushless

Barrera automática Brushless

Barreira automática Brushless

Szlaban automatyczny Brushless



IT - Manuale di installazione

EN - Instruction and warnings for the installer

DE - Anleitungen und Hinweise für den Installateur

FR - Instructions et avertissements pour l'installateur

ES - Instrucciones y advertencias para el instalador

PT - Instruções e avisos para o instalador

PL - Instrukcja i ostrzeżenia dla instalatora

ITALIANO

1	AVVERTENZE GENERALI
2	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
3	DESTINAZIONE D'USO
4	LIMITI DI IMPIEGO
5	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
6	DIMENSIONI
7	CONTENUTO DELL'IMBALLO
8	CARATTERISTICHE TECNICHE
9	INSTALLAZIONE TIPO
10	RIFERIMENTI E ACCESSORI
11	INSTALLAZIONE
11.1	Verifiche preliminari
11.2	Installazione piastra di base
11.3	Installazione barriera
11.4	Selezione senso di apertura
12	INSTALLAZIONE DELL'ASTA
12.1	Preparazione asta D1 (fig. 9)
12.2	Preparazione asta D2 (fig. 10)
12.3	Procedura di installazione
13	INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA
13.1	Installazione e regolazione del gruppo di bilanciamento
13.2	Scelta del cursore
13.3	Installazione gruppo molle
13.4	Regolazione delle molle
14	REGOLAZIONE FERMO MECCANICO
15	INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO
16	COLLEGAMENTO FOTOCELLULE
17	COLLEGAMENTI ELETTRICI
18	INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)
19	INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)
20	PIANO DI MANUTENZIONE
21	SMALTIMENTO
22	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI
23	OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO

DEUTSCH

5	1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	41
5	2 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	41
5	3 NUTZUNGSBEDINGUNGEN	41
5	4 GEBRAUCHSBEGRENZUNG	41
6	5 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS	42
6	6 ABMESSUNGEN	42
6	7 INHALT DER VERPACKUNG	42
7	8 TECHNISCHE DATEN	43
7	9 TYPISCHE INSTALLATION	43
8	10 HINWEISE UND ZUBEHÖR	44
9	11 INSTALLATION	45
9	11.1 Vorab-Prüfungen	45
9	11.2 Installation der Grundplatte	45
10	11.3 Installation der Schranke	46
11	11.4 Wahl der Öffnungsrichtung	47
12	12 INSTALLATION DES SCHLAGBAUMS	48
12	12.1 D1 Schlagbaums Vorbereitung (Abb. 9)	48
12	12.2 D2 Schlagbaums Vorbereitung (Abb. 10)	48
13	12.3 Installationsverfahren	49
14	13 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER	50
15	13.1 Installation und Einstellung der Ausgleichseinheit	51
15	13.2 Auswahl des Gleitstücks	51
16	13.3 Installation der Federeinheit	52
17	13.4 Einstellung der Federn	53
18	14 EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER	54
18	15 INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS	54
19	16 ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN	55
20	17 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	56
20	18 INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)	56
21	19 INSTALLATION LED-BLINKLEUCHTE BI/BLED/8 (Abb. 26-27)	57
22	20 WARTUNGSPLAN	58
22	21 ENTSORGUNG	58
22	22 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE	58
22	23 ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG	58

ENGLISH

1	GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
2	DECLARATION OF CONFORMITY
3	INTENDED USE
4	LIMITATIONS USE
5	DESCRIPTION OF THE PRODUCT
6	STANDARD DIMENSIONS
7	PACKAGE CONTENT
8	TECHNICAL CHARACTERISTICS
9	TYPICAL INSTALLATION
10	REFERENCES AND ACCESSORIES
11	INSTALLATION
11.1	Preliminary checks
11.2	Installing base plate
11.3	Installing the barrier
11.4	Selecting direction of aperture
12	INSTALLING THE BOOM
12.1	D1 boom preparation (fig. 9)
12.2	D2 boom preparation (fig. 10)
12.3	Installation procedure
13	INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING
13.1	Installation and adjustment of the balancing unit
13.2	Slider selection
13.3	Spring unit installation
13.4	Spring adjustment
14	ADJUSTING THE MECHANICAL STOP
15	INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM
16	CONNECTING PHOTOCELLS
17	ELECTRICAL CONNECTIONS
18	INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)
19	INSTALLING THE BI/BLED/8 LED FLASHING LIGHT (fig. 26-27)
20	MAINTENANCE
21	DISPOSAL
22	ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT
23	RELEASE AND LOCK PROCEDURE

FRANÇAIS

23	1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	59
23	2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	59
23	3 DESTINATION D'UTILISATION	59
23	4 LIMITES D'EMPLOI	59
24	5 DESCRIPTION DU PRODUIT	60
24	6 DIMENSIONS	60
24	7 CONTENU DE L'EMBALLAGE	60
25	8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	61
25	9 INSTALLATION TYPE	61
26	10 REFERENCES ET ACCESSOIRES	62
27	11 INSTALLATION	63
27	11.1 Vérifications préliminaires	63
27	11.2 Installation de la plaque de base	63
28	11.3 Installation de la barrière	64
29	11.4 Sélection du sens d'ouverture	65
30	12 INSTALLATION DE LA BARRE	66
30	12.1 Préparation de la barre D1 (fig. 9)	66
30	12.2 Préparation de la barre D2 (fig. 10)	66
31	12.3 Procédure d'installation	67
32	13 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT	68
33	13.1 Installation et réglage du groupe d'équilibrage	69
33	13.2 Choix du curseur	69
34	13.3 Installation du groupe ressorts	70
35	13.4 Réglage des ressorts	71
36	14 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE	72
36	15 INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	72
37	16 RACCORDEMENT DES PHOTOCELLULES	73
38	17 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES	74
38	18 INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)	74
39	19 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)	75
40	20 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE	76
40	21 PLAN DE MAINTENANCE	76
40	21 ÉLIMINATION	76
40	22 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS	76

ESPAÑOL		POLSKI		
1	ADVERTENCIAS GENERALES	77	1 OSTRZEŻENIA OGÓLNE	113
2	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	77	2 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	113
3	USO PREVISTO	77	3 PRZEZNACZENIE	113
4	LÍMITES DE USO	77	4 OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA	114
5	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	78	5 OPIS PRODUKTU	114
6	DIMENSIONES	78	6 WYMIARY	114
7	CONTENIDO DEL EMBALAJE	78	7 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	114
8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	79	8 CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE	115
9	INSTALACIÓN BÁSICA	79	9 INSTALACJA TYPOWA	115
10	REFERENCIAS Y ACCESORIOS	80	10 ODNIESIENIA I AKCESORIA	116
11	INSTALACIÓN	81	11 INSTALACJA	117
	11.1 Controles preliminares	81	11.1 Kontrole wstępne	117
	11.2 Instalación de la placa de base	81	11.2 Montaż płyty bazowej	117
	11.3 Instalación de la barrera	82	11.3 Instalacja szlabanu	118
	11.4 Selección del sentido de apertura	83	11.4 Wybór kierunku otwierania	119
12	INSTALACIÓN DEL ASTA	84	12 INSTALACJA RAMIENIA	120
	12.1 Preparación del asta D1 (fig. 9)	84	12.1 Przygotowanie ramienia D1 (rys. 9)	120
	12.2 Preparación del asta D2 (fig. 10)	84	12.2 Przygotowanie ramienia D2 (rys. 10)	120
	12.3 Procedimiento de instalación	85	12.3 Procedura instalacyjna	121
13	INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE	86	13 INSTALACJA I REGULACJA SPRĘŻYNY	122
	13.1 Instalación y regulación del grupo de equilibrado	87	13.1 Instalacja i regulacja zespołu wyważającego	123
	13.2 Elección del cursor	87	13.2 Wybór suwaka	123
	13.3 Instalación del grupo muelles	88	13.3 Instalacja zespołu sprężyn	124
	13.4 Regulación de los muelles	89	13.4 Regulacja sprężyn	125
14	AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO	90	14 REGULACJA OGRANICZNIKA MECHANICZNEGO	126
15	INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO	90	15 INSTALACJA SYSTEMU ODBLOKOWANIA	126
16	CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS	91	16 PODŁĄCZENIE FOTOKOMÓREK	127
17	CONEXIONES ELÉCTRICAS	92	17 POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE	128
18	INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)	92	18 INSTALACJA ZESTAWU BATERII (OPCJA)	128
19	INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)	93	19 INSTALACJA LAMPY SYGNALIZACYJNEJ LEDOWEJ BI/BLED/8 (rys. 26-27)	129
23	OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO	94	23 OPERACJE ODBLOKOWANIA / BLOKOWANIA	130
20	PLAN DE MANTENIMIENTO	94	20 PLAN KONSERWACJI	130
21	ELIMINACIÓN	94	21 UTYLIZACJA	130
22	INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS	94	22 INFORMACJE DODATKOWE I DANE KONTAKTOWE	130

PORTUGUÊS		
1	ADVERTÊNCIAS GERAIS	95
2	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	95
3	DESTINO DE USO	95
4	LIMITES DE EMPREGO	95
5	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	96
6	DIMENSÕES	96
7	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	96
8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	97
9	INSTALAÇÃO DO TIPO	97
10	REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS	98
11	INSTALAÇÃO	99
	11.1 Verificações preliminares	99
	11.2 Instalação da chapa de base	99
	11.3 Instalação da barreira	100
	11.4 Seleção do sentido de abertura	101
12	INSTALAÇÃO DA HASTE	102
	12.1 Preparação da haste D1 (fig. 9)	102
	12.2 Preparação da haste D1 (fig. 10)	102
	12.3 Procedimento de instalação	103
13	INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA	104
	13.1 Instalação e regulação do grupo de balanceamento	105
	13.2 Escolha do cursor	105
	13.3 Instalação do grupo molas	106
	13.4 Regulação das molas	107
14	AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO	108
15	INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO	108
16	LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS	109
17	LIGAÇÕES ELÉTRICAS	110
18	INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)	110
19	INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)	111
23	OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO	112
20	PLANO DE MANUTENÇÃO	112
21	DESCARTE	112
22	INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS	112

1 AVVERTENZE GENERALI

 **La mancata osservanza delle informazioni contenute nel presente manuale può dare luogo a infortuni personali o danni all'apparecchio.**

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale qualificato.

ROGER TECHNOLOGY declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato ed indicato nel presente manuale. L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati da personale qualificato nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto: in caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi esclusivamente a personale professionalmente qualificato.

Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.

Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.

Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.

ROGER TECHNOLOGY non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.

I dispositivi di sicurezza (fotocelle, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati. I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della porta o cancello motorizzati.

Le norme Europee EN 12453 e EN 12445 stabiliscono i requisiti minimi relativi alla sicurezza d'uso di porte e cancelli automatici. In particolare prevedono l'utilizzo della limitazione delle forze e di dispositivi di sicurezza (pedane sensibili, barriere immateriali, funzionamento a uomo presente, ecc) atti a rilevare la presenza di persone o cose che ne impediscano l'urto in qualsiasi circostanza.

Qualora la sicurezza dell'impianto si basi sulla limitazione delle forze di impatto, è necessario verificare che l'automazione abbia le caratteristiche e le prestazioni adeguate al rispetto delle norme in vigore.

L'installatore è tenuto ad eseguire la misurazione delle forze di impatto ed a selezionare sulla centrale di comando i valori della velocità e della coppia che permettano alla porta o cancello motorizzati di rientrare nei limiti stabiliti dalle norme EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.

Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della porta o cancello motorizzati.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore o un sezionatore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale con soglia di 0,03 A ed una protezione di sovracorrente adeguati nell'osservanza della Buona Tecnica ed in ottemperanza alle norme vigenti.

Quando richiesto, collegare l'automazione ad un efficace impianto di messa a terra  eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche. La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Smaltire e riciclare gli elementi dell'imballo secondo le disposizioni delle norme vigenti. È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

2 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Barriera automatica

Modello: serie BIONIK8

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva **2006/42/CE** (Direttiva Macchine) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2011/65/UE** (Direttiva RoHS) e successivi emendamenti;
- Direttiva **2014/35/UE** (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti;
- Direttiva **89/106/CEE** (Direttiva CPD) e successivi emendamenti;

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Ultime due cifre dell'anno in cui è stata affissa la marcatura **CE** 18.

Luogo: Mogliano V.to

Data: 01/10/2018

Firma



3 DESTINAZIONE D'USO

La barriera automatica BIONIK8 è stata progettata per installazioni in parcheggi privati o pubblici, in aree residenziali, commerciali, industriali.

Questo prodotto è destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Ogni altro uso diverso da quanto previsto è espressamente vietato.

ROGER TECHNOLOGY non può essere considerata responsabile direttamente e/o indirettamente per eventuali danni causati dall'utilizzo errato, improprio o irragionevole del presente prodotto.

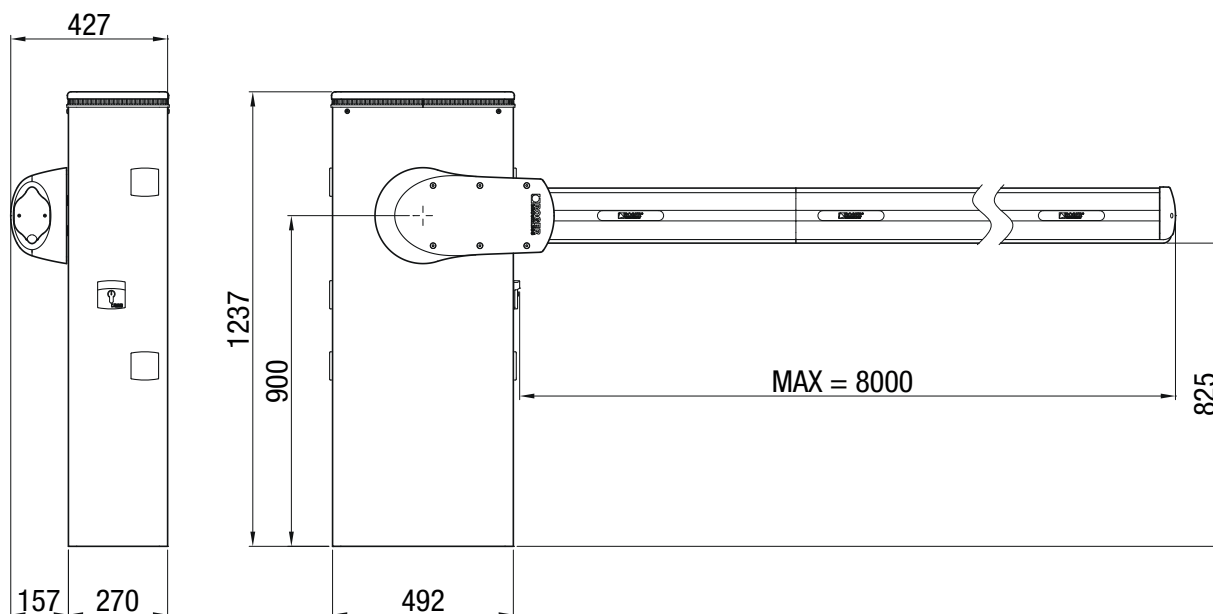
4 LIMITI DI IMPIEGO

La barriera Serie BIONIK8 garantisce cicli di lavoro SUPER INTENSIVI e possono essere installate aste fino a 8 m max. di lunghezza.

5 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

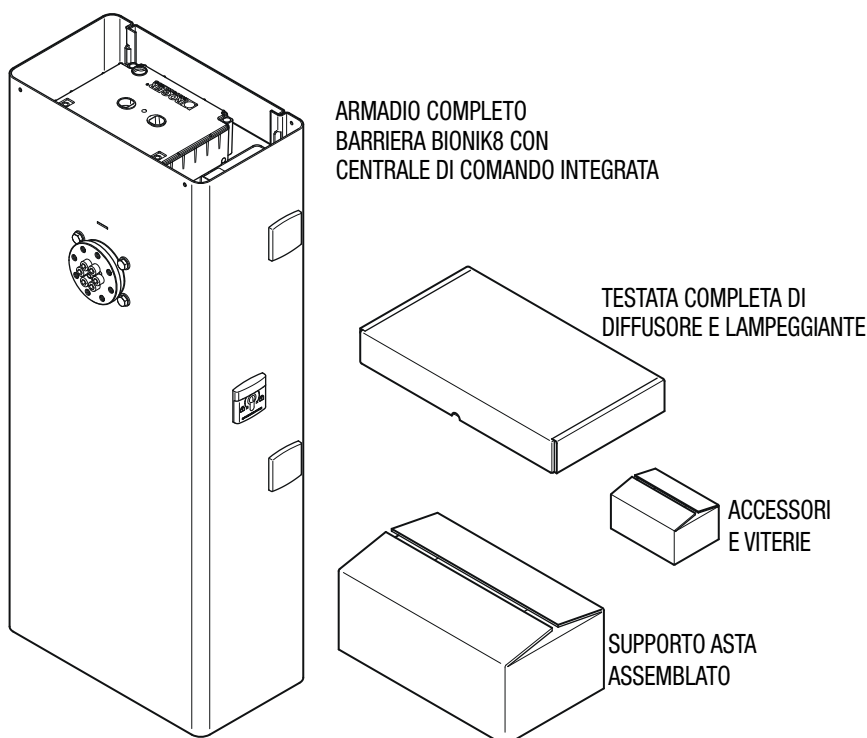
BI/008	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 8 metri, con centrale di comando ed encoder assoluto digitale, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta.
BI/008/115	Barriera BIONIK BRUSHLESS a 36V DC per aste fino a 8 metri, con centrale di comando ed encoder assoluto digitale, completa di base fissaggio con tiranti e viti, e flange di fissaggio asta. Per alimentazioni di linea a 115V.

6 DIMENSIONI



Tutte le misure riportate sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

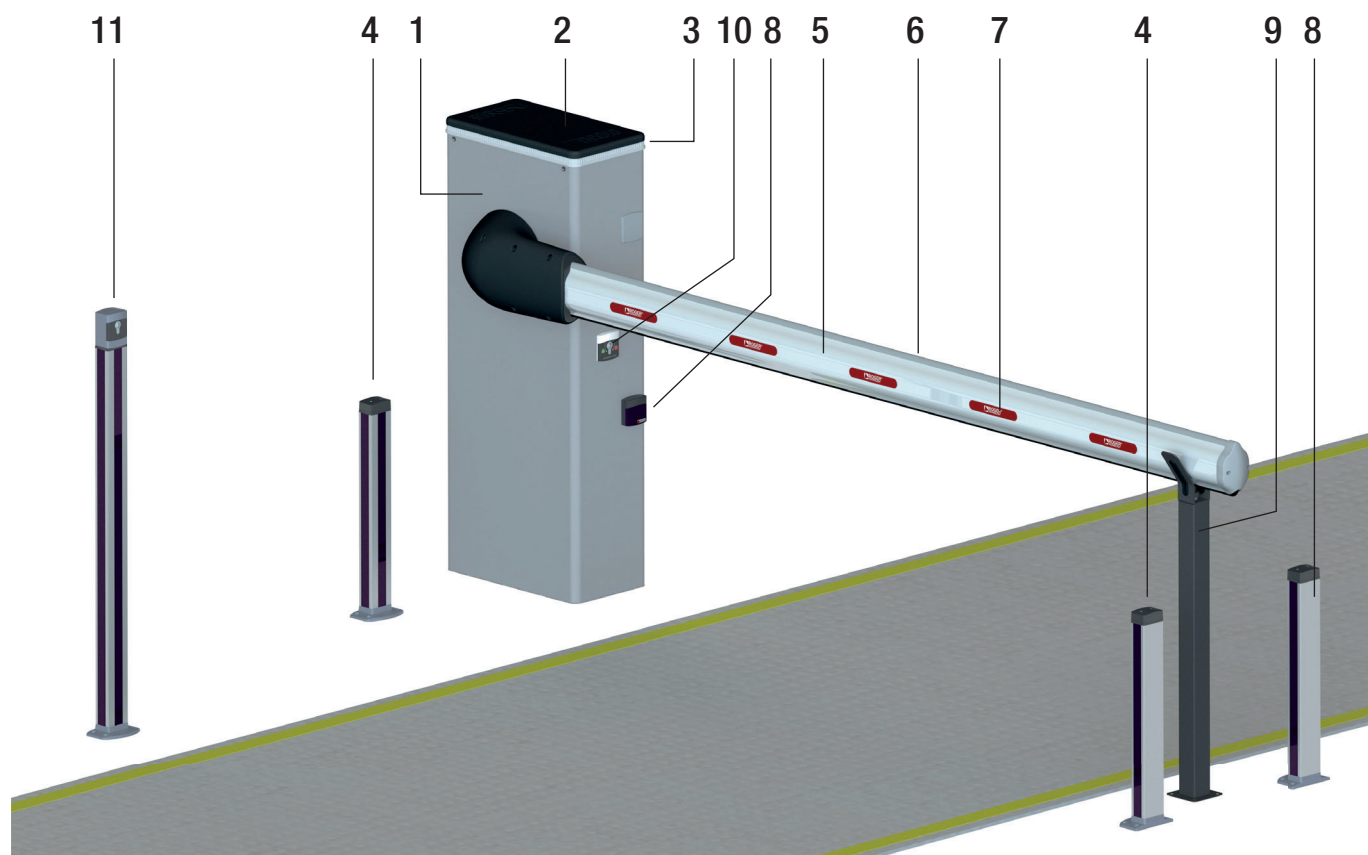
7 CONTENUTO DELL'IMBALLO



8 CARATTERISTICHE TECNICHE

	BI/008	BI/008/115
ALIMENTAZIONE	230 Vac - 50 Hz $\pm 10\%$	115 Vac 60 Hz $\pm 10\%$
ALIMENTAZIONE MOTORE	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
ASSORBIMENTO MOTORE	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
POTENZA MOTORE	300 W	300 W
COPPIA MOTORE	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
TEMPO APERTURA / CHIUSURA	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
SISTEMA DI CONTROLLO	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE	ENCODER ASSOLUTO DIGITALE
FREQUENZA DI UTILIZZO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLI DI MANOVRA GIORNO (APERTURA/CHIUSURA - 24 ORE NON STOP)	2500	2500
GRADO DI PROTEZIONE	IP54	IP54
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	-20°C $+55^{\circ}\text{C}$	-20°C $+55^{\circ}\text{C}$
CENTRALE DI COMANDO	CTRL	CTRL
ALIMENTAZIONE ACCESSORI	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	fino a 8 metri	fino a 8 metri
BATTERIA DI EMERGENZA	DISPONIBILE (OPZIONALE)	DISPONIBILE (OPZIONALE)
SISTEMA DI SBLOCCO	A CHIAVE CON CILINDRO DIN	A CHIAVE CON CILINDRO DIN

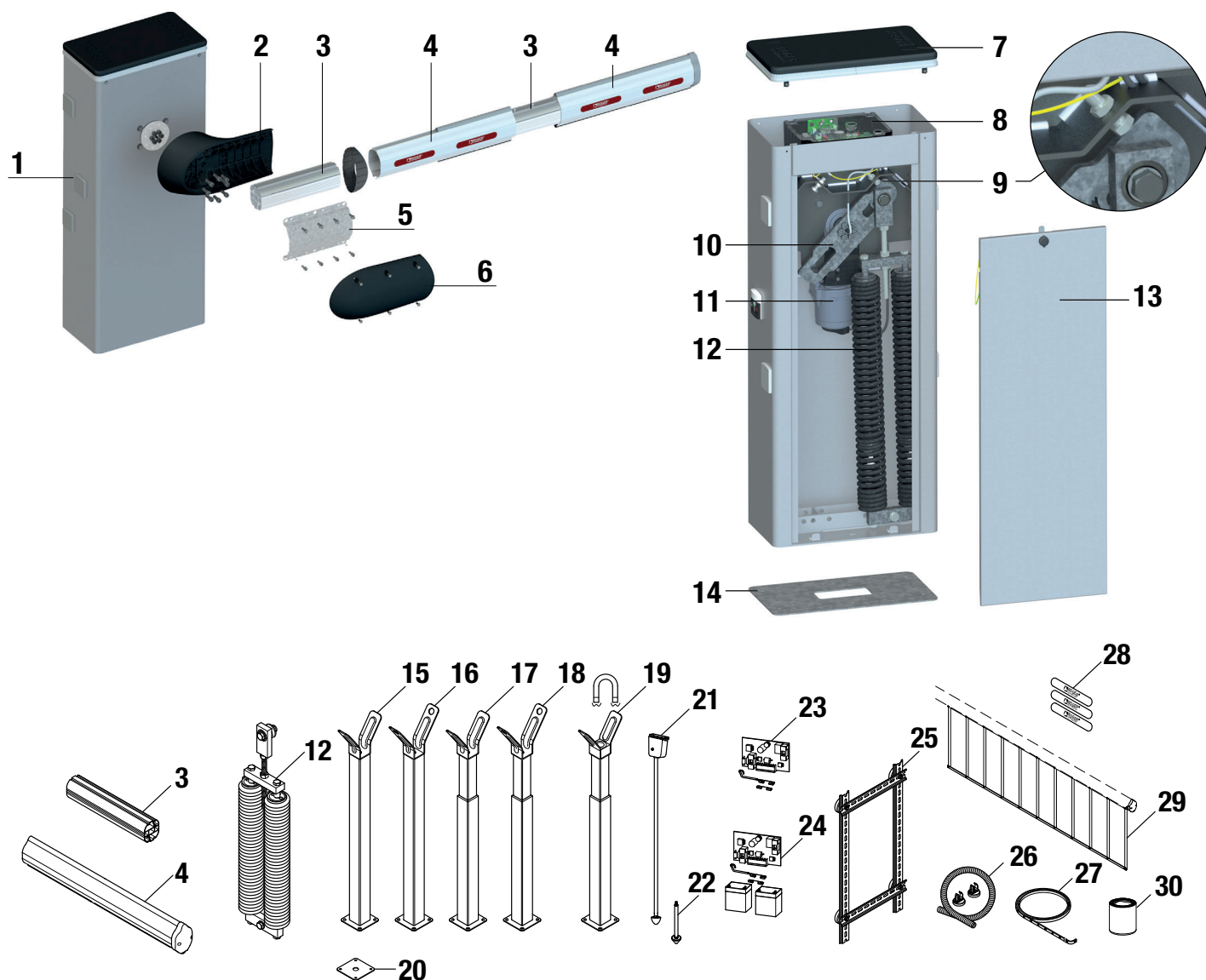
9 INSTALLAZIONE TIPO



1	Barriera automatica serie BIONIK
2	Centrale di comando integrata
3	Lampeggiante
4	Fotocellula esterna
5	Asta con gomma antiurto
6	Strip led

7	Adesivo catarinfrangente
8	Fotocellula interna
9	Appoggio fisso per asta
10	Sistema di sblocco
11	Selettore di sblocco a chiave o tastierino

10 RIFERIMENTI E ACCESSORI



Codice	Descrizione
1	Armadio gruppo barriera, in acciaio al carbonio con trattamento anticorrosione e verniciato
2	Base di supporto asta, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato
3 JNT/BA/128	Giunto interno di collegamento per aste serie BIONIK 8. Sono obbligatori n. 2 giunti di collegamento
4 BA/128/4	Asta in alluminio verniciato L. 4,1 m con copri led e gomma antiurto
5	Staffa di fissaggio asta, in acciaio zincato
6	Copertura fissaggio asta, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciato
7	Testata, in alluminio pressofuso con trattamento anticorrosione e verniciata completa di diffusore in policarbonato trasparente e luci a led BI/BLED/8
8 CTRL	Centrale di comando per BI/008
9	Fermo meccanico in apertura/chiusura
10	Bilanciere di fissaggio molle, in acciaio
11	Motoriduttore completo di motore Brushless ed encoder assoluto
12 SP/85/AS/02	Assieme n. 2 Molle Ø85 per aste fino a 8 m
13	Sportello di ispezione in acciaio anticorrosione, verniciato
14 KT244	Piastra di fondazione zincata per fissaggio barriera completa di tiranti e viti - Serie BIONIK8

Codice	Descrizione
15 BAFS/01	Appoggio fisso con gomma, non regolabile
16 BAFS/03	Appoggio fisso con gomma, non regolabile con predisposizione a catenaccio
17 BAFS/02	Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico
18 BAFS/04	Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con predisposizione a catenaccio
19 BAFS/05	Appoggio fisso con gomma, regolabile, telescopico con paracolpo in gomma e magnete integrato
20 KT231	Piastra di fissaggio appoggio fisso
21 BAMS/01	Appoggio mobile per aste
22 BAMS/01/EXT	Prolunga per appoggio mobile
23 BI/BAT/KIT	Kit batterie di emergenza completo di carica batterie e cablaggio (opzionale)
24 BI/BCHP	Scheda carica batterie completo di cablaggio (opzionale)
25 KT239	Barra DIN
26 KT242	Kit passaggio cavi magnetico
27 ALED8C	Strip LED 8 m
28 R99/BASB20	Confezione da 20 strisce adesive rinfrangenti per asta
29 BARK/02	Rastrelliera in alluminio verniciato. L = 2 m
30 RS/GR1/100	Grasso al Litio (EP LITIO)



ATTENZIONE! Per la corretta installazione e uso degli accessori fare riferimento ai rispettivi manuali d'istruzione.

11 INSTALLAZIONE

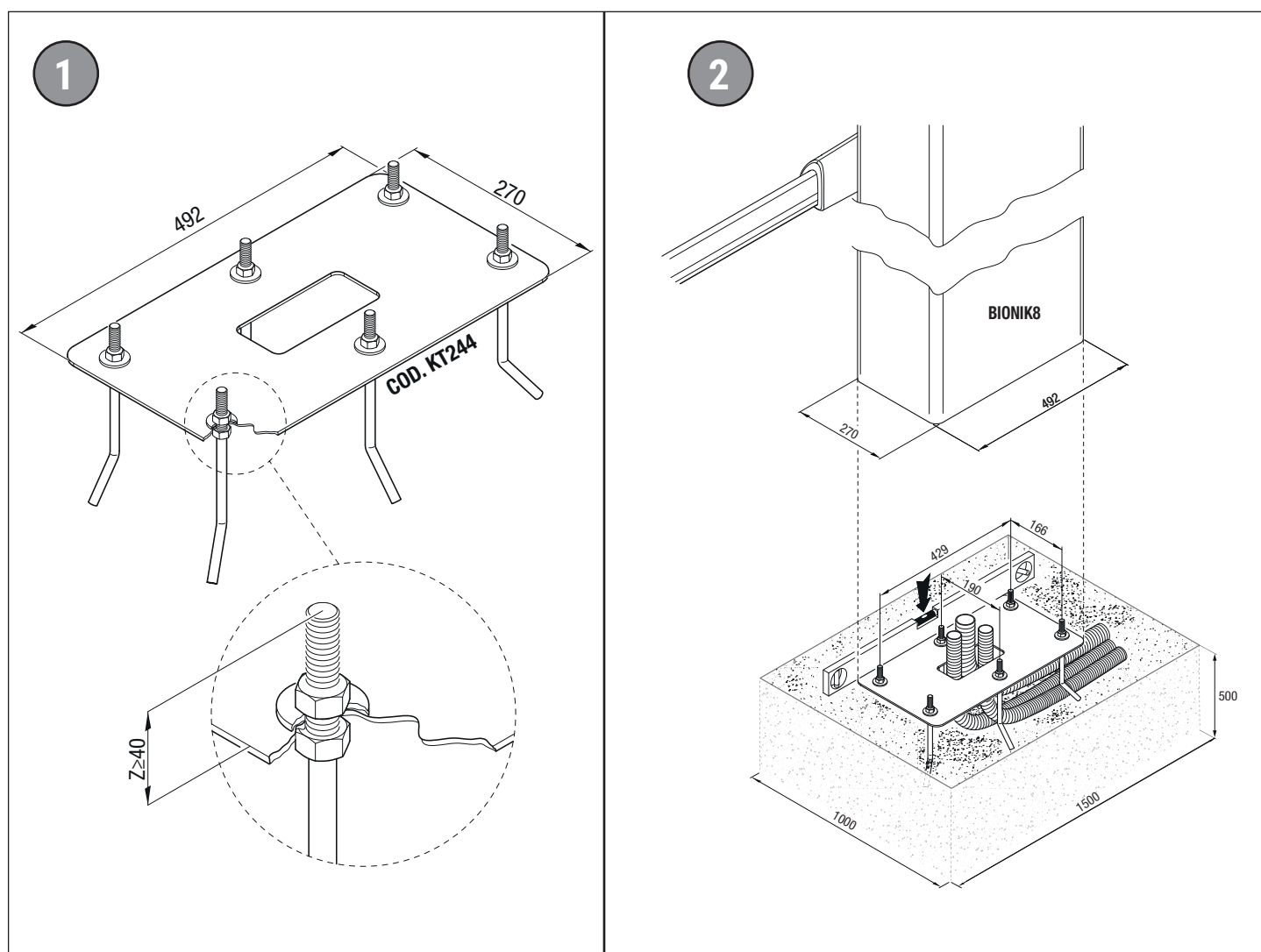
11.1 Verifiche preliminari

- Verificare che il materiale ricevuto sia in ottimo stato e adatto all'uso previsto.
- Verificare che siano rispettati i limiti di impiego.
- Verificare che il luogo per l'installazione sia compatibile con gli ingombri totali e che non siano presenti ostacoli che impediscano la manovra di apertura e chiusura.
- Verificare il basamento in cemento per l'installazione della barriera. Dovrà essere eseguito ad opera d'arte, in bolla e pulito.

11.2 Installazione piastra di base

Le immagini sono puramente indicative. Lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri totali. Sarà cura dell'installatore scegliere la soluzione più adatta.

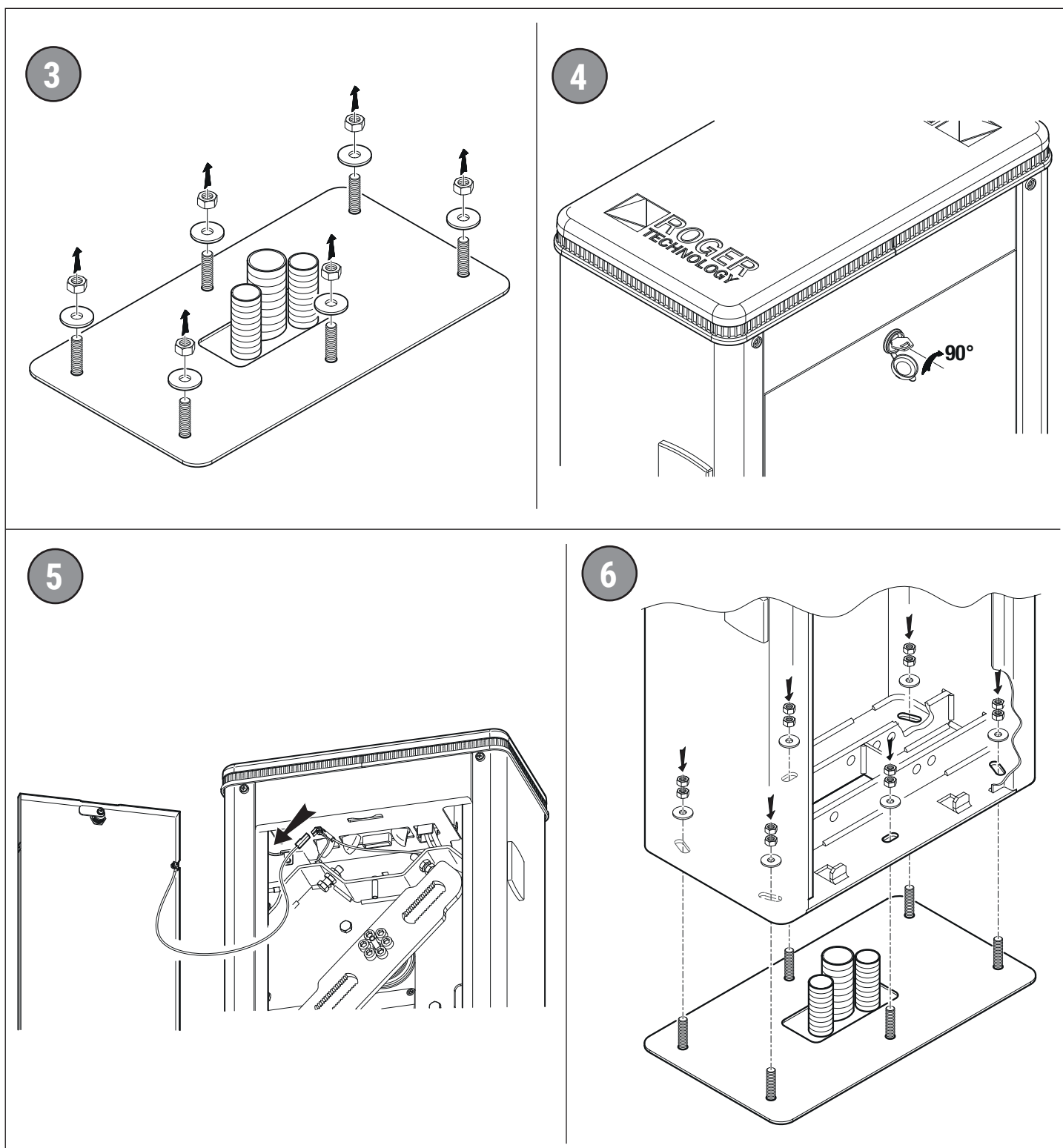
- Predisporre lo scavo di fondazione 1,5m x 1m x 0,5 m e riempirlo con calcestruzzo adeguatamente rinforzato con gabbie di ferro.
- Assemblare le 6 zanche di ancoraggio alla piastra (fig. 1). **NOTA:** il dado inferiore deve essere avvitato fino alla fine del filetto in modo da rispettare la quota minima **Z** di 40 mm.
- Annegare la piastra di fondazione con le zanche al centro dello scavo, a filo della superficie e perfettamente in bolla. Assicurarsi che i tubi corrugati, per il passaggio cavi, fuoriescano dal centro della piastra per alcuni cm (fig. 2).
- **Installazioni su superfici esistenti.** Appoggiare la piastra di base e tracciare i punti di fissaggio. Forare la superficie e inserire 6 ancoraggi di adeguate dimensioni non di nostra fornitura.



11.3 Installazione barriera

NOTA: la barriera è fornita di fabbrica per installazioni a destra vista lato sportello di ispezione.

- Svitare e rimuovere le rondelle e i dadi dalle zanche di ancoraggio della piastra di fondazione (fig. 3).
- Aprire lo sportello di ispezione, ruotando la chiave di 90° in senso orario (fig. 4).
- Rimuovere lo sportello di ispezione (fig. 5).
- Appoggiare l'armadio sulla piastra. Le zanche della piastra di fondazione devono passare attraverso i 6 fori asolati.
- Inserire le rondelle e i dadi (precedentemente rimossi). È possibile orientare la barriera agendo sulle asole. Stringere con forza i dadi (fig. 6).



11.4 Selezione senso di apertura

i Le barriere BIONIK sono fornite di fabbrica per installazioni a DESTRA vista lato sportello di ispezione.

! Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.

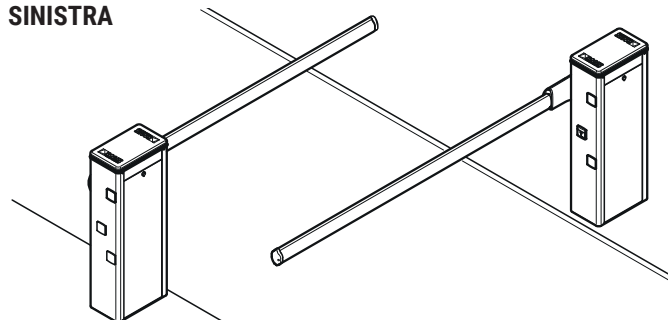
Per installazioni a SINISTRA:

1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 23).
2. Ruotare il bilanciante come indicato in figura 8.
3. Spostare il fermo meccanico (vedi capitolo 14).
4. Ribloccare la barriera (vedi capitolo 23).

7

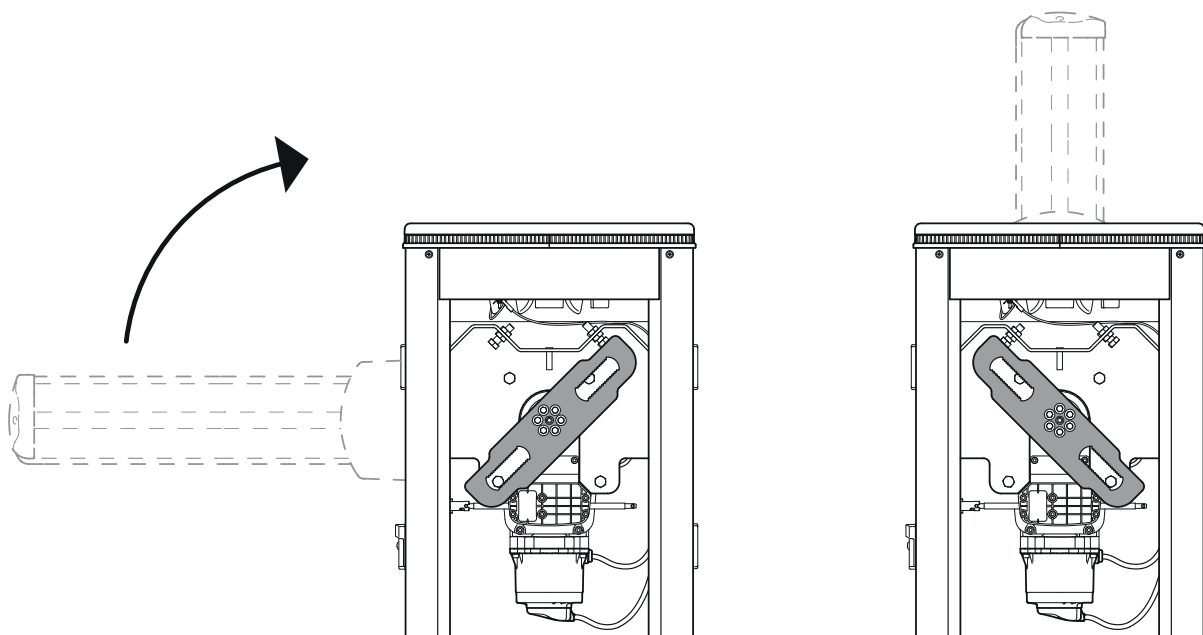
INSTALLAZIONE A SINISTRA

INSTALLAZIONE A DESTRA

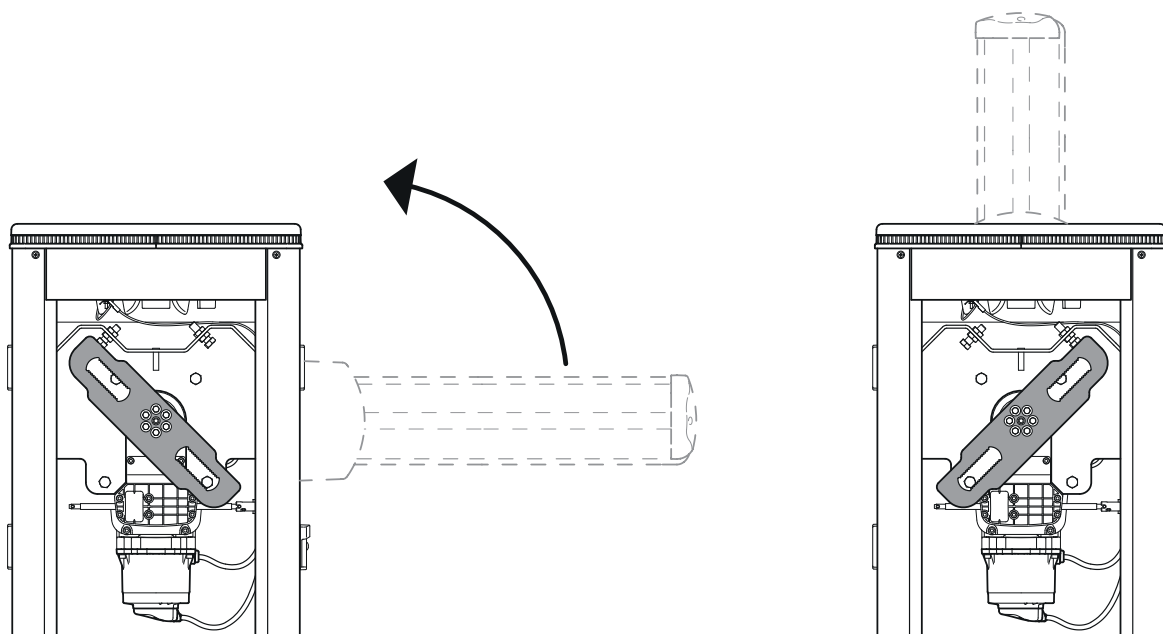


8

BARRIERA INSTALLATA A DESTRA (Vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A SINISTRA



BARRIERA INSTALLATA A SINISTRA (Vista lato sportello di ispezione) CON VARCO DI APERTURA E CHIUSURA ASTA A DESTRA



12 INSTALLAZIONE DELL'ASTA

IMPORTANTE: la barriera BIONIK8 viene fornita di due aste da 4,1 m ciascuna (**D1** e **D2**).

AVVERTENZA: per evitare danni alle superfici dei componenti, si consiglia di adagiarli su un piano stabile e morbido.

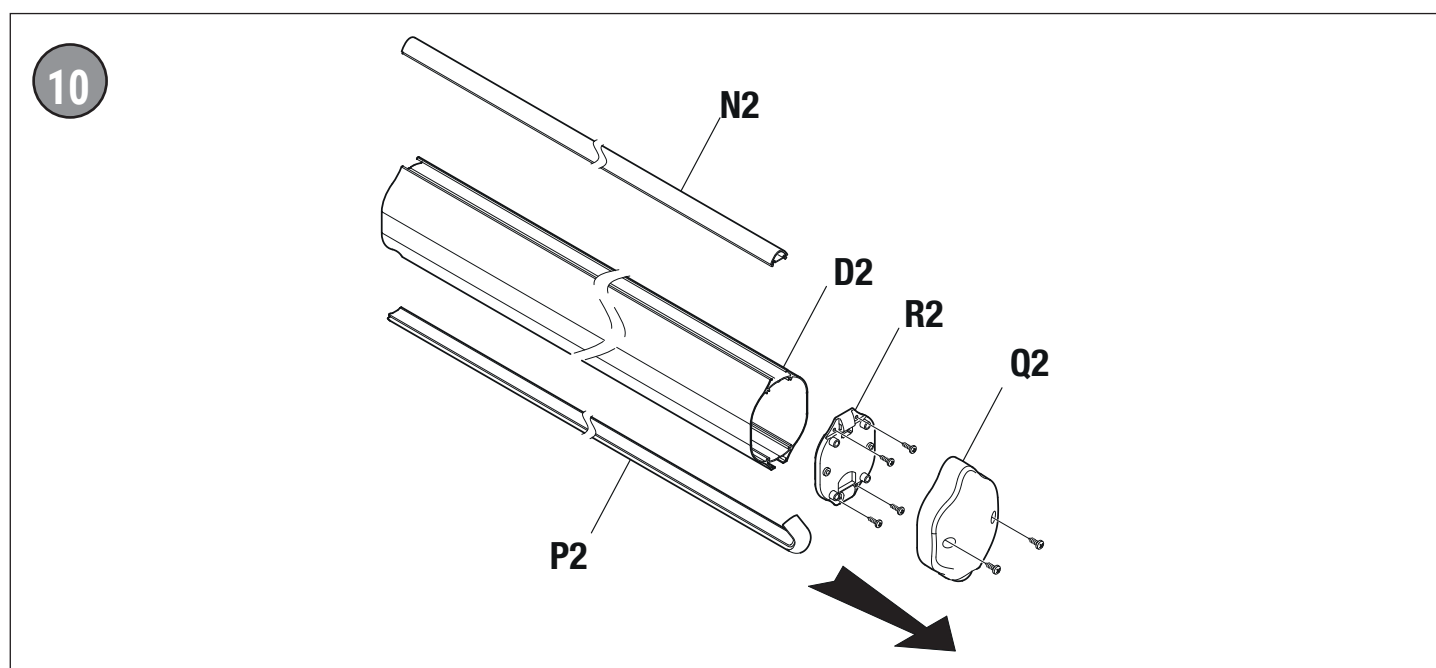
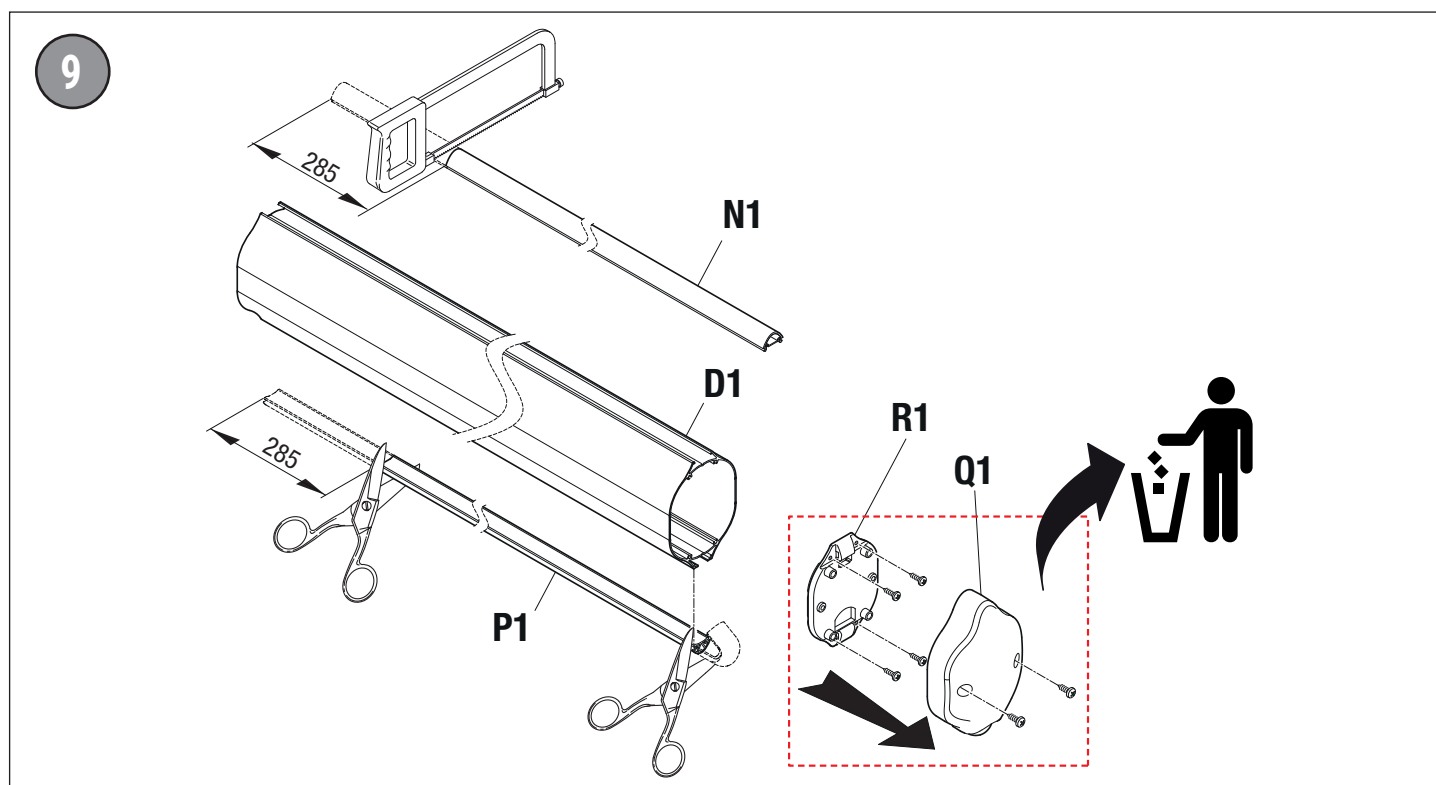
- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 23).
- Ruotare il bilanciante fino a raggiungere la posizione in cui è possibile installare l'asta orizzontalmente.
- Bloccare nuovamente la barriera.

12.1 Preparazione asta D1 (fig. 9)

- Rimuovere il tappo **Q1** e la flangia terminale **R1**. Questi due particolari NON vanno più usati.
- Sfilare il copiled **N1** e accorciarlo di 285 mm dal lato di fissaggio al supporto asta.
- Sfilare la gomma antiurto **P1** e accorciarla di 285 mm dal lato di fissaggio al supporto asta.
- Tagliare la gomma antiurto eccedente anche all'estremità opposta.

12.2 Preparazione asta D2 (fig. 10)

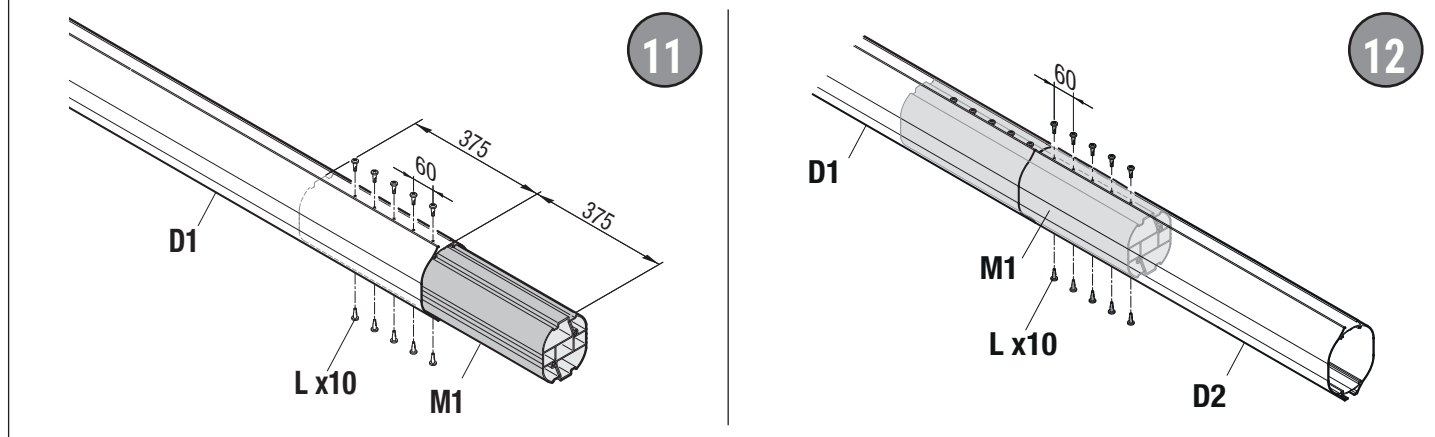
- Rimuovere il tappo **Q2** e la flangia terminale **R2**.
- Sfilare il copiled **N2** e la gomma antiurto **P2**. **ATTENZIONE:** questi due componenti NON vanno tagliati.



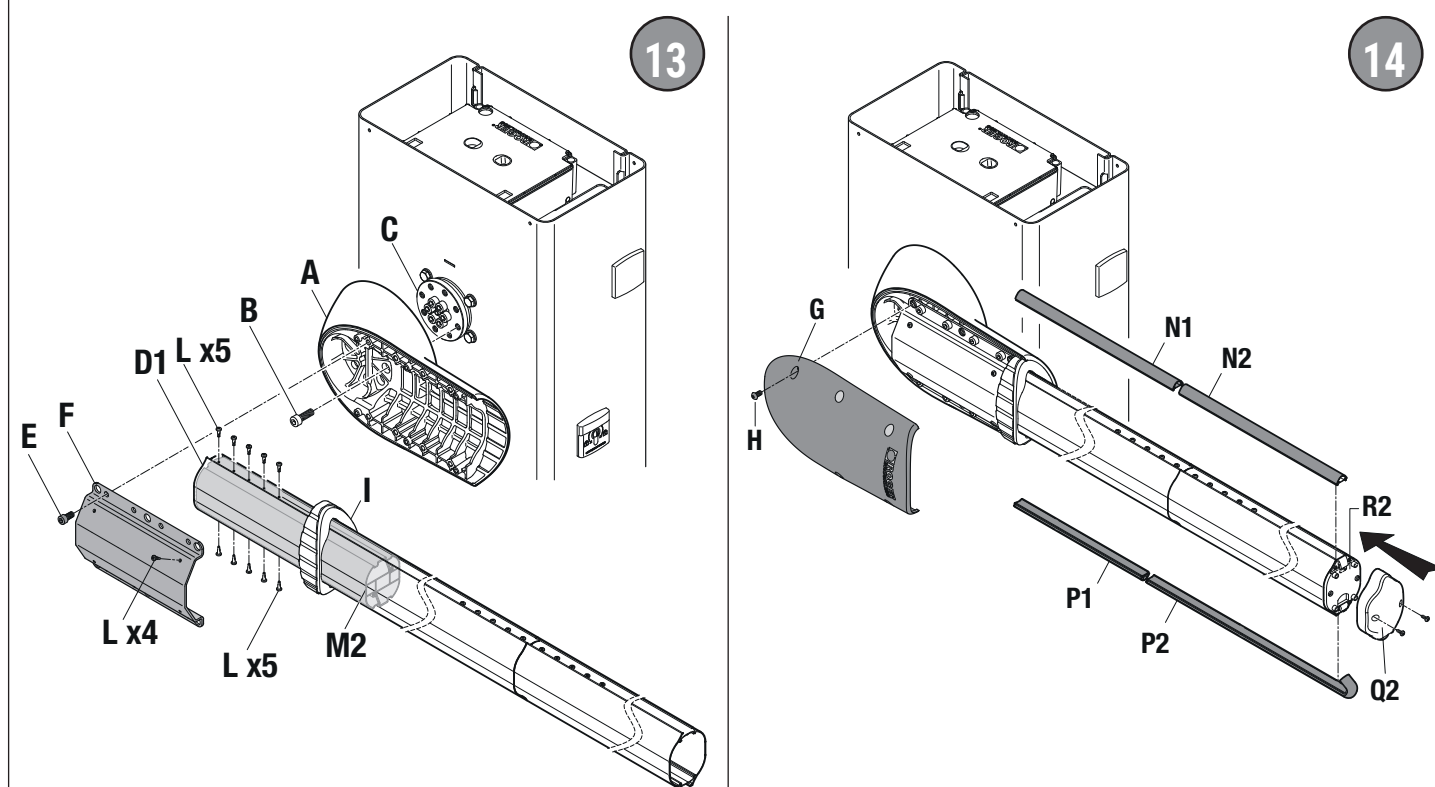
12.3 Procedura di installazione

- Inserire il giunto **M1** sull'asta **D1** per metà della sua lunghezza (375 mm), fig. 11.
- Bloccare l'asta al giunto mediante le 10 viti autoforanti **[L]** in dotazione, 5 sopra e 5 sotto, lungo l'asse dell'asta ogni 60 mm l'una dall'altra, fig. 11.
- (Fig. 12) Inserire l'asta **D2** sull'altra metà del giunto e bloccarla come descritto sopra.
- L'asta così completata sarà 8,2 m di lunghezza (fig. 12).
- Fissare la base di supporto asta **[A]** alla flangia **[C]** con le 8 viti M12x30 zincate **[B]** e stringerle con forza (fig. 13).
- Inserire il giunto **M2** per tutta la sua lunghezza all'interno dell'asta.
- Bloccare l'asta e il giunto **M2** con le 10 viti autoforanti in dotazione **[L]**, 5 sopra e 5 sotto, lungo l'asse dell'asta ogni 60 mm l'una dall'altra, fig. 13.
- Inserire il collarino di finitura **[I]** sull'asta.
- Inserire l'asta nella sua sede nel supporto **[A]**.
- Posizionare la staffa di acciaio **[F]** e avvitare le 8 viti M10x20 zincate **[E]** sul supporto asta **[A]**, stringendole con forza.
- Fissare la staffa **[F]** con 4 viti autoforanti **[L]**, stringendole con forza.
- Inserire sull'asta i copriedi, prima **N1** e poi **N2** e le gomme antiurto, prima **P1** e poi **P2** (fig. 14).
- Posizionare, infine, la copertura in alluminio **[G]** e fissarla con le 6 viti inox M8 **[H]**, in dotazione.
- Riposizionare la flangia terminale **R2** e il tappo **Q2**, fissandoli con le viti in dotazione.

UNIONE DELLE DUE ASTE



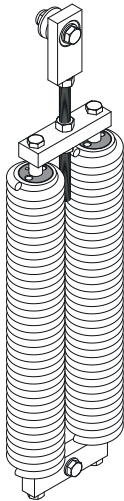
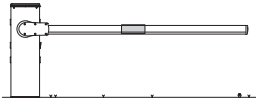
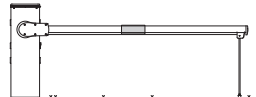
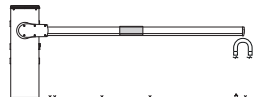
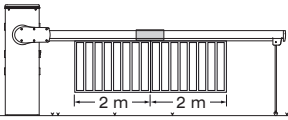
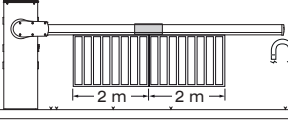
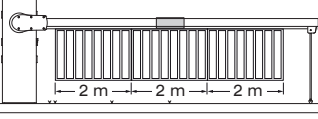
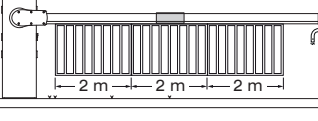
FISSAGGIO ASTA E SUPPORTO



ATTENZIONE: Inserire il giunto M2 per TUTTA LA SUA LUNGHEZZA all'interno dell'asta.

13 INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA

i Per la scelta della configurazione più adatta, le aste si intendono complete di gomma antiurto e strip LED.

		BI/008 con asta fino a 8 m
SP/85/AS/02		
		
		
		
		
		
		

* É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.

* É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.

* É obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso regolabile con magnete integrato BAFS/05.

! **ATTENZIONE!** Per aste maggiori o uguali a 4 m è obbligatorio l'uso dell'appoggio fisso BAFS o dell'appoggio mobile BAMS.

! **ATTENZIONE!** Immagini puramente indicative, per la corretta installazione ed uso degli accessori fare riferimento ai rispettivi manuali d'istruzione.

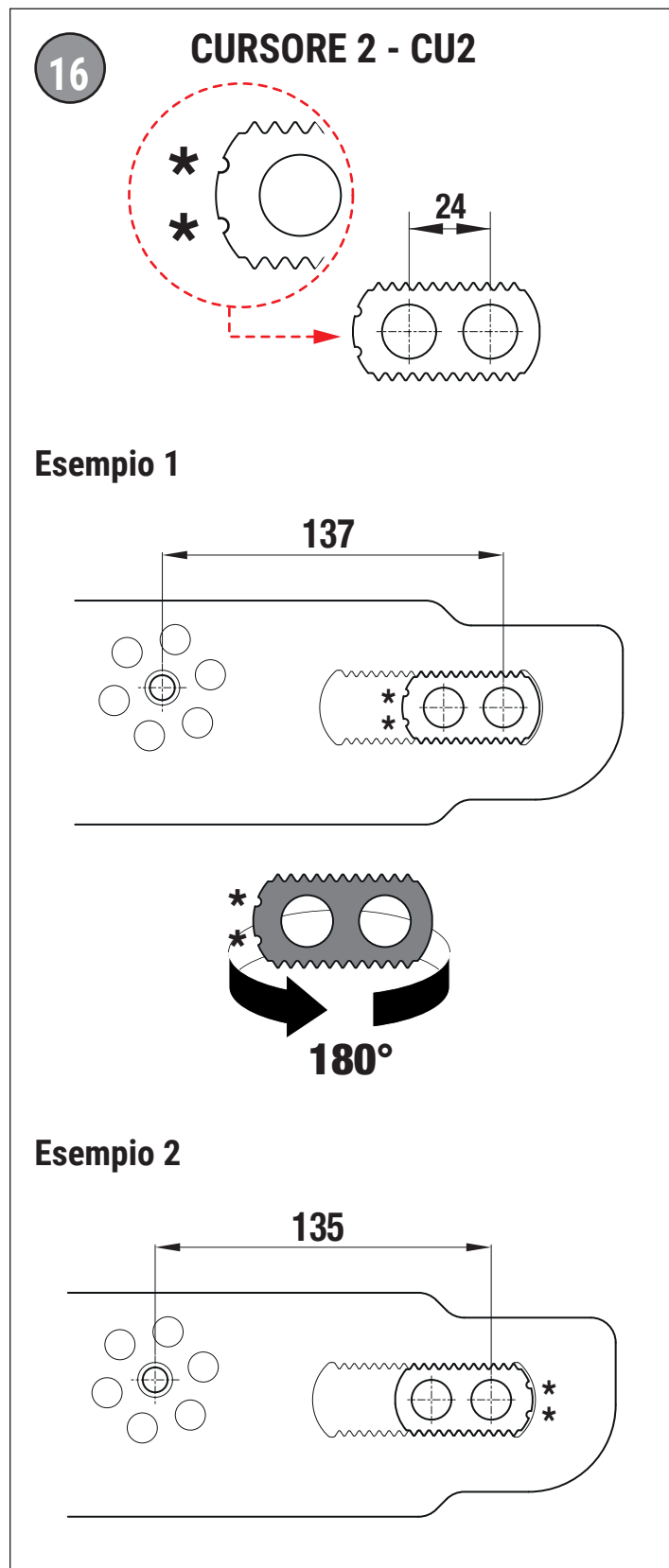
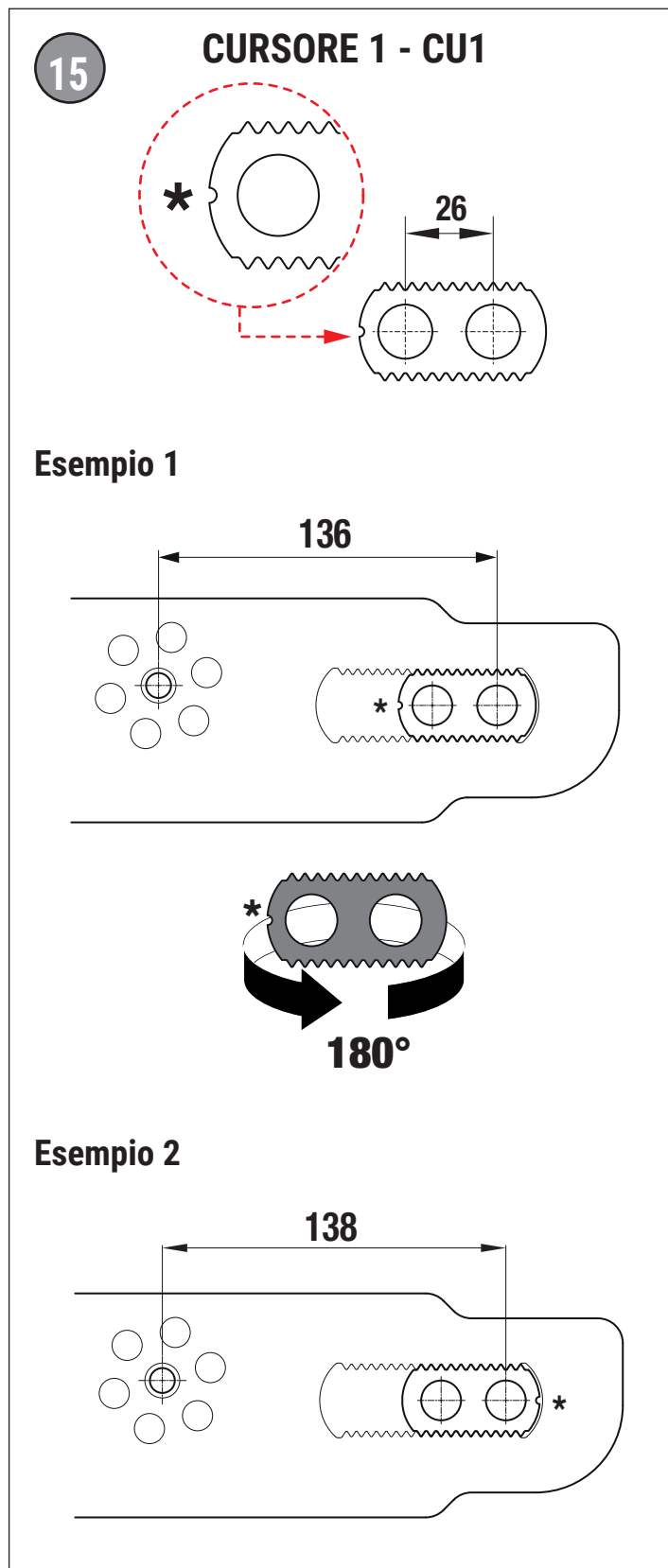
13.1 Installazione e regolazione del gruppo di bilanciamento

- Il gruppo di bilanciamento è composto da bilanciere, cursore **[CU]** e gruppo molle.
- Il bilanciere ha due finestre dentate di passo 4 mm, alle quali va applicato il cursore **[CU]**.
- Su uno dei due fori presenti sul cursore **[CU]** verrà applicato il SET MOLLE **SP/85/AS/02**.
- I cursori forniti sono di due tipi **CU1** e **CU2**, distinguibili dalle tacche di riconoscimento (vedi * e **). I due tipi di cursore permettono una regolazione millimetrica della corsa della molla, poiché l'interasse dei fori è diverso (26-24 mm), vedi dettagli in fig. 15 e 16.
- Installare il cursore **CU** più adatto per una corretta bilanciatura dell'asta.

13.2 Scelta del cursore

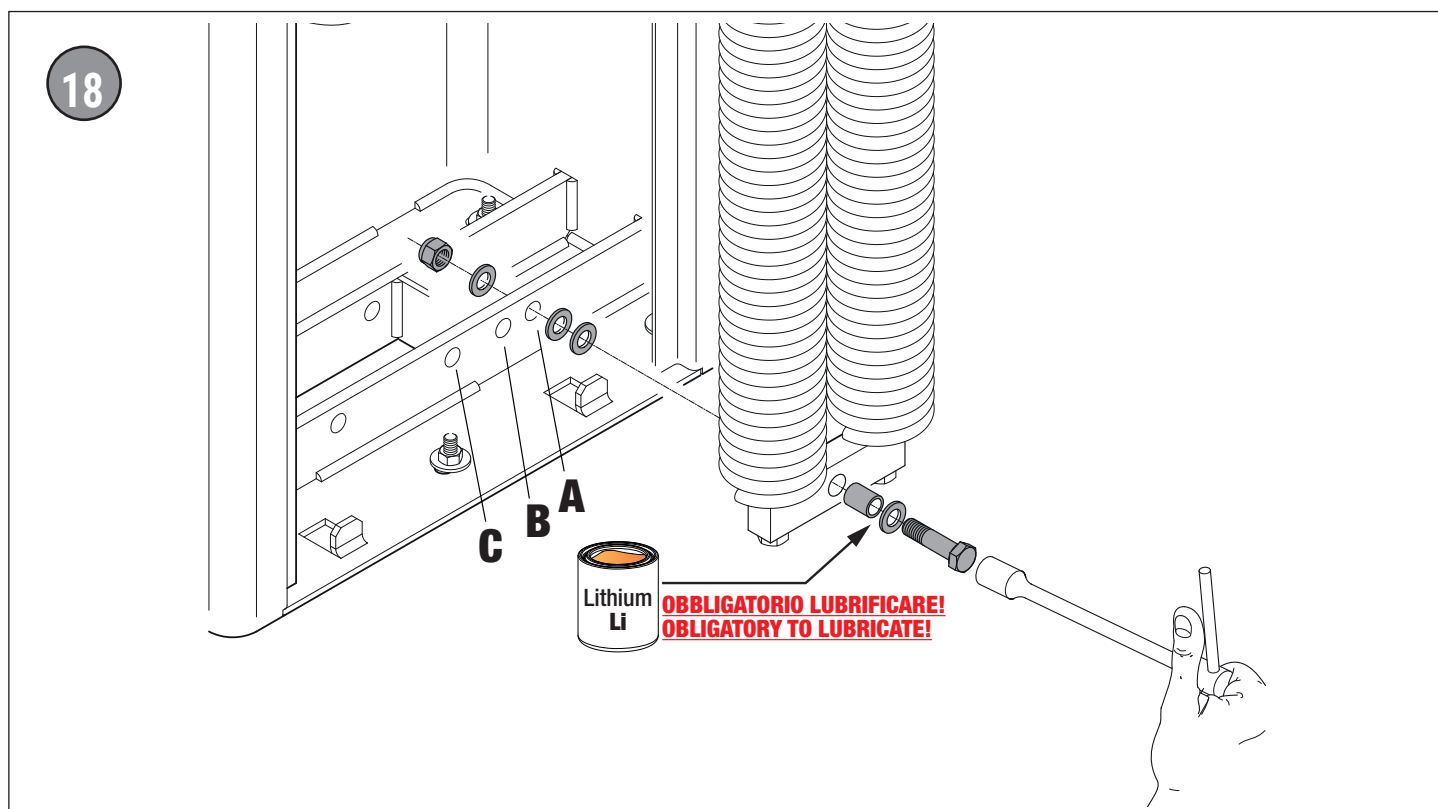
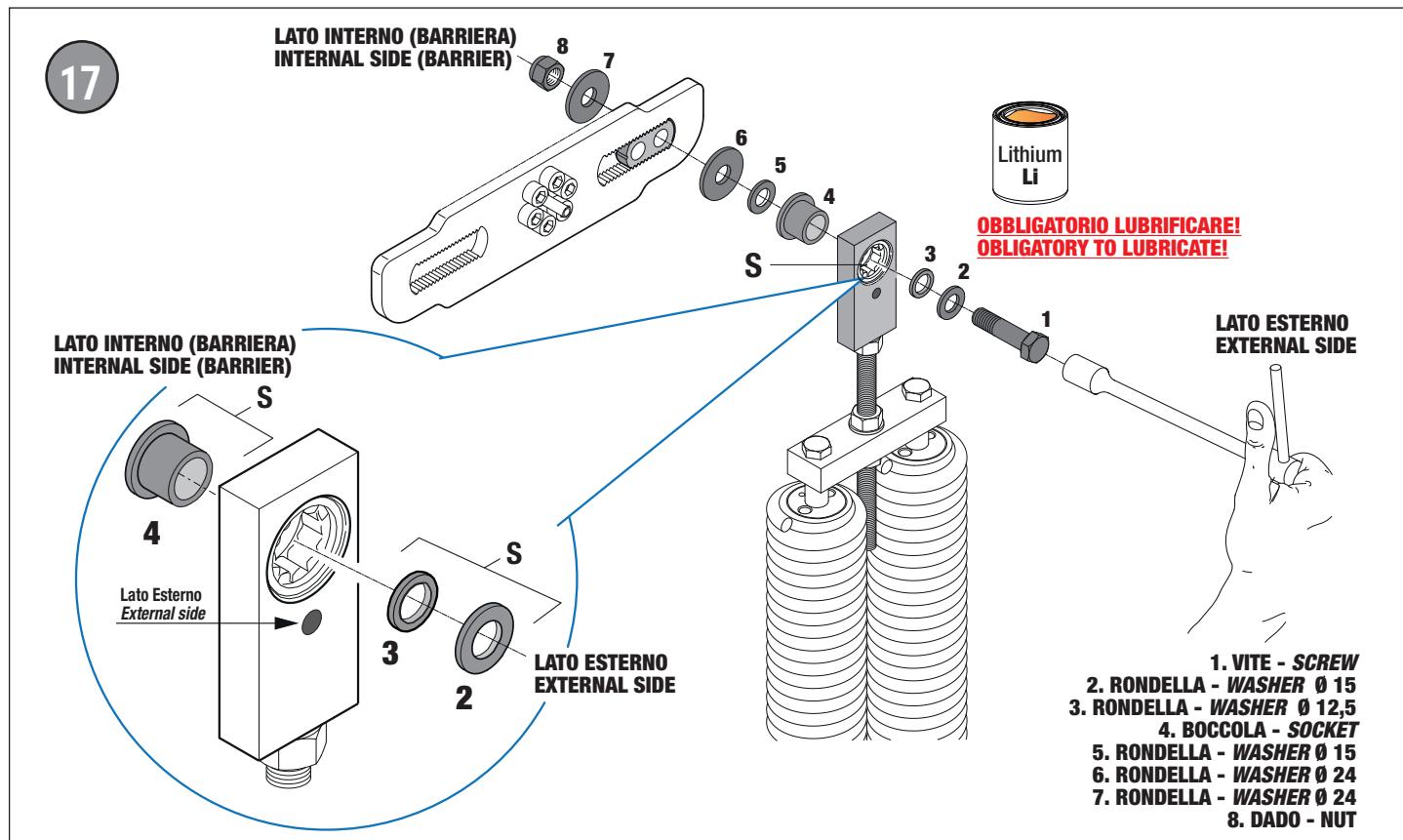


- La corretta posizione del cursore sul bilanciere è determinata dal peso dell'asta: più pesante è l'asta (peso determinato dall'insieme degli accessori installati) più all'esterno dovrà essere installato il cursore.
- Invertendo il verso di inserimento del cursore, ruotandolo di 180°, si modifica la misura dell'interasse dei fori rispetto al centro del bilanciere, vedi fig. 15 e 16 (esempio quote 135, 136, 137, 138 mm).
- Per diminuire la corsa (estensione) della molla, spostare il cursore **CU** nel bilanciere di un passo verso l'interno, e verificare la tensione delle molle.
- Ogni passo diminuisce la quota della corsa di 4 mm.



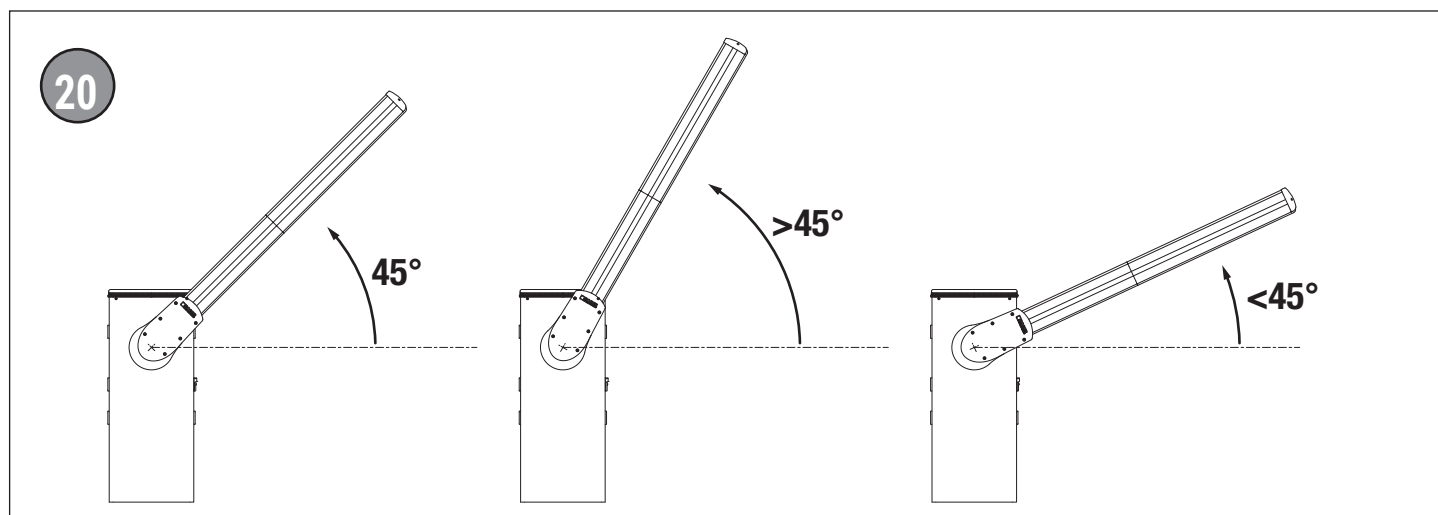
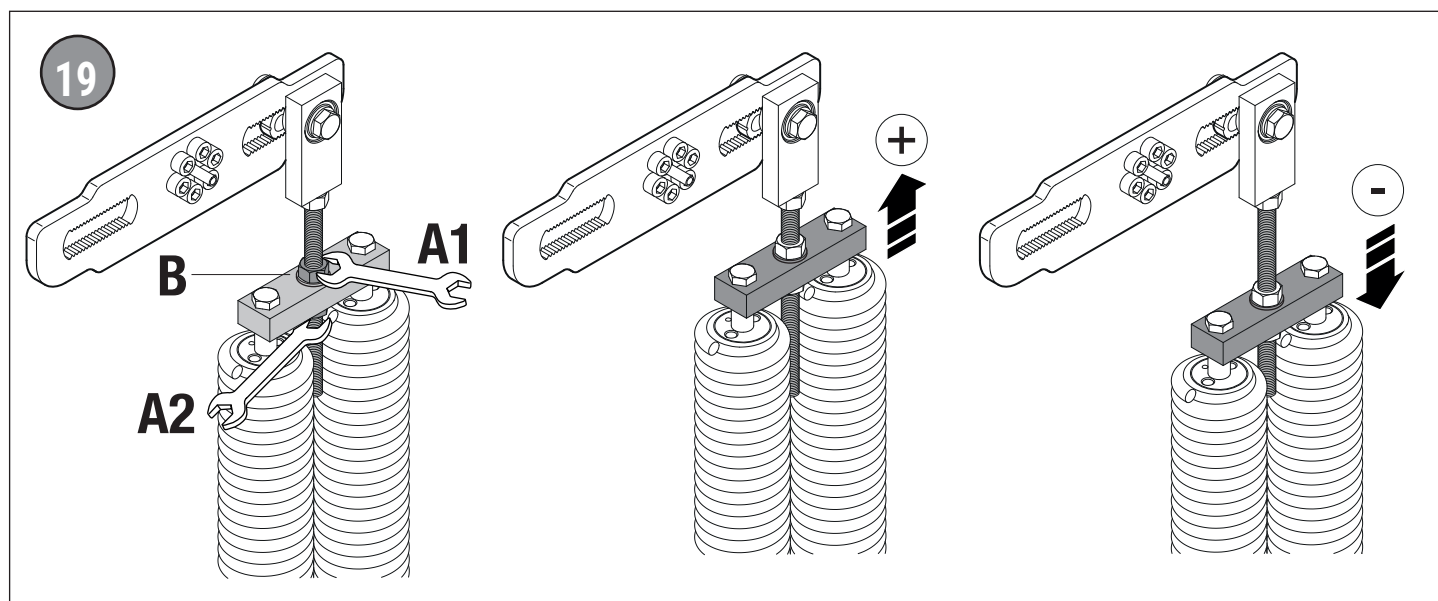
13.3 Installazione gruppo molle

1. Sbloccare la barriera (vedi capitolo 23) e portare l'asta in posizione verticale di completa apertura.
2. Fissare il gruppo molle **SP/85/AS/02** al bilanciere con le viti in dotazione (fig. 17), in base al senso di apertura e nella posizione che assicuri la corretta movimentazione della barriera. **Il cuscinetto a rulli interno [S] è composto da 3 elementi componibili, che se ri-assemblati erroneamente impediscono il corretto funzionamento della barriera.**
3. Fissare le molle alla struttura fissa (fig. 18), sul traverso in acciaio della barriera, con le viti in dotazione. Più l'asta è pesante (somma degli accessori installati) più all'esterno vanno installate le molle (foro **A**).
4. Verificare il corretto funzionamento del sistema di bilanciamento.
 - Portare manualmente l'asta a 45° e rilasciarla. Se l'asta sale o scende, verificare una diversa posizione del cursore **CU1**. Qualora non fosse sufficiente è possibile ruotare il cursore di 180°, per cambiare il passo dei fori di 2 mm (fig. 15 - quote 136 e 138).
 - Per ottenere una precisione millimetrica, sostituire **CU1** con il cursore **CU2** in dotazione (fig. 16 - quote 135 e 137).
5. Ingrassare i punti indicati in fig. 17 e 18 con grasso al LITIO (EP LITIO). È disponibile su richiesta l'articolo **RS/GR1/100**: barattolo di grasso al Litio da 100 gr.



13.4 Regolazione delle molle

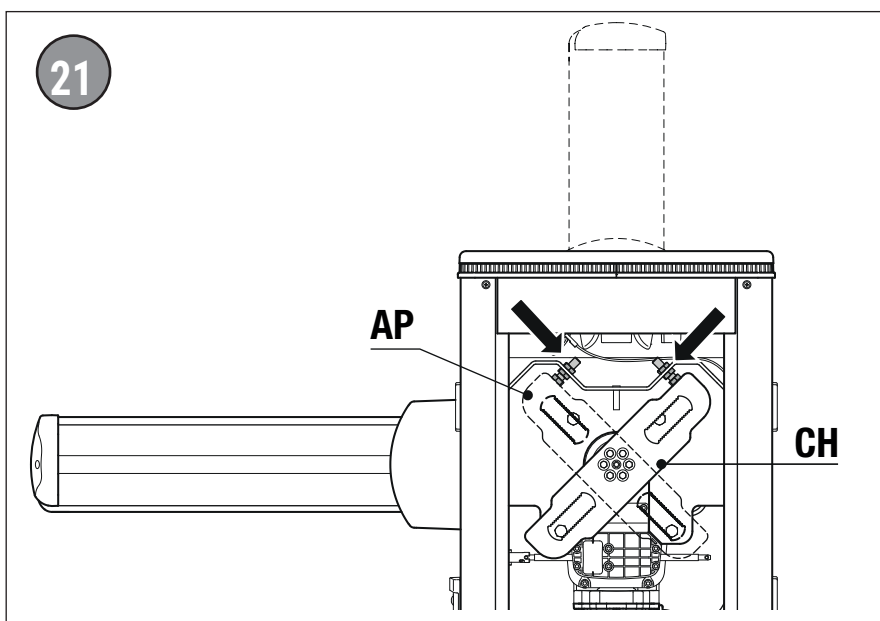
1. Regolare la tensione delle molle allentando i dadi [A] come indicato in fig. 19.
2. Spostando il traverso di fissaggio [B] verso l'alto, la tensione delle molle aumenta, viceversa spostandolo verso il basso, la tensione diminuisce.
3. Portare manualmente l'asta a 45° e rilasciarla. Se l'asta sale, ridurre la tensione delle molle. Se l'asta scende, aumentare la tensione delle molle (fig. 20).
4. Quando la regolazione delle molle è ottimale, stringere con forza i dadi di bloccaggio.



14 REGOLAZIONE FERMO MECCANICO

In figura 21 è indicato il fermo meccanico in una barriera installata a DESTRA. Per la barriera installata a SINISTRA procedere in modo speculare.

- Sbloccare la barriera (vedi capitolo 23).
- Regolare la posizione di completa apertura **AP** e completa chiusura **CH** agendo sugli appositi fermi meccanici.
- Ribloccare la barriera (vedi capitolo 23).



15 INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO

Il sistema di sblocco è di fabbrica già predisposto su uno dei due lati della barriera.

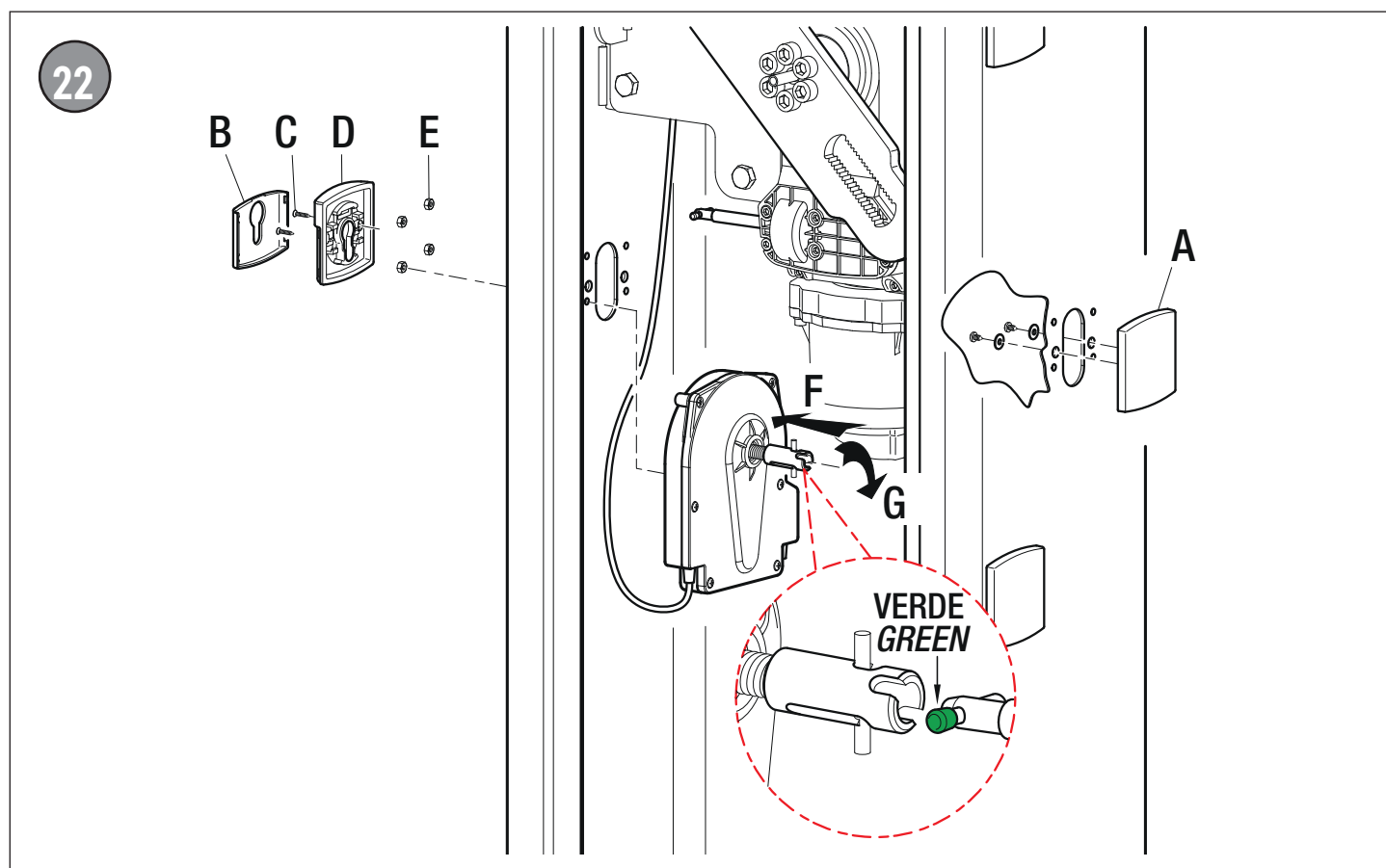
Nel caso fosse necessario installarlo sul lato opposto (rispetto alle molle):

- Aprire lo sportello di ispezione.
- Svitare le viti di fissaggio del coperchietto di plastica [A].
- Togliere la mascherina [B] del sistema di sblocco, facendo leva sugli agganci laterali.
- Svitare le viti autofilettanti [C] e togliere il frontale di alluminio [D].
- Svitare i 4 dadi M5 [E].
- Spingere il giunto in acciaio verso l'esterno [F] comprimendo la molla e ruotarlo di 45°.
- Sganciare il sistema di sblocco e fissarlo sul lato opposto facendo attenzione al cablaggio di sicurezza.

NOTA: per verificare la corretta installazione dello sblocco, indipendentemente dal lato, sono presenti sulle spine di rotazione del giunto, due tappi di colore rosso e verde.

Con barriera bloccata il tappo verde deve essere rivolto verso lo sportello ispezionabile (vista installatore). In caso contrario il sistema di sblocco è installato erroneamente.

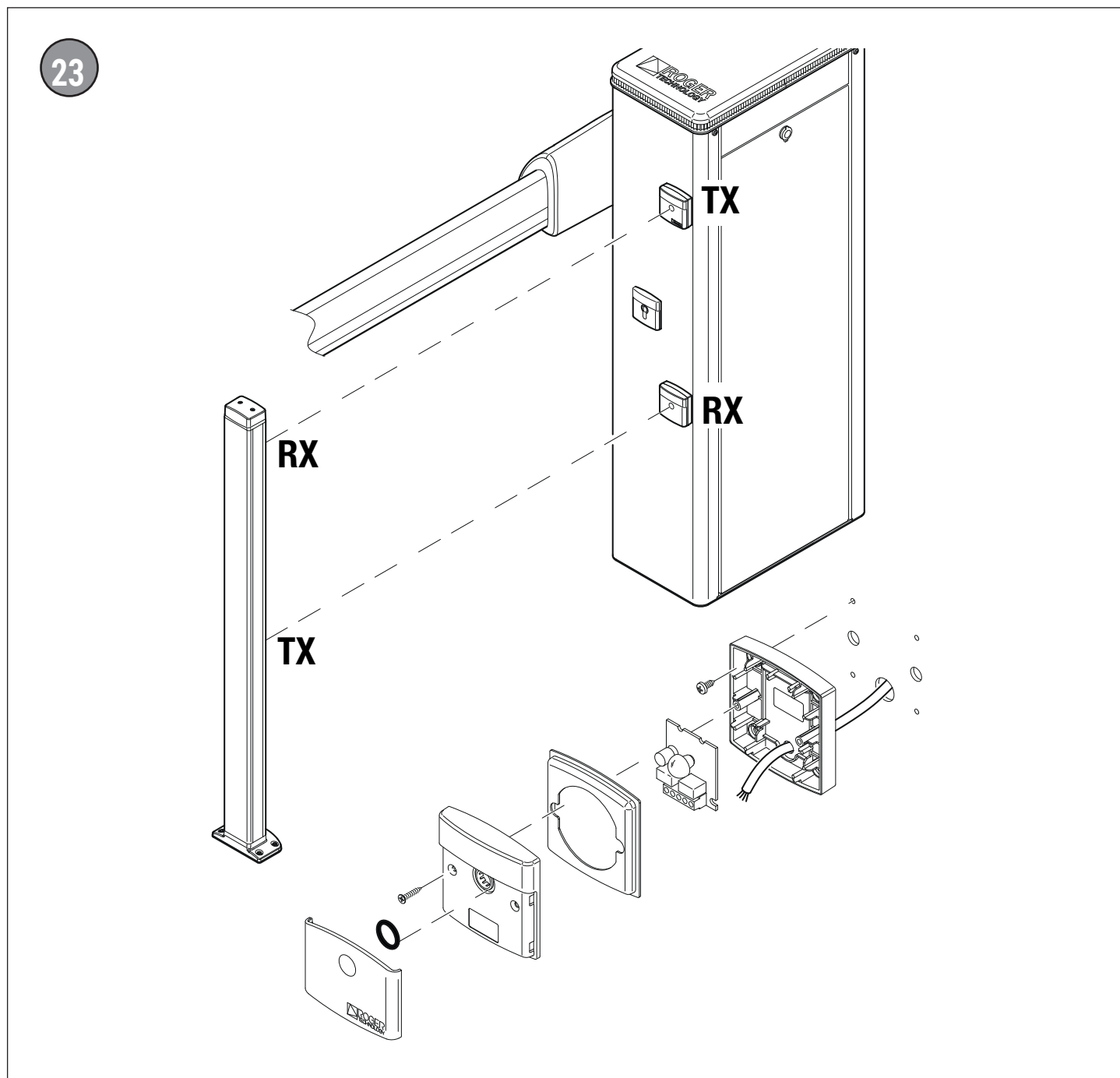
- Avvitare i dadi [E].
- Posizionare il frontale di alluminio [D] e fissarlo con le viti [C].
- Fissare la mascherina [B] sul sistema di sblocco.
- Dall'altro lato fissare il coperchio di plastica [A].



16 COLLEGAMENTO FOTOCELLULE

É possibile installare su entrambi i lati della barriera le fotocellule **G90/F4ES**, a due altezze diverse: 50 cm o 100 cm.

- Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
- Aprire lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso orario.
- Svitare le quattro viti che fissano la testata.
- Togliere la testata assicurandosi di aver scollegato i cavi del lampeggiante (fig.23).
- Aprire il coperchio della centrale **CTRL**.
- Svitare dall'interno le due viti che bloccano il coperchio di plastica dell'alloggiamento fotocellule.
- Fissare le fotocellule **G90/F4ES** alla barriera.
- Far passare i cavi di collegamento verso l'alto evitando che creino disturbo al movimento dell'automazione, e spingerli attraverso una delle aperture presenti sulla scatola della centrale.
- Collegare i cavi delle fotocellule ai morsetti dedicati come indicato nel manuale di installazione della centrale **CTRL**.
- Per le impostazioni delle fotocellule fare riferimento al manuale della centrale di comando **CTRL**.
- Richiudere correttamente e in modo ermetico il coperchio della centrale di comando.
- Riposizionare la testata della barriera.
- Richiudere lo sportello di ispezione girando la chiave di 90° in senso antiorario.
- Avvitare le quattro viti alla testata.



17 COLLEGAMENTI ELETTRICI

Tutti i collegamenti devono essere eseguiti in assenza di alimentazione di rete e batterie (se collegate).

Per i collegamenti e la programmazione fare riferimento al manuale di installazione della centrale **CTRL**.

Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

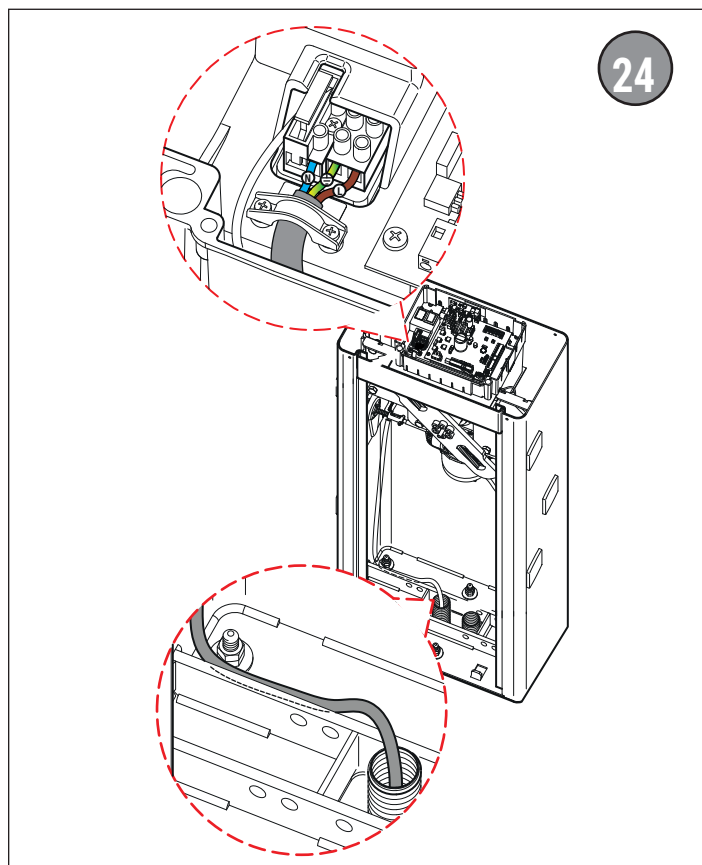
Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Per l'alimentazione usare cavo a doppio isolamento 3x2,5 mm².

Far passare il cavo sul lato sinistro della barriera attraverso l'apertura della scatola a sinistra del contenitore della centrale e collegarlo ai morsetti L (marrone), N (blu), $\oplus$ (giallo/verde), presenti all'interno dell'automazione. Bloccare il cavo di alimentazione mediante i fermacavi in dotazione.

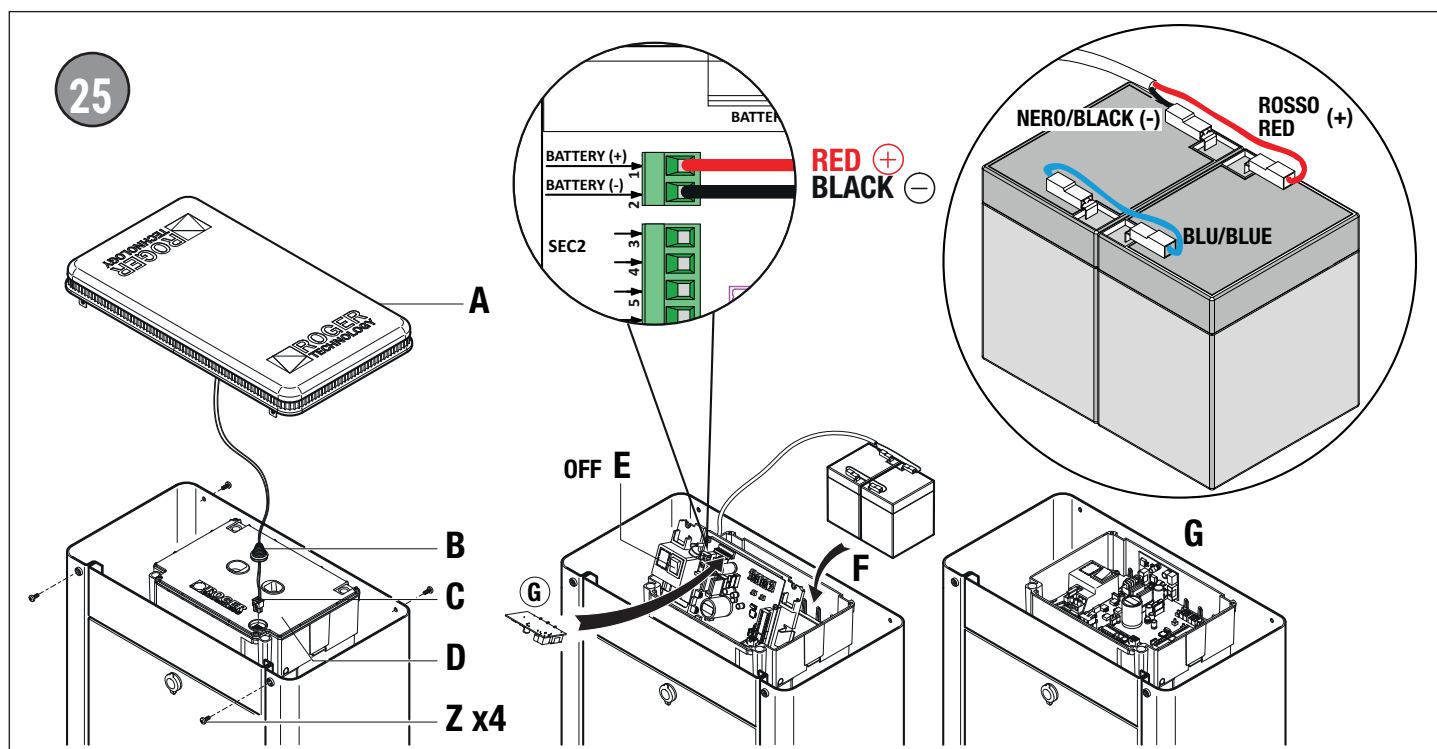
Il tubo corrugato dei collegamenti deve penetrare all'interno dell'automazione attraverso i fori presenti sulla piastra di base per almeno 50 mm.

Accertarsi che non siano presenti bordi taglienti che possano danneggiare il cavo di alimentazione.



18 INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)

1. Togliere alimentazione di rete.
2. Svitare le quattro viti [Z] e rimuovere la testata [A] (se presente).
3. Alzare il passacavo [B] e scollegare il connettore [C].
4. Aprire il coperchio trasparente copri centrale [D].
5. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione OFF [E].
6. Alzare la centrale di comando e inserire le batterie nel loro alloggiamento [F].
7. Collegare i cablaggi rosso, nero e blu alle batterie (vedi particolare).
8. Collegare le batterie al morsetto **+BATTERY** (filo rosso) e **-BATTERY** (filo nero).
9. Inserire la scheda carica batterie **BI/BCHP** nel connettore ad innesto [G].
10. Riposizionare la centrale di comando.
11. Mettere l'interruttore della centrale di comando in posizione ON [E].
12. Riposizionare il coperchio trasparente copri centrale [D].
13. Ricollegare il connettore [C] e chiudere il passacavo [B].
14. Chiudere la testata [A] e avvitare le quattro viti frontali [Z].
15. Ridare alimentazione di rete.



19 INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)

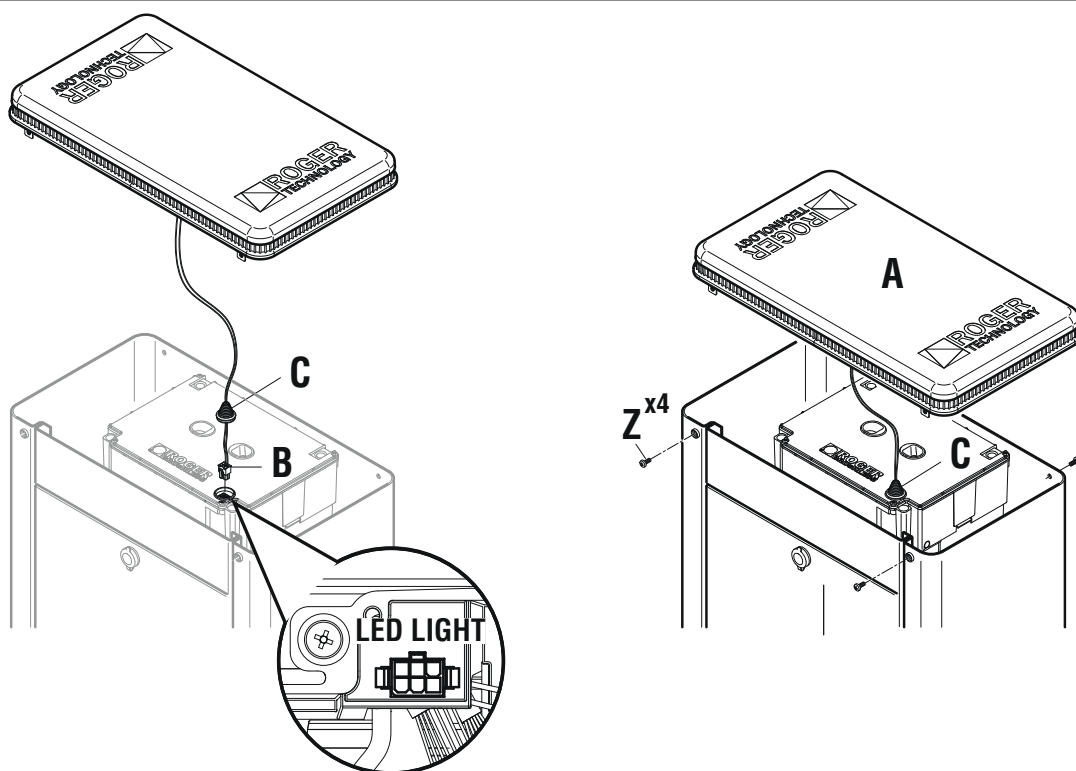
Il lampeggiante **BI/BLED/8** è fornito di fabbrica già preinstallato nella testata **[A]**, imballata separatamente all'interno della confezione BIONIK.

1. Innestare il connettore **[B]** sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
2. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando.
3. Agganciare il passacavo **[C]** assicurandosi che sia posizionato correttamente.
4. Posizionare la testata **[A]** sulla barriera.
5. Avvitare le quattro viti di fissaggio **[Z]**.

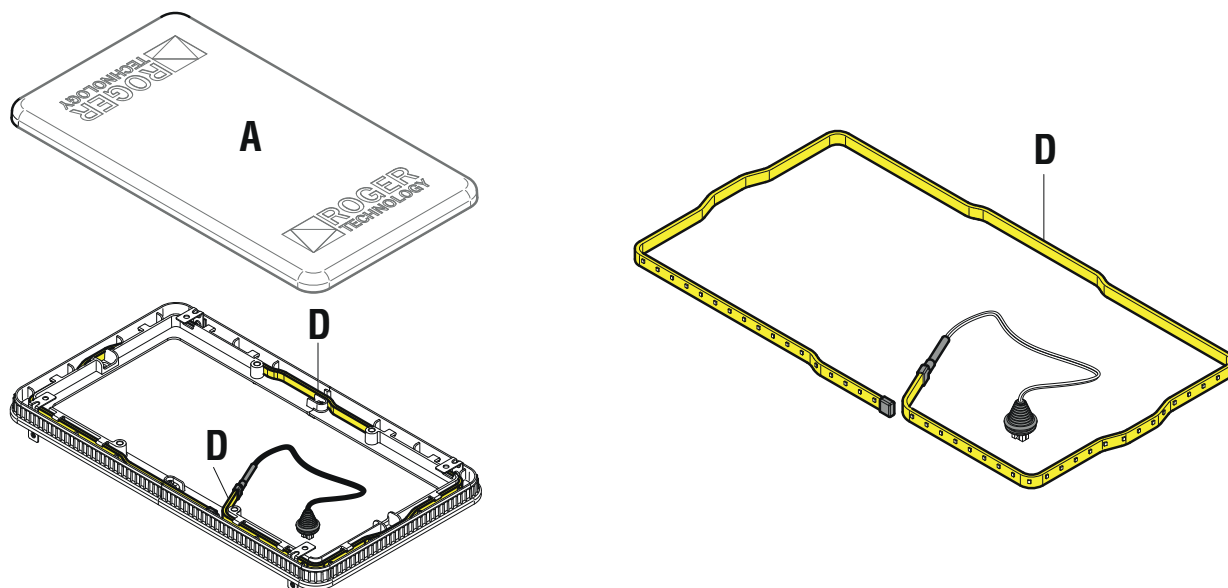
In caso di sostituzione:

1. Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
2. Svitare le quattro viti **[Z]** che fissano la testata **[A]** alla barriera.
3. Alzare il passacavo **[C]**.
4. Scollegare il connettore **[B]**.
5. Rimuovere e capovolgere la testata **[A]**.
6. Rimuovere il lampeggiante **BI/BLED/8 [D]** dal diffusore.
7. Inserire il nuovo circuito a LED nel diffusore facendo attenzione al senso di installazione (fig. 27).
8. Innestare il connettore **[B]** sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
9. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando **CTRL**.
10. Agganciare il passacavo **[C]** assicurandosi che sia posizionato correttamente.
11. Riposizionare la testata **[A]** sulla barriera.
12. Avvitare le quattro viti di fissaggio **[Z]**.
13. Ridare tensione di rete e batterie (se presenti).

26



27



20 PIANO DI MANUTENZIONE

NOTA: Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della porta o cancello motorizzati, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

L'installatore deve redigere il registro di manutenzione, nel quale dovrà indicare tutti gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria effettuati.

Effettuare degli interventi periodici di manutenzione. Consigliamo almeno ogni 6 mesi.

Togliere alimentazione di rete e batterie (se collegate) per evitare possibili situazioni di pericolo.

- Controllare il serraggio di tutte le viti e i dadi di fissaggio.
- Pulire i vetri delle fotocellule utilizzando un panno leggermente inumidito d'acqua. Non utilizzare solventi o altri prodotti che potrebbero danneggiare i dispositivi elettronici.
- Pulire e ingrassare gli snodi con grasso al LITIO (EP LITIO).
- Controllare i collegamenti elettrici.
- Verificare il funzionamento dello sblocco manuale.
- Verificare il corretto bilanciamento dell'asta, come indicato al capitolo 13.
- Verificare che non sia presente vegetazione nel raggio di azione della barriera che potrebbe ostacolare il rilevamento delle fotocellule e il movimento dell'asta.

Ridare alimentazione di rete.

- Verificare il corretto intervento delle sicurezze e di tutte le funzioni di comando.
- Verificare il corretto funzionamento del rilevamento ostacoli.
- Verificare che non ci sia pericolo di sollevamento.
- Verificare che le situazioni pericolose siano salvaguardate dalla limitazione delle forze ai sensi della normativa EN 12445.

21 SMALTIMENTO



Il prodotto deve essere disinstallato sempre da personale tecnico qualificato utilizzando le procedure idonee alla corretta rimozione del prodotto. Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali, alcuni possono essere riciclati altri devono essere smaltiti attraverso sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti locali per questa categoria di prodotto.

È vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire la "raccolta separata" per lo smaltimento secondo i metodi previsti dai regolamenti locali; oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Regolamenti locali possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. **Attenzione!** Alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose, se disperse potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana.

22 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI

Tutti i diritti relativi alla presente pubblicazione sono di proprietà esclusiva di ROGER TECHNOLOGY.

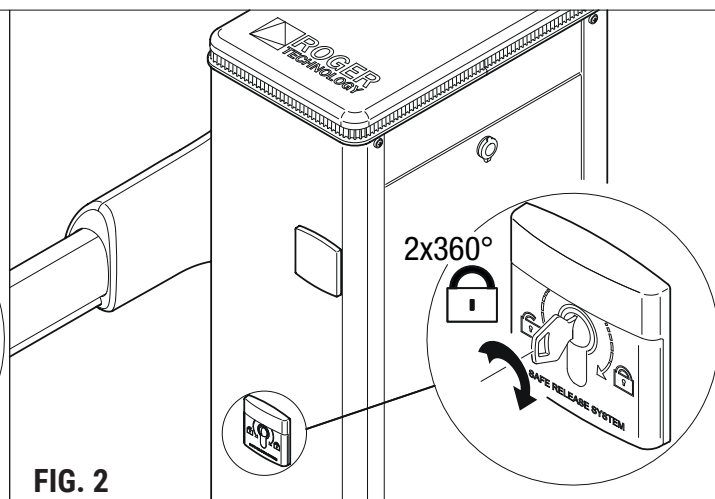
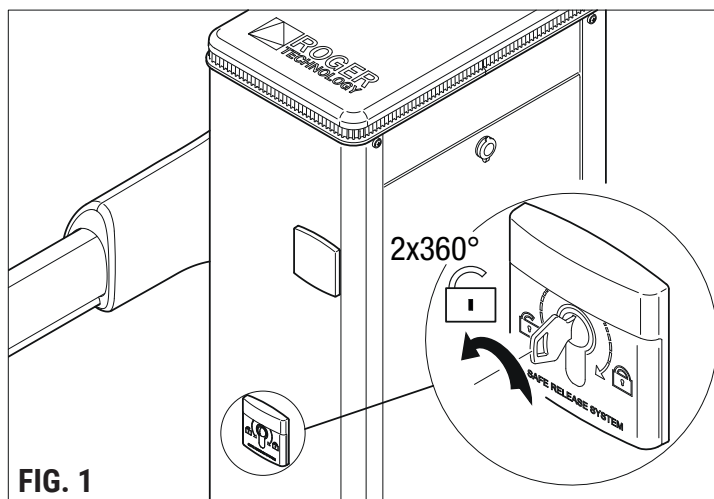
ROGER TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ROGER TECHNOLOGY.

SERVIZIO CLIENTI ROGER TECHNOLOGY:

attivo: dal lunedì al venerdì
dalle 8:00 alle 12:00 - dalle 13:30 alle 17:30

Telefono: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

23 OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO



⚠ Ad ogni intervento fare la massima attenzione nelle operazioni di sblocco/blocco o movimentazione degli organi meccanici interni. Tali operazioni potrebbero rappresentare un pericolo per l'installatore.

In caso di black out, malfunzionamento o manutenzione ordinaria e straordinaria è necessario sbloccare la barriera. L'operazione di sblocco deve essere effettuata con asta in posizione di chiusura.

Assicurarsi che persone, cose o animali non sostino nel raggio di azione della barriera durante l'operazione di sblocco.

SBLOCCO E FUNZIONAMENTO MANUALE

Inserire e ruotare la chiave in dotazione di 360° in senso antiorario per due volte, come indicato in figura 1. Movimentare a mano l'asta.

RIPRISTINO DEL FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per ribloccare la barriera, ruotare la chiave di 360° in senso orario per due volte, come indicato in figura 2. Estrarre la chiave e consegnarla all'utilizzatore finale.

1 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS



Failure to respect the information given in this manual may cause personal injury or damage to the device.

This installation manual is intended for qualified personnel only.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held responsible for any damage or injury due to improper use or any use other than the intended usage indicated in this manual.

Installation, electrical connections and adjustments must be performed by qualified personnel, in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

Read the instructions carefully before installing the product. Bad installation could be dangerous.

Before installing the product, make sure it is in perfect condition: if in doubt, do not use the equipment and contact qualified personnel only.

Do not install the product in explosive areas and atmospheres: the presence of inflammable gas or fumes represents a serious safety hazard.

Before installing the motorisation device, make all the necessary structural modifications to create safety clearance and to guard or isolate all the crushing, shearing, trapping and general hazardous areas.

Make sure the existing structure is up to standard in terms of strength and stability.

ROGER TECHNOLOGY is not responsible for failure to observe Good Working Methods when building the frames to be motorised, or for any deformation during use.

The safety devices (photocells, safety edges, emergency stops, etc.) must be installed taking into account: applicable laws and directives, Good Working Methods, installation premises, system operating logic and the forces developed by the motorised door or gate.

The safety devices must protect against crushing, cutting, trapping and general danger areas of the motorised door or gate.

The European standards EN 12453 and EN 12445 define the minimum safety requirements for the operation of automatic doors and gates. In particular, these standards require the use of force limiting and safety devices (sensing ground plates, photocell barriers, operator detection function etc.) intended to detect persons or objects in the operating area and prevent collisions in all circumstances.

Where the safety of the installation is based on an impact force limiting system, it is necessary to verify that the characteristics and performance of the automation system are compliant with the requisites of applicable standards and legislation.

The installer is required to measure impact forces and programme the control unit with appropriate speed and torque values to ensure that the door or gate remains within the limits defined by the standards EN 12453 and EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declines all responsibility if component parts not compatible with safe and correct operation are fitted.

Display the signs required by law to identify hazardous areas.

Each installation must bear a visible indication of the data identifying the motorised door or gate.

An omnipolar disconnection switch with a contact opening distance of at least 3mm must be fitted on the mains supply.

Make sure that upstream from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A and overcurrent cutout upstream of the electrical system in accordance with best practices and in compliance with applicable regulations.

When requested, connect the automation to an effective earthing system  that complies with current safety standards.

During installation, maintenance and repair operations, cut off the power supply before opening the cover to access the electrical parts.

The electronic parts must be handled using earthed antistatic conductive arms.

Only use original spare parts for repairing or replacing products.

The installer must supply all information concerning the automatic, manual and emergency operation of the motorised door or gate, and must provide the user with the operating instructions.

The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as they are a potential source of danger.

Dispose of and recycle the packing components in accordance with the standards in force.

These instructions must be kept and forwarded to all possible future user of the system.

2 DECLARATION OF CONFORMITY

I the undersigned, as acting legal representative of the manufacturer:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

hereby DECLARE that the appliance described hereafter:

Description: Automatic barrier

Model: BIONIK8 series

Is conformant with the legal requisites of the following directives:

- Directive **2006/42/CE** (Machinery Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2011/65/UE** (RoHS Directive) and subsequent amendments;
- Directive **2014/35/UE** (Low Voltage Directive) and subsequent amendments;
- Directive **89/106/CEE** (CPD Directive) and subsequent amendments;

and that all the standards and/or technical requirements indicated as follows have been applied:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Last two figures of year in which marking was applied **CE** 18.

Place: Mogliano V.to

Date 01/10/2018

Signature

3 INTENDED USE

The BIONIK automated barrier is specifically conceived for installations in private or public car parks, in residential, commercial or industrial areas or in high traffic zones.

This product may only be used for its expressly intended purpose. Any other usage is prohibited.

ROGER TECHNOLOGY cannot be held directly or indirectly responsible for any damage resulting from incorrect, inappropriate or unreasonable usage of this product.

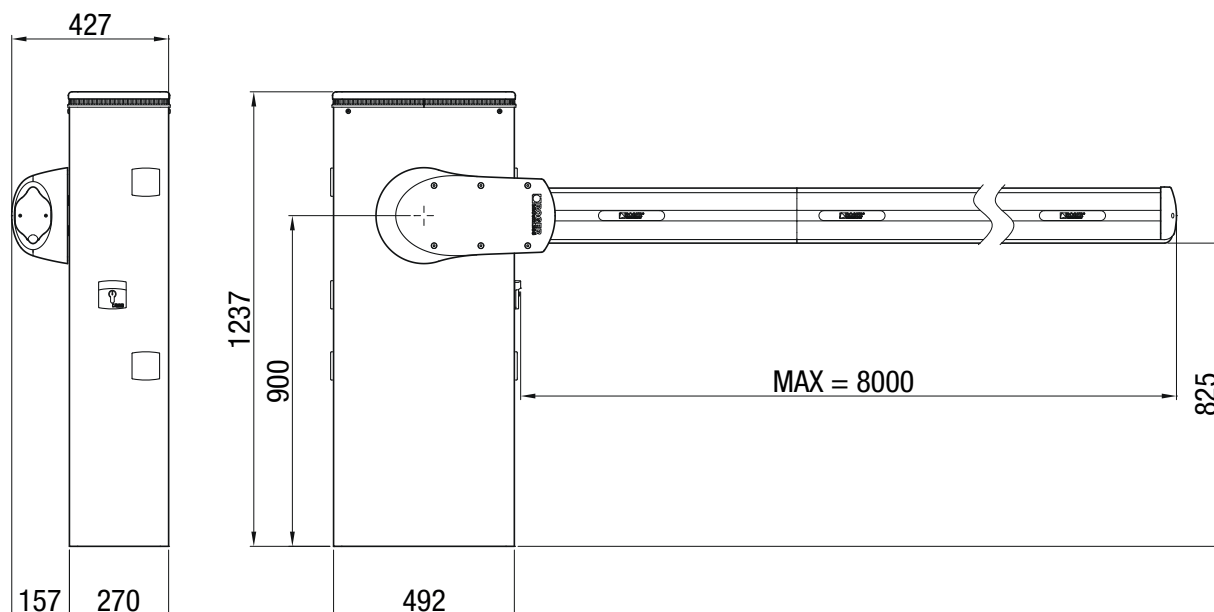
4 LIMITATIONS USE

BIONIK8 barriers are suitable for VERY HEAVY DUTY operation and may be used with booms up to 8 metres in length.

5 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

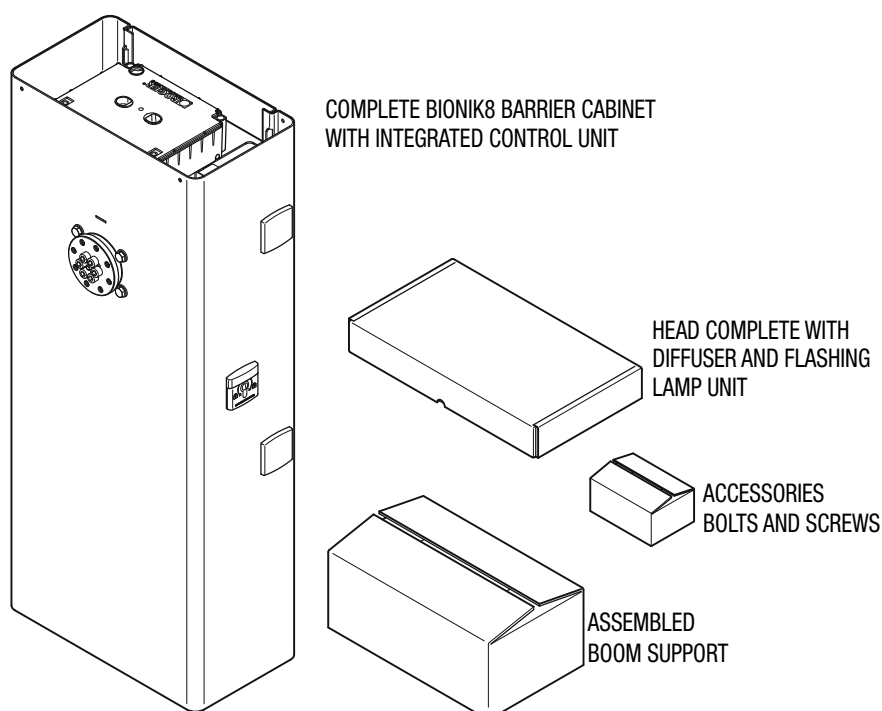
BI/008	BIONIK BRUSHLESS 36V DC Barrier for bars up to 8 metres, with on-board control unit, digital absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange.
BI/008/115	BIONIK BRUSHLESS 36V DC Barrier for bars up to 8 metres, with on-board control unit, digital absolute encoder, complete with fixing base with tie rods and screws, and boom fixing flange. For line voltages of 115V.

6 STANDARD DIMENSIONS



All measurements are expressed in mm unless otherwise indicated.

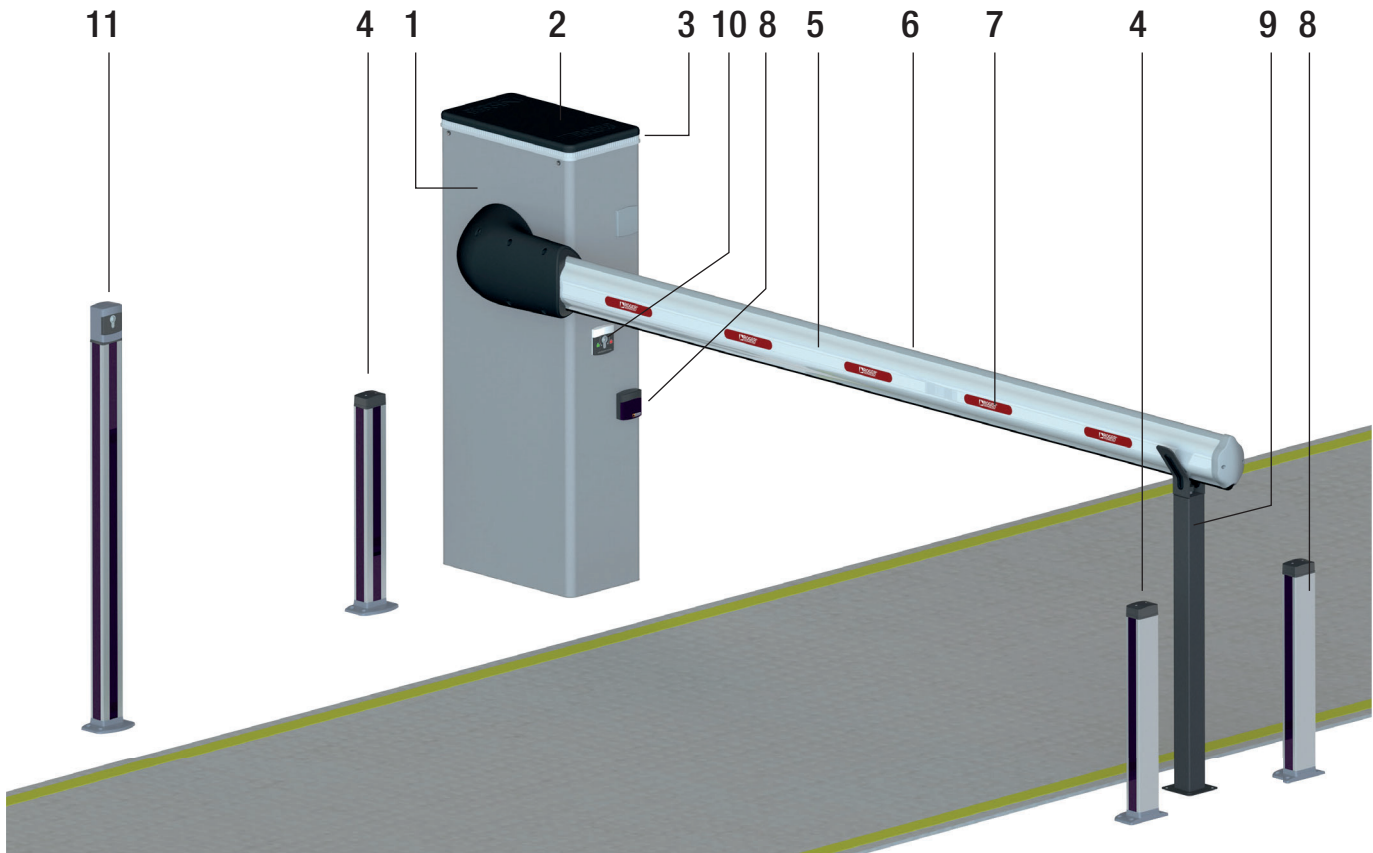
7 PACKAGE CONTENT



8 TECHNICAL CHARACTERISTICS

	BI/008	BI/008/115
POWER SUPPLY	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTOR POWER SUPPLY	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
POWER CONSUMPTION	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
POWER MOTOR	300 W	300 W
TORQUE	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
OPEN / CLOSE TIME	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
CONTROL SYSTEM	ABSOLUTE DIGITAL ENCODER	ABSOLUTE DIGITAL ENCODER
USE FREQUENCY	VERY HEAVY DUTY	VERY HEAVY DUTY
OPERATING CYCLES PER DAY (OPENING/CLOSING - 24 HOURS NO STOP)	2500	2500
GRADE OF PROTECTION	IP54	IP54
OPERATING TEMPERATURE	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CONTROL UNIT (INTEGRATED) 36 Vdc	CTRL	CTRL
ACCESSORIES POWER SUPPLY	24 Vdc	24 Vdc
BOOM	up to 8 m	up to 8 m
EMERGENCY BATTERY	AVAILABLE (OPTIONAL)	AVAILABLE (OPTIONAL)
RELEASE SYSTEM	KEY WITH DIN CYLINDER	KEY WITH DIN CYLINDER

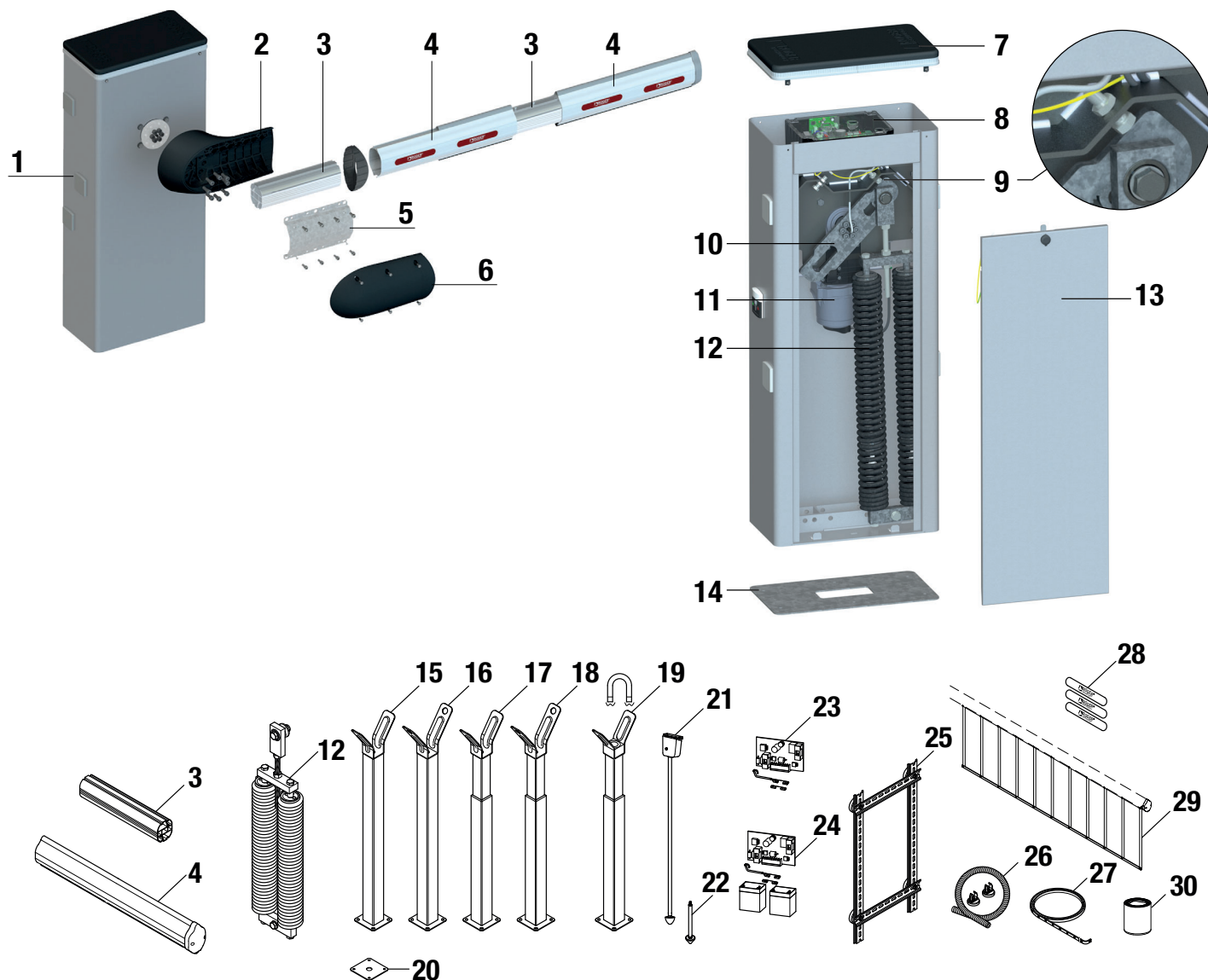
9 TYPICAL INSTALLATION



1	Automatic Barrier BIONIK
2	Integrated control unit
3	Flashing lights
4	External Photocell
5	Boom with shockproof rubber
6	Strip led

7	Reflective sticker
8	Internal Photocell
9	Boom's Fixed support for boom
10	Release system
11	Key or keypad release switch

10 REFERENCES AND ACCESSORIES



	Code	Description
1		Carbon steel barrier assembly cabinet with anti-corrosion treatment, painted
2		Aluminium boom support base, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted
3	JNT/BA/128	Internal connection joint made of anodized aluminium. n. 2 connection joints are mandatory
4	BA/128/4	Boom L 4,1 m made of aluminium, with slot cover profiles and shockproof rubber
5		Zinc coated steel boom fastening bracket
6		Aluminium boom fixing cover, die-cast, with anti-corrosion treatment, painted
7		Head in die-cast aluminium with anti-corrosion treatment and painted, complete with diffuser in transparent polycarbonate and BI/BLED/8 led lights
8	CTRL	Digital control unit
9		Mechanical stop in opening and closing
10		Galvanized steel springs fixing arm
11		Geared motor complete with brushless motor and absolute encoder
12	SP/85/AS/02	2 Ø85 springs for booms up to 8 m
13		Corrosion-resistant steel closing door, with anti-corrosion treatment, painted
14	KT244	Galvanised foundation plate for securing the barrier

	Code	Description
15	BAFS/01	Fixed support with rubber, NOT-adjustable
16	BAFS/03	Fixed support with rubber, NOT-adjustable, with provision of a bolt
17	BAFS/02	Fixed support with rubber, adjustable, telescopic
18	BAFS/04	Fixed support with rubber, adjustable, telescopic, with provision of a bolt
19	BAFS/05	Fixed end rest with rubber, adjustable, telescopic with rubber buffer and integrated magnet
20	KT231	Fixed support foundation plate
21	BAMS/01	Mobile support for boom
22	BAMS/01/EXT	Extension for mobile support
23	BI/BAT/KIT	Emergency battery kit complete with battery charger and wiring (optional)
24	BI/BCHP	Battery charge board complete with wiring (optional)
25	KT239	DIN Bar
26	KT242	Magnetic cable passage kit
27	ALED8C	Strip LED 8 metres with connections cable
28	R99/BASB20	Pack of No. 20 reflective adhesive strips for the boom
29	BARK/02	Painted aluminium rack in 2 metres modules
30	RS/GR1/100	Lithium grease (EP LITIO)



ATTENTION! For the correct installation and use of the accessories refer to the respective instruction manuals.

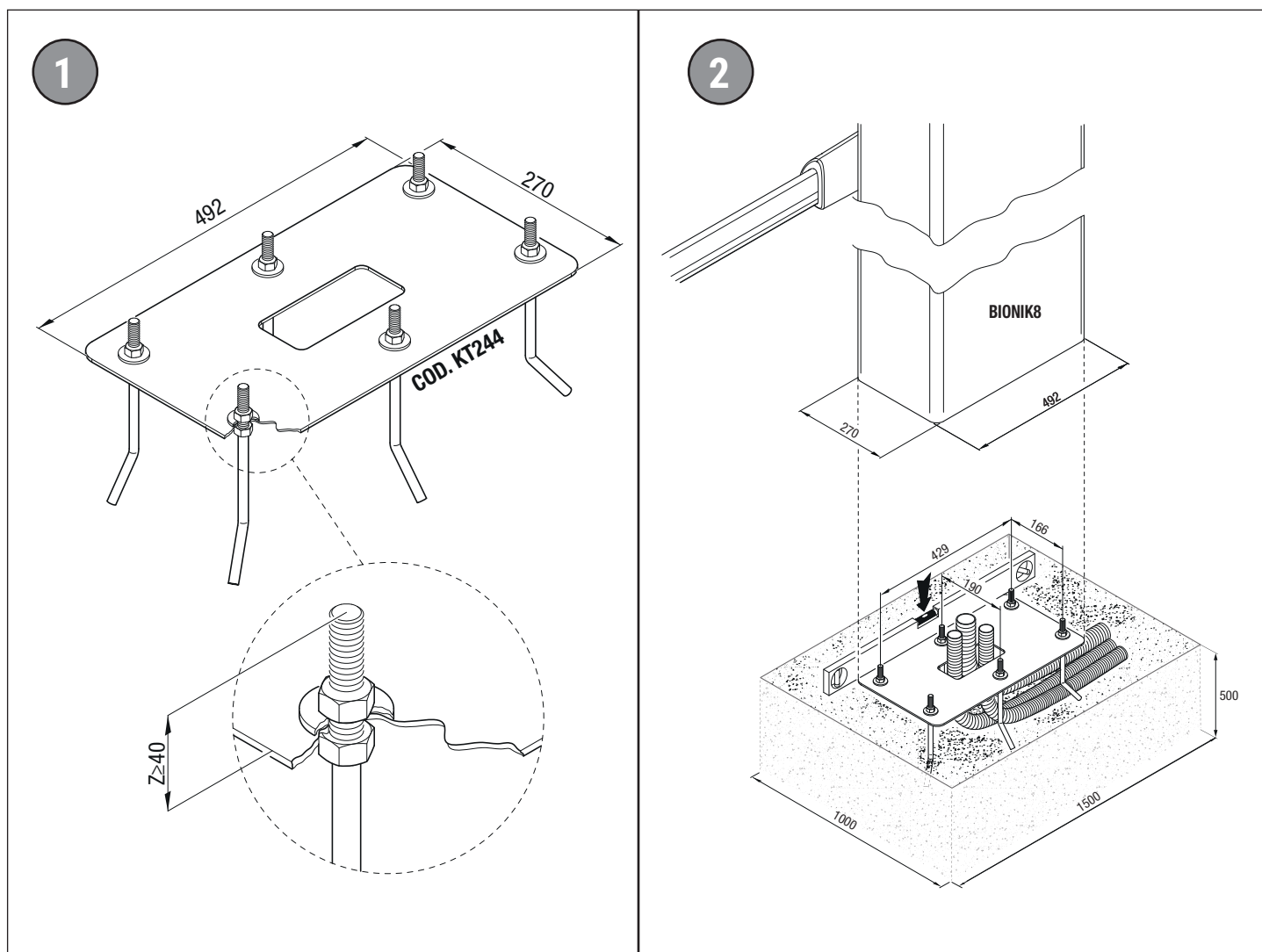
11 INSTALLATION

11.1 Preliminary checks

- Check that the material received is in good condition and suitable for the application.
- Check that the operating limits of the product are not exceeded.
- Check that the site chosen for installation meets the overall space requirements of the product and that there are no obstacles hindering open or close manoeuvres.
- Check the concrete base for the barrier installation. The base must be cast in accordance with proper working practices, perfectly level and clean.

11.2 Installing base plate

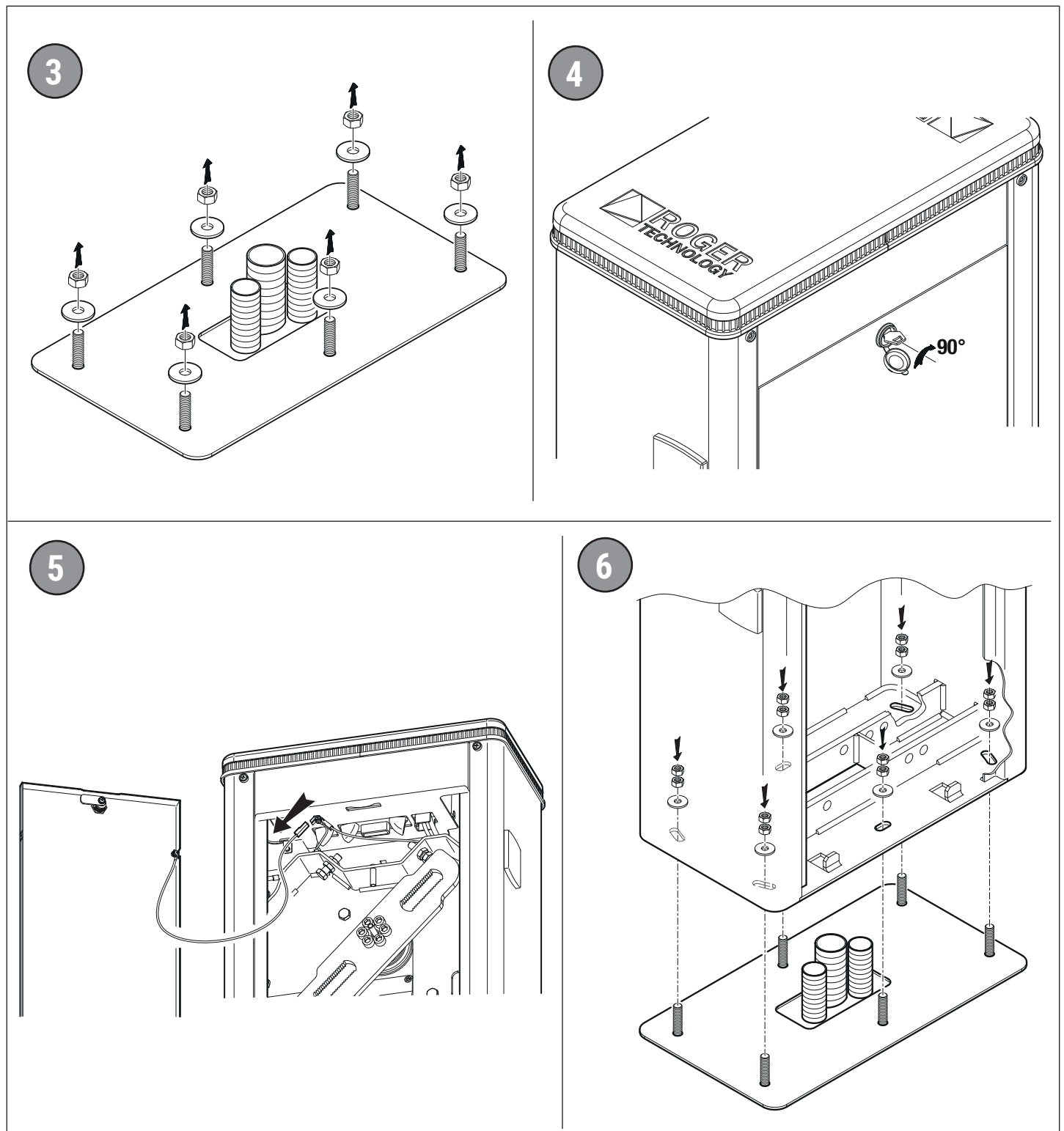
- The illustrations herein are indicative only. The space necessary for fastening the automation system and the accessories may vary depending on the overall dimensions of the installation. The installer is responsible for determining the most suitable solution.
- Excavate a foundation pit measuring 1,5 m x 1 m x 0,5 m and fill with concrete reinforced with steel mesh.
- Fasten the 6 anchor ties to the plate (fig. 1). Note: the bottom nut must be tightened to the end of the thread on the screw so that the length Z is at least 40 mm.
- Sink the base plate with the anchors in the centre of the foundation pit, so that the surface is flush with the concrete and perfectly level. The corrugated cable conduits must protrude by a few centimetres from the centre of the plate (fig. 2).
- Installation on existing surfaces. Place the base plate on the surface and trace the positions of the fastener points. Drill the surface and insert 6 adequately sized expansion anchor bolts (purchased separately).



11.3 Installing the barrier

NOTE: the barrier is configured by default for installation on the right hand side (viewed from inspection hatch side).

- Undo and remove the washers and nuts from the anchors on the base plate (fig. 3).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90° (fig. 4).
- Remove the inspection hatch (fig. 5).
- Place the cabinet on the plate. The anchors on the base plate must fit through the six slots.
- Fit the washers and nuts removed previously. Move the cabinet as necessary in the slots to adjust the position of the barrier correctly. Tighten the nuts securely (fig. 6).



11.4 Selecting direction of aperture

i BIONIK barriers are configured by default for installation on the right hand side (seen from the inspection hatch side).

! Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.

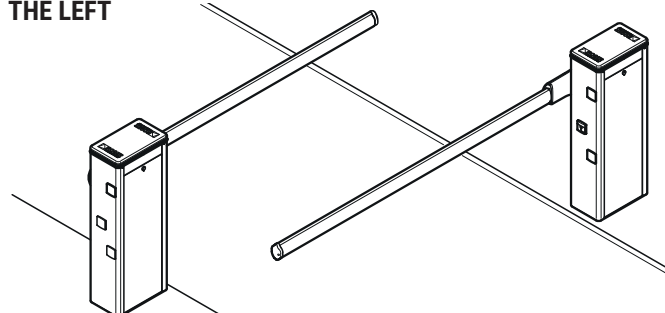
For LEFT hand installations:

1. Unlock the barrier (see chapter 23).
2. Turn the linkage lever as shown in fig. 8.
3. Move the mechanical stop (see chapter 14).
4. Lock the barrier (see chapter 23).

7

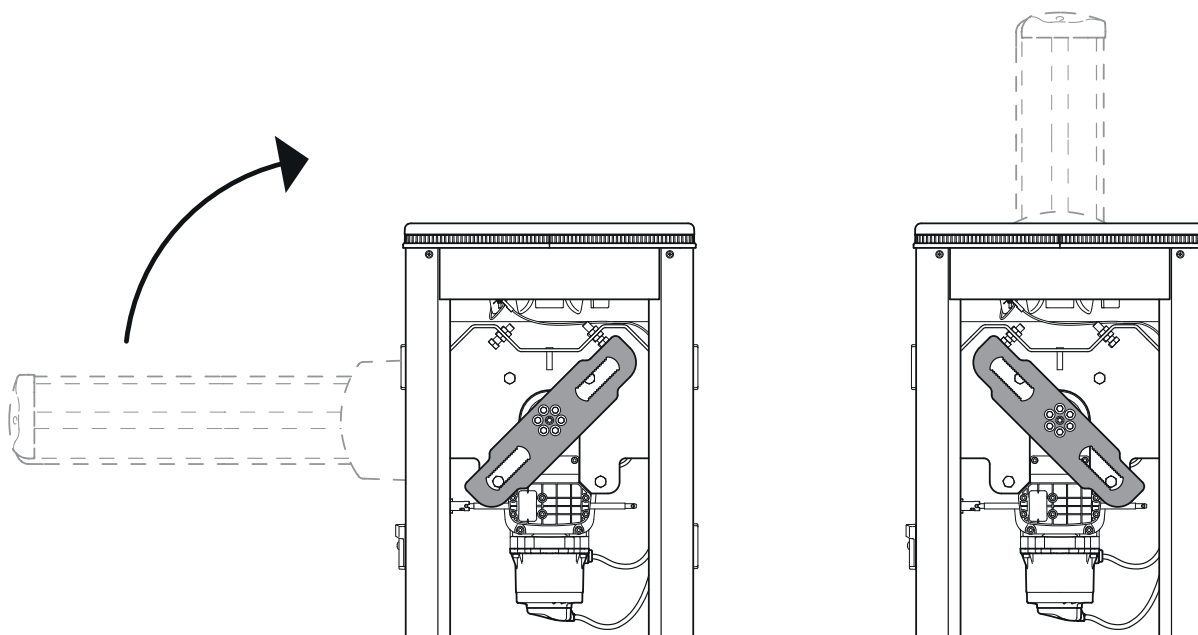
INSTALLATION OF
THE LEFT

INSTALLATION
ON THE RIGHT

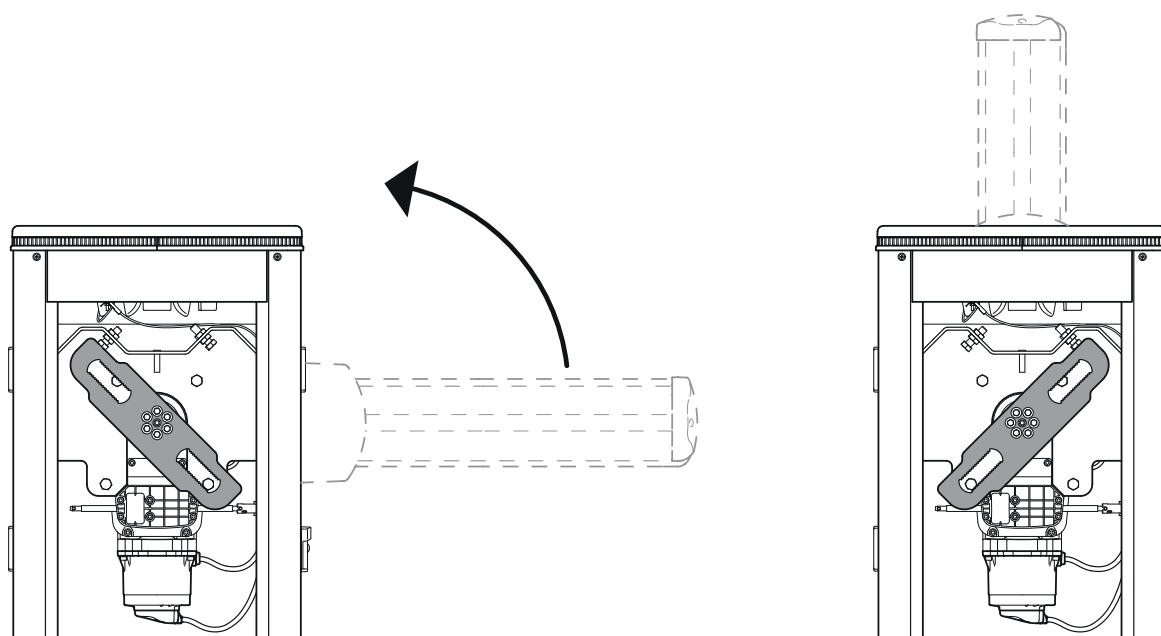


8

BARRIER INSTALLED ON THE RIGHT (SEEN FROM THE INSPECTION HATCH SIDE) AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE LEFT



BARRIER INSTALLED ON THE LEFT (SEEN FROM THE INSPECTION HATCH SIDE) AND THE BOOM OPENING/CLOSURE GATE ON THE RIGHT



12 INSTALLING THE BOOM

IMPORTANT: The BIONIK8 barrier is supplied with two 4.1 m booms (**D1** and **D2**).

WARNING!: to avoid damaging the surface of the components, it is recommended to place them on a stable and soft surface.

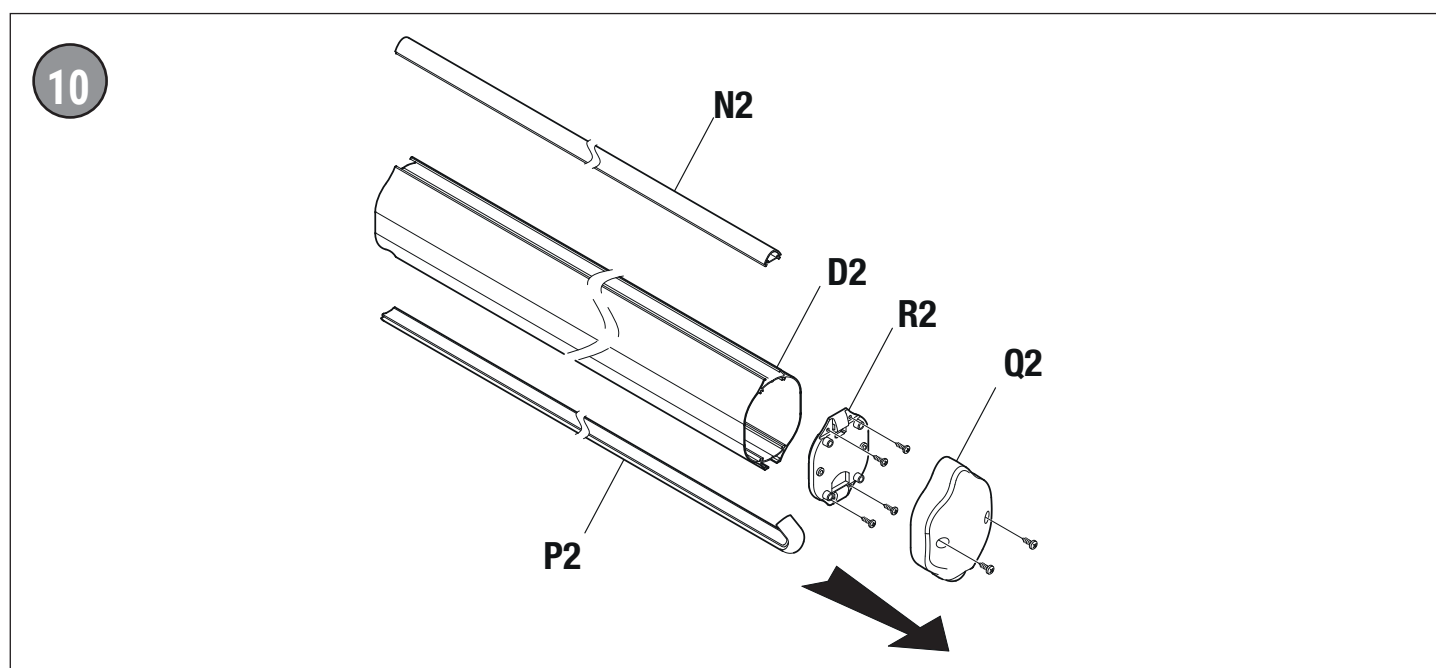
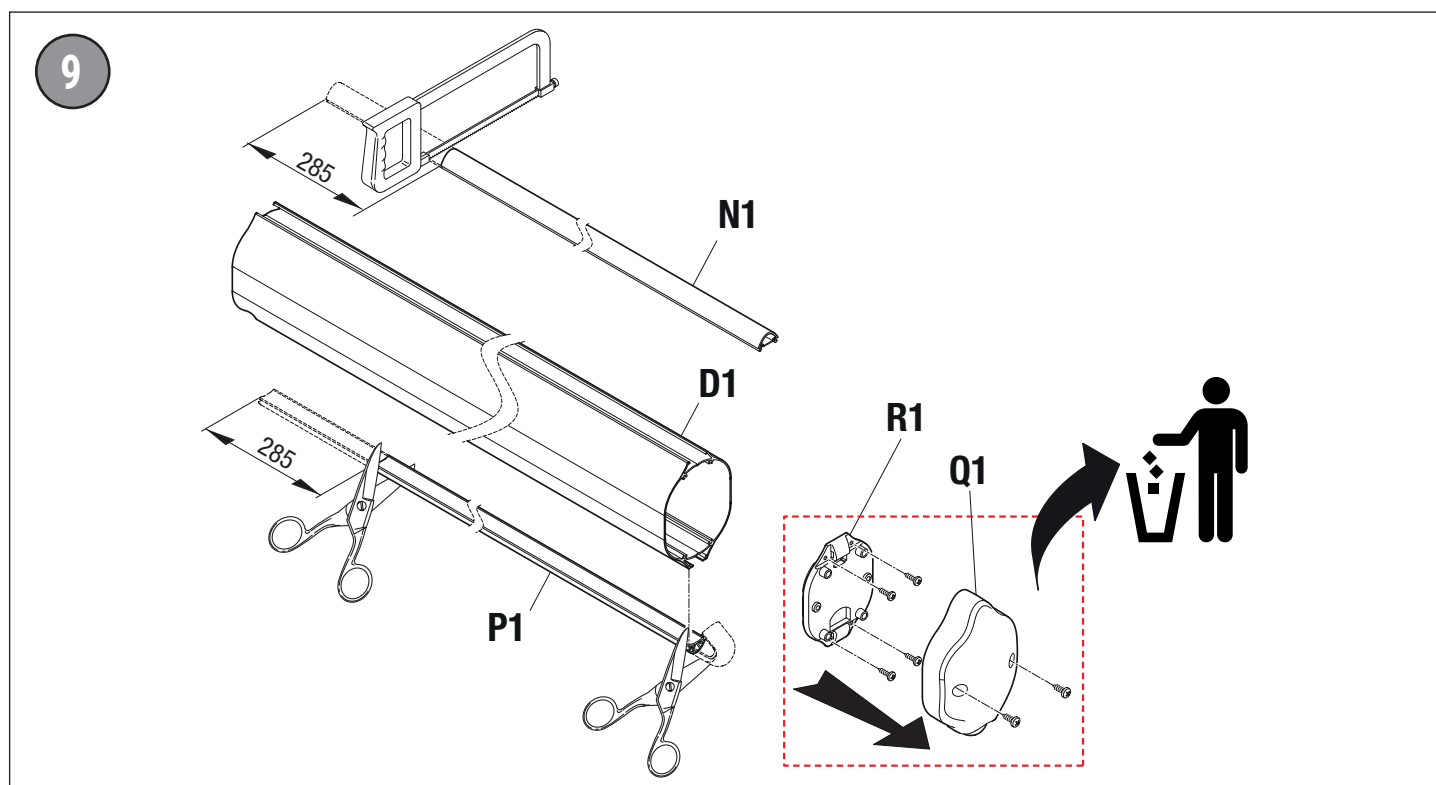
- Unlock the barrier (see chapter 23).
- Turn the linkage lever into the position necessary for installing the boom horizontally.
- Lock the barrier.

12.1 D1 boom preparation (fig. 9)

- Remove the plug **Q1** and the end flange **R1**. These two parts will NOT be used again.
- Remove the led cover **N1** and shorten it by 285 mm from the side where it is fastened to the boom support.
- Remove the protective rubber **P1** and shorten it by 285 mm from the side where it is fastened to the boom support.
- Cut the excessive protective rubber at the opposite end as well.

12.2 D2 boom preparation (fig. 10)

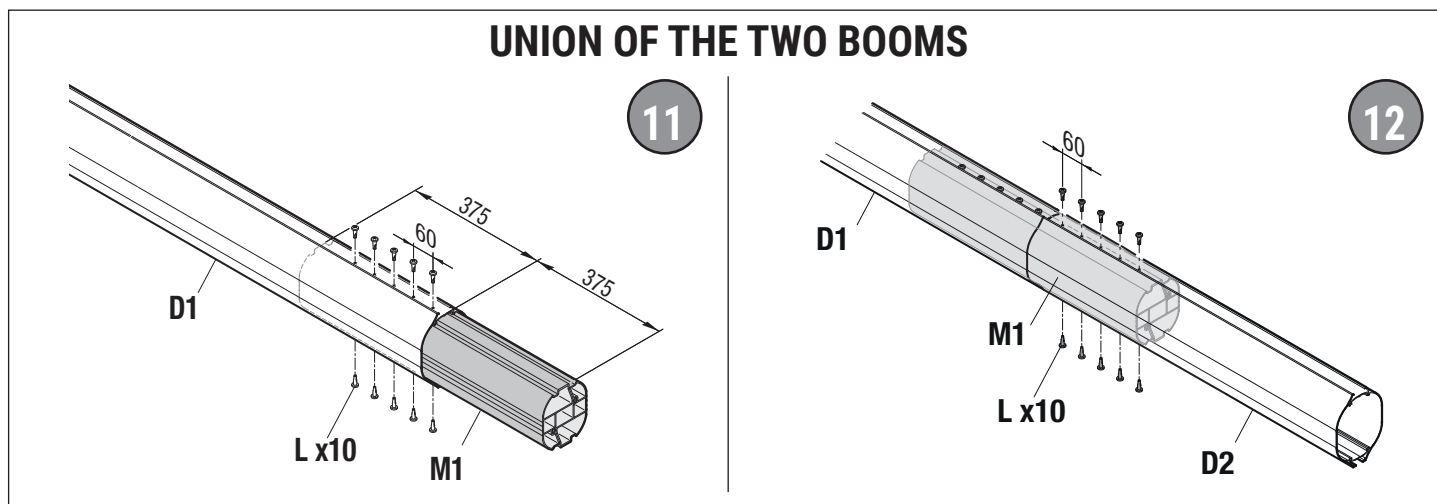
- Remove the plug **Q2** and the end flange **R2**.
- Remove the led cover **N2** and the protective rubber **P2**. **CAUTION:** these two components should NOT be cut.



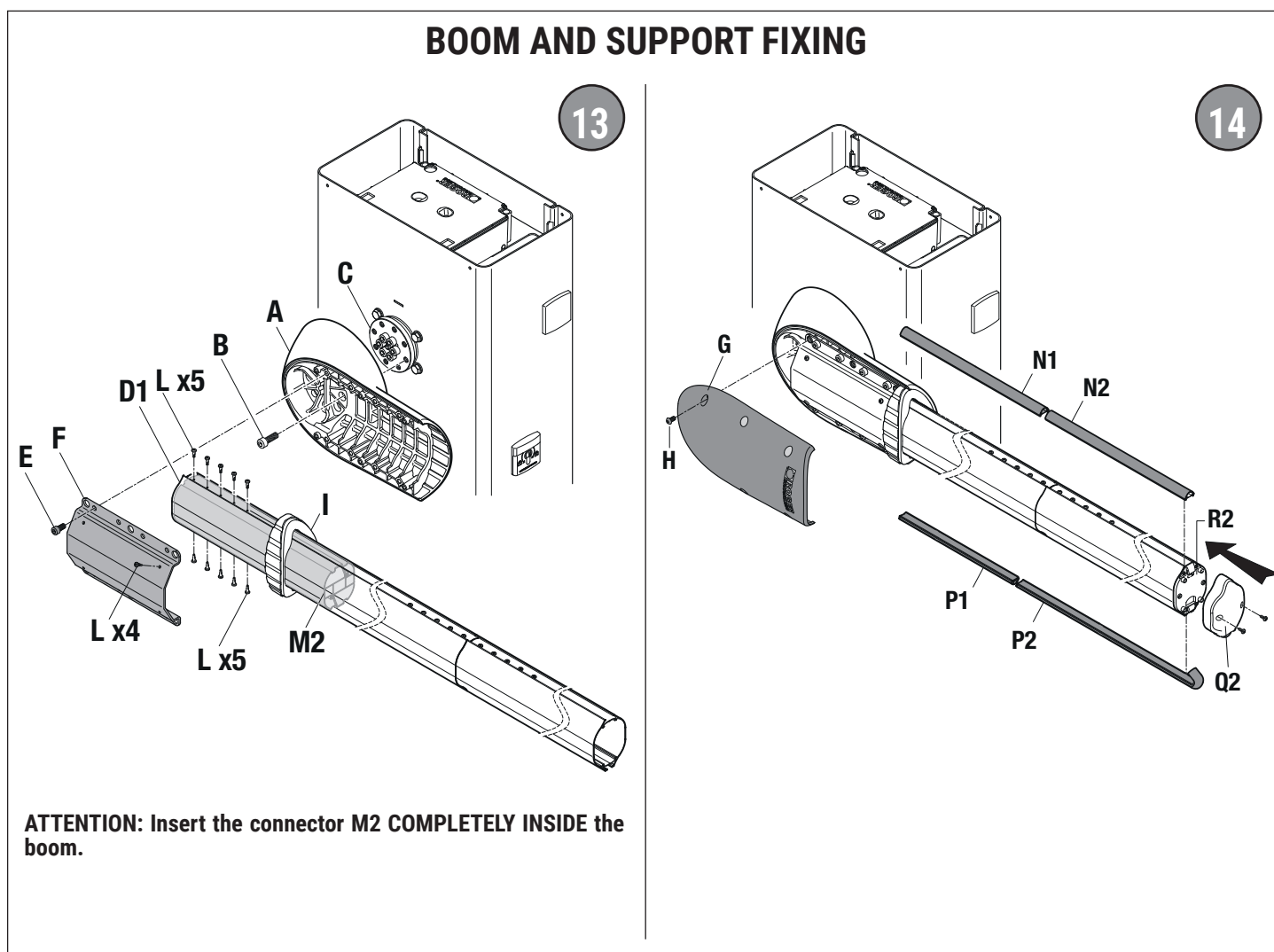
12.3 Installation procedure

1. Insert the connector **M1** on the boom **D1** by half of its length (375 mm), fig. 11.
2. Fasten the boom to the connector using the 10 self-drilling screws **L** included, 5 above and 5 under, along the boom axis, at a distance of 60 mm apart, fig. 11.
3. (Fig. 12) Insert the boom **D2** on the other half of the connector and fasten it according to the description above.
4. In this way, the boom will have a length of 8.2 m (fig. 12).
5. Fasten the boom support base **A** to the flange **C** with the 8 M12x30 zinc coated screws **B** and tighten them firmly (fig. 13).
6. Insert the connector **M2** completely inside the boom.
7. Fasten the boom to the connector **M2** with the 10 self-drilling screws **L** included, 5 above and 5 under, along the boom axis, at a distance of 60 mm apart, fig. 13.
8. Insert the finishing collar **I** on the boom.
9. Insert the boom in its seat on the support **A**.
10. Fit the steel bracket **F** and screw the 8 M10x20 zinc coated screws **E** on the boom support **A** and tighten them firmly.
11. Fasten the bracket **F** with 4 self-drilling screws **L** and tighten them firmly.
12. Insert the led covers on the boom, first the **N1** and then the **N2** and then the protective rubbers, first the **P1** and then the **P2** (fig. 14).
13. Lastly, fit the aluminium cover **G** and fasten it with the 6 M8 stainless steel screws **H**, included.
14. Refit the end flange **R2** and the plug **Q2** fastening them with the two screws included.

UNION OF THE TWO BOOMS



BOOM AND SUPPORT FIXING

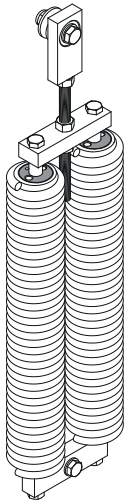


13 INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING

i For choosing the most suitable configuration, the booms are understood as complete with shock-resistant rubber and LED strips.

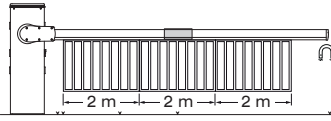
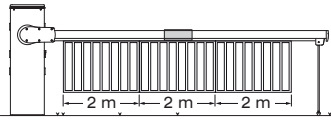
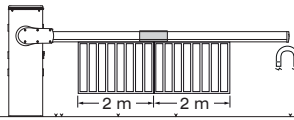
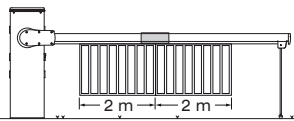
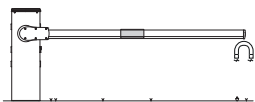
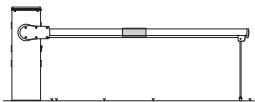
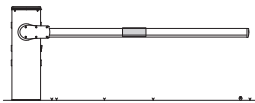
EN

SP/85/AS/02



BI/008

with boom up to 8 m



***** The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.

***** The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.

***** The adjustable fixed end rest with integrated magnet BAFS/05 must be used.



WARNING! For booms of 4 m or more, it is mandatory to use the BAFS fixed end rest or the BAMS hinged end rest.



WARNING! Images are purely indicative, for correct installation and use of the accessories refer to the respective instruction manuals.

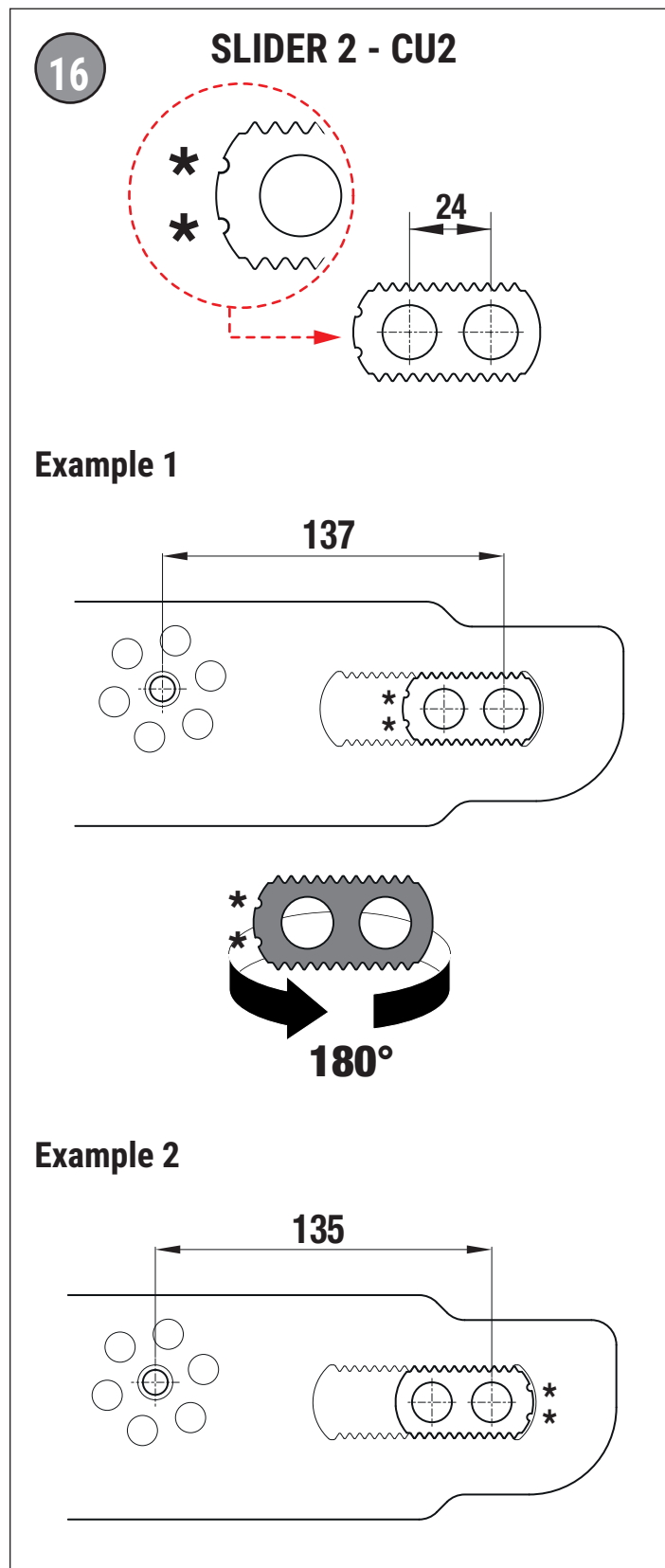
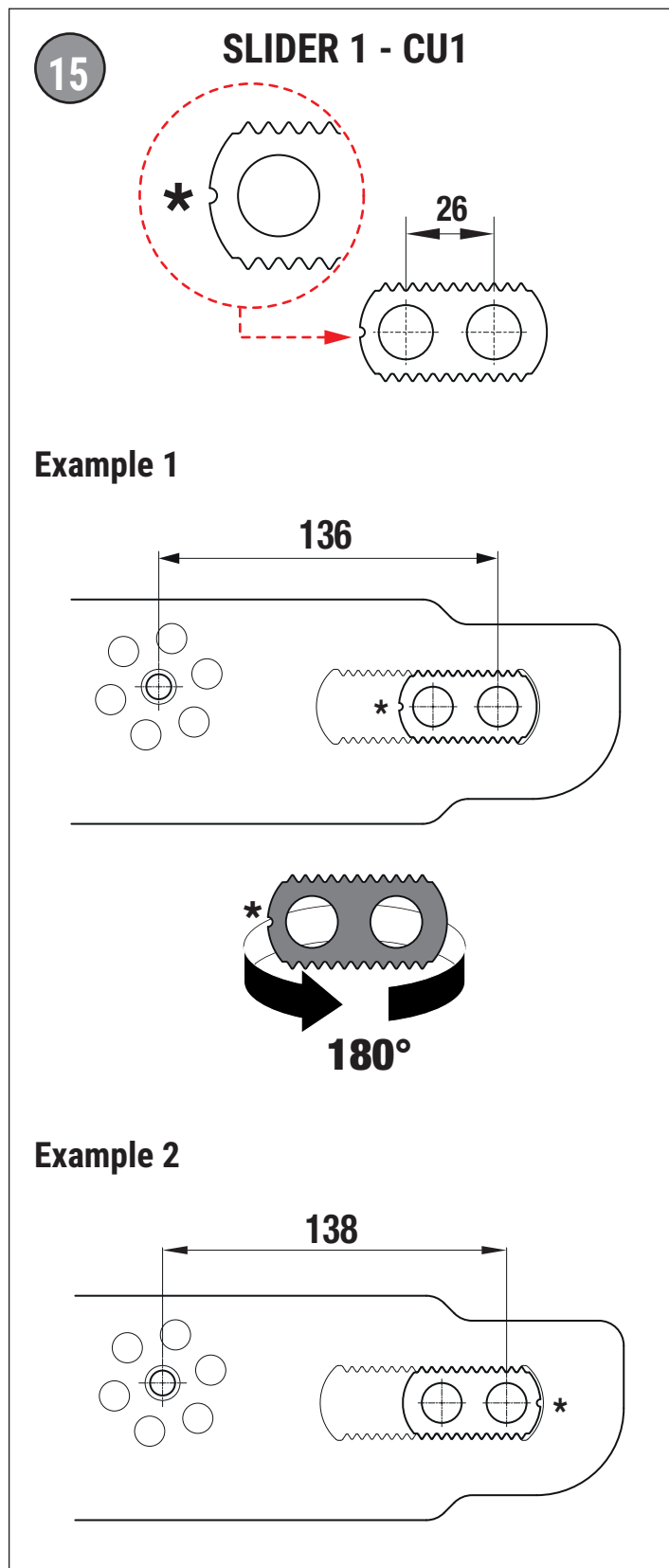
13.1 Installation and adjustment of the balancing unit

- The balancing unit is composed of a linkage lever, a slider **[CU]** and a spring unit.
- The linkage lever has two 4 mm pitch toothed windows, on which the **[CU]** slide will be fit.
- On one of the holes on the slider **[CU]** the SPRING SET **SP/85/AS/02** will be fit.
- The supplied sliders are of two types **CU1** and **CU2** and can be distinguished by the identifying marks (see * and **). The two types of sliders allow millimetre adjustment of the spring travel, since the spacing between the holes is different (26-24 mm), see details in fig. 15 and 16.
- Fit the most appropriate slider **CU** for a correct balancing of the boom.

13.2 Slider selection

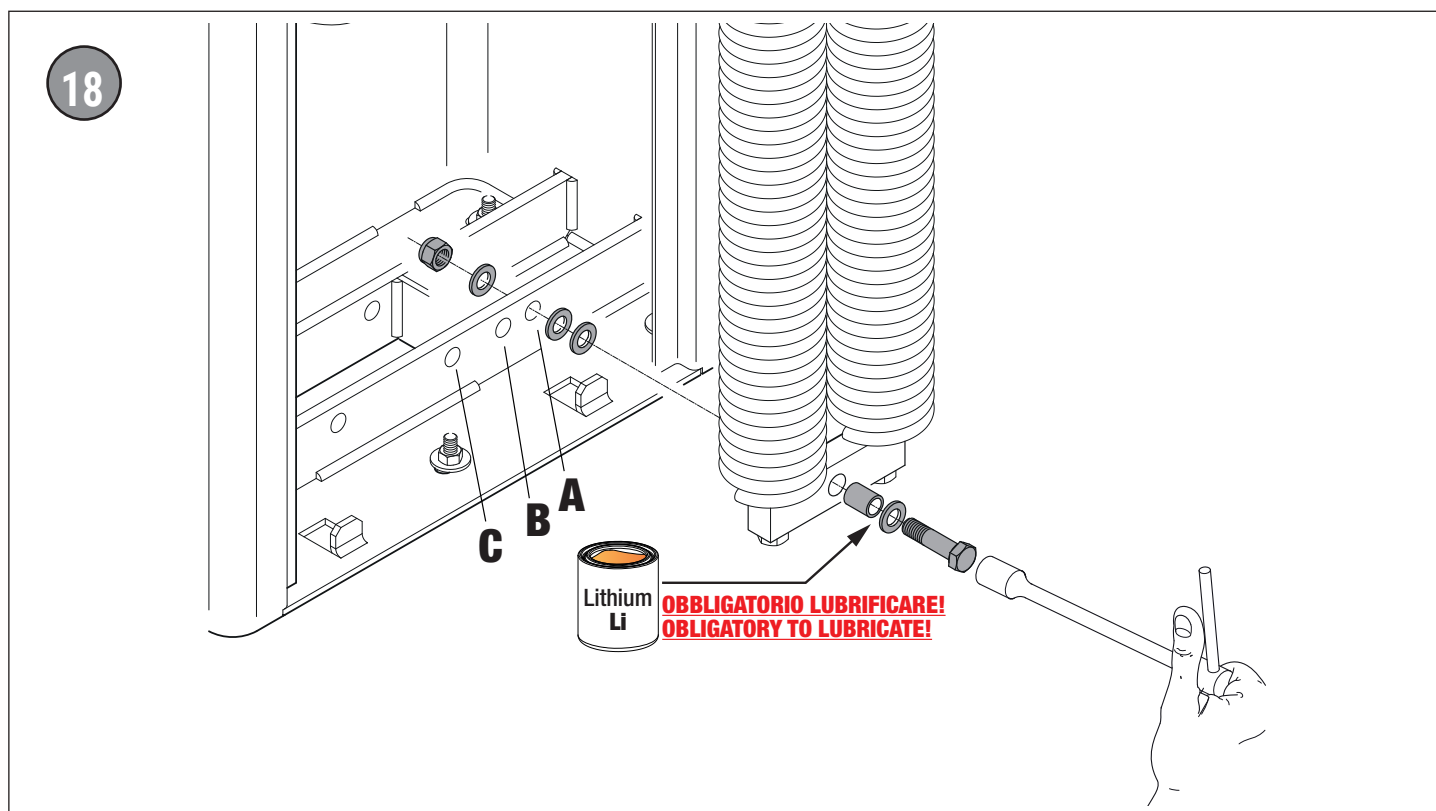
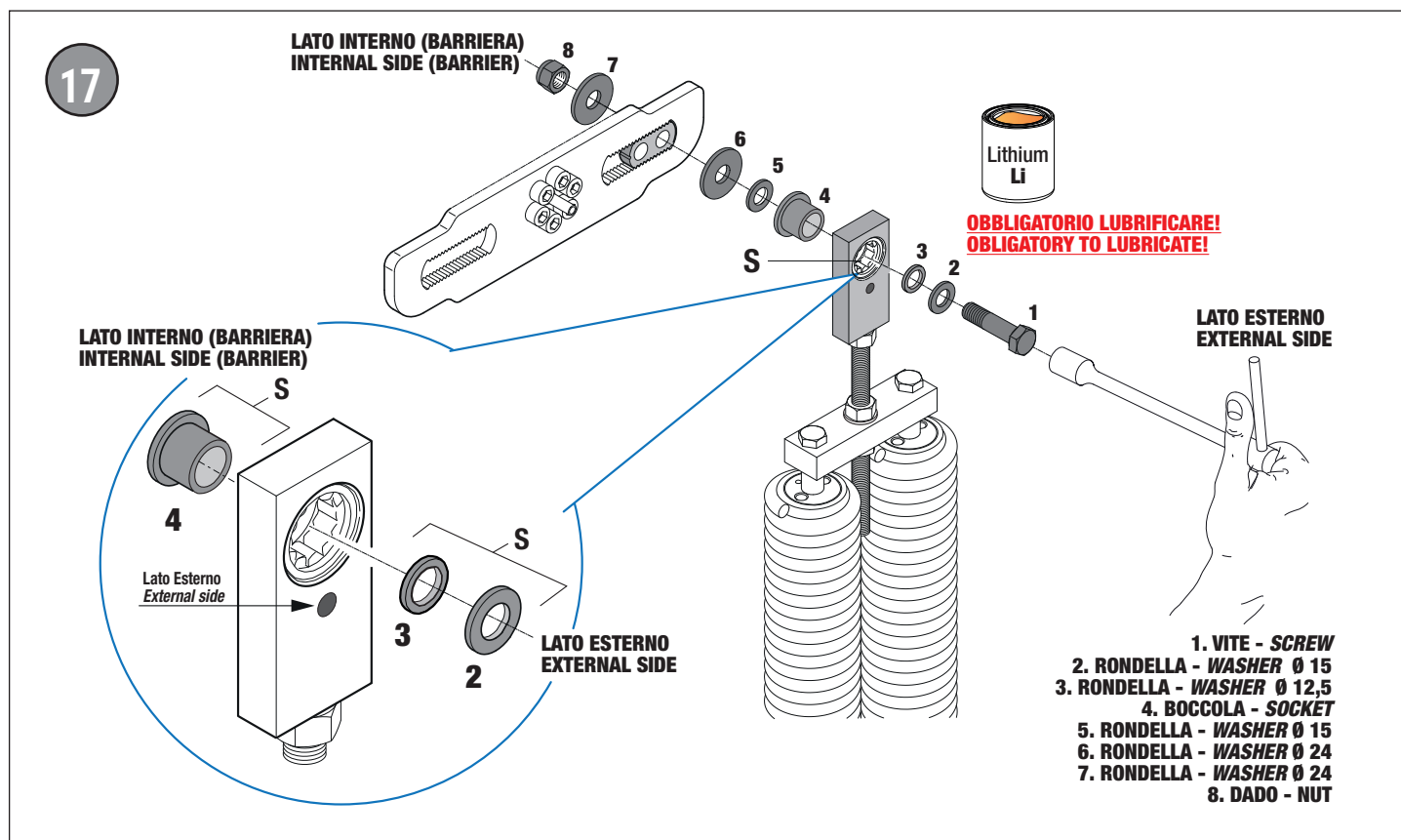


- The correct position of the slider is determined by the boom weight: the heavier the boom is (weight determined by the totality of the accessories installed), the more to the outside the slider should be installed.
- Reversing the insertion direction of the slider, rotating it by 180°, the hole spacing value is modified in relation to the linkage lever centre, see fig. 15 and 16 (e.g. 135, 136, 137, 138 mm values).
- To decrease the travel (extension) of the spring, move the slider **CU** inward by one pitch in the linkage lever and check the tensioning of the springs.
- Each pitch reduces the travel value by 4 mm..



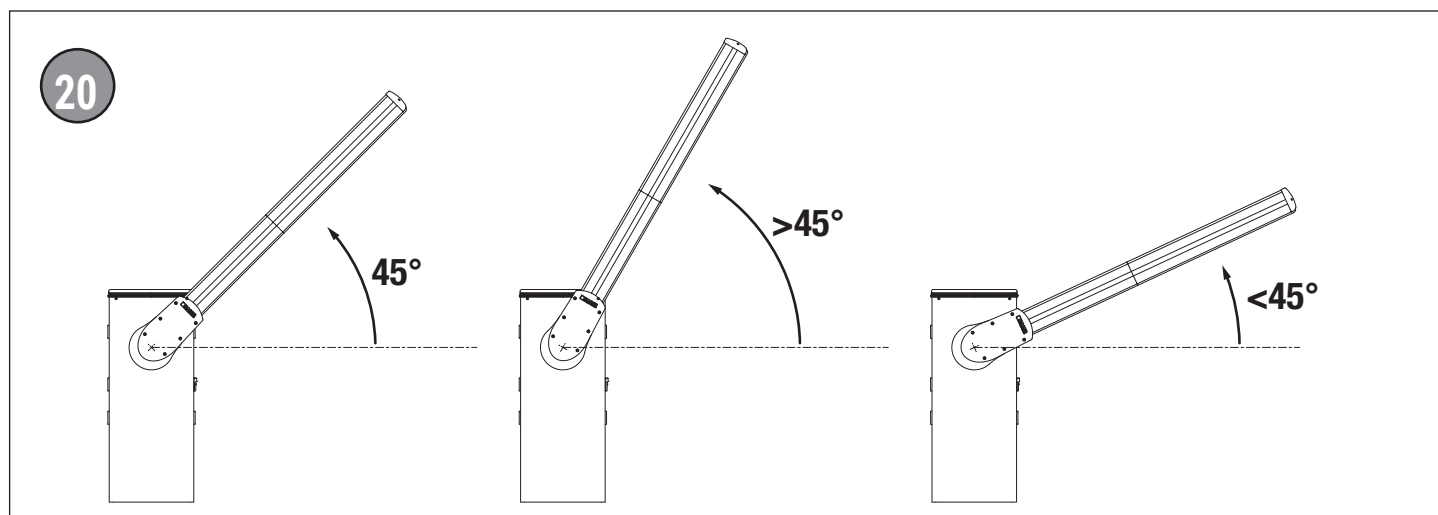
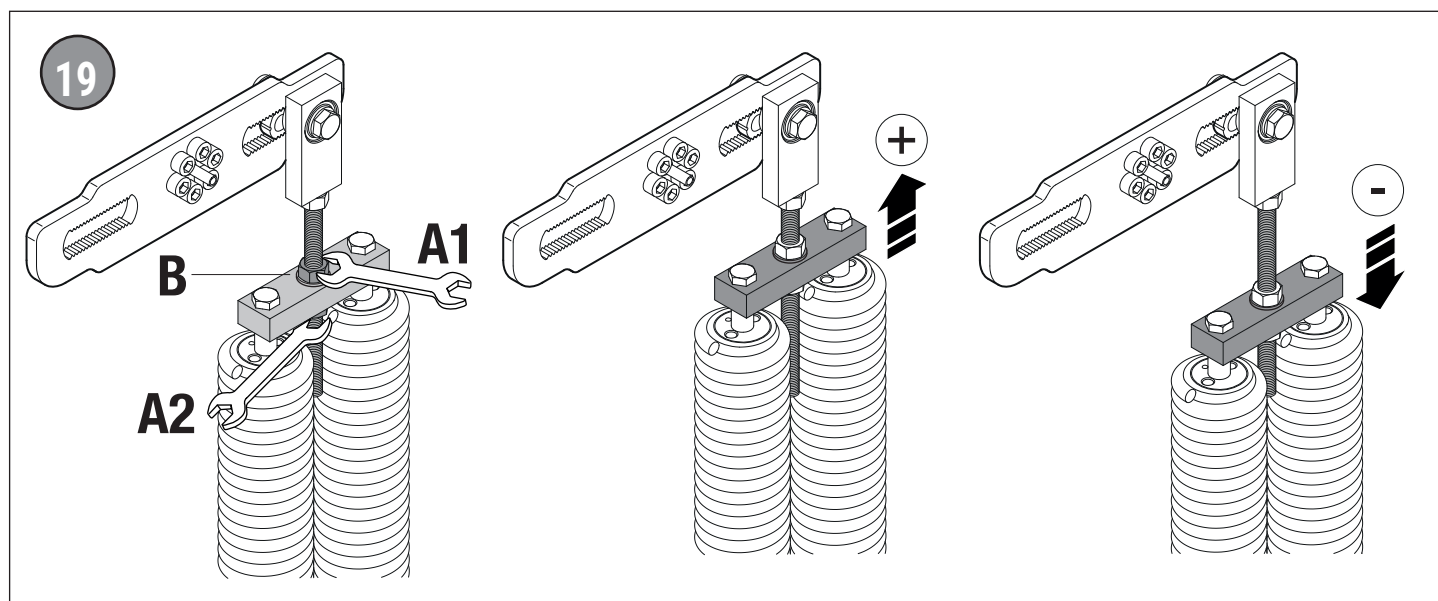
13.3 Spring unit installation

1. Unlock the barrier (see chapter 23) and move the boom into the completely open vertical position.
 2. Fasten the spring unit **SP/85/AS/02** to the linkage lever using the screws included (fig. 17), according to the opening direction and in the position that allows the correct movement of the barrier. The internal roller bearing **[S]** is composed of 3 modular elements which, if incorrectly assembled, inhibit the correct operation of the barrier.
- CAUTION:** using the slider hole that is the farthest from the linkage lever centre, during barrier operation, the springs will be more tensioned, while, vice versa, when using the slider hole that is the closest to the linkage lever centre, the springs will be less tensioned.
3. Fasten the springs to the fixed structure (fig. 18) on the steel cross bar of the barrier, using the screws included. The heavier the boom is (totality of the accessories installed), the more to the outside the springs should be installed (hole **A**).
 4. Check the correct operation of the balancing system.
 - Lift the boom manually to an angle of 45° and let go. If the boom rises or falls, try another position of the slider **CU1**. Whenever this is not sufficient, the slider can be rotated by 180°, to change the 2 mm holes pitch (fig. 15 - values 136 and 138).
 - To obtain millimetre precision, replace CU1 with the **CU2** slider included (fig. 16 - values 135 and 137).
 5. Grease the points indicated in fig. 17 and 18 with LITHIUM grease (EP LITHIUM). Available upon request, article **RS/GR1/100**: 100 g can of lithium grease.



13.4 Spring adjustment

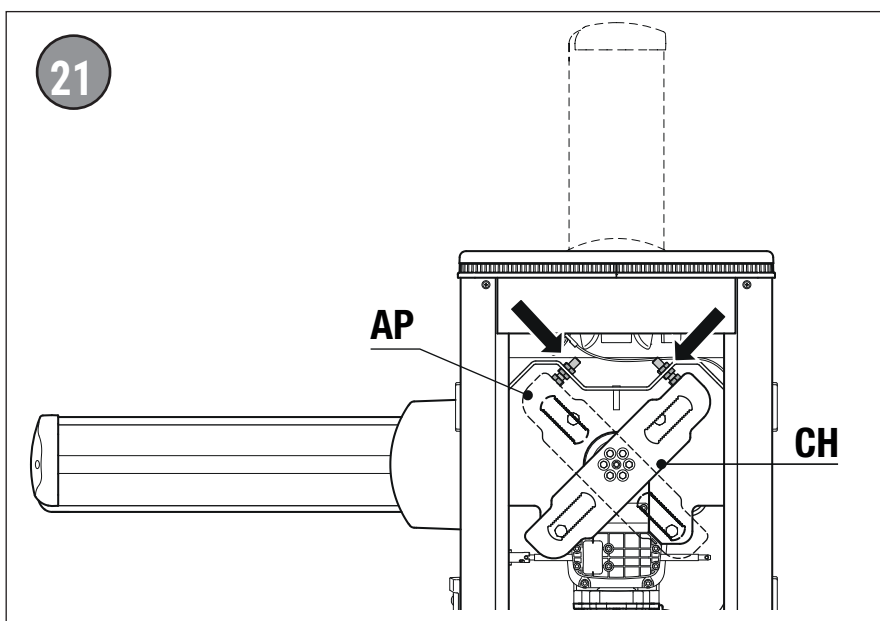
1. Adjust the spring tensioning by loosening the nuts **[A]** as indicated in fig. 19.
2. By moving upward the fastening cross bar **[B]**, the spring tensioning increases; vice versa, by moving it downward, the tensioning decreases.
3. Lift the boom manually to an angle of 45° and let go. If the boom rises, reduce the spring tension. If the boom falls, increase the spring tension (fig. 20).
4. Once the spring tension is correct, tighten the lock nuts securely.



14 ADJUSTING THE MECHANICAL STOP

Figure 21 shows the mechanical stop on a barrier installed on the RIGHT hand side. For barriers installed on the LEFT, perform the mirror images of the procedures illustrated.

- Unlock the barrier (see chapter 23).
- Set the completely open **AP** and completely closed **CH** positions by adjusting the relative mechanical stops.
- Lock the barrier (see chapter 23).



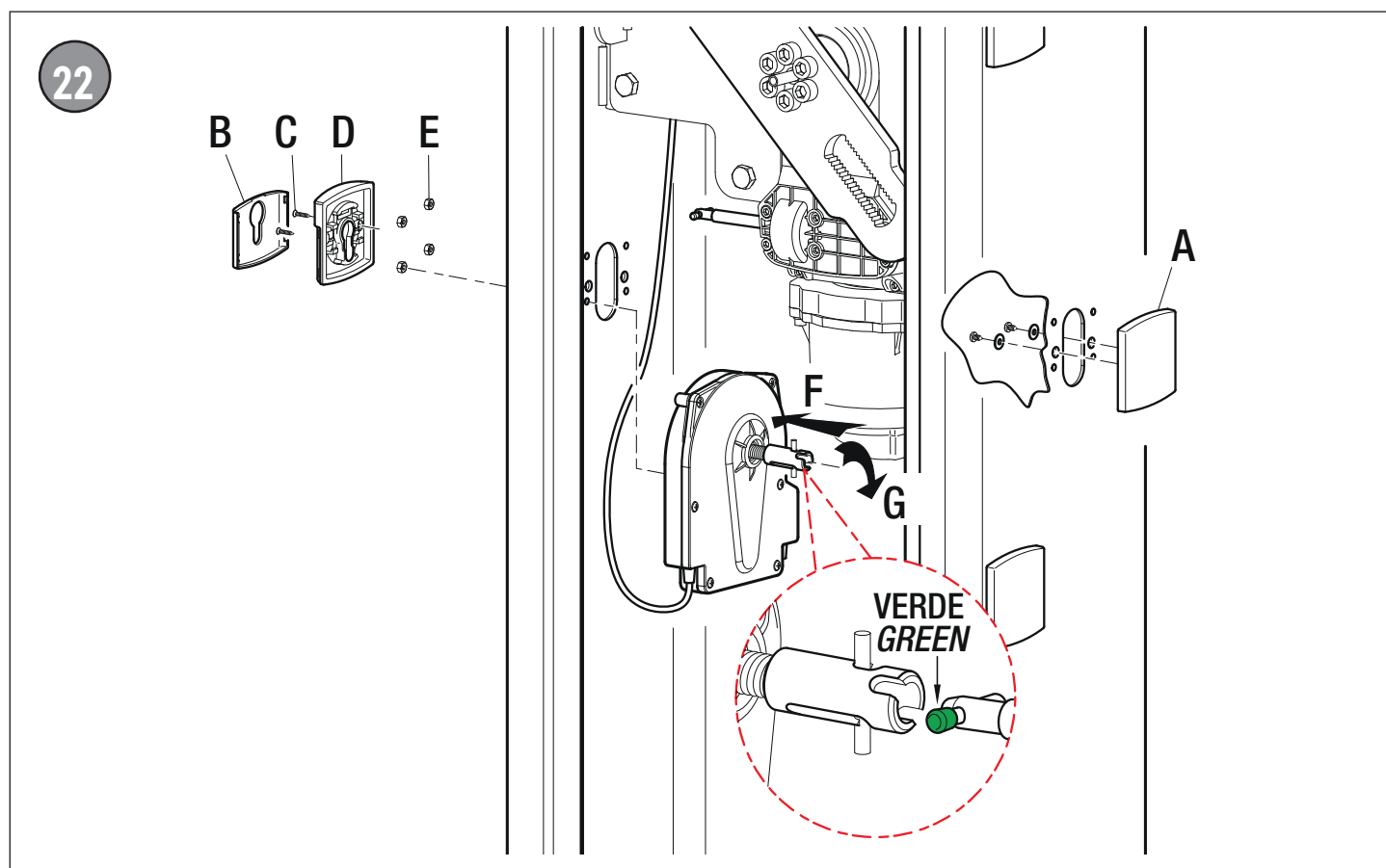
15 INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM

The lock release system is already installed in the factory on one of the two side of the barrier.

If it is necessary to install the system on the opposite side (compared to springs):

- Open the inspection hatch.
- Remove the screws fastening the plastic cover [A].
- Remove the escutcheon plate [B] of the lock release system, prising the lateral clips open to detach.
- Undo the two self-tapping screws [C] and remove the aluminium front panel [D].
- Undo the four M5 nuts [E].
- Push the steel connector [F] outwards to compress the spring and rotate by 45°.
- Detach the lock release system and install on the opposite side, taking care not to damage the safety cable.

- NOTE:** two coloured caps (red and green) are fitted to check that the lock release system is installed correctly, regardless of which side it is fitted on. When the barrier is locked, the green cap must face towards the inspection hatch (installer view). If not, the lock release system is installed incorrectly.
- Tighten the nuts [E].
 - Fit the aluminium front panel [D] and fasten with the screws [C].
 - Fasten the escutcheon plate [B] on the lock release system.
 - Fit the plastic cover [A] on the opposite side.



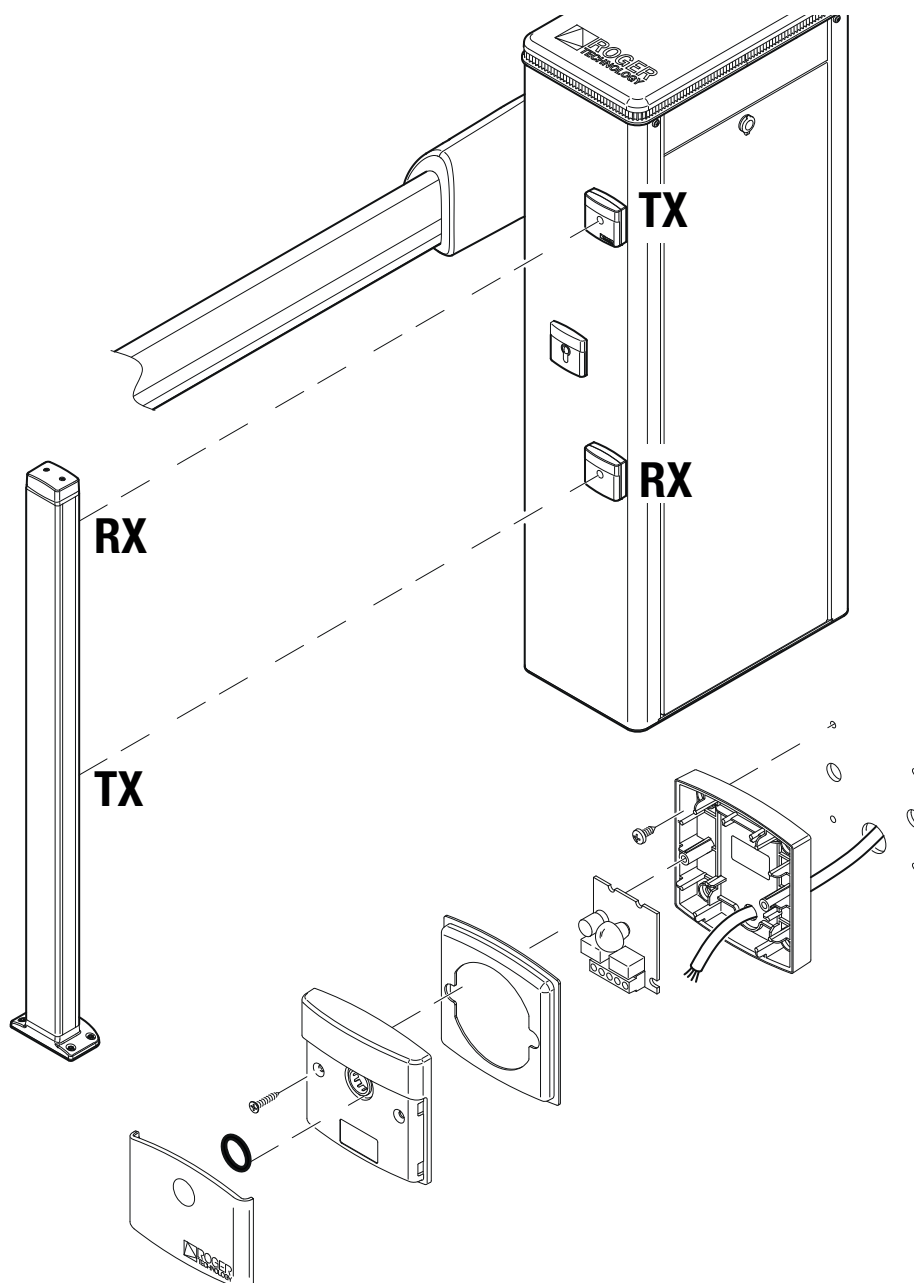
16 CONNECTING PHOTOCELLS

G90/F4ES photocells may be installed on both sides of the barrier at two different heights: (50 cm or 100 cm).

- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable).
- Open the inspection hatch, turning the key clockwise by 90°.
- Undo the four screws fastening the head.
- Remove the head after disconnecting the flashing light cables.
- Open the cover of the **CTRL** control unit.
- Undo the two screws fastening the plastic cover of the photocell housing from the inside.
- Fasten the **G90/F4ES** photocells to the barrier.
- Route the connector cables upwards, taking care not to interfere with the movements of the automation system, and push them through one of the openings on the control unit box.
- Connect the photocells cables to the specific terminals as indicated in the installation manual for the **CTRL** controller.
- See the **CTRL** control unit manual for instructions on setting the photocells.
- Close the control unit cover correctly, ensuring that it is watertight.
- Refit the barrier head.
- Close the inspection hatch, turning the key anticlockwise by 90°.
- Tighten the four screws to the head.

EN

23



17 ELECTRICAL CONNECTIONS

All electrical connections must be made with the unit disconnected from mains power and, if applicable, battery power.

See the **CTRL** controller manual for instructions on making connections and programming.

Before connecting to electrical power, ensure that the mains power specifications on the identification plate match the mains power supply used.

A switch or an omnipolar cut-off switch with a contact opening of at least 3 mm must be installed on the mains power line.

Ensure that an adequate residual current circuit breaker and a suitable overcurrent cut-out are installed ahead of the electrical installation.

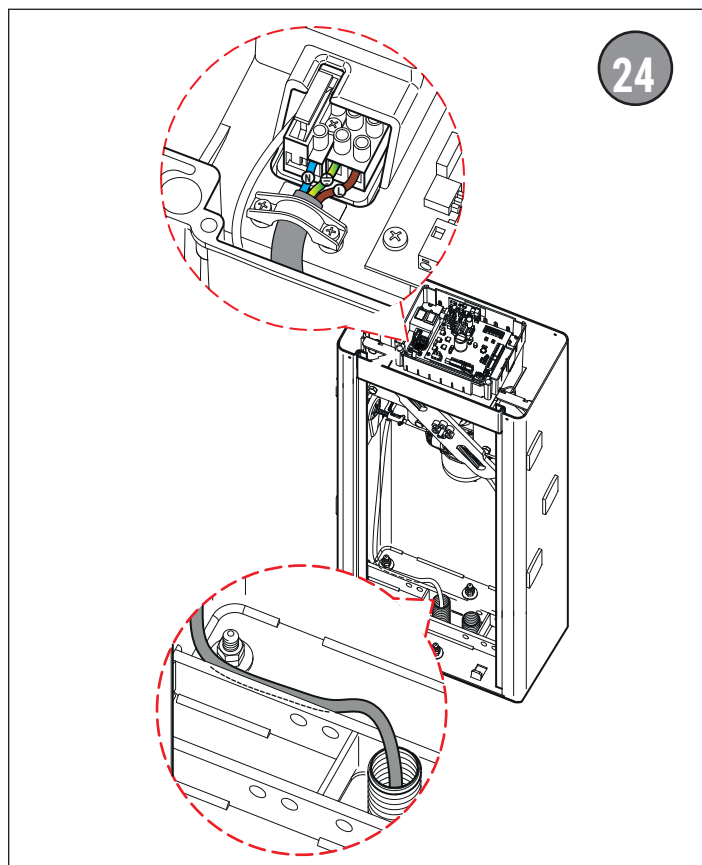
Use a 3x2.5 mm² double insulated cable for the mains power line.

Feed the cable on the left hand side of the barrier through the openings on the left hand side of the controller casing and connect it to the terminals L (brown), N (blue) and $\oplus$ (yellow/green) inside the automation unit.

Fasten the power cable with the cable grips included.

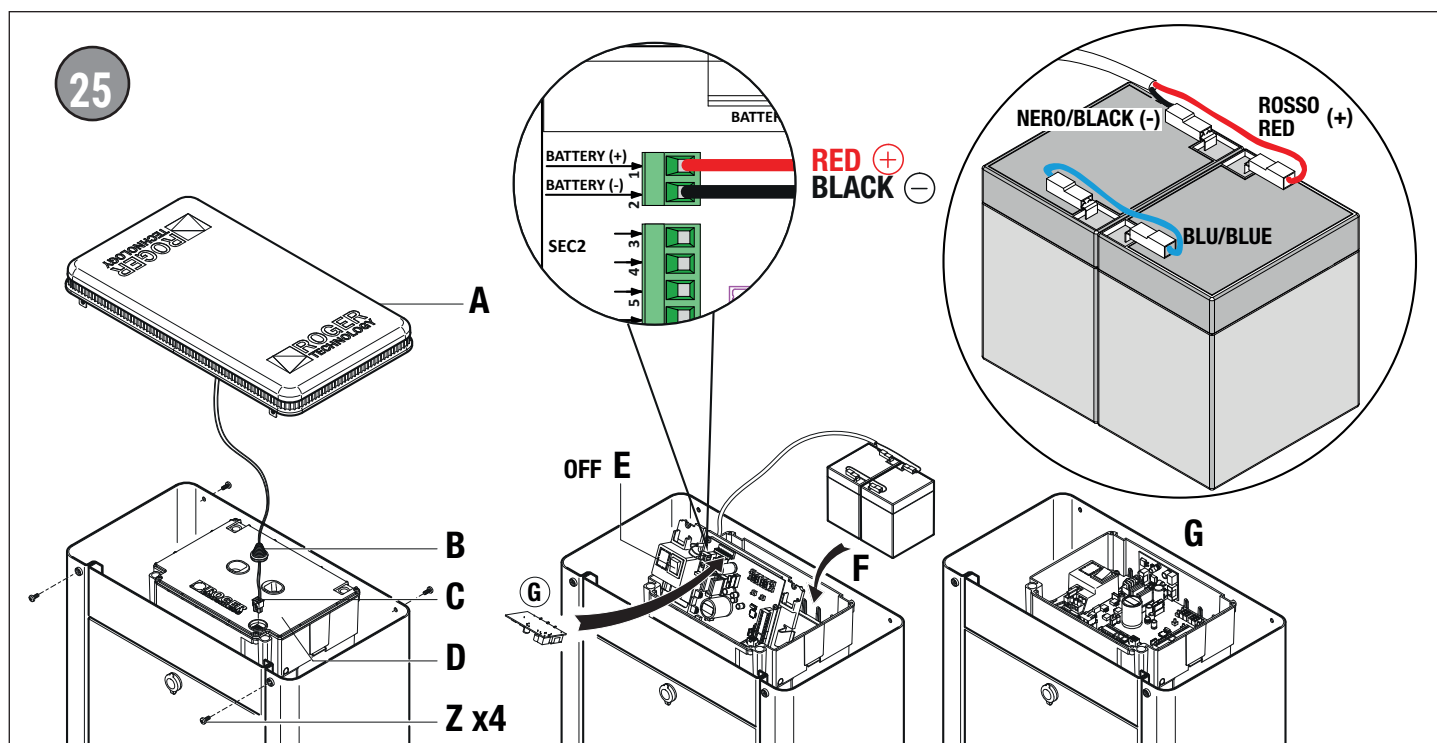
At least 50 mm of the connector cable conduit must protrude from the holes in the base plate and into the automation unit.

Ensure that there are no sharp edges which could damage the power cable.



18 INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)

1. Disconnect the mains power.
2. Unscrew the four screws [Z] and remove the head [A] (if applicable).
3. Lift the cable grommet [B] and disconnect the connector [C].
4. Open the transparent control unit cover [D].
5. Switch the control unit switch to the OFF position [E].
6. Lift the control unit and insert the batteries in their housing [F].
7. Connect the red, black and blue wires to the batteries (see detailed view).
8. Connect the batteries to the **+BATTERY** terminal (red wire) and **-BATTERY** terminal (black wire).
9. Insert the battery charge board **BI/BCHP** in the plug-in connector [G].
10. Reposition the control unit.
11. Switch the control unit switch to the ON position [E].
12. Reposition the transparent control unit cover [D].
13. Reconnect the connector [C] and close the cable grommet [B].
14. Close the head [A] and tighten the four front screws [Z].
15. Reconnect the mains power.



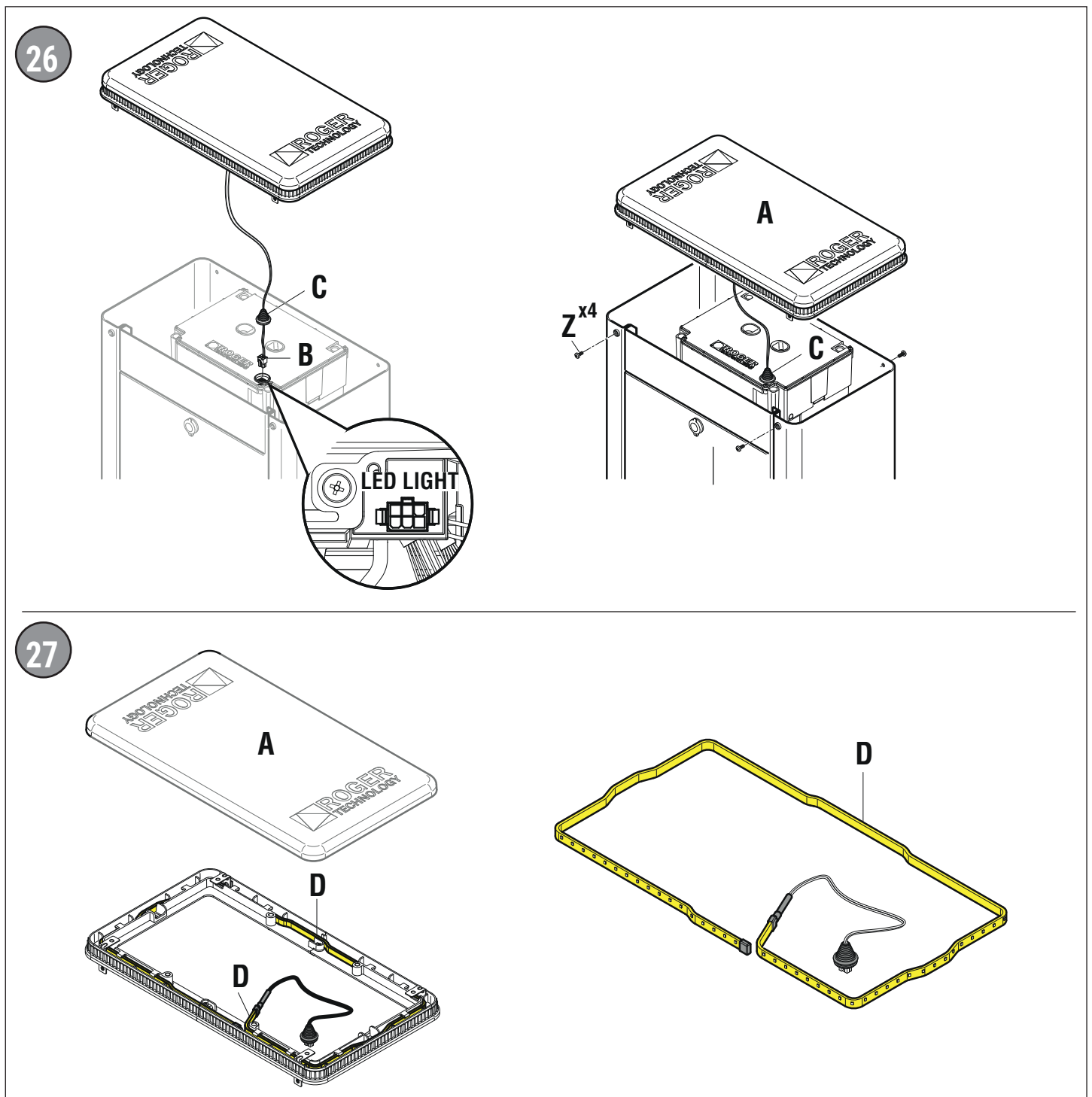
19 INSTALLING THE BI/BLED/8 LED FLASHING LIGHT (fig. 26-27)

The BI/BLED/8 flashing lamp unit is factory supplied already pre-installed in the head [A], packaged separately inside the BIONIK package.

1. Insert the connector [B] in the LIGHT terminal of the control unit.
2. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
3. Fasten the cable grommet [C], making sure it is positioned correctly.
4. Position the head [A] on the barrier.
5. Tighten the four fastening screws [Z].

In case of replacement:

1. Disconnect the mains and battery power supplies (if applicable).
2. Unscrew the four screws [Z] that fasten the head [A] to the barrier.
3. Lift the cable grommet [C].
4. Disconnect the connector [B].
5. Remove and overturn the head [A].
6. Remove the **BI/BLED/8** flashing lamp unit [D] from the diffuser.
7. Insert the new LED circuit in the diffuser, paying attention to the installation direction (fig. 27).
8. Insert the connector [B] in the LIGHT terminal of the control unit **CTRL**.
9. Refer to the control unit manual for the flashing lamp unit settings.
10. Fasten the cable grommet [C], making sure it is positioned correctly.
11. Reposition the head [A] on the barrier.
12. Tighten the four fastening screws [Z].
13. Reconnect the mains and battery power supplies (if applicable).



20 MAINTENANCE

N.B.: Only use original spare parts when repairing or replacing products. The installer must provide the user with complete instruction for using the motorised door or gate in automatic, manual and emergency modes, and must hand the operating instructions to the user of the installation upon completion.

The installer must compile the maintenance log book, in which all scheduled and unscheduled maintenance operations performed must be indicated.

- The installation must be subject to regular maintenance. We recommend servicing at least once every 6 months.
- Disconnect from mains electricity and from battery power (if applicable) to avoid the risk of accident or injury.
- Check the tightness of all the fastener screws and nuts.
- Clean the photocell lenses with a cloth moistened slightly with water. Do not use solvents or other chemical products, as these may damage the electronic components.
- Clean and lubricate the pivot points with lithium based grease (EP LITIO).
- Check the electrical connections.
- Check that the manual lock release system works.
- Check that the boom is balanced correctly as indicated in chapter 13.
- Check that there are now plants within the radius of action of the boom which could interfere with the photocells or with the movements of the boom itself.

Reconnect to mains power.

- Check that the safety devices and all the control functions work correctly.
- Check that the obstacle detection function works correctly.
- Check that there is no risk of the boom accidentally lifting persons or objects.
- Check that the force limiting function prevent potentially dangerous situations in compliance with the standard EN 12445.

21 DISPOSAL



This product may only be uninstalled by qualified technical personnel, following suitable procedures for removing the product correctly and safely.

This product consists of numerous different materials.

Some of these materials may be recycled, while others must be disposed of correctly at the specific recycling or waste management facilities indicated by local legislation applicable for this category of product.

Do not dispose of this product as domestic refuse.

Observe local legislation for differentiated refuse collection, or hand the product over to the vendor when purchasing an equivalent new product.

Local legislation may envisage severe fines for the incorrect disposal of this product.

Warning! some parts of this product may contain substances that are harmful to the environment or dangerous and which may cause damage to the environment or health risks if disposed of incorrectly.

22 ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT

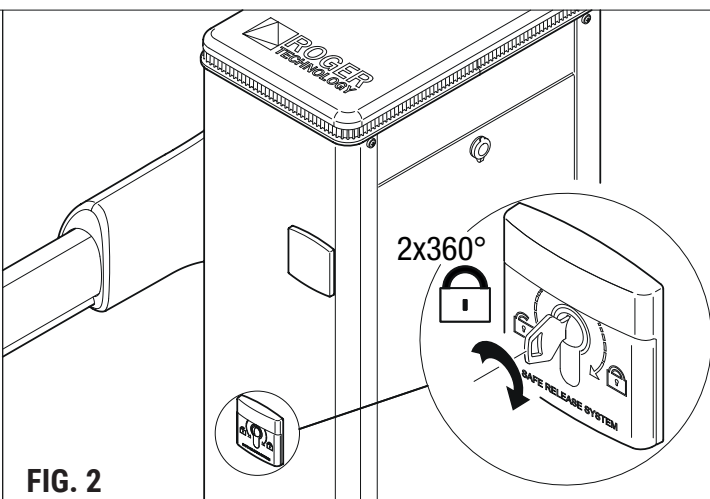
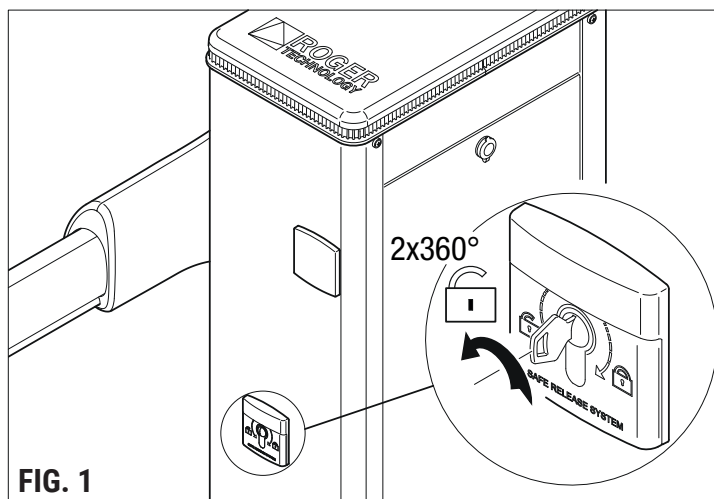
ROGER TECHNOLOGY is the exclusive proprietor holder of all rights regarding this publication.

ROGER TECHNOLOGY reserves the right to implement any modifications without prior notification. Copying, scanning or any alterations to this document are prohibited without express prior authorised from by ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY CUSTOMER SERVICE:

business hours: Monday to Friday
08:00 to 12:00 - 13:30 to 17:30
Telephone no: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

23 RELEASE AND LOCK PROCEDURE



⚠ Whenever corrective actions are carried out, pay the utmost attention when releasing, locking or moving the internal mechanical parts. These operations could be hazardous for the installer.

In some situations, such as in the event of a power outage or scheduled or extraordinary maintenance, it is necessary to release the automation. The operation of the release of the automation must be carried out when the boom is stopped in the closed position (horizontal). Moreover, ensure that at the time of release, no person, animal, item or vehicle is passing by or stopped within range of automation.

RELEASE AND MANUAL OPERATION

Insert the key included into the lock and turn it anticlockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 1. Move the boom manually.

RESTORING AUTOMATIC OPERATION

To lock the barrier again, turn the key clockwise by 360° making 2 complete turns, as indicated in fig. 2. Remove the key and give to the user.

1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 **Die Nichteinhaltung der in dieser Gebrauchsanleitung enthaltenen Informationen kann Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.**

Das vorliegende Installationshandbuch ist ausschließlich für das Fachpersonal bestimmt.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen, den Angaben dieses Handbuchs nicht entsprechenden Gebrauch verursacht werden, ab.

Die Montage, die elektrischen Anschlüsse und Einstellungen sind fachgerecht und unter Beachtung der Montageanweisung durch qualifiziertes Personal auszuführen. Lesen Sie die Anleitungen vor der Montage des Produktes aufmerksam durch. Eine fehlerhafte Montage kann zu Verletzungen und Sachschäden führen.

Vor Beginn der Montage ist der einwandfreie Zustand des Produkts zu überprüfen: im Zweifelsfall das Gerät nicht benutzen und sich ausschließlich an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

In explosionsgefährdeten Bereichen darf das Produkt nicht eingebaut werden: Entzündbare Gase oder Rauch stellen eine ernsthafte Sicherheitsgefährdung dar. Nehmen Sie vor der Montage des Antriebs alle Veränderungen an der Struktur für die lichten Sicherheitsräume und den Schutz bzw. die Abtrennung aller Quetsch-, Scher-, Einzieh- und allgemeiner Gefahrenstellen vor.

Es ist sicherzustellen, dass die tragende Struktur die erforderlichen Voraussetzungen an Festigkeit und Stabilität erfüllt.

ROGER TECHNOLOGY schließt eine Haftungsübernahme im Falle der Nichtbeachtung der Montageanweisung bei der Fertigung der zu motorisierenden Türprofile aus. Beachten Sie bei der Montage der Sicherheitseinrichtungen (Lichtschranken, Kontaktleisten, Not-Stopps etc.) unbedingt die geltenden Normen und Richtlinien, die Montageanweisung, die Montageumgebung, die Betriebslogik des Systems und die von der motorisierten Tür oder Tor entwickelten Kräfte. Die Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz vor Quetsch-, Scher-, Einzieh- und sonstigen Gefahrenbereichen der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors nach Montage des Antriebs.

Die Europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445 legen die Mindestanforderungen an die Nutzungssicherheit von automatischen Türen und Toren fest. Insbesondere sehen sie die Nutzung der Begrenzung der Kräfte und der Sicherheitsvorrichtungen vor (Trittmatten, Lichtschranken, Totmann-Funktion usw.), welche die Anwesenheit von Personen oder Sachen erfassen, und das Anstoßen unter allen Bedingungen vermeiden.

Falls die Sicherheit der Anlage auf der Begrenzung der Aufprallkräfte beruht, muss geprüft werden, ob der Antrieb die entsprechenden Eigenschaften und Leistungen besitzt, um die geltenden Vorschriften einzuhalten.

Der Installateur muss die Aufprallkräfte messen und auf dem Steuergerät die Geschwindigkeits- und Drehmomentwerte wählen, mit denen die Tür bzw. das motorisierte Tor die von den Richtlinien EN 12453 und EN 12445 festgesetzten Vorschriften einhält.

ROGER TECHNOLOGY lehnt jede Haftung für die Montage von sicherheits- und betriebstechnisch ungeeigneten Bauteilen ab.

Zur Erkennung der Gefahrenbereiche sind die vorgeschriebenen Hinweisschilder anzubringen.

Bei jeder Installation müssen die Identifikationsdaten der motorisierten Tür oder des Tors an sichtbarer Stelle angebracht werden.

Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter/Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.

Falls vorgeschrieben, den Antrieb an eine wirksame und den Sicherheitsnormen entsprechende Erdungsanlage  anschließen.

Unterbrechen Sie während der Montage-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Stromzufuhr, bevor Sie den Deckel für den Zugang zu den elektrischen Geräten öffnen.

Eingriffe an den elektronischen Geräten dürfen nur mit antistatischem geerdeten Armschutz vorgenommen werden.

Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.

Der Monteur ist verpflichtet, dem Betreiber der Anlage alle erforderlichen Informationen zum automatischen und manuellen Betrieb, sowie dem Notbetrieb der motorisierten Tür oder des motorisierten Tors zu liefern und die Betriebsanleitung auszuhändigen.

Die Verpackungsmaterialien (Kunststoff, Polystyrol usw.) müssen sachgemäß entsorgt werden und dürfen nicht in Kinderhände gelangen, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können. Die Verpackungskomponenten sind gemäß der geltenden Vorschriften zu entsorgen und zu recyceln.

Die Hinweise sind sicher aufzubewahren und auch allen weiteren Benutzern der Anlage zur Verfügung zu stellen.

2 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnende, in Vertretung des Herstellers:

Roger Technology – Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:

Beschreibung: Automatisierung für Schranke

Modell: Serie BIONIK8

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen:

- Richtlinie **2006/42/CE** (Maschine Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2011/65/UE** (RoHS Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **2014/35/UE** (Niederspannungs-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;
- Richtlinie **89/106/CEE** (CPD Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen;

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die | Kennzeichnung angebracht wurde **CE** 18.

Ort: Mogliano V.to

Datum: 01/10/2018

Unterschrift



3 NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die automatische Schranke BIONIK wurde zur Installation auf privaten oder öffentlichen Parkplätzen, in Wohnbereichen, Gewerbe- und Industriegebieten.

Das Produkt darf nur für die Zwecke benutzt werden, für die es konzipiert wurde. Jeder andere, nicht vorgesehene Gebrauch ist ausdrücklich verboten.

ROGER TECHNOLOGY kann nicht als direkt und/oder indirekt haftbar angesehen werden für eventuelle Schäden, die durch einen falschen, unsachgemäßen oder unvernünftigen Gebrauch dieses Produkts verursacht werden.

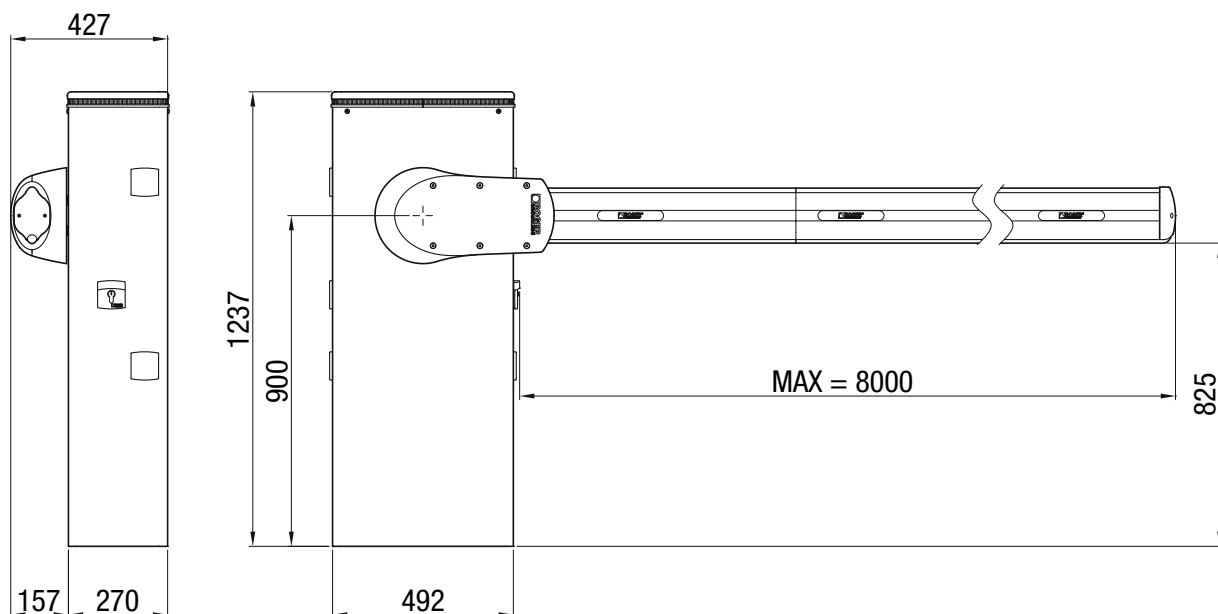
4 GEBRAUCHSBEGRENZUNG

Die Schranke der Baureihe BIONIK garantiert SUPER INTENSIVE Betriebszyklen und es können Schlagbäume bis max. 8 m Länge installiert werden.

5 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

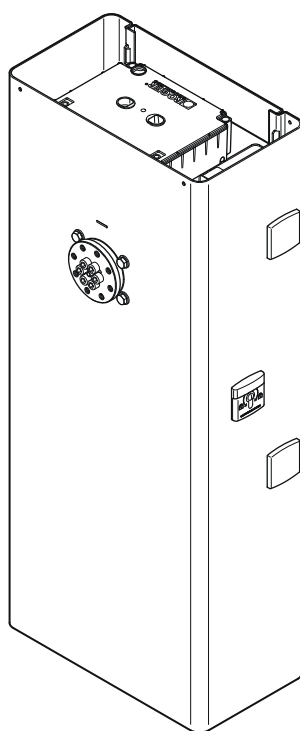
BI/008	Die Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 8 Metern, mit Steuergerät und digitalem Absolut-Encoder, komplett mit Befestigungsbasis mit Zugankern und Schrauben, und Schlagbaum-Befestigungsflansch.
BI/008/115	Die Schranke BIONIK BRUSHLESS mit 36V DC für Schlagbäume bis zu 8 Metern, mit Steuergerät und digitalem Absolut-Encoder, komplett mit Befestigungsbasis mit Zugankern und Schrauben, und Schlagbaum-Befestigungsflansch. Für Stromversorgung mit 115V.

6 ABMESSUNGEN

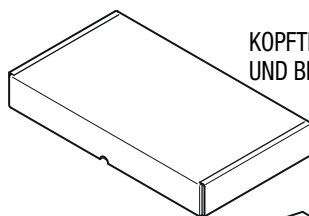


Alle angegebenen Abmessungen sind in mm ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben.

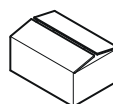
7 INHALT DER VERPACKUNG



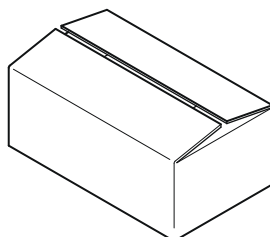
SCHRANK MIT SCHRANKE BIONIK8 CON
MIT INTEGRIERTEM STEUERGERÄT



KOPFTEIL MIT DIFFUSOR
UND BLINKLEUCHTE



SCHRAUBEN UND
ZUBEHÖR

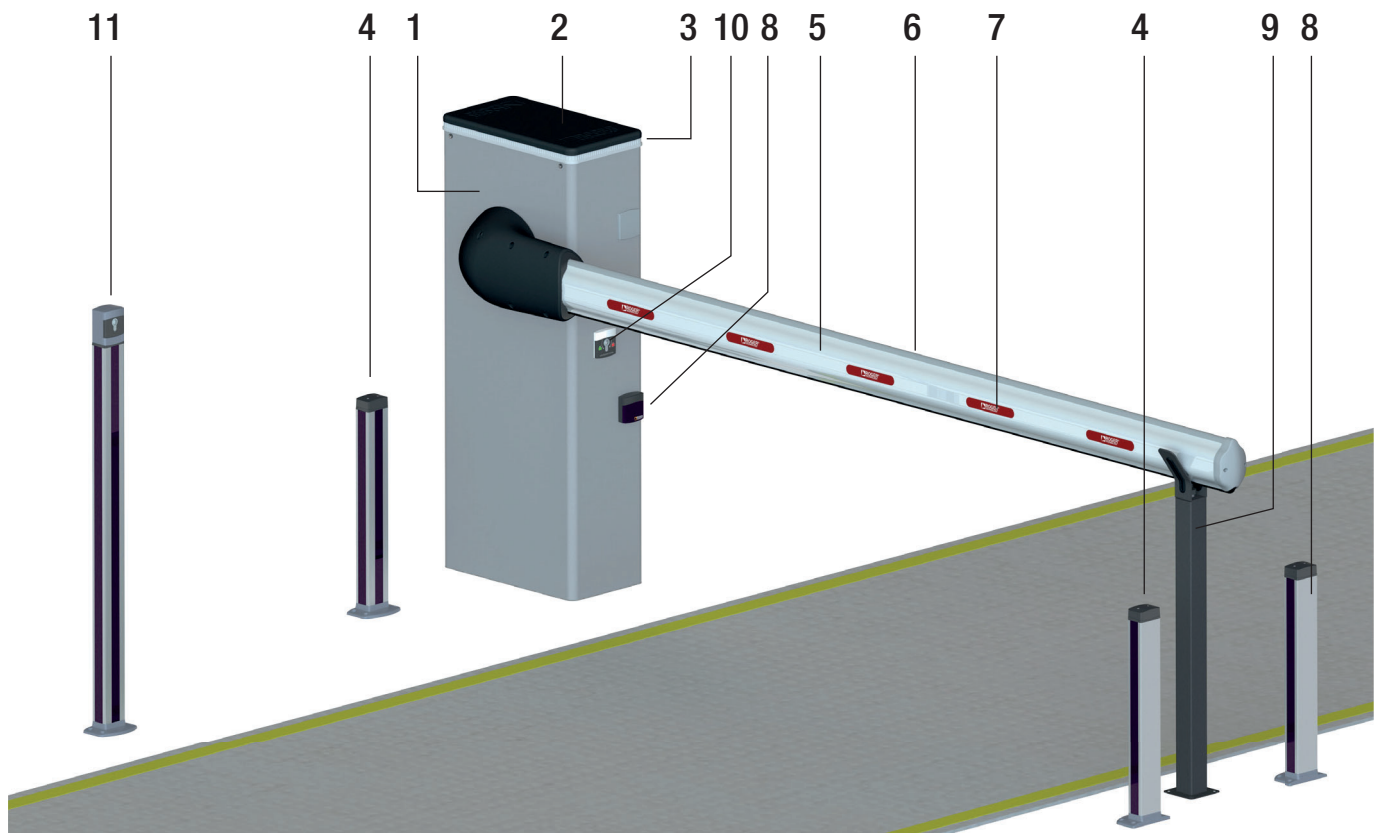


MONTIERTE
SCHLAGBAUMHALTERUNG

8 TECHNISCHE DATEN

	BI/008	BI/008/115
STROMVERSORGUNG	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
MOTORVERSORGUNG	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
MOTORAUFNAHME	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
MOTORLEISTUNG	300 W	300 W
DREHMOMENT	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
ZEITRAUM ÖFFNUNG / SCHLIESSUNG	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
CONTROL SYSTEM	MIT DIGITALEM ABSOLUT-ENCODER	MIT DIGITALEM ABSOLUT-ENCODER
HÄUFIGKEIT DER NUTZUNG	ÄUSSERST INTENSIV	ÄUSSERST INTENSIV
BETRIEBSZYKLEN PRO TAG (ÖFFNEN/ SCHLIESSEN - 24 STUNDEN NON-STOP)	2500	2500
SCHUTZGRAD	IP54	IP54
BETRIEBSTEMPERATUR	-20°C +55°C	-20°C +55°C
STEUERUNG - DIGITAL-CONTROLLER 36V DC	CTRL	CTRL
ZUBEHÖRVERSORGUNG	24 Vdc	24 Vdc
SCHLAGBAUM	bis 8 m	bis 8 m
NOTFALLAKKUS	VERFÜGBAR (OPTIONAL)	VERFÜGBAR (OPTIONAL)
ENTRIEGELUNGSSYSTEM	MIT ZYLINDERSCHLÜSSEL DIN	MIT ZYLINDERSCHLÜSSEL DIN

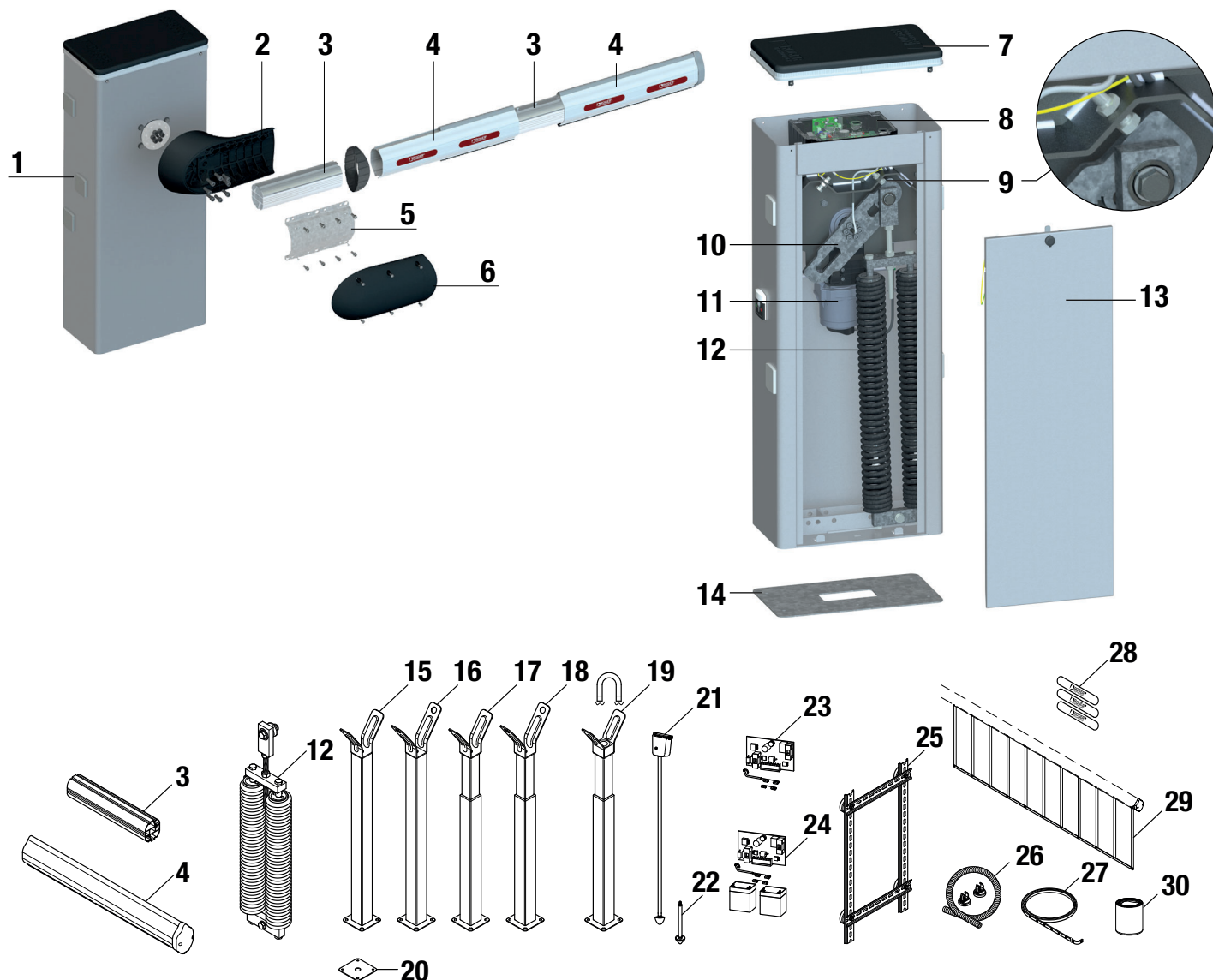
9 TYPISCHE INSTALLATION



1	Automatische Schranke Serie BIONIK
2	Integrierte Steuereinheit
3	Blinkleuchten
4	Externe Lichtschranke
5	Schlagbaum mit stoßhemmendem Gummi
6	LED-Streifen

7	Reflektierende Aufkleber
8	Interne Fotozelle
9	Feste Verankerung für Schlagbaum
10	Entriegelungssystem
11	Wählschalter zur Entriegelung mit Schlüssel oder Tastenfeld

10 HINWEISE UND ZUBEHÖR



	Code	Beschreibung
1		Schaltschrank der Schrankenbaugruppe aus Karbonstahl mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet
2		Stützsockel Schlagbaum Aluminiumdruckguss mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet
3	JNT/BA/128	Anschlussgelenk innen, aus eloxiertem Aluminium. Sie sind obligatorisch. 2 Anschlussgelenke
4	BA/128/4	Schlagbaum aus Stahl L= 4,1 m, mit Hohlraumabdeckungsprofilen und Gummi, um Stöße abzufangen
5		Schlagbaum-Befestigungsbügel aus verzinktem Stahl
6		Abdeckung der Befestigung des Schlagbaums aus Aluminiumdruckguss, beschichtet
7		Kopfteil aus Aluminium-Druckguss mit Anti-Korrosionsoberflächenbehandlung, beschichtet, mit Diffusor aus transparentem Polycarbonat und LED-Lichtern BI/BLED/8
8	CTRL	Digitale Steuereinheit BI/008
9		Mechanische Blockierung der Öffnung / Schließung
10		Ausgleichsstange mit Federbefestigung aus verzinktem Stahl
11		Getriebemotor, komplett mit Brushless Motor und Absolutmessgeber
12	SP/85/AS/02	Einheit 2 Federn Ø85 für Schlagbäume bis zu 8 m
13		Verschlussklappe aus Stahl, mit Anti-Korrosionsbeschichtung
14	KT244	Unterbaublech, verzinkt, zur Befestigung der Schranke

	Code	Beschreibung
15	BAFS/01	Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar
16	BAFS/03	Feste Abdeckung mit Gummi, nicht einstellbar, mit vorbereitetem Riegel
17	BAFS/02	Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch
18	BAFS/04	Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, mit vorbereitetem Riegel
19	BAFS/05	Feste Abdeckung mit Gummi, einstellbar, teleskopisch mit Gummi-Stoßschutz und integriertem Magnet
20	KT231	Unterbaublech feste Abdeckung
21	BAMS/01	Beweglichen Stände für Schlagbaum
22	BAMS/01/EXT	Verlängerung des beweglichen Stände
23	BI/BAT/KIT	Notallbatterie-Kit mit Batterie-Ladegerät und Verkabelung (optional)
24	BI/BCHP	Batterieladekarte mit Verkabelung (optional)
25	KT239	DIN-Stange
26	KT242	Magnetkabel-durchgang Kit
27	ALED8C	Strip LED 8 Meter, mit Anschlusskabel
28	R99/BASB20	Packung mit 20 reflektierenden Klebestreifen für Schlagbaum
29	BARK/02	Hängegitter aus Aluminium und weiß beschichtet L = 2 m
30	RS/GR1/100	Lithium-Fett (EP LIT10)

! WARNUNG! Die korrekte Installation und Verwendung des Zubehörs ist in den jeweiligen Bedienungsanleitungen beschrieben.

11 INSTALLATION

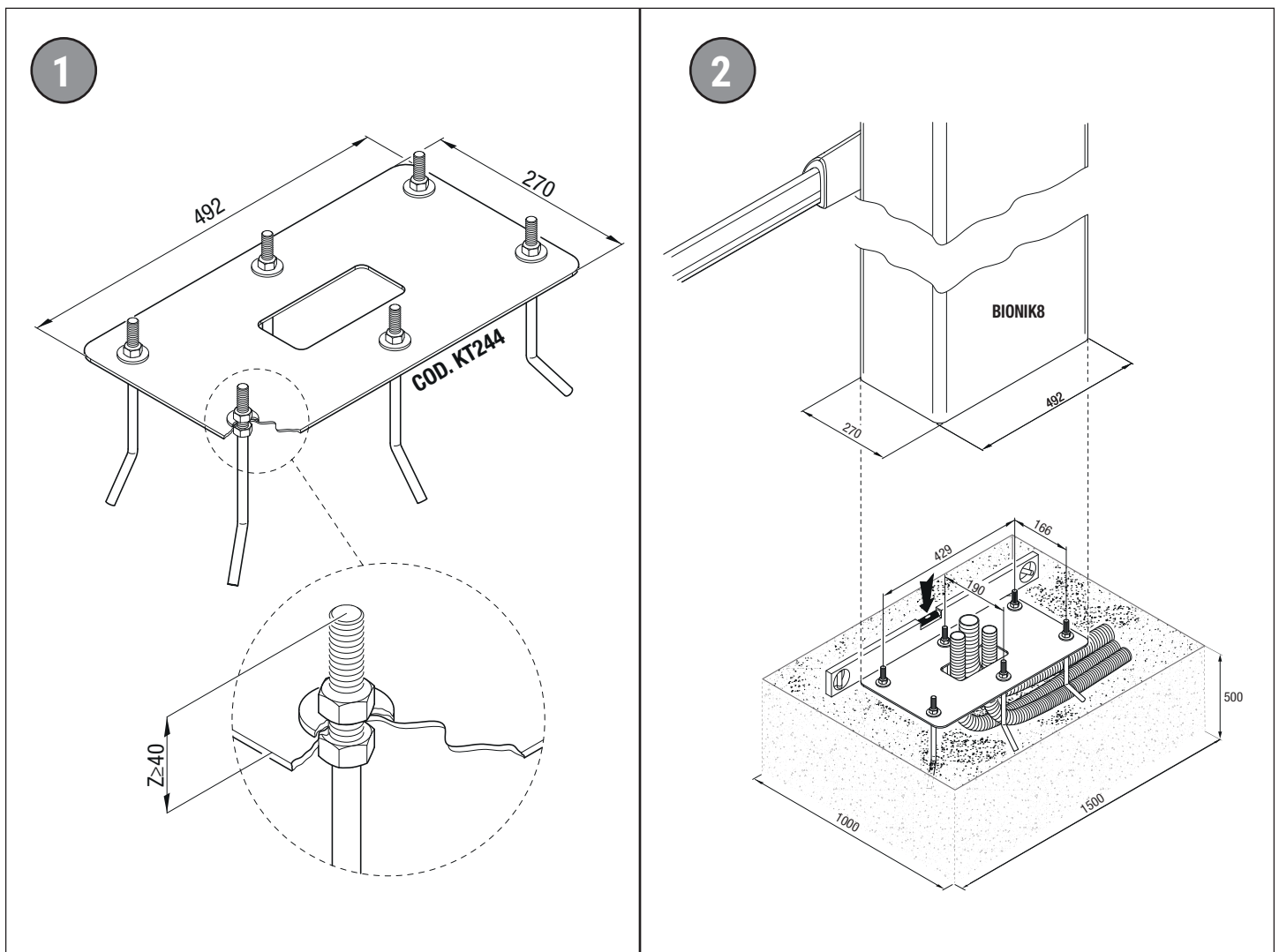
11.1 Vorab-Prüfungen

- Prüfen, ob das erhaltene Material in optimalem Zustand und für den vorgesehenen Gebrauch geeignet ist.
- Prüfen, ob die Einsatzgrenzen eingehalten wurden.
- Prüfen, ob der Installationsort mit den Gesamtabmessungen kompatibel ist und ob keine Hindernisse vorhanden sind, die der Öffnungs- und Schließbewegung im Wege stehen.
- Die Zementbasis für die Installation der Schranke prüfen. Sie muss fachgerecht erstellt, nivelliert und sauber sein.

11.2 Installation der Grundplatte

Die Bilder dienen nur der Information. Der Platz für die Befestigung des Antriebs und des Zubehörs variiert je nach Gesamtabmessungen. Es liegt beim Installateur, die am besten geeignete Lösung zu wählen.

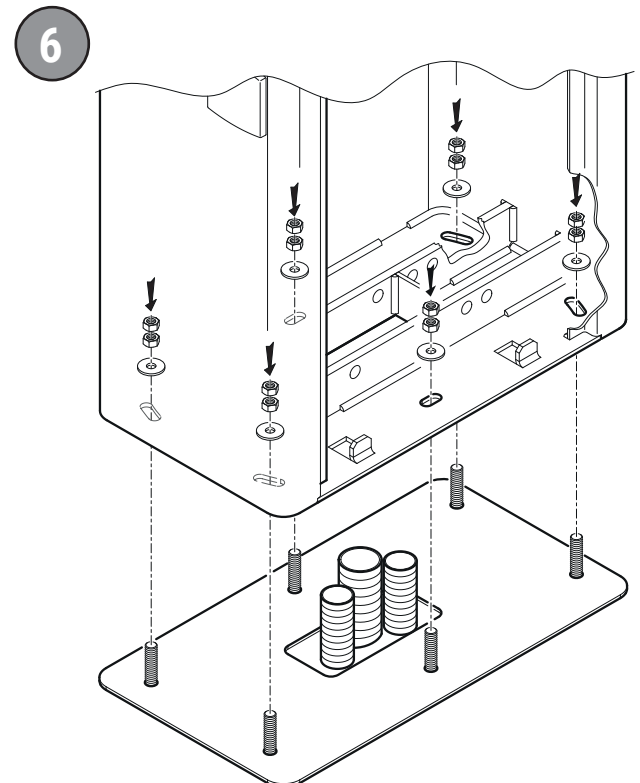
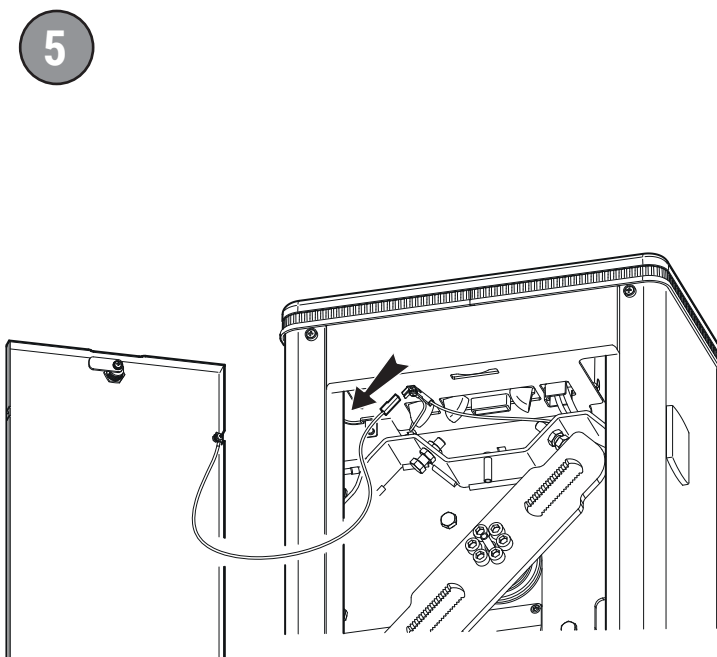
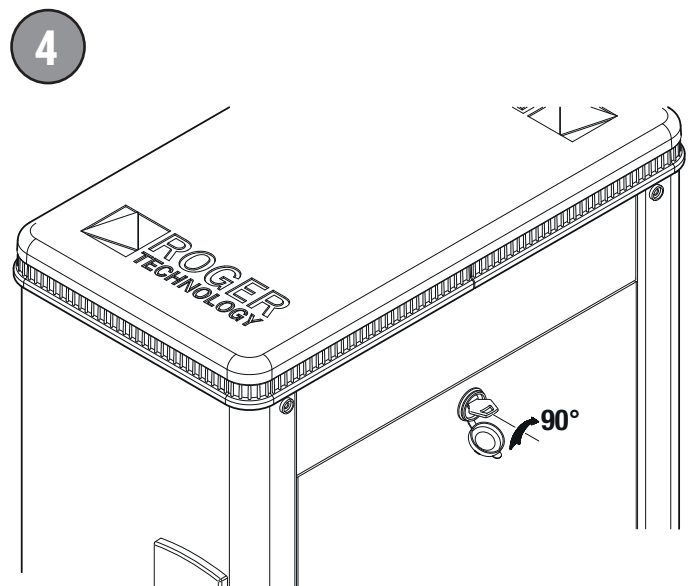
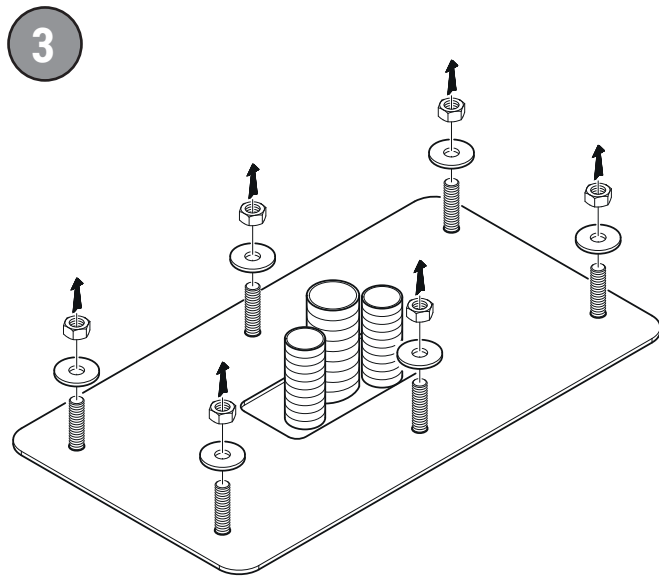
- Den Fundamentaushub von 1,5 x 1, x 0,5 m vorbereiten und mit entsprechend armiertem Beton füllen.
- Die 6 Fundamentanker mit der Platte verbinden (Abb. 1). HINWEIS: Die untere Mutter muss bis zum Ende des Gewindes eingeschraubt werden, um das Mindestmaß Z von 40 mm einzuhalten.
- Die Fundamentplatte mit den Ankern in der Mitte des Aushubs einbetonieren, bündig mit der Oberfläche und perfekt nivelliert. Sicherstellen, dass die Wellrohre zum Durchführen der Kabel in der Mitte der Platte einige Zentimeter austreten.
- Installationen auf vorhandenen Flächen. Die Grundplatte auflegen und die Befestigungspunkte anzeichnen. Die Fläche bohren und 6 Anker von passender Größe einfügen, die nicht von uns geliefert werden.



11.3 Installation der Schranke

HINWEIS: Die Schranke wird werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

- Die Unterlegscheiben und die Muttern von den Ankern der Fundamentplatte abschrauben (Abb. 3).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht (Abb. 4).
- Die Inspektionsklappe abnehmen (Abb. 5).
- Den Schrank auf die Platte stellen. Die Verankerungsbügel der Fundamentplatte müssen durch die 6 Langlöcher gehen.
- Die Unterlegscheiben und die Muttern (die zuvor entfernt wurden) einfügen. Man kann die Schranke durch Einwirkung auf die Langlöcher ausrichten. Die Muttern fest anziehen (Abb. 6).



11.4 Wahl der Öffnungsrichtung

i Die Schranken BIONIK werden werkseitig für die Installation von Inspektionsklappe gesehen auf der rechten Seite geliefert.

! Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.

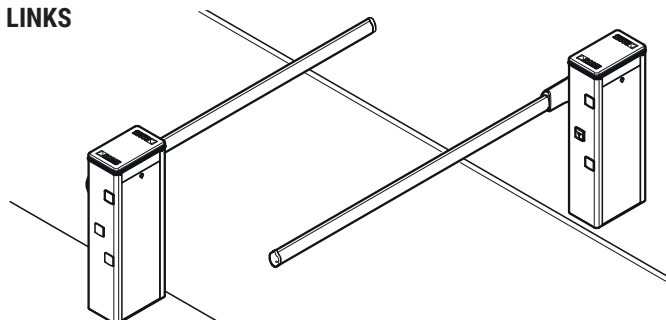
Für die Installation links:

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 23).
- Den Kipphebel wie in Abbildung 8 gezeigt drehen.
- Den mechanischen Feststeller versetzen (siehe Kapitel 14).
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 23).

7

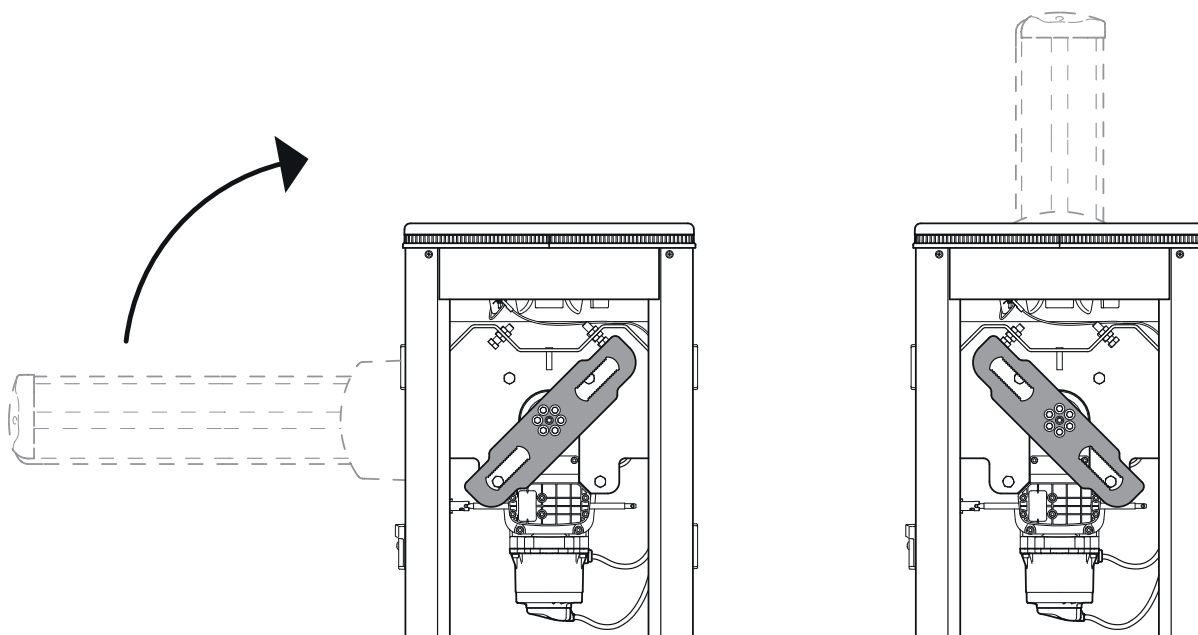
INSTALLATION
LINKS

INSTALLATION
RECHTS

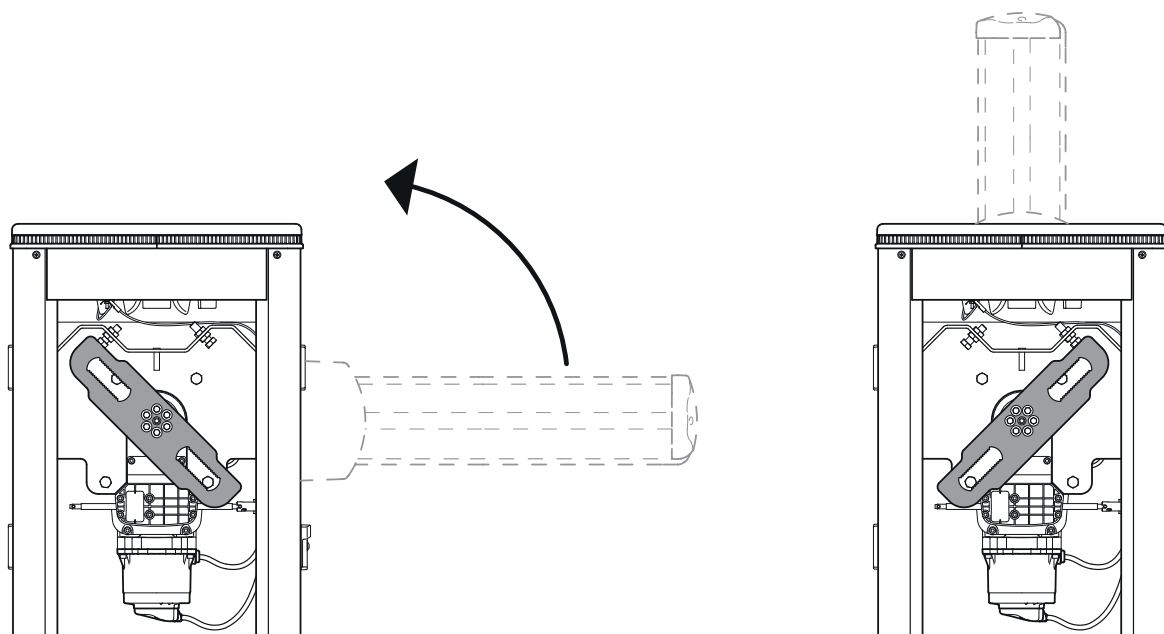


8

SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH RECHTS (ANSICHT SEITE INSPEKTIONSKLAPPE EINGESTELLT) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSRAUM DES SCHLAGBAUMS LINKS



SCHRANKENGEHÄUSE INSTALLIERT NACH LINKS (ANSICHT SEITE INSPEKTIONSKLAPPE EINGESTELLT) MIT ÖFFNUNGS- UND SCHLIESSRAUM DES SCHLAGBAUMS RECHTS



12 INSTALLATION DES SCHLAGBAUMS

WICHTIG: die Schranke BIONIK8 wird mit zwei Schlagbäumen von jeweils 4,1 m geliefert (**D1** und **D2**).

HINWEIS: um Schäden an den Oberflächen der Komponenten zu vermeiden, wird empfohlen sie auf eine stabile und weiche Fläche zu legen.

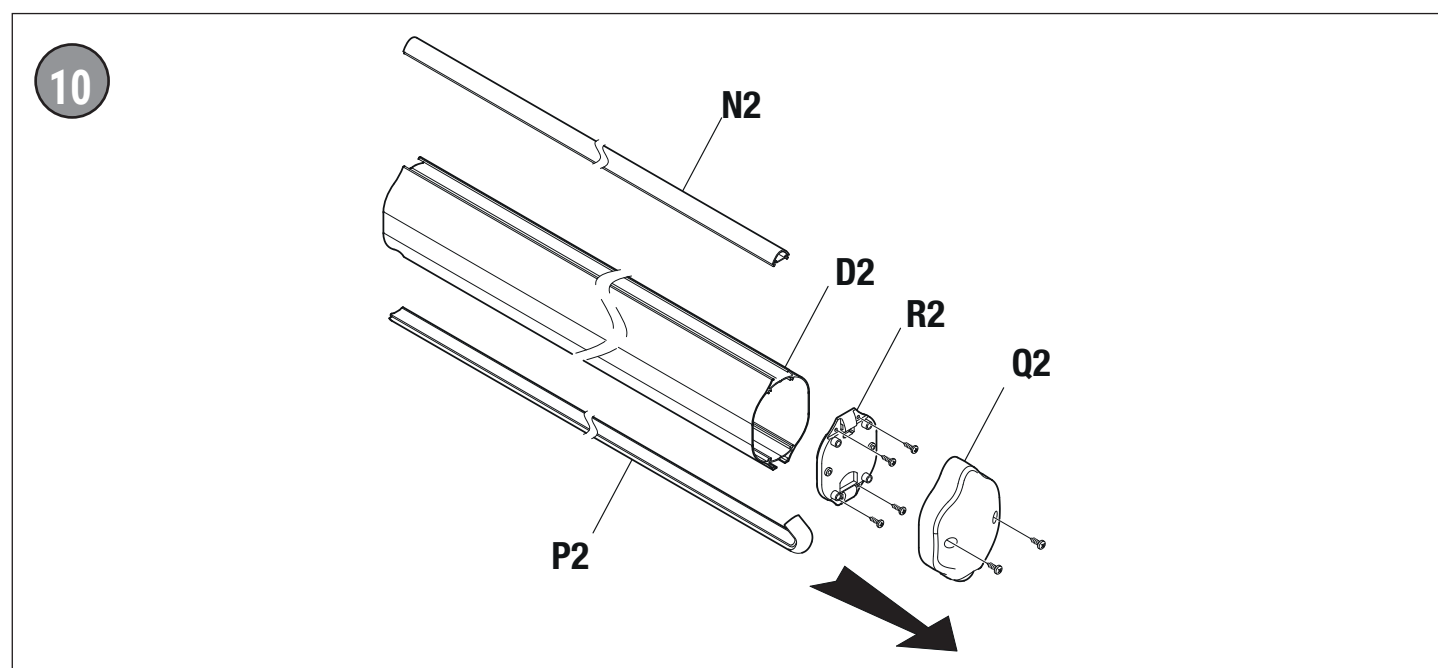
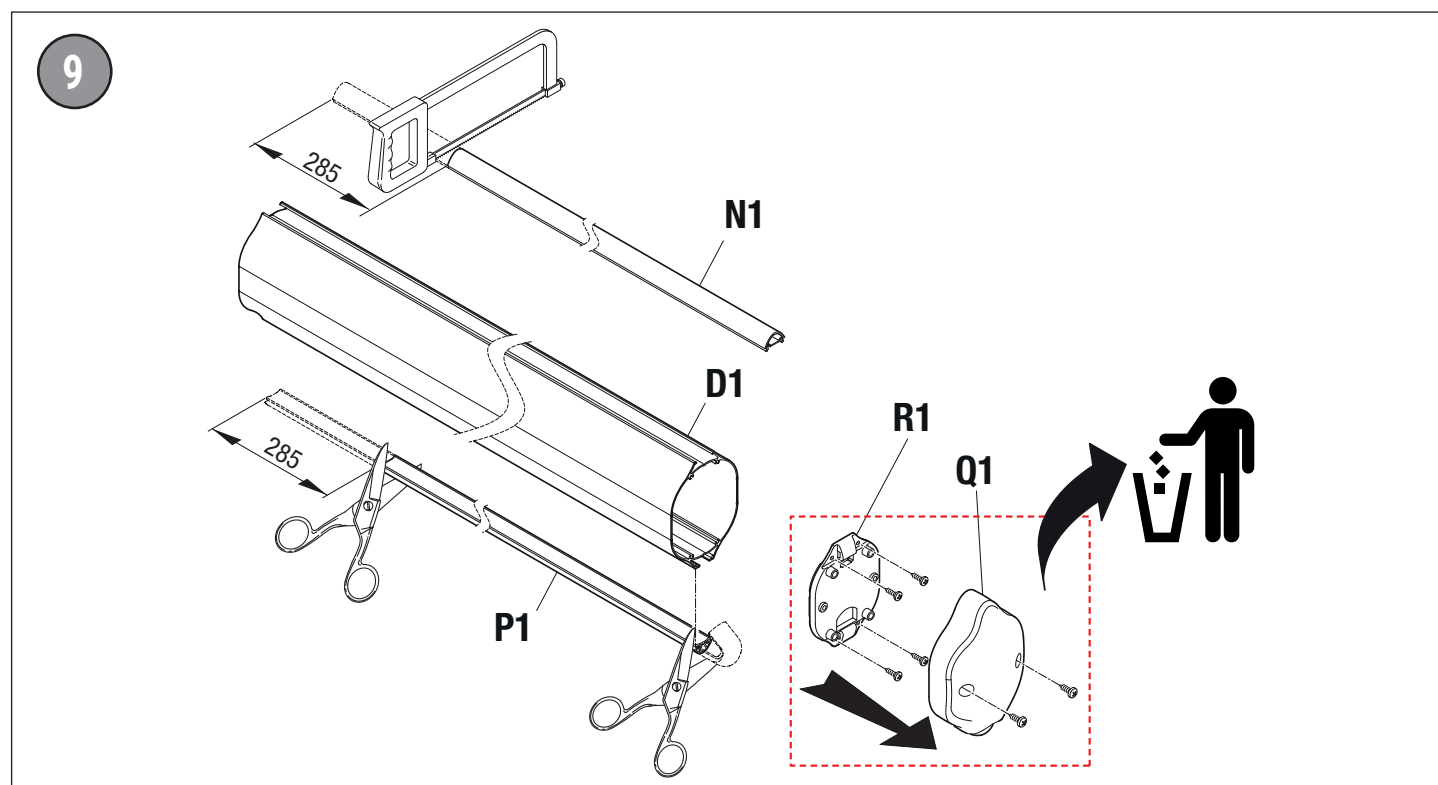
- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 23).
- Den Kipphebel drehen, bis die Position erreicht ist, in der man den Baum horizontal montieren kann.
- Die Schranke wieder blockieren.

12.1 D1 Schlagbaums Vorbereitung (Abb. 9)

- Den Verschluss **Q1** und den Endstückflansch **R1** entfernen. Diese beiden Teile werden NICHT mehr verwendet.
- Die LED-Abdeckung **N1** entfernen und um 285 mm von der Seite der Befestigung an der Schlagbaumhalterung verkürzen.
- Den stoßfesten Gummi **P1** entfernen und um 285 mm von der Seite der Befestigung an der Schlagbaumhalterung verkürzen.
- Den überstehenden stoßfesten Gummi auch am gegenüberliegenden Ende schneiden.

12.2 D2 Schlagbaums Vorbereitung (Abb. 10)

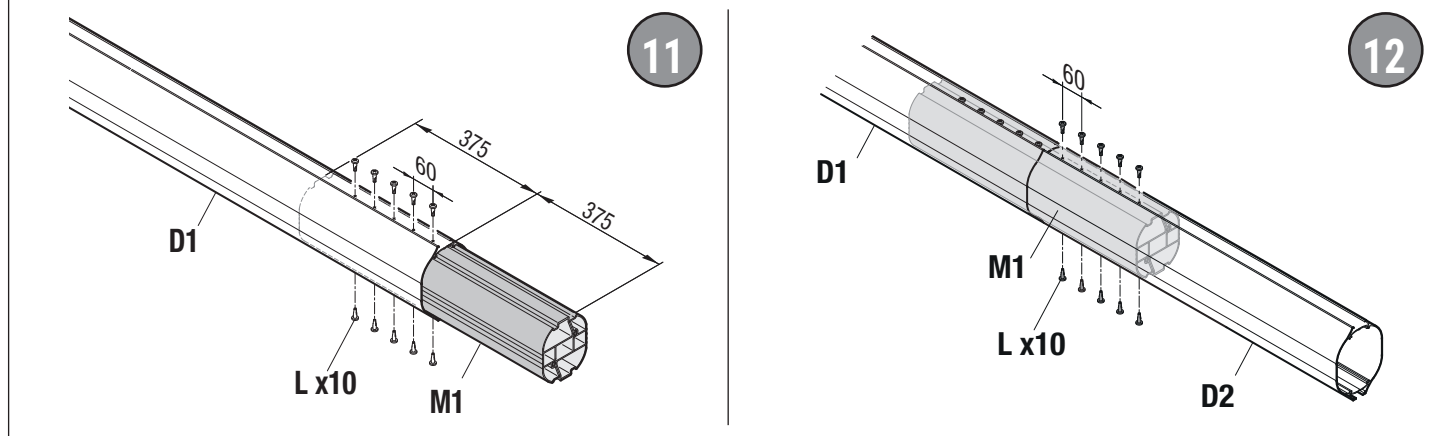
- Den Verschluss **Q2** und den Endstückflansch **R2** entfernen.
- Die LED-Abdeckung **N2** und den stoßfesten Gummi **P2** entfernen. **ACHTUNG:** diese beiden Komponenten werden NICHT geschnitten.



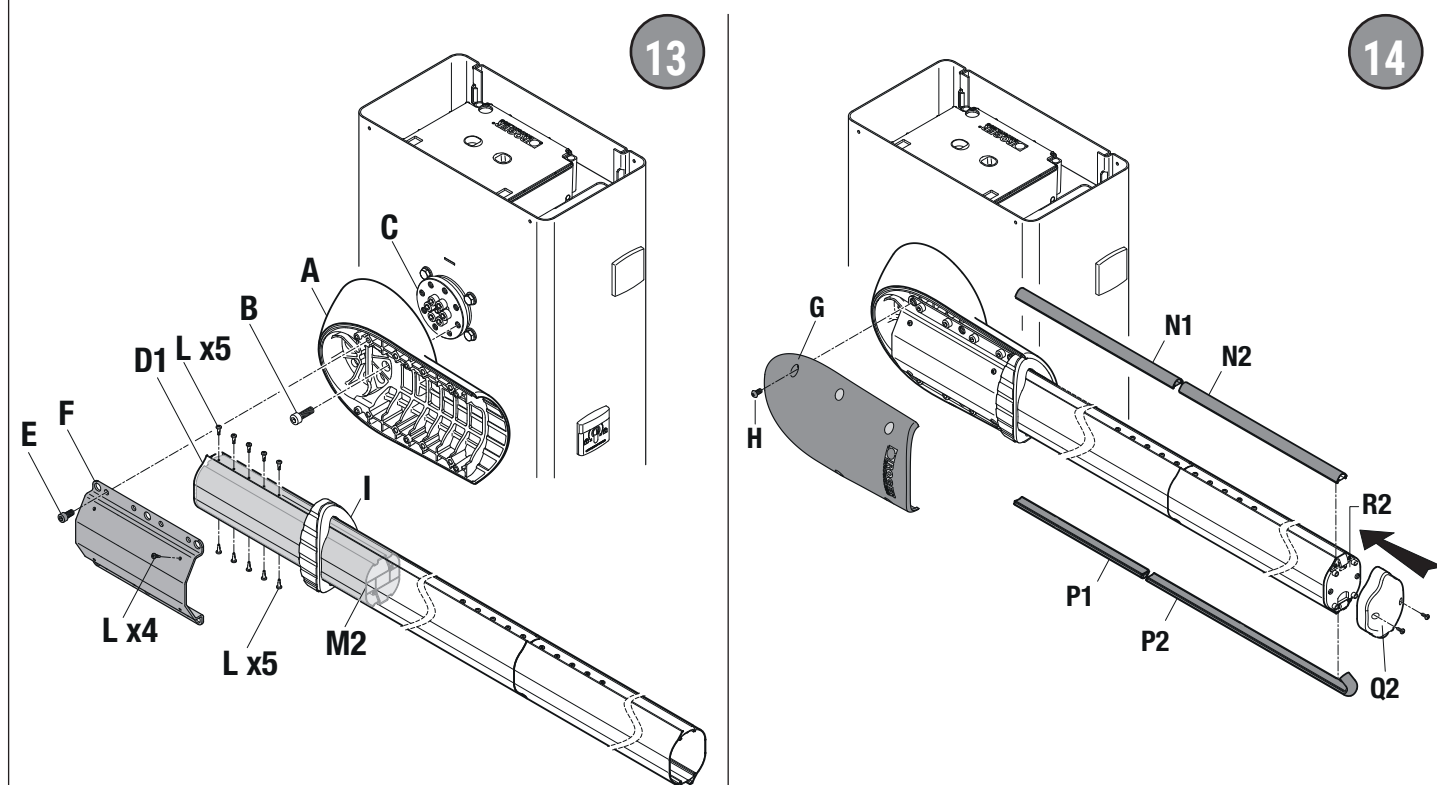
12.3 Installationsverfahren

- Das Gelenk **M1** am Schlagbaum **D1** zur Hälfte seiner Länge (375 mm) einsetzen, Abb. 11.
- Den Schlagbaum mit den 10 mitgelieferten selbstbohrenden Schrauben **[L]**, 5 oben und 5 unten, entlang der Achse des Schlagbaums alle 60 mm eine nach der anderen, am Gelenk befestigen, siehe Abb. 11.
- (Abb. 12) Den Schlagbaum **D2** an der anderen Hälfte des Gelenks einsetzen und wie oben beschrieben befestigen.
- Der fertig gestellte Schlagbaum ist 8,2 m lang (Abb. 12).
- Die Stützbasis des Schlagbaums **[A]** am Flansch **[C]** mit den 8 verzinkten Schrauben M12x30 **[B]** befestigen und diese fest anziehen (Abb. 13).
- Das Gelenk **M2** über seine gesamte Länge im Schlagbaum einsetzen.
- Den Schlagbaum und das Gelenk **M2** mit den 10 mitgelieferten selbstbohrenden Schrauben **[L]**, 5 oben und 5 unten, entlang der Achse des Schlagbaums alle 60 mm eine nach der anderen, am Gelenk befestigen, siehe Abb. 13.
- Die Schelle **[I]** am Schlagbaum einsetzen.
- Den Schlagbaum in seinen Sitz in der Halterung **[A]** einsetzen.
- Den Stahlbügel **[F]** positionieren und die 8 verzinkten Schrauben M10x20 **[E]** an der Schlagbaumhalterung **[A]** anschrauben und fest anziehen.
- Den Bügel **[F]** mit 4 selbstbohrenden Schrauben **[L]** befestigen und fest anziehen.
- Die LED-Abdeckungen am Schlagbaum einsetzen, zuerst **N1** und dann **N2** sowie die stoßfesten Gummi, zuerst **P1** und dann **P2** (Abb. 14).
- Abschließend, die Aluminiumabdeckung **[G]** positionieren und mit den 6 mitgelieferten Edelstahlschrauben M8 **[H]**, befestigen.
- Den Endstückflansch **R2** und den Verschluss **Q2** wieder anbringen und mit den beiden mitgelieferten Schrauben befestigen.

VEREINIGUNG DER ZWEI SCHLAGBAUM



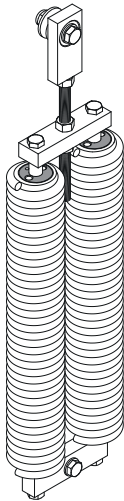
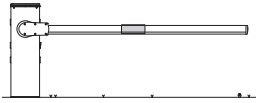
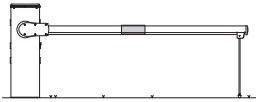
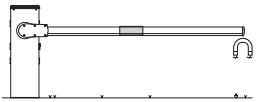
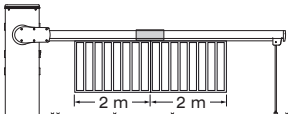
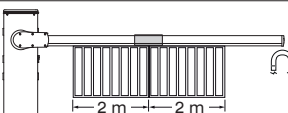
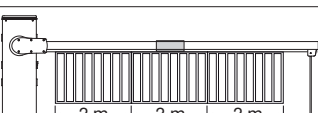
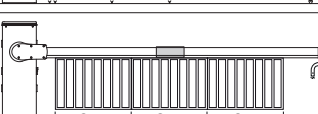
FIXIEREN SCHLAGBAUM UND SCHLAGBAUMHALTERUNG



ATTENZIONE: Das Gelenk M2 über SEINE GESAMTE LÄNGE IM SCHLAGBAUM EINSETZEN.

13 INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER

i Die Schlagbäume verstehen sich einschließlich dem Gummi, um Stöße abzufangen und LED-Strip

		BI/008 Schlagbaum bis zu 8 m
DE SP/85/AS/02 		
		
		
		
		
		
		

***** Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

***** Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

***** Die Verwendung der einstellbaren festen Auflage mit integriertem Magnet BAFS/05 ist Pflicht.

! ACHTUNG! Für Schlagbäume größer als oder gleich 4 m, ist es verpflichtend die feste Auflage BAFS oder die bewegliche Auflage BAMS zu verwenden.

! ACHTUNG! Abbildungen rein indikativ, für die korrekte Installation und Verwendung des Zubehörs siehe die jeweiligen Bedienungsanleitungen.

13.1 Installation und Einstellung der Ausgleichseinheit

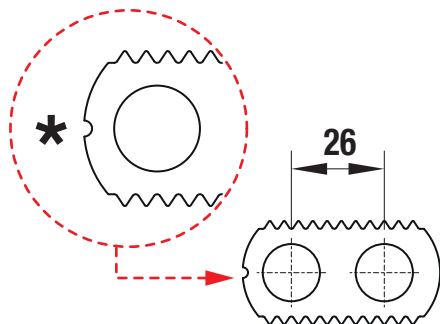
- Die Ausgleichseinheit besteht aus Kipphebel, Gleitstück **[CU]** und Federn.
- Der Kipphebel hat zwei verzahnte Aussparungen mit Abstand 4 mm, an welche das Gleitstück **[CU]** angebracht wird.
- An eines der beiden Löcher am Gleitstück **[CU]** wird das FEDERSET SP/85/AS/02 angebracht.
- Die mitgelieferten Gleitstücke sind **CU1** und **CU2**, sie unterscheiden sich durch die Erkennungskerben (siehe * und **). Die beiden Gleitstückarten ermöglichen eine millimetergenaue Einstellung des Federwegs, da der Abstand zwischen den Löchern unterschiedlich ist (26-24 mm), siehe Details in Abb. 15 und 16.
- Das am besten geeignete Gleitstück **CU** für ein korrektes Ausgleichen des Schlagbaums installieren.

13.2 Auswahl des Gleitstücks

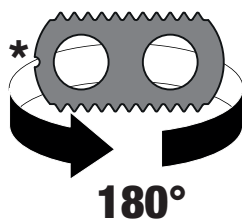
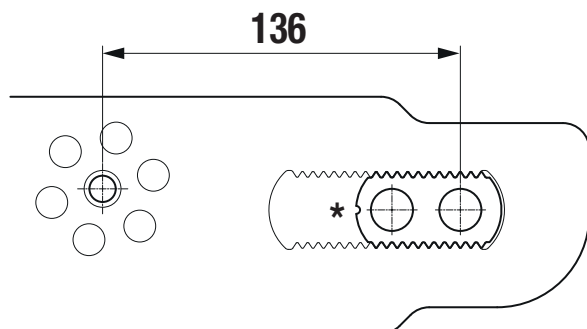


- Die richtige Position des Gleitstücks am Kipphebel wird vom Gewicht des Schlagbaums bestimmt: Je schwerer der Schlagbaum (Gewicht bestimmt durch den Satz installierter Zubehörteile), desto weiter außen muss das Gleitstück installiert werden.
- Durch Umkehren der Einschubrichtung des Gleitstücks um 180° wird die Größe des Abstandes der Löcher zur Mitte des Kipphebels verändert, siehe Abb. 15 und 16 (Beispiel Abmessungen 135, 136, 137, 138 mm).
- Um den Federweg zu verringern (Ausweitung), das Gleitstück **CU** im Kipphebel einen Schritt nach innen verschieben und die Federspannung überprüfen.
- Jeder Schritt verringert die Position des Federwegs um 4 mm.

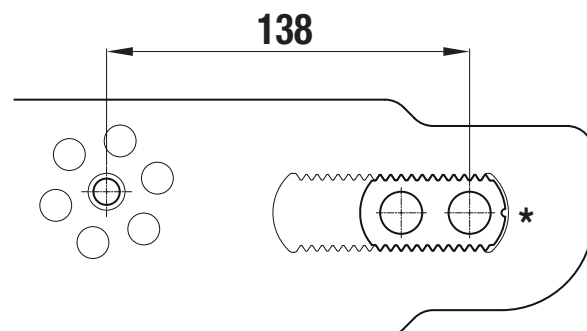
15 Gleitstück 1 - CU1



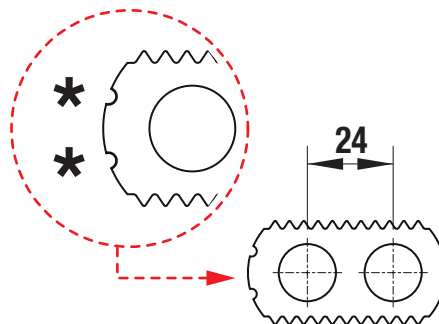
Beispiel 1



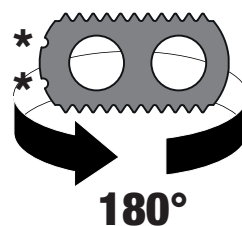
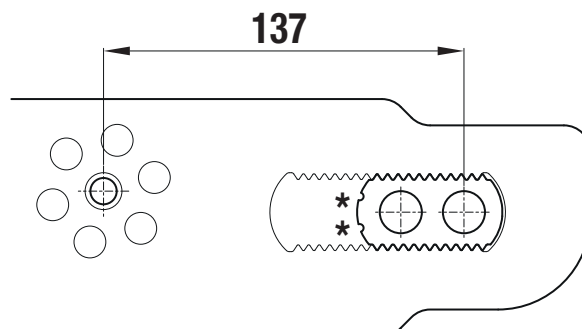
Beispiel 2



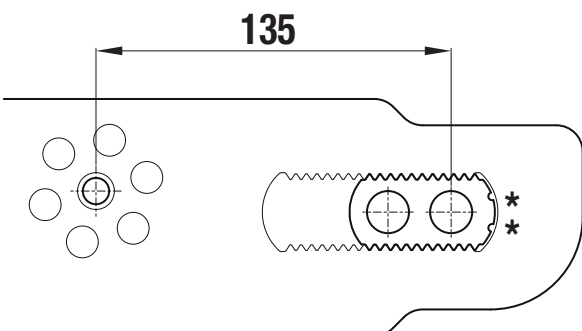
16 Gleitstück 2 - CU2



Beispiel 1



Beispiel 2



13.3 Installation der Federeinheit

1. Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 23) und den Schlagbaum senkrecht in vollständig geöffnete Stellung bringen.
2. Die Federeinheit **SP/85/AS/02** mit den mitgelieferten Schrauben am Kipphebel (Abb. 17), je nach Öffnungsrichtung und in der Position, die die korrekte Bewegung der Schranke sicherstellt, befestigen. Das Innenrollenlager **[S]** besteht aus 3 modularen Elementen, die bei falscher Montage die einwandfreie Funktion der Schranke verhindern.

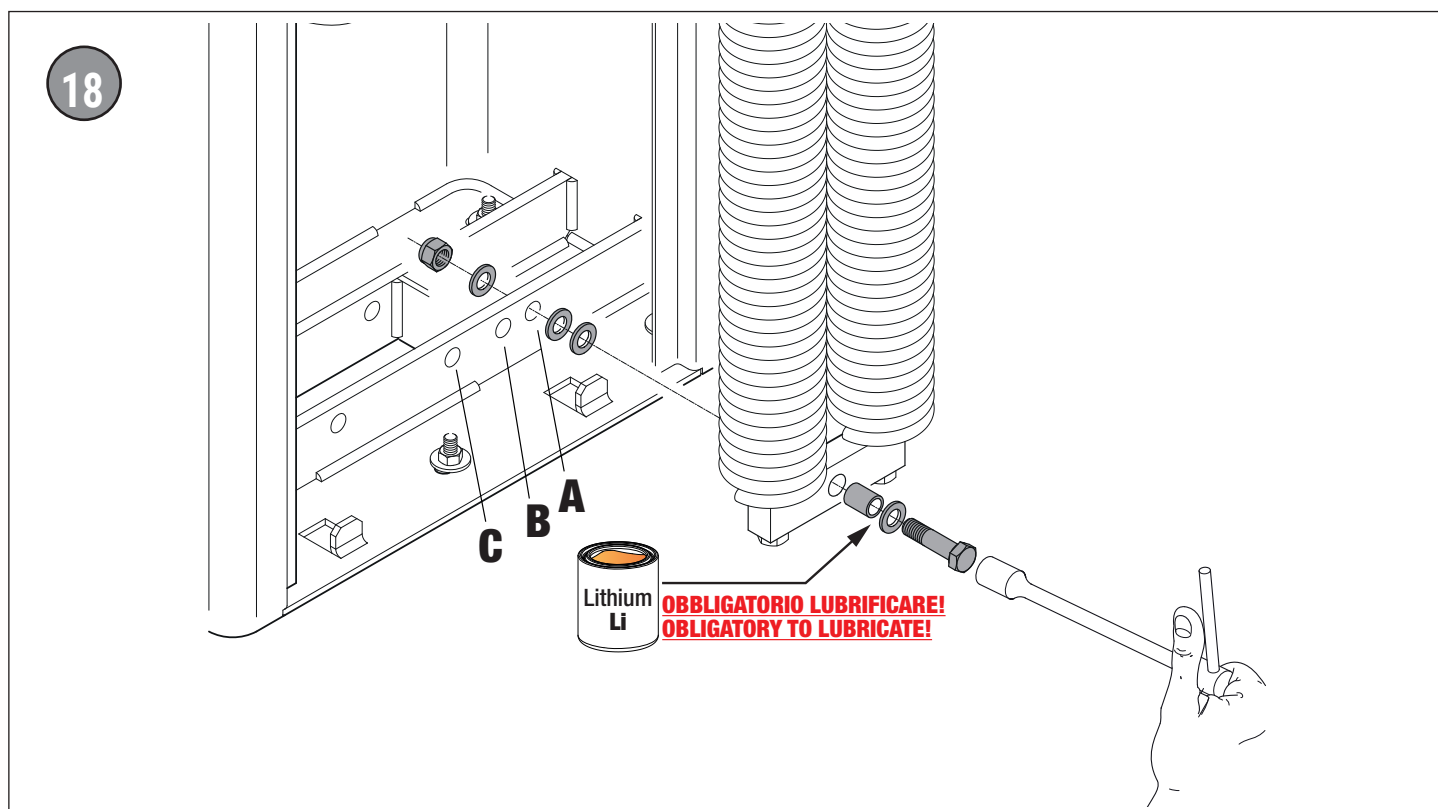
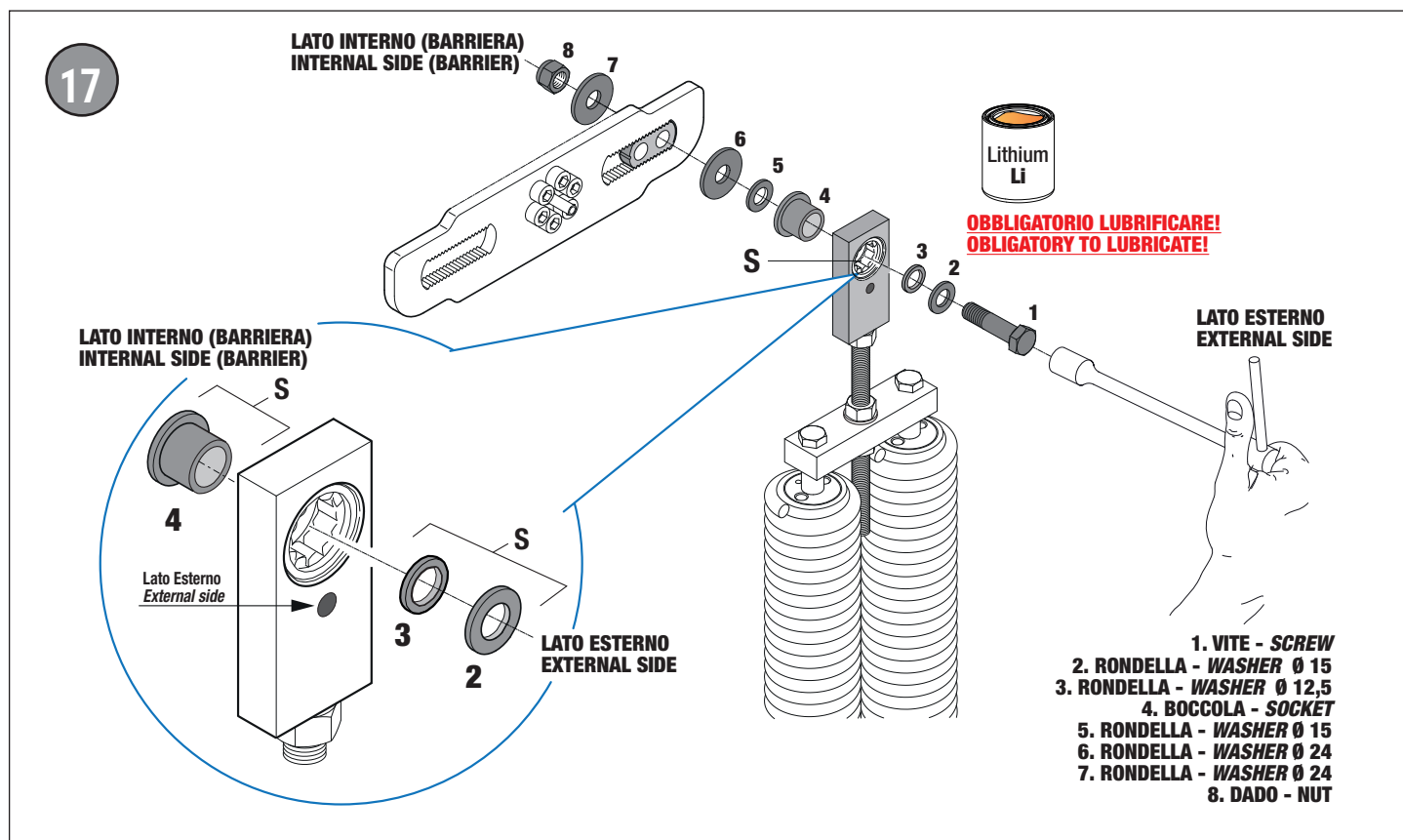
ACHTUNG: Wenn das Loch des Gleitstücks, das am weitesten von der Mitte des Kipphebels entfernt ist, verwendet wird, sind die Federn stärker gespannt, umgekehrt, wenn das Loch des Gleitstücks am nächsten zur Mitte des Kipphebels verwendet wird, sind die Federn weniger gespannt.

3. Die Federn mit den mitgelieferten Schrauben an der festen Struktur (Abb. 18) auf dem Stahlquerträger der Schranke befestigen. Je schwerer der Schlagbaum (Summe des installierten Zubehörs) desto weiter außen werden die Federn (Loch A) installiert.

4. Die korrekte Funktion des Ausgleichssystems überprüfen.

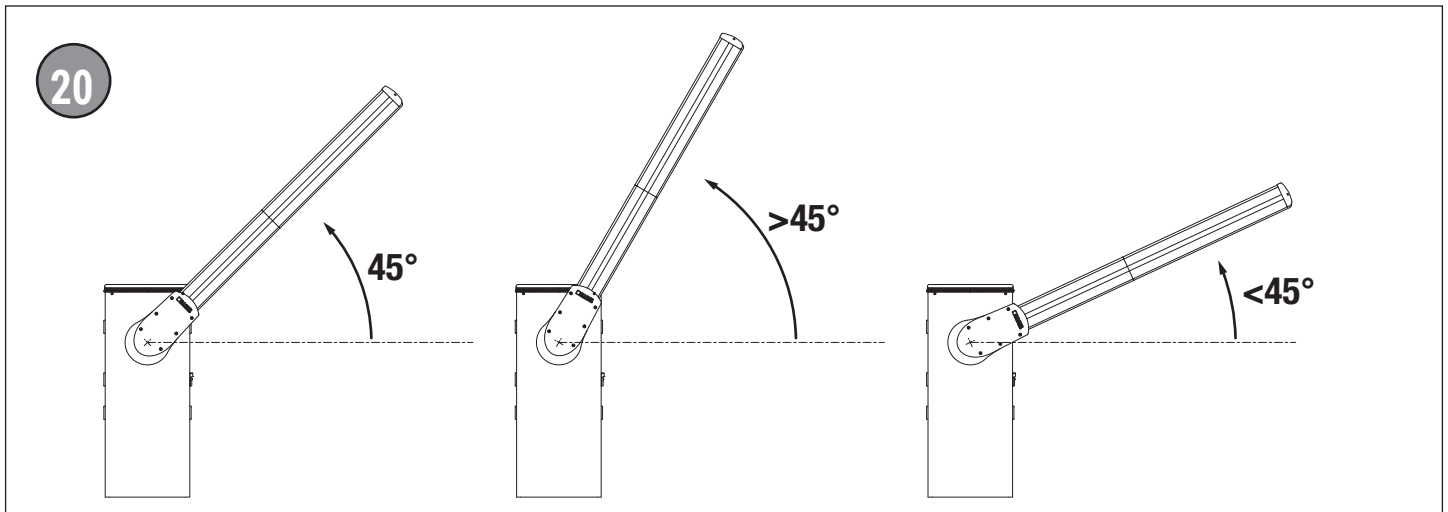
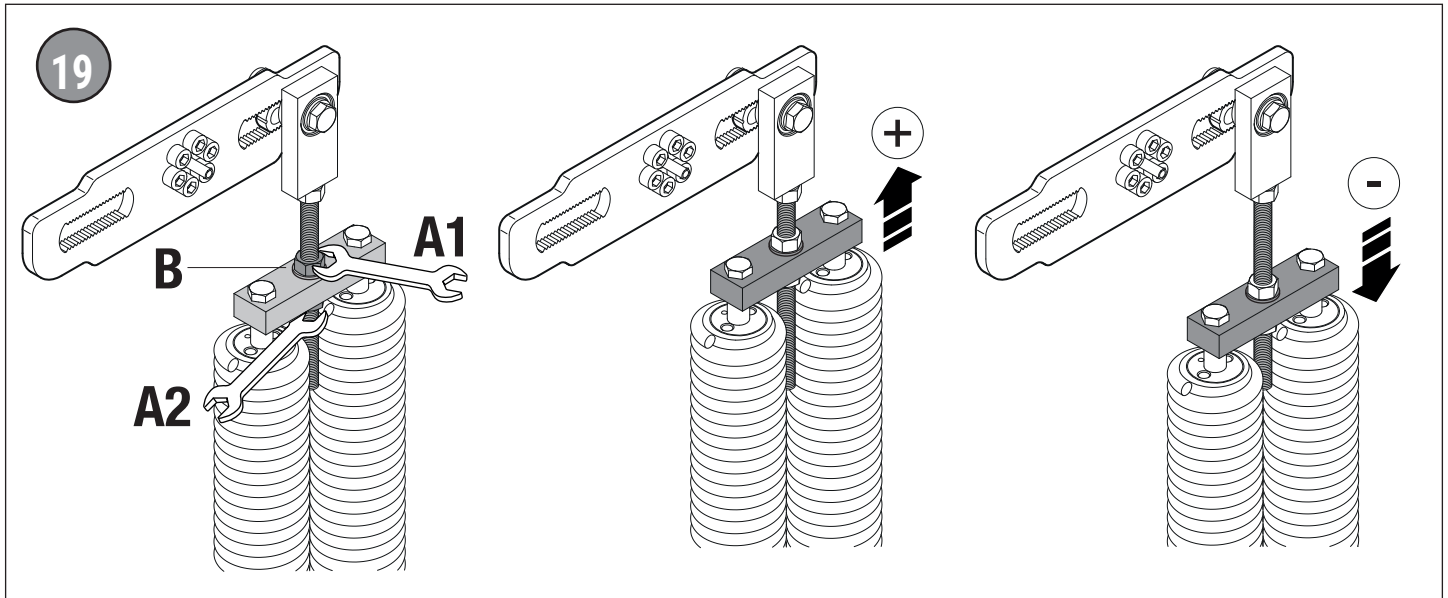
- Den Schlagbaum von Hand auf 45° bringen und loslassen. Wenn der Schlagbaum sich hebt oder senkt, eine andere Position des Gleitstücks **CU1** prüfen. Wenn dies nicht ausreicht, kann das Gleitstück um 180° gedreht werden, um den Abstand der Löcher um 2 mm zu ändern (Abb. 15 - Abmessungen 136 und 138).
- Um eine millimetergenaue Einstellung zu erhalten, **CU1** mit dem mitgelieferten Gleitstück **CU2** ersetzen (Abb. 16 - Abmessungen 135 und 137).

5. Die in Abb. 17 und 18 angegebenen Stellen mit LITHIUM-FETT (EP LITIO) einschmieren. Auf Wunsch ist der Artikel **RS/GR1/100** erhältlich: 100 g Dose Lithium-Fett.



13.4 Einstellung der Federn

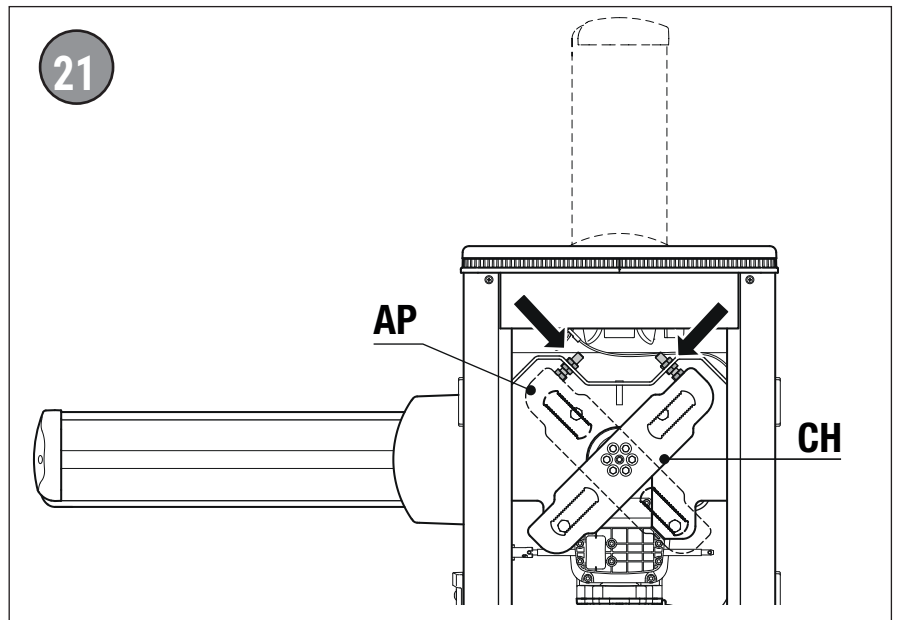
1. Die Federspannung durch Lösen der Muttern **A** regulieren, wie in Abb. 19 angegeben.
2. Durch Verschieben des Befestigungsbalkens **B** nach oben, erhöht sich die Federspannung, umgekehrt durch Verschieben nach unten, reduziert sich die Spannung.
3. Den Schlagbaum von Hand auf 45° bringen und loslassen. Wenn der Schlagbaum nach oben geht, reduziert sich die Federspannung. Wenn der Schlagbaum nach unten geht, erhöht sich die Federspannung (Abb. 20).
4. Wenn die Einstellung der Federn optimal ist, die Befestigungsmuttern fest anziehen.



14 EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER

In Abbildung 21 ist der mechanische Feststeller in einer RECHTS installierten Schranke gezeigt. Für die LINKS installierte Schranke spiegelbildlich vorgehen.

- Die Schranke freigeben (siehe Kapitel 23).
- Die Position der vollständigen Öffnung **AP** und vollständigen Schließung **CH** durch Einwirken auf die speziellen mechanischen Feststeller einstellen.
- Die Schranke wieder blockieren (siehe Kapitel 23).



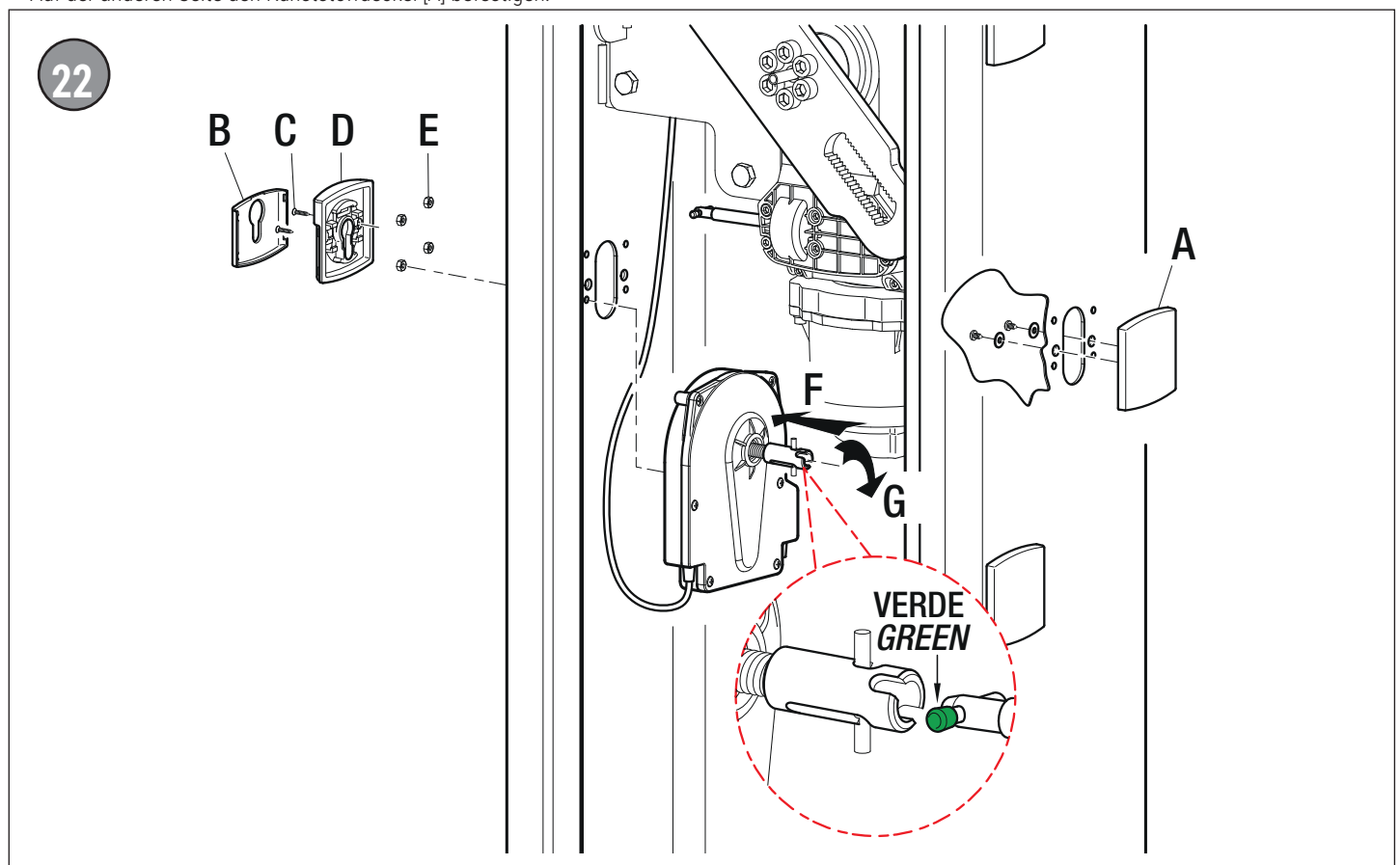
15 INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS

Das Entriegelungssystem ist schon werkseitig auf einer der beiden Seiten der Schranke vorgerüstet. Falls es auf der gegenüberliegenden Seite installiert werden muss (im Vergleich zu Federn):

- Die Inspektionsklappe öffnen.
- Die Befestigungsschrauben des Kunststoffdeckels [A] ausschrauben.
- Die Auflage [B] des Entriegelungssystems an den seitlichen Befestigungen aushebeln.
- Die Blechschrauben [C] ausschrauben und die Front aus Aluminium [D] abnehmen.
- Die 4 Muttern M5 [E] abschrauben.
- Das Stahlgelenk nach außen drücken [F], indem man die Feder zusammendrückt, und um 45° drehen.
- Das Entriegelungssystem lösen und auf der gegenüberliegenden Seite befestigen, dabei auf die Sicherheitsverkabelung achten.

HINWEIS: Um die korrekte Installation der Entriegelung zu prüfen, unabhängig von der Seite, befinden sich auf den Drehstiften des Gelenks zwei Stopfen von roter und grüner Farbe.

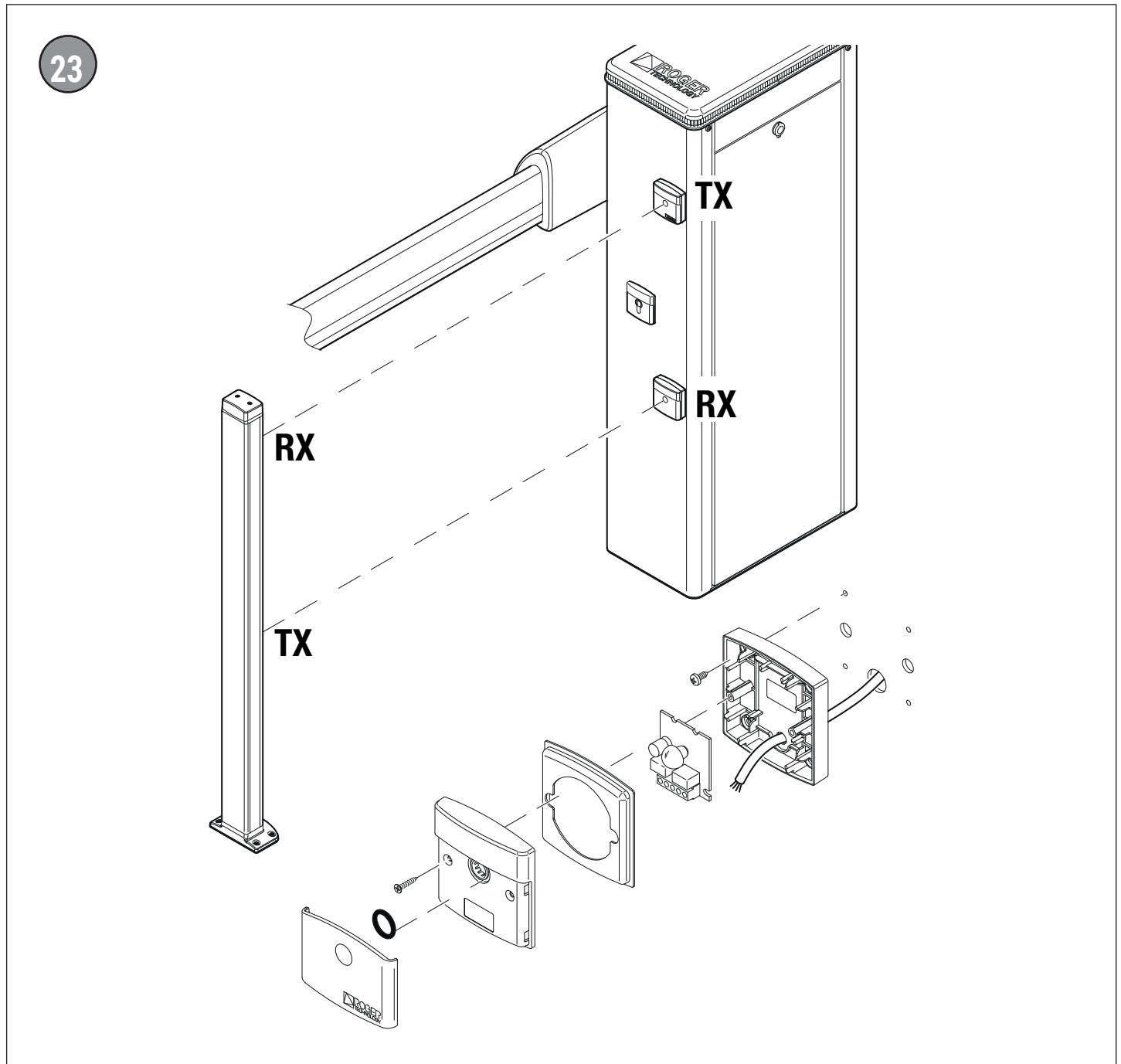
- Bei blockierter Schranke muss der grüne Stopfen zur Inspektionsklappe gerichtet sein (Ansicht Installateur). Anderenfalls ist das Entriegelungssystem falsch installiert.
- Die Muttern [E] anschrauben.
- Die Front aus Aluminium [D] anbringen und mit den Schrauben [C] befestigen.
- Die Auflage [B] am Entriegelungssystem befestigen.
- Auf der anderen Seite den Kunststoffdeckel [A] befestigen.



16 ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN

Man kann auf beiden Seiten der Schranke die Fotozellen **G90/F4ES** in zwei verschiedenen Höhen installieren: 50 cm oder 100 cm.

- Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
- Die Inspektionsklappe öffnen, indem man den Schlüssel um 90° im Uhrzeigersinn dreht.
- Die vier Schrauben ausdrehen, die den Kopf befestigen.
- Den Schrankenkopf abnehmen, dabei sicherstellen, dass die Kabel des Blinkleuchtes abgetrennt zu haben.
- Den Deckel des Steuergeräts **CTRL** öffnen.
- Von innen die zwei Schrauben ausschrauben, die den Kunststoffdeckel des Sitzes der Fotozellen festhalten.
- Die Fotozellen **G90/F4ES** an der Schranke befestigen.
- Die Verbindungskabel nach oben durchführen, dabei darauf achten, dass sie die Bewegung des Antriebs nicht stören, und schieben Sie sie durch eine der Öffnungen in der Steuerung.
- Die Kabel der Fotozellen an die speziellen Klemmen anschließen, wie im Installationshandbuch des Steuergeräts **CTRL** angegeben.
- Für die Einstellungen der Fotozellen ist auf das Handbuch des Steuergeräts **CTRL** Bezug zu nehmen.
- Den Deckel des Steuergeräts korrekt und dicht schließen.
- Den Schrankenkopf aufsetzen.
- Die Inspektionsklappe schließen, indem man den Schlüssel um 90° gegen den Uhrzeigersinn dreht.
- Die vier Schrauben am Kopf anschrauben.



17 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Alle Anschlüsse müssen ohne Stromversorgung vom Netz und von Akkus (falls angeschlossen) durchgeführt werden.

Für die Anschlüsse und die Programmierung siehe Installationshandbuch des Steuergeräts **CTRL**.

Vor Anschluss der Stromversorgung ist sicherzustellen, dass die Daten des Typenschildes mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.

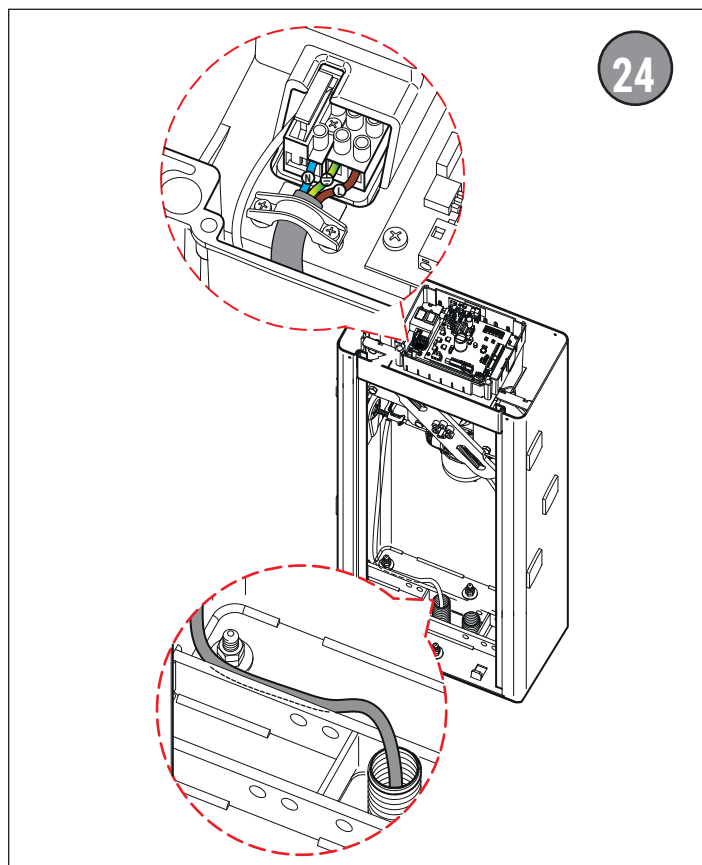
Am Versorgungsnetz einen allpoligen Schalter oder Trennschalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von mindestens 3 mm einbauen.

Sicherstellen, dass vor der elektrischen Anlage ein Fehlerstromschutzschalter und ein geeigneter Überstromschutz vorhanden sind.

Für die Stromversorgung ein doppelt isoliertes Kabel 3x2,5 mm² verwenden. Das Kabel auf der linken Seite der Schranke durch die Öffnung auf der Box links vom Steuergerät führen und an die Klemmen L (braun), N (blau), $\oplus$ (gelb/grün) im Inneren des Antriebs anschließen.

Das Versorgungskabel durch die mitgelieferten Kabelsicherungen blockieren. Der Kanal der Verbindungen muss durch die Öffnungen auf der Grundplatte mindestens 50 mm in den Antrieb eindringen.

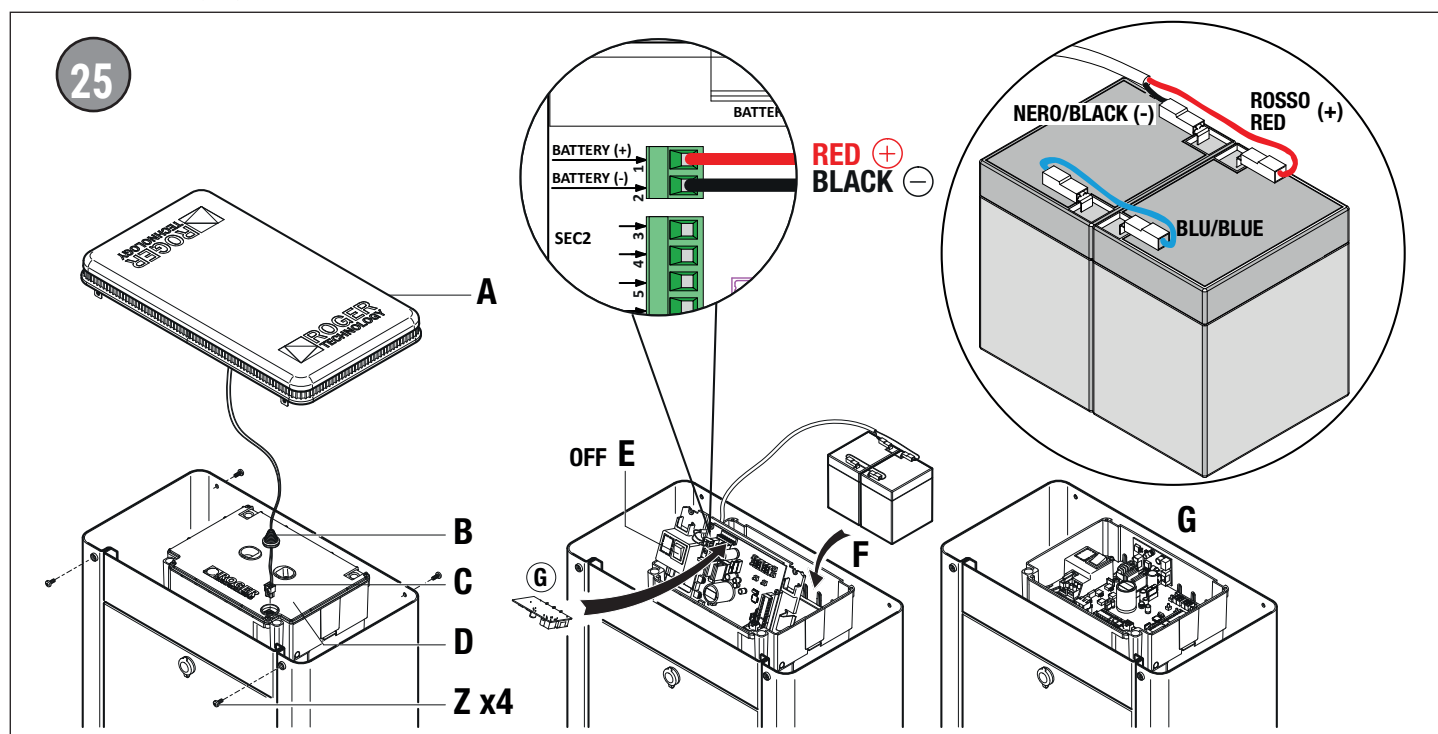
Sicherstellen, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, die das Stromkabel beschädigen könnten.



24

18 INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)

1. Die Stromversorgung unterbrechen.
2. Die vier Schrauben [Z] abschrauben und den Kopfteil [A] entfernen (falls vorhanden).
3. Die Kabeldurchführung [B] anheben und den Steckverbinder [C] entfernen.
4. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] öffnen.
5. Den Schalter des Steuergeräts auf OFF [E] stellen.
6. Das Steuergerät anheben und die Batterien in ihr Fach einsetzen [F].
7. Die rote, schwarze und blaue Verkabelung an den Batterien anschließen (siehe Detail).
8. Die Batterien an die Klemme **+BATTERY** (roter Draht) und **-BATTERY** (schwarzer Draht) anschließen.
9. Die Batterie-ladkarte **BI/BCHP** in den Steckverbinder [G] einstecken.
10. Das Steuergerät wieder anbringen.
11. Den Schalter des Steuergeräts auf ON [E] stellen.
12. Die transparente Abdeckung des Steuergeräts [D] wieder anbringen.
13. Den Steckverbinder [C] wieder anschließen und die Kabeldurchführung [B] schließen.
14. Den Kopfteil [A] schließen und die vorderen vier Schrauben [Z] anziehen.
15. Die Stromversorgung wiederherstellen.



25

19 INSTALLATION LED-BLINKLEUCHTE BI/BLED/8 (Abb. 26-27)

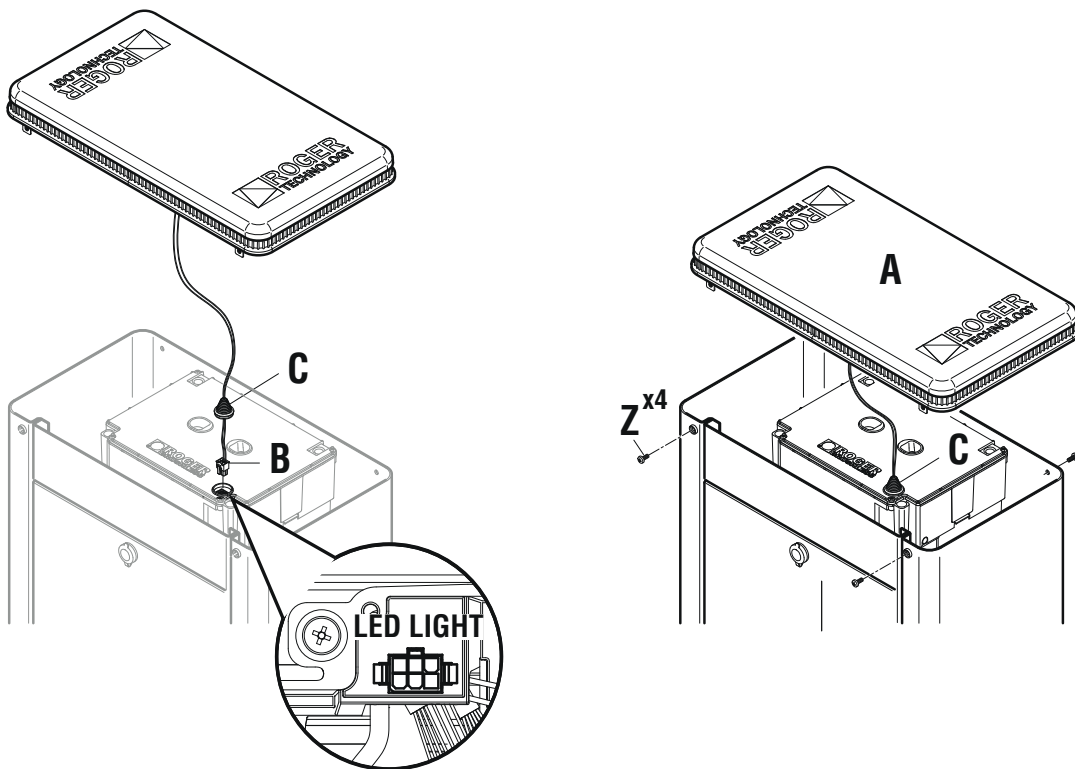
Die Blinkleuchte **BI/BLED/8** wird werkseitig schon in den Kopfteil **[A]** vorinstalliert und separat in der BIONIK Verpackung verpackt geliefert.

1. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
2. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
4. Den Kopfteil **[A]** an der Schranke positionieren.
5. Die vier Befestigungsschrauben **[Z]** anziehen.

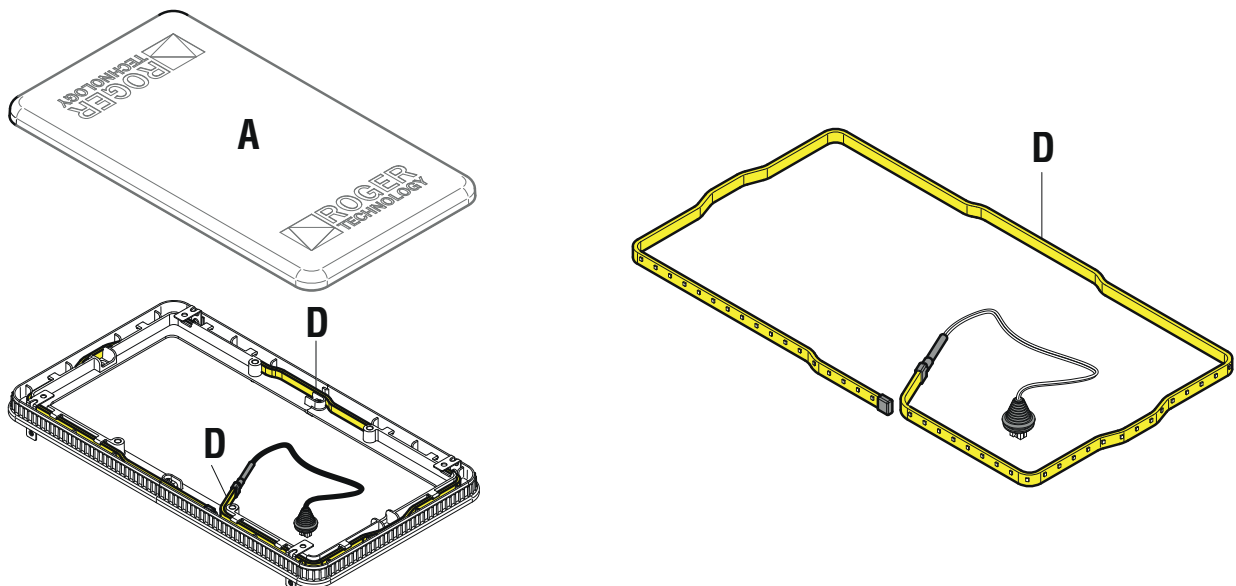
Bei einem Austausch:

1. Netzspannung und Akkus trennen (falls vorhanden).
2. Die vier Schrauben **[Z]** zur Befestigung des Kopfteils **[A]** an der Schranke abschrauben.
3. Die Kabeldurchführung **[C]** anheben.
4. Den Steckverbinder **[B]** trennen.
5. Den Kopfteil **[A]** entfernen und umdrehen.
6. Die Blinkleuchte **BI/BLED/8 [D]** vom Diffusor entfernen.
7. Die neue LED-Platine in den Diffusor einsetzen, dabei auf die Einbaurichtung achten (Abb. 27).
8. Den Steckverbinder **[B]** an der Klemme LIGHT des Steuergeräts einstecken.
9. Für die Einstellungen der Blinkleuchte ist auf das Handbuch des Steuergeräts Bezug zu nehmen.
10. Die Kabeldurchführung **[C]** befestigen, dabei sicherstellen, dass sie richtig positioniert ist.
11. Den Kopfteil **[A]** wieder an der Schranke positionieren.
12. Die vier Befestigungsschrauben **[Z]** anziehen.
13. Netzspannung und Akkus wieder herstellen (falls vorhanden).

26



27



20 WARTUNGSPLAN

HINWEIS: Bei Reparaturen oder Austausch der Produkte dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

Der Installateur muss alle Informationen zum automatischen, manuellen und Not-Betrieb des Tors liefern und dem Benutzer der Anlage die Gebrauchsanleitung übergeben.

Der Installateur muss das Register der Wartungsarbeiten erstellen, in dem alle durchgeführten Eingriffe der ordentlichen und außerordentlichen Wartung zu vermerken sind.

Regelmäßige Wartungsarbeiten durchführen. Wir empfehlen mindestens alle 6 Monate.

- Stromversorgung von Netz und Akkus (falls angeschlossen) trennen, um mögliche Gefahrensituationen zu vermeiden.
 - Den Anzug aller Befestigungsschrauben und -muttern kontrollieren.
 - Die Linsen der Fotozellen mit einem weichen und leicht mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel oder andere Produkte verwenden, die die elektronischen Vorrichtungen beschädigen könnten.
 - Die Gelenke reinigen und mit LITHIUM-Fett (EP LITHIUM) schmieren.
 - Die elektrischen Anschlüsse kontrollieren.
 - Die Funktionsweise der manuellen Entriegelung prüfen.
 - Den korrekten Ausgleich des Schlagbaums prüfen, wie im Kapitel 13 angegeben.
 - Sicherstellen, dass sich im Aktionsradius der Schranke keine Vegetation befindet, die die Erfassung der Lichtschranken und die Bewegung des Schlagbaums behindern könnte.
- Die Stromversorgung wiederherstellen.
- Die korrekte Auslösung der Sicherheitseinrichtungen aller Steuerfunktionen prüfen.
 - Die korrekte Funktion der Hinderniserkennung prüfen.
 - Sicherstellen, dass keine Hubgefahr besteht.
 - Sicherstellen, dass Gefahrensituationen durch die Beschränkung der Kräfte gemäß Richtlinie EN 12445 geschützt sind.

21 ENTSORGUNG



Das Produkt muss immer von technisch qualifiziertem Personal mit den geeigneten Verfahren ausgebaut werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen, von denen einige recycelt werden können.

Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme, die für diese Produktkategorie von den örtlich gültigen Vorschriften vorgesehen sind.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Für die Entsorgung gelten die gesetzlich vorgesehenen Methoden der Mülltrennung.

Alternativ können Sie das Produkt Ihrem Händler beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Produktes zurückgeben.

Die nicht ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts kann schwere Strafen nach sich ziehen.

Achtung! Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die sich, falls sie in die Umwelt gelangen, schädlich auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen auswirken können.

22 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE

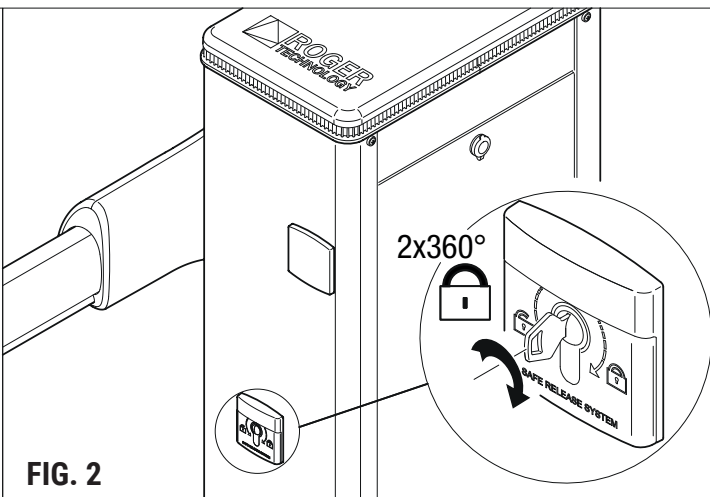
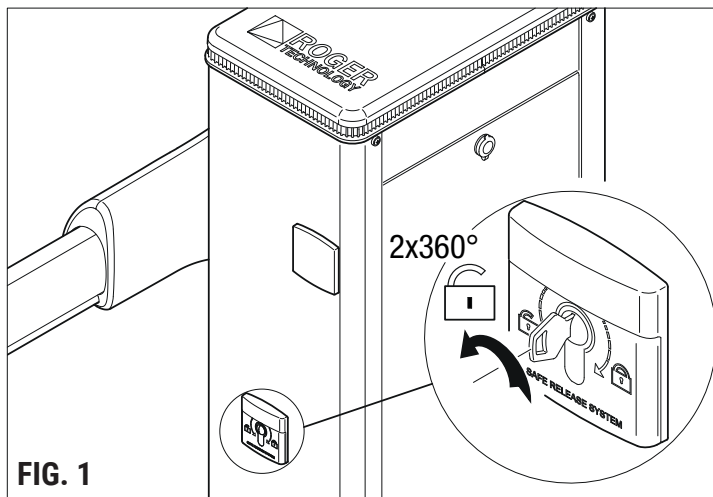
Alle Rechte bezüglich dieser Veröffentlichung sind ausschließliches Eigentum von ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ROGER TECHNOLOGY ausdrücklich verboten.

KUNDENDIENST ROGER TECHNOLOGY:

Aktiv: Montag bis Freitag
Von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 17:30 Uhr
Telefon: +39 041 5937023
E-Mail: service@rogertechnology.it
Skype: [service_rogertechnology](https://www.skype.com/name/rogertechnology)

23 ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG



! Bei jedem Eingriff, bei dem Verriegelungs-/Entriegelungsarbeiten durchgeführt oder innere mechanische Maschinenteile in Bewegung versetzt werden, strikte Vorsicht walten lassen. Diese Vorgänge könnten eine Gefahr für den Monteur darstellen.

Im Falle von Stromausfall, Betriebsstörungen oder ordentlicher und außerordentlicher Wartung muss die Schranke entriegelt werden. Der Vorgang zur Entriegelung ist mit dem Schlagbaum in geschlossener Stellung durchzuführen.

Sicherstellen, dass Personen, Sachen oder Tiere sich während der Entriegelung nicht im Aktionsradius der Schranke aufhalten.

ENTRIEGELUNG UND MANUELLER BETRIEB

Den mitgelieferten Schlüssel einstecken und um 360° gegen den Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 1 angegeben.

Das Schlagbaum von Hand bewegen.

WIEDERHERSTELLUNG DES AUTOMATISCHEN BETRIEBS

Um die Schranken wieder zu verriegeln, den Schlüssel um 360° im Uhrzeigersinn 2 vollständige drehen, wie im Abb. 2 angegeben.

Den Schlüssel herausziehen und an den Anwender anvertrauen.

1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le non-respect des informations contenues dans le présent manuel peut donner lieu à des accidents personnels ou à des endommagements de l'appareil.

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit: en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser exclusivement à du personnel professionnellement qualifié. Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones avec risque d'écrasement, cisaillement entraînement et danger en général.

Contrôler si la structure existante est suffisamment solide et stable.

ROGER TECHNOLOGY n'est pas responsable de la non-observation des règles de la bonne technique en ce qui concerne la construction des portes et des portails à motoriser, ainsi que des déformations qui pourraient se produire lors de l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant en considération : les normes et les directives en vigueur, les critères de la bonne technique, le milieu où a lieu l'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte ou le portail motorisé. Les dispositifs de sécurité doivent protéger toutes les zones éventuelles des risques d'écrasement, cisaillement, entraînement et danger en général de la porte ou du portail motorisé.

Les normes Européennes EN 12453 et EN 12445 définissent les exigences minimales concernant la sécurité à l'utilisation de portes motorisées. Elles prévoient notamment l'utilisation de la limitation des forces et de dispositifs de sécurité (bords sensibles, barrières immatérielles, fonctionnement à homme mort, etc.) visant à relever la présence de personnes ou objets, de manière à prévenir la collision en toute circonstance.

Si la sécurité de l'installation se base sur la limitation des forces d'impact, vérifier que l'automatisme ait les caractéristiques et les prestations adaptées au respect des normes en vigueur.

L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement. Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses. Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte ou du portail motorisé.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre  exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques. Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir à l'utilisateur toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisés, de même que le mode d'emploi de l'installation.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Éliminer et recycler les éléments de l'emballage selon les dispositions de la réglementation en vigueur.

Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système.

2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :

Description: Barrière automatique

Modèle: série BIONIK8

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- Directive **2006/42/CE** (Directive Machines) et amendements successifs;
- Directive **2011/65/UE** (Directive RoHS) et amendements successifs;
- Directive **2014/35/UE** (Directive Basse Tension) et amendements successifs;
- Directive **89/106/CEE** (Directive CPD) et amendements successifs;

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage **CE** 18.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 01/10/2018

Firma



3 DESTINATION D'UTILISATION

La barrière automatique BIONIK a été conçue pour les installations en parking privé ou public, zone résidentielle, commerciale, industrielle.

Ce produit est destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Tout autre usage est expressément défendu.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité directe et/ou indirecte pour les éventuels dommages provoqués par l'usage incorrect, impropre ou irraisonné du présent produit.

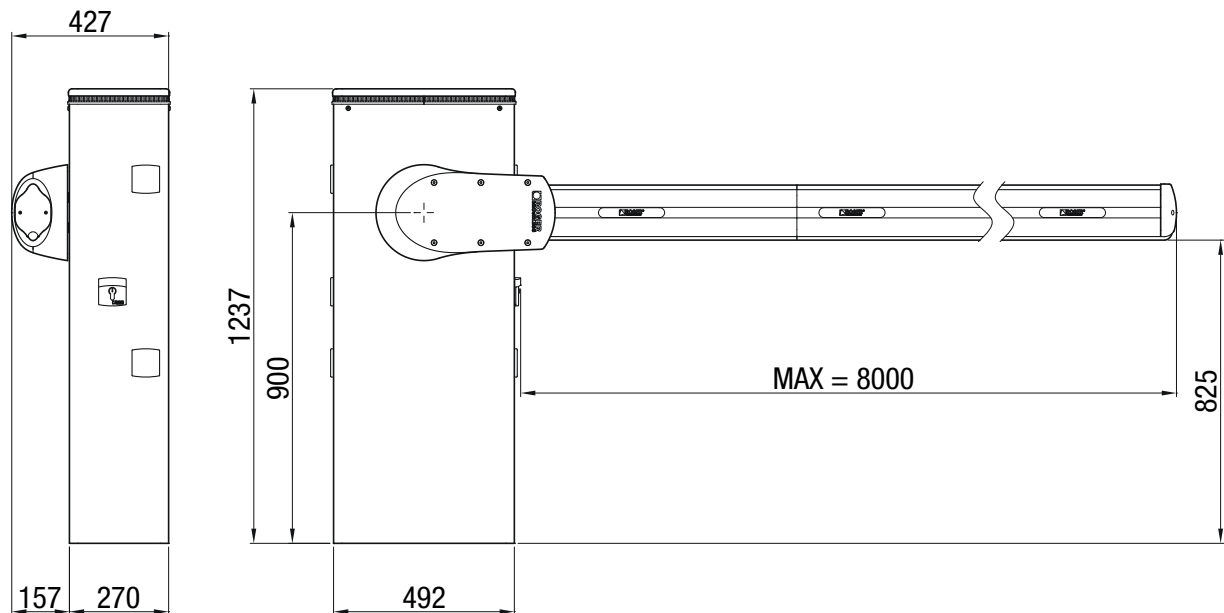
4 LIMITES D'EMPLOI

La barrière Série BIONIK garantit les cycles de travail SUPER INTENSIFS et il est possible d'installer des barres jusqu'à 8 m de longueur max.

5 DESCRIPTION DU PRODUIT

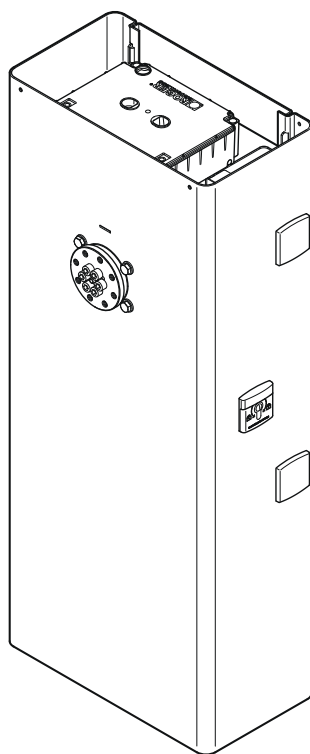
BI/008	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36 V cc pour barres de jusqu'à 8 mètres, avec centrale de commande et encodeur absolu numérique, dotée de socle de fixation avec tirants, vis et brides de fixation de la barre.
BI/008/115	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36 V cc pour barres de jusqu'à 8 mètres, avec centrale de commande et encodeur absolu numérique, dotée de socle de fixation avec tirants, vis et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.

6 DIMENSIONS

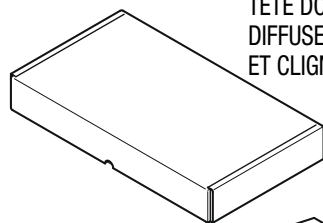


Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.

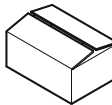
7 CONTENU DE L'EMBALLAGE



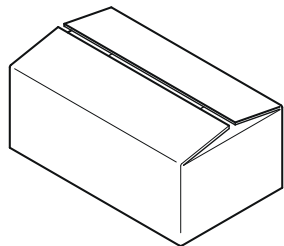
ARMOIRE DOTÉE DE BARRIÈRE
BIONIK AVEC CENTRALE DE COMMANDE
INTÉGRÉE



TÊTE DOTÉE DE
DIFFUSEUR
ET CLIGNOTANT



ACCESSOIRES
ET VISSERIES

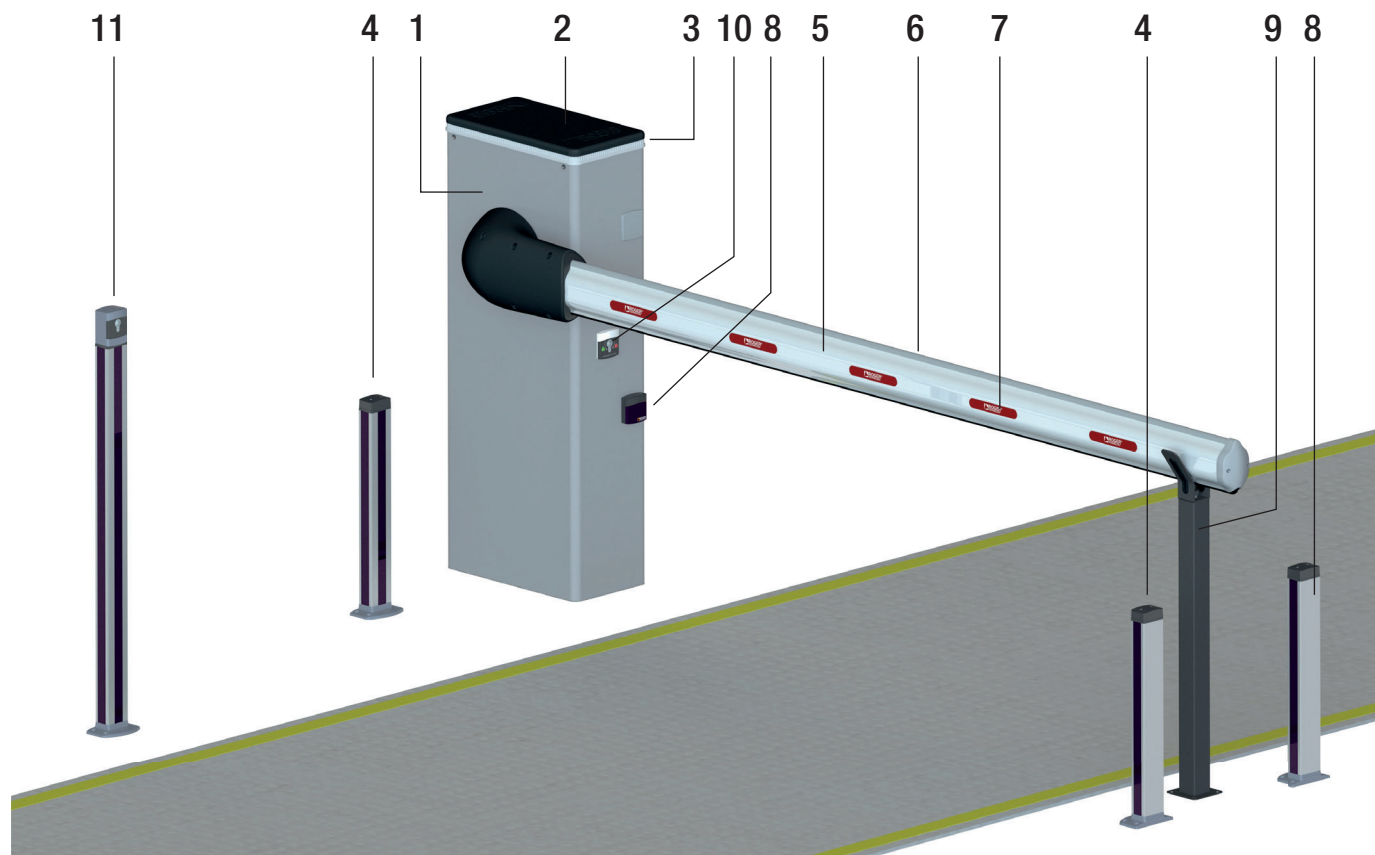


SUPPORT BARRE
ASSEMBLÉ

8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

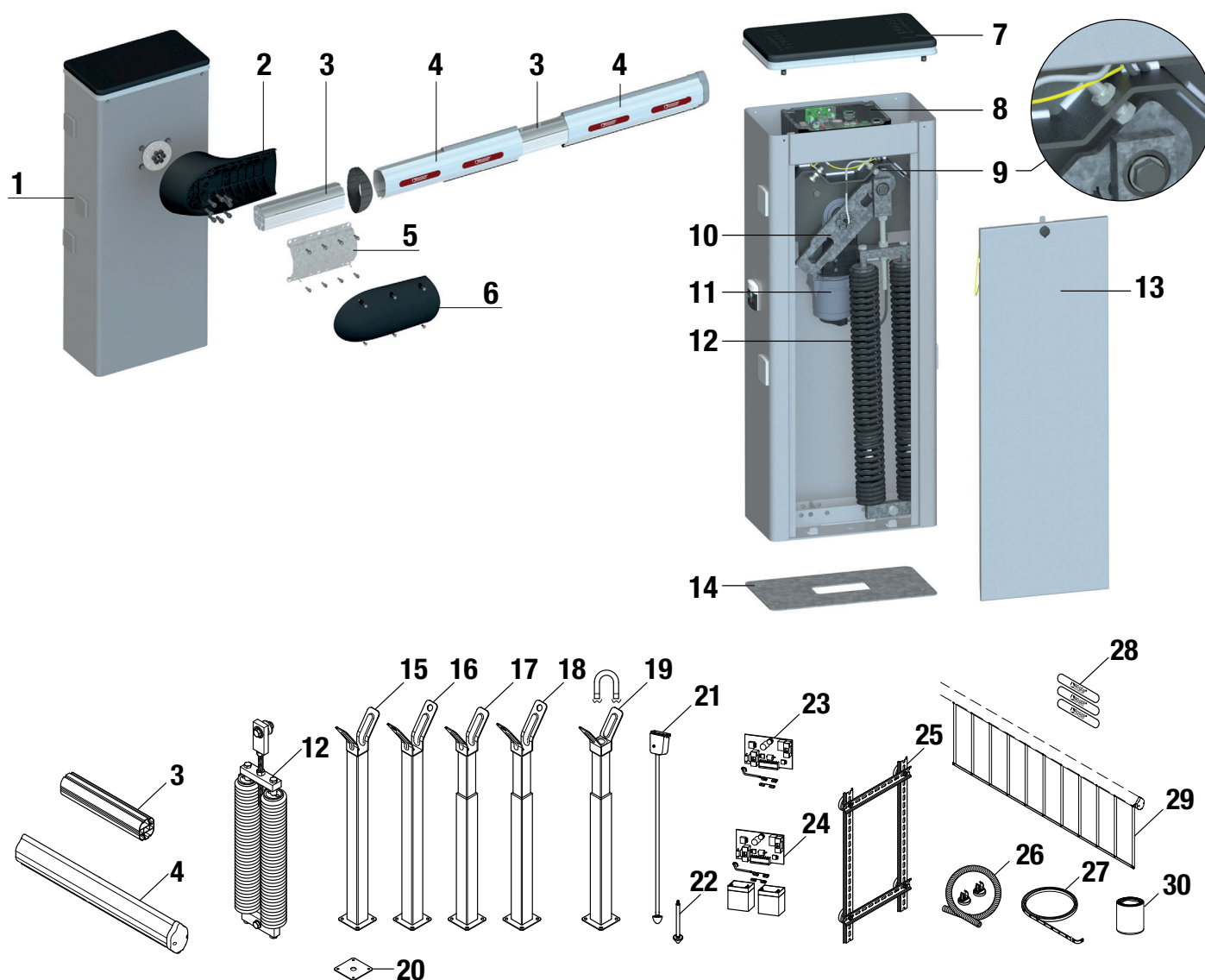
	BI/008	BI/008/115
ALIMENTATION	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTATION MOTEUR	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
ABSORPTION MOTEUR	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
PUISSANCE MOTEUR	300 W	300 W
COUPLE	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
TEMPS D'OUVERTURE / FERMETURE	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE
FRÉQUENCE D'UTILISATION	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE
CYCLES DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR (OUVERTURE / FERMETURE 24 HEURES SANS ARRÊT)	2500	2500
DEGRE DE PROTECTION	IP54	IP54
TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRALE DE COMMANDE (INTÉGRÉE) 36 V	CTRL	CTRL
ALIMENTATION ACCESSOIRES	24 Vdc	24 Vdc
BARRE	jusqu'à 8 mètres de long	jusqu'à 8 mètres de long
BATTERIE DE SECOURS	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN

9 INSTALLATION TYPE



1	Barrière Automatique série BIONIK	7	Adhésif réfléchissant
2	Centrale de commande intégrée	8	Cellule photo-électrique interne
3	Clignotants	9	Support fixe pour barre
4	Cellule photo-électrique externe	10	Système de déverrouillage
5	Barre avec caoutchouc antichocs	11	Sélecteur de déverrouillage à clé ou clavier
6	Strip led		

10 REFERENCES ET ACCESSOIRES



	Code	Description
1		Armoire groupe barrière en acier au carbone avec traitement anticorrosion peint
2		Base de support de la barre en aluminium moulé sous pression avec traitement anticorrosion peint
3	JNT/BA/128	Joint de raccordement interne en aluminium anodisé. Ils sont obligatoires n. 2 joints de raccordement
4	BA/128/4	Barre L= 4,1 m en aluminium, avec passe-câble et caoutchouc antichocs
5		Bride de fixation de la barre, en acier galvanisé
6		Couverture de fixation de la barre en aluminium moulé sous pression et peint
7		Tête, en aluminium moulé avec traitement anticorrosion et peinte dotée de diffuseur en polycarbonate transparent et lumières à led BI/BLED/8
8	CTRL	Centrale de commande numérique BI/008
9		Butée mécanique d'ouverture / fermeture
10		Balancier de fixation ressort en acier galvanisé
11		Motoréducteur doté d'un moteur sans balais d'un codeur absolu
12	SP/85/AS/02	Groupe n° 2 ressorts Ø85 pour barres de jusqu'à 8 m
13		Porte de fermeture en acier anticorrosion peint
14	KT244	Plaque de fondation galvanisée pour fixation de la barrière
15	BAFS/01	Support fixe avec caoutchouc, non réglable

	Code	Description
16	BAFS/03	Support fixe avec caoutchouc, non réglable, équipé pour un cadenas
17	BAFS/02	Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique
18	BAFS/04	Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique, équipé pour un cadenas
19	BAFS/05	Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec pare-choc en caoutchouc et aimant intégré
20	KT231	Plaque de fondation support fixe
21	BAMS/01	Support mobile pour barrer
22	BAMS/01/EXT	Rallonge support mobile
23	BI/BAT/KIT	Kit batteries d'urgence doté de chargeur de batteries et câblage (en option)
24	BI/BCHP	Carte chargeur de batteries avec câblage (en option)
25	KT239	Barre DIN
26	KT242	Kit de passage de câble magnétique
27	ALED8C	Strip LED 8 mètres
28	R99/BASB20	Confection de 20 bandes réfléchissantes adhésives pour barre
29	BARK/02	Herse en aluminium, peinte. L = 2 mètres
30	RS/GR1/100	Graisse au lithium (EP LITHIUM)



ATTENTION ! Pour une installation et une utilisation correctes des accessoires, se référer aux manuels d'instructions respectifs.

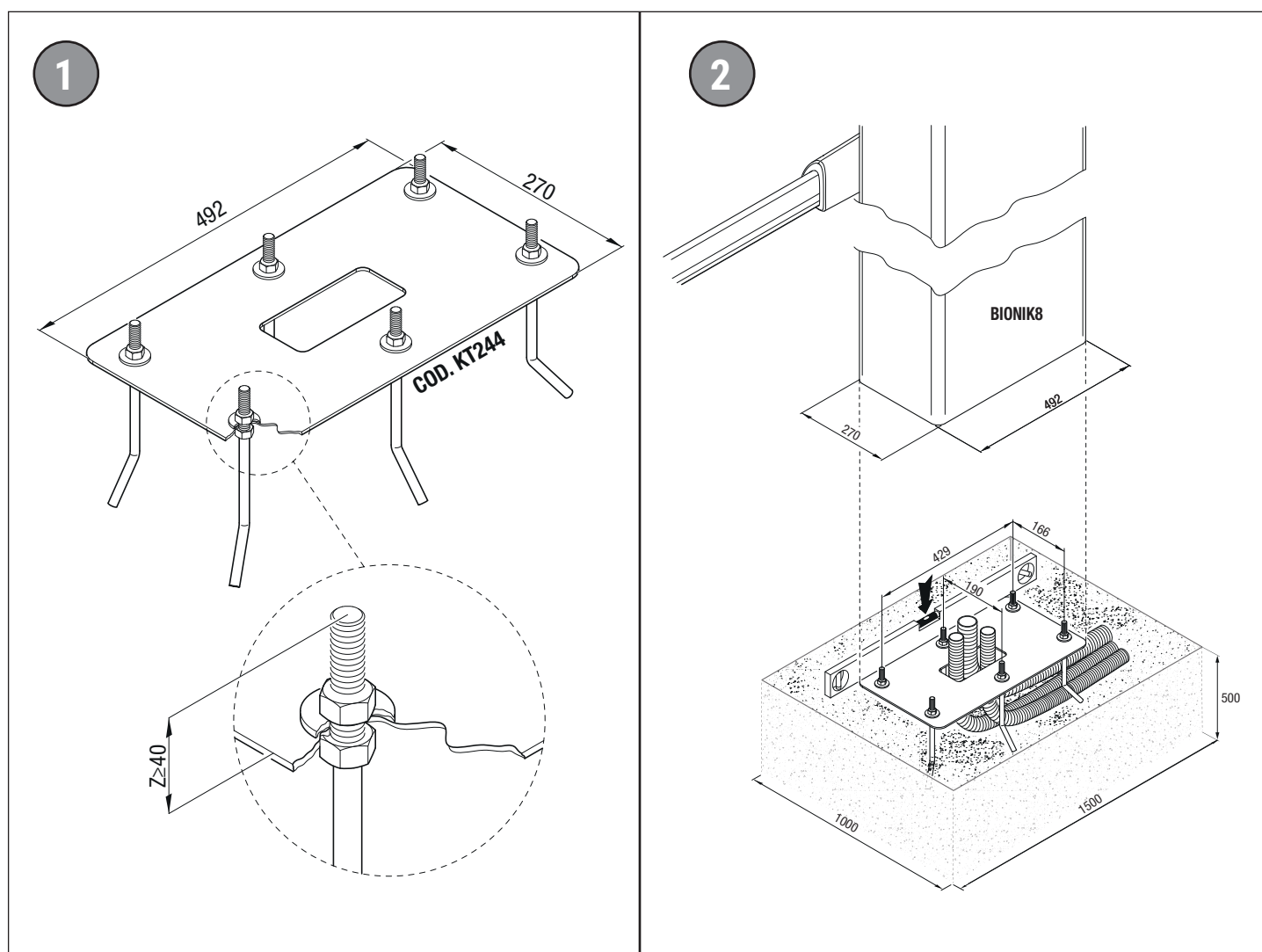
11 INSTALLATION

11.1 Vérifications préliminaires

- Vérifier que le matériel reçu soit en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- Vérifier que les limites d'emploi soient respectées.
- Vérifier que le lieu d'installation soit compatible avec les encombrements totaux et qu'aucun obstacle n'empêche la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
- Vérifier le socle en béton pour l'installation de la barrière. Il devra être effectué dans les règles de l'art, à niveau et propre.

11.2 Installation de la plaque de base

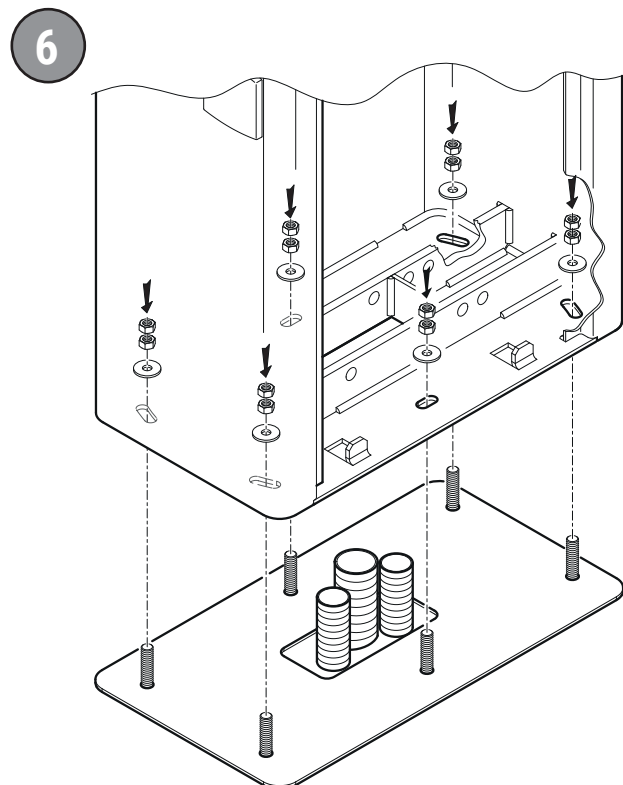
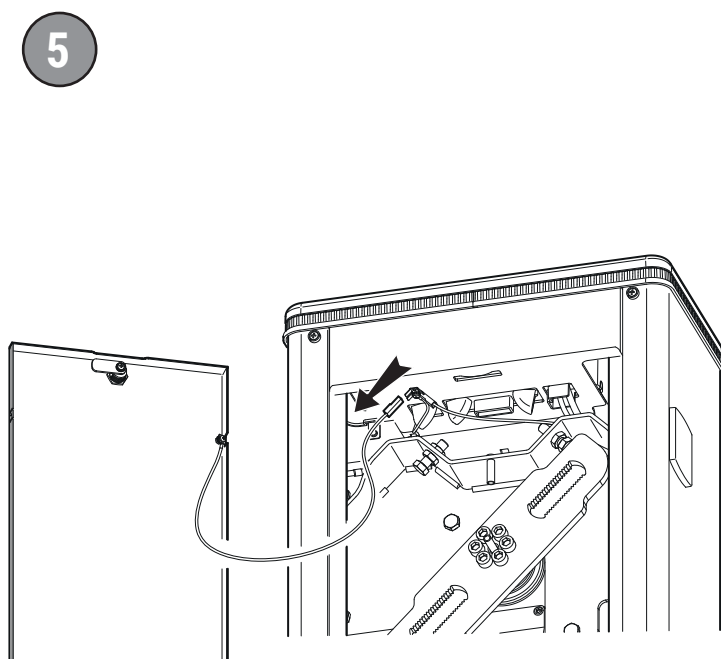
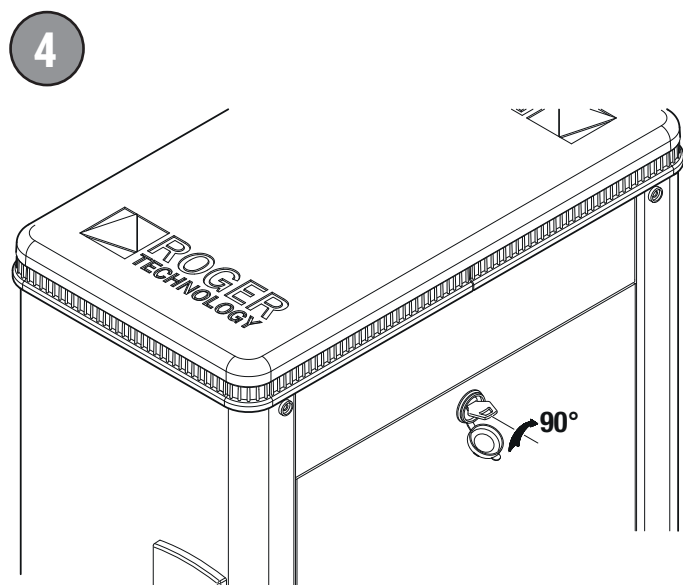
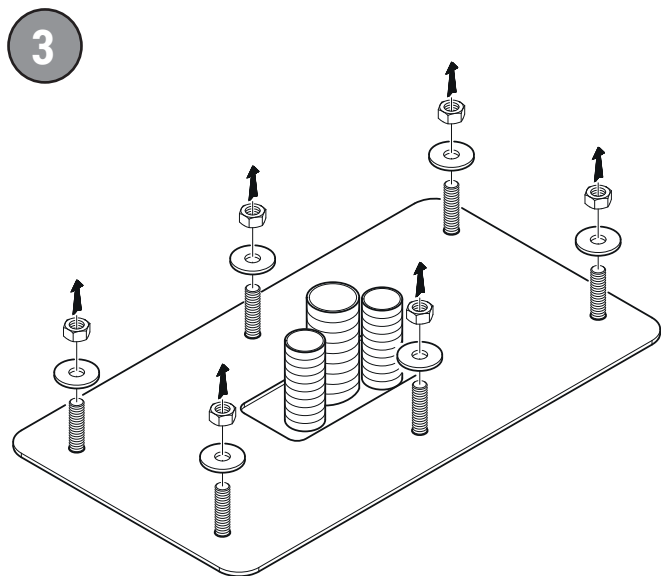
- Les images sont fournies à pur titre indicatif. L'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements hors tout. L'installateur sera chargé de choisir la solution la plus adaptée.
- Prédéposer l'excavation de fondation 1,5 m x 1 m x 0,5 m et la remplir de béton convenablement renforcé de cages d'armature en fer.
- Assembler les 6 pattes d'ancrage à la plaque (fig. 1). **REMARQUE** : l'écrou inférieur doit être vissé jusqu'au bout du filetage de manière à respecter la cote minimale Z de 40 mm.
- Noyer la plaque de fondation avec les pattes au centre de l'excavation, au fil de la surface et parfaitement à niveau. S'assurer que les tuyaux annelés, pour le passage des câbles, ressortent du centre de la plaque de quelques cm.
- Installations sur surfaces existantes. Poser la plaque de base et tracer les points de fixation. Percer la surface et introduire 6 ancrages de dimensions appropriées fournis de série.



11.3 Installation de la barrière

REMARQUE : la barrière est fournie à sa sortie d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

- Dévisser et retirer les rondelles et les écrous des pattes d'ancrage de la plaque de fondation (fig. 3).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
- Déposer la trappe d'inspection (fig. 5).
- Poser l'armoire sur la plaque. Les pattes de la plaque de fondation doivent passer à travers les 6 trous dotés d'anneau.
- Introduire les rondelles et les écrous (retirés au préalable). Il est possible d'orienter la barrière en agissant sur les anneaux. Serrer fermement les écrous (fig. 6).



11.4 Sélection du sens d'ouverture

i Les barrières BIONIK sont fournies d'usine pour les installations à DROITE vue de trappe d'inspection.

! À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.

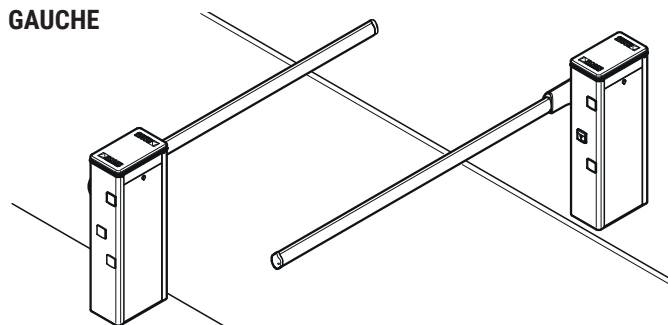
Pour les installations à GAUCHE:

- Débloquer la barrière (voir chapitre 23).
- Tourner le balancier comme indiqué en fig. 8.
- Déplacer la butée mécanique (voir chapitre 14).
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 23).

7

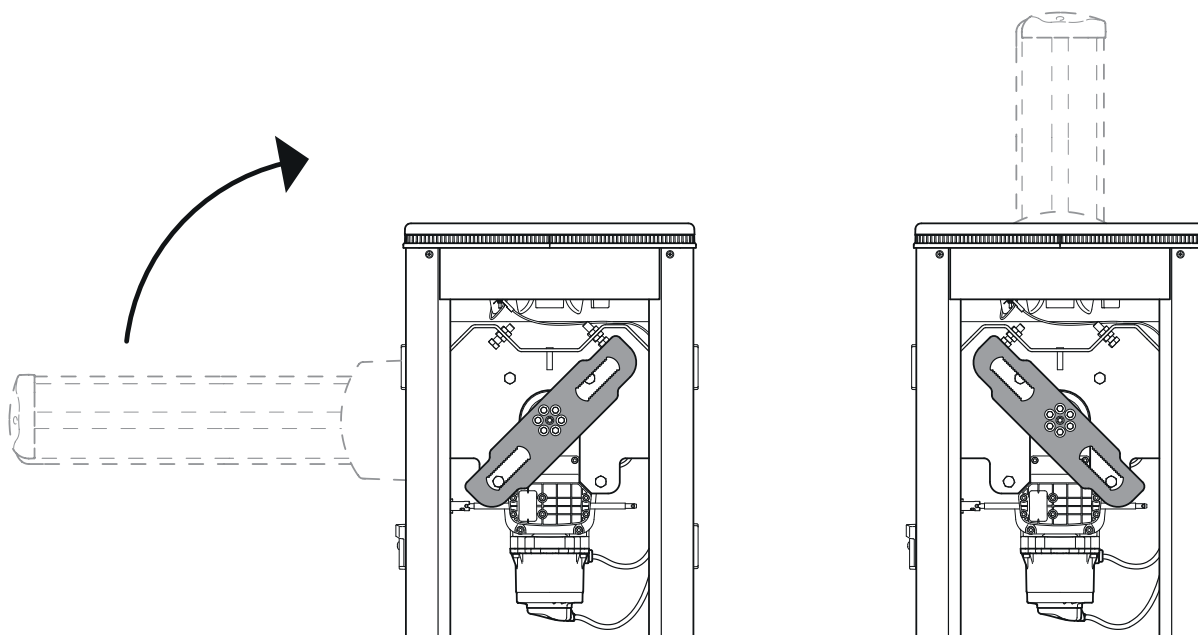
INSTALLATION À
GAUCHE

INSTALLATION À
DROITE

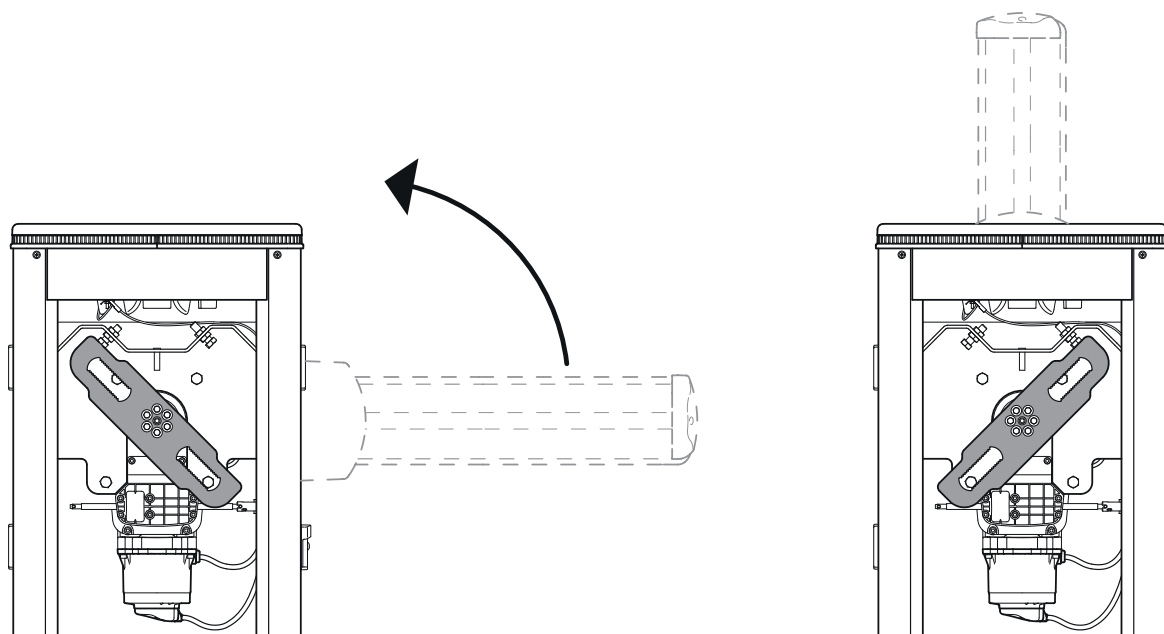


8

CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À DROITE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À GAUCHE



CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À GAUCHE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À DROITE



12 INSTALLATION DE LA BARRE

IMPORTANT : la barrière BIONIK8 est dotée de deux barres de 4,1 m chacune (**D1** et **D2**).

AVERTISSEMENT : pour éviter des dommages aux surfaces des composants, il est recommandé de les étendre sur un plan stable et doux.

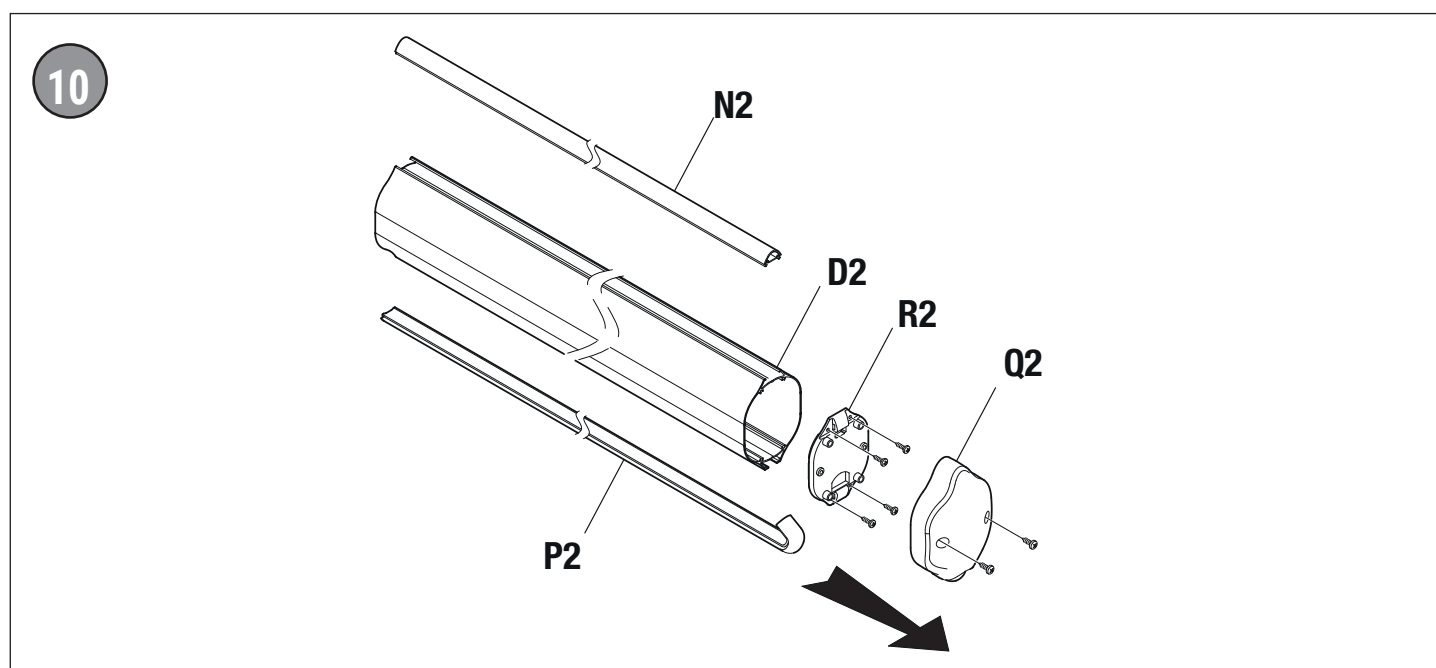
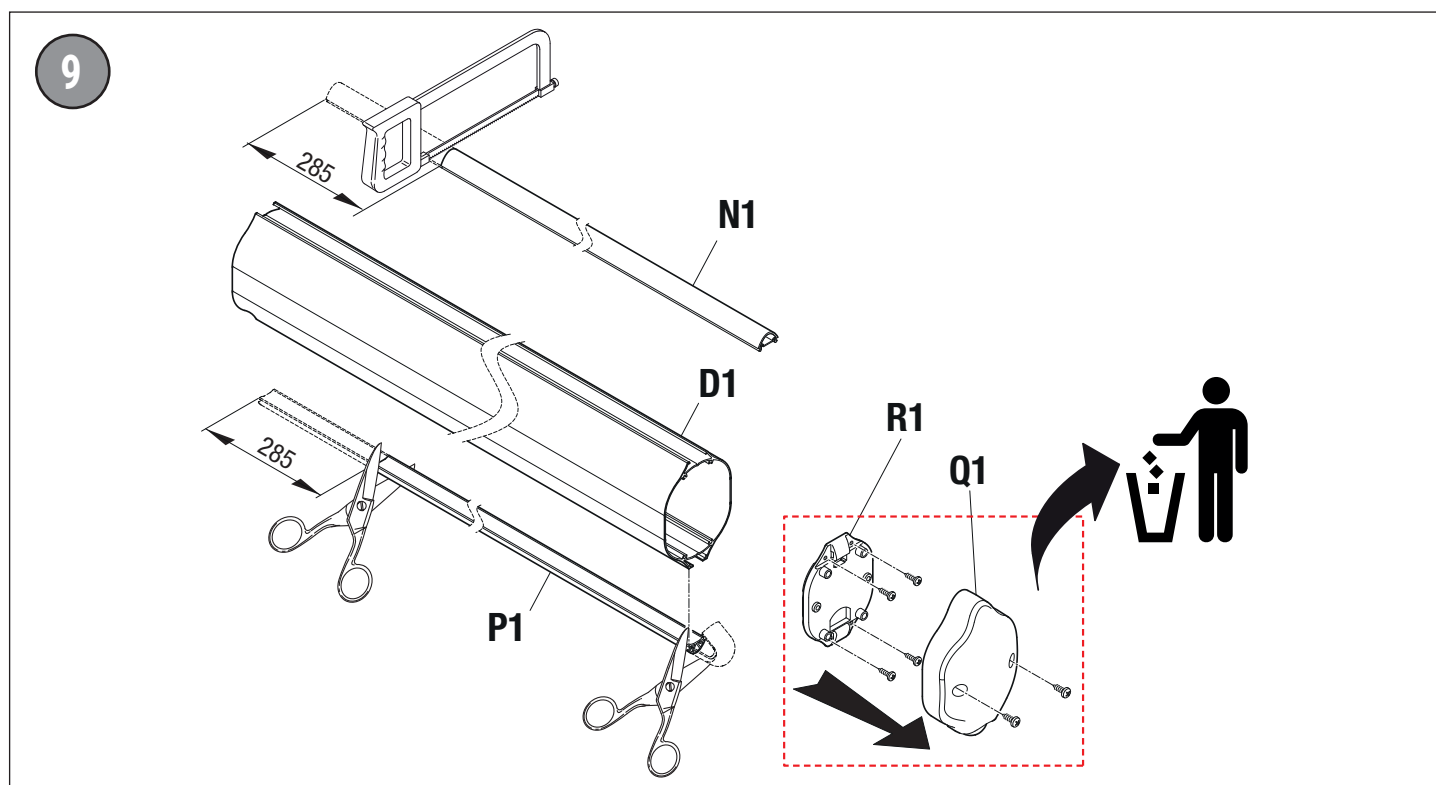
- Débloquer la barrière (voir chapitre 23).
- Tourner le balancier pour atteindre la position permettant d'installer la barre à l'horizontale.
- Bloquer à nouveau la barrière.

12.1 Préparation de la barre D1 (fig. 9)

- Déposer le bouchon **Q1** et la bride finale **R1**. Ces deux pièces NE doivent PLUS être utilisées.
- Enlever la protection des DEL **N1** et le raccourcir de 285 mm du côté de fixation au support de la barre.
- Enlever le caoutchouc antichoc **P1** et le raccourcir de 285 mm du côté de fixation au support de la barre.
- Couper le caoutchouc antichoc excédent même à l'extrémité opposée.

12.2 Préparation de la barre D2 (fig. 10)

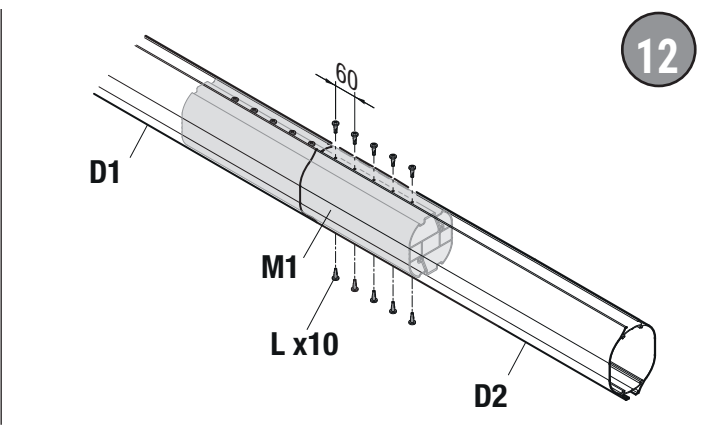
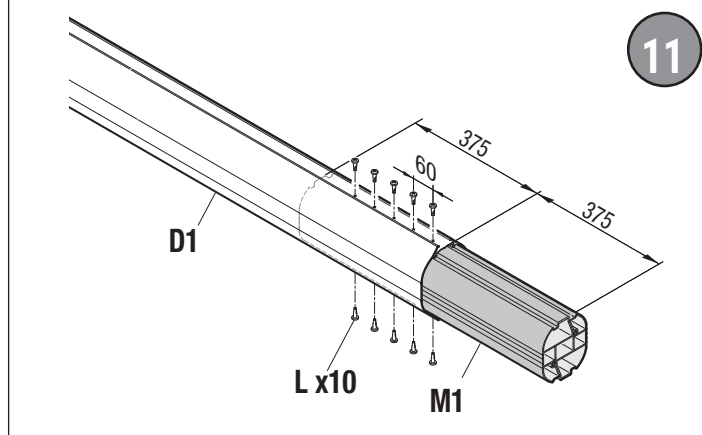
- Déposer le bouchon **Q2** et la bride finale **R2**.
- Enlever la protection des DEL **N2** et le caoutchouc antichoc **P2**. **ATTENTION :** ces deux composants NE doivent PAS être coupés.



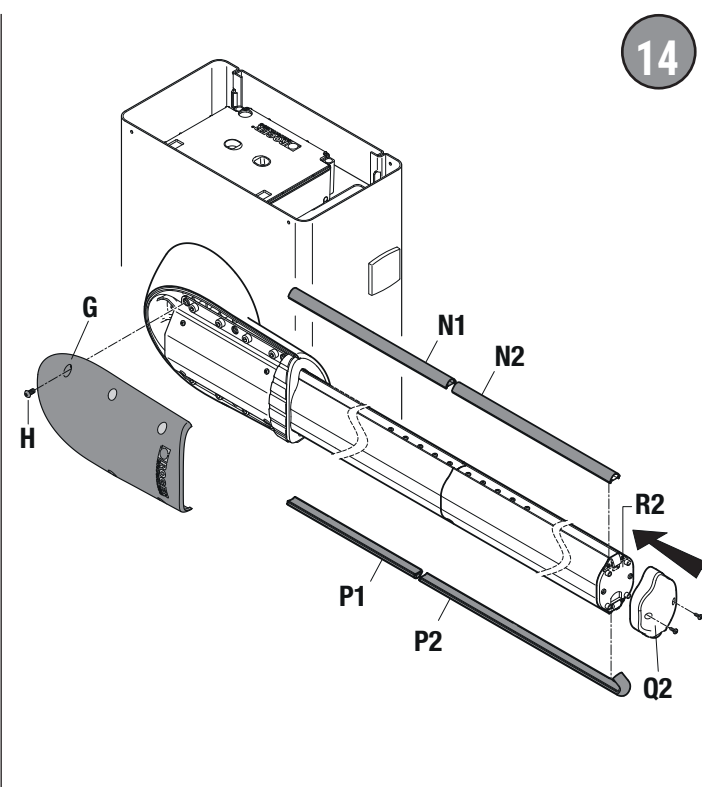
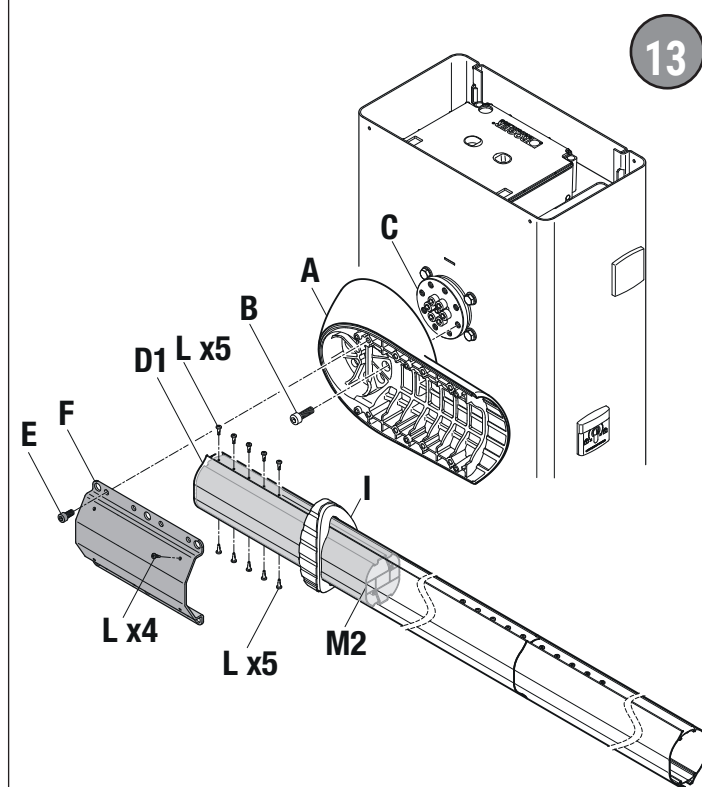
12.3 Procédure d'installation

- Insérer le joint **M1** sur la barre **D1** à la moitié de sa longueur (375 mm), fig. 11.
- Bloquer la barre au joint au moyen des 10 vis autotaraudeuses **[L]** fournies de série, 5 au-dessus et 5 au-dessous, au long de l'axe de la barre tous les 60 mm l'une de l'autre, fig. 11.
- (Fig. 12) Insérer la barre **D2** sur l'autre moitié du joint et la bloquer comme décrit ci-dessus.
- La barre ainsi montée aura 8,2 m de longueur (fig. 12).
- Fixer le socle de support de la barre **[A]** à la bride **[C]** avec les 8 vis M12x30 galvanisées **[B]** et les serrer fermement (fig. 13).
- Insérer le joint **M2** dans toute sa longueur à l'intérieur de la barre.
- Bloquer la barre et le joint **M2** avec les 10 vis autotaraudeuses **[L]** fournies de série, 5 au-dessus et 5 au-dessous, au long de l'axe de la barre tous les 60 mm l'une de l'autre, fig. 13.
- Insérer le collier de finition **[I]** sur la barre.
- Insérer la barre dans son logement sur le support **[A]**.
- Placer la bride en acier **[F]** et visser les 8 vis M10x20 galvanisées **[E]** sur le support de la barre **[A]**, les serrer ensuite fermement.
- Fixer la bride **[F]** avec 4 vis autotaraudeuses **[L]** en les serrant fermement.
- Insérer sur la barre les protections des DEL, d'abord **N1** et puis **N2** et les caoutchoucs antichoc, d'abord **P1** et puis **P2** (fig. 14).
- Placer enfin la couverture en aluminium **[G]** et la fixer avec les 6 vis inox M8 **[H]**, fournies de série.
- Remonter la bride finale **R2** et le bouchon **Q2** en les fixant avec les deux vis fournies de série.

L'UNION DES DEUX LISSES



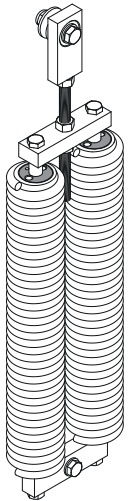
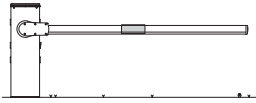
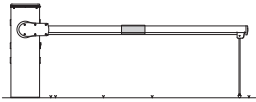
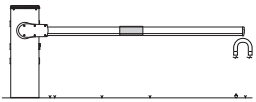
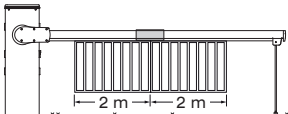
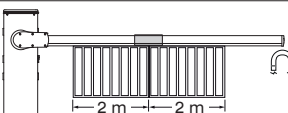
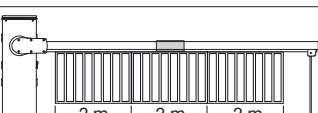
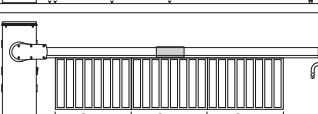
FIXATION DE LA LISSE ET DU SUPPORT



ATTENZIONE: Insérer le joint M2 dans TOUTE SA LONGUEUR À L'INTÉRIEUR de la barre.

13 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT

i Pour choisir la configuration la plus appropriée, les barres sont dotées de caoutchouc antichoc et bande LED.

FR		BI/008 avec barre de 4 m
		
		
		
		
		
		
		

***** L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

***** L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

***** L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

! ATTENTION ! Pour des barres supérieures ou égales à 4 m, il est obligatoire d'utiliser l'appui fixe BAFS ou l'appui mobile BAMS.

! ATTENTION ! Images purement indicatives, pour l'installation et l'utilisation correctes des accessoires, se référer aux manuels d'instructions respectifs.

13.1 Installation et réglage du groupe d'équilibrage

- Le groupe d'équilibrage se compose du balancier, du curseur [CU] et du groupe ressorts.
- Le balancier a deux fenêtres dentées de 4 mm d'empattement, auxquelles le curseur [CU] est appliqué.
- Le JEU RESSORTS **SP/85/AS/02** sera appliqué sur un des deux trous présents sur le curseur [CU].
- Les curseurs fournis sont de deux types **CU1** et **CU2**, identifiables par les crans de reconnaissance (voir * et **). Les deux types de curseur permettent un réglage millimétrique de la course du ressort, car la distance des trous est différent (26-24 mm), voir les détails sur les fig. 15 et 16.
- Installer le curseur **CU** le plus adéquat pour un bon équilibrage de la barre.

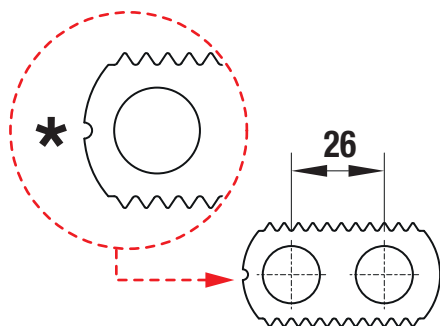
13.2 Choix du curseur



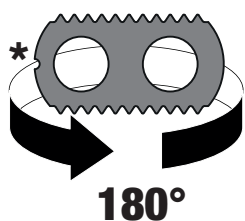
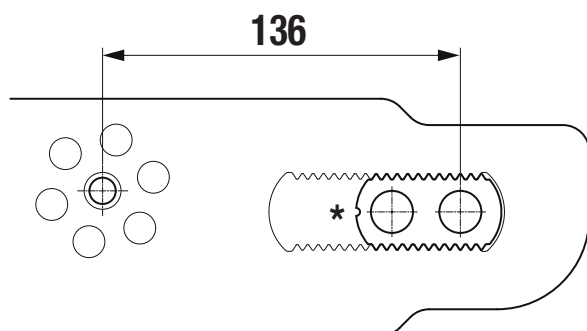
- La bonne position du curseur sur le balancier est déterminée par le poids de la barre : plus lourde est la barre (poids déterminé par l'ensemble d'accessoires installés), plus à l'extérieur le curseur devra être installé.
- En inversant le sens de montage du curseur, en le tournant de 180°, la mesure de la distance des trous par rapport au centre du balancier est modifiée, voir les fig. 15 et 16 (exemple cotes 135, 136, 137, 138 mm).
- Pour diminuer la course (extension) du ressort, déplacer le curseur **CU** d'un pas vers l'intérieur dans le balancier et vérifier la tension des ressorts.
- Chaque pas diminue la cote de la course de 4 mm.

15

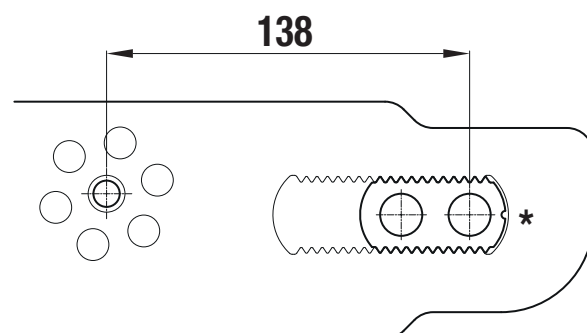
CURSEUR 1 - CU1



Exemple 1

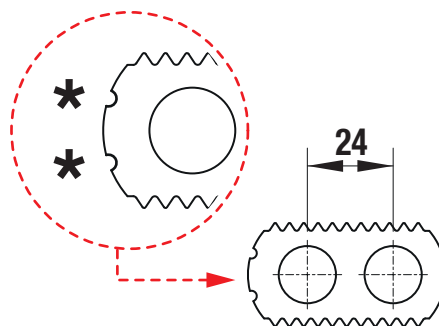


Exemple 2

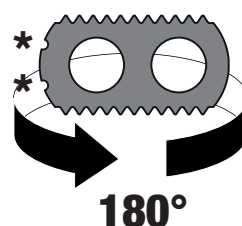
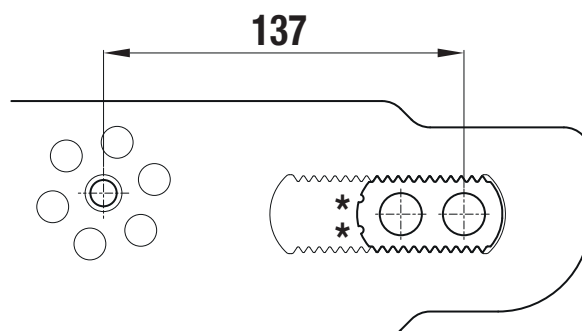


16

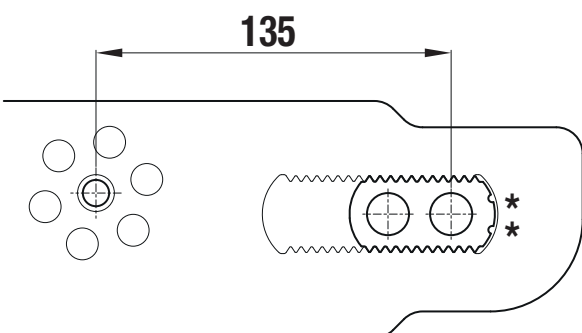
CURSEUR 2 - CU2



Exemple 1

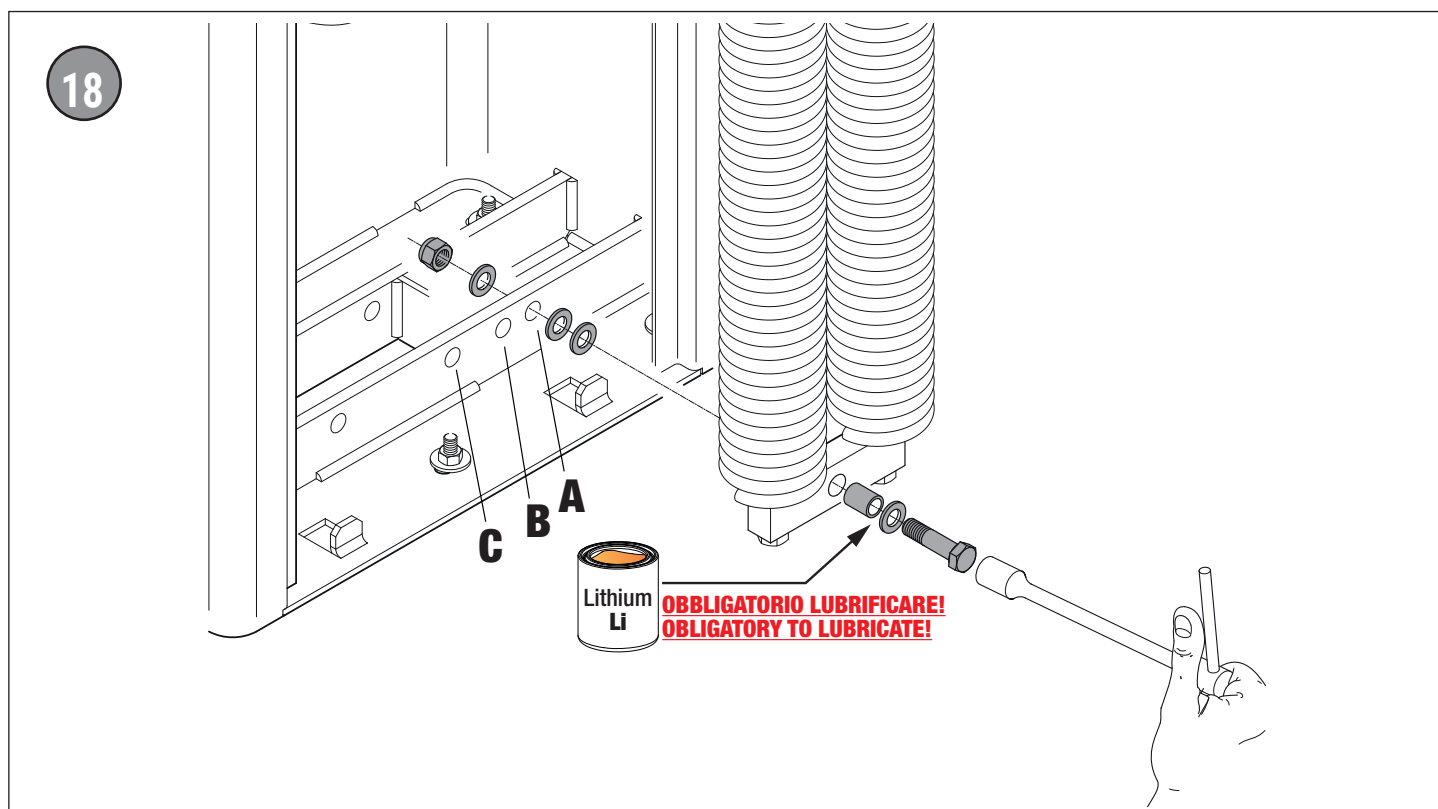
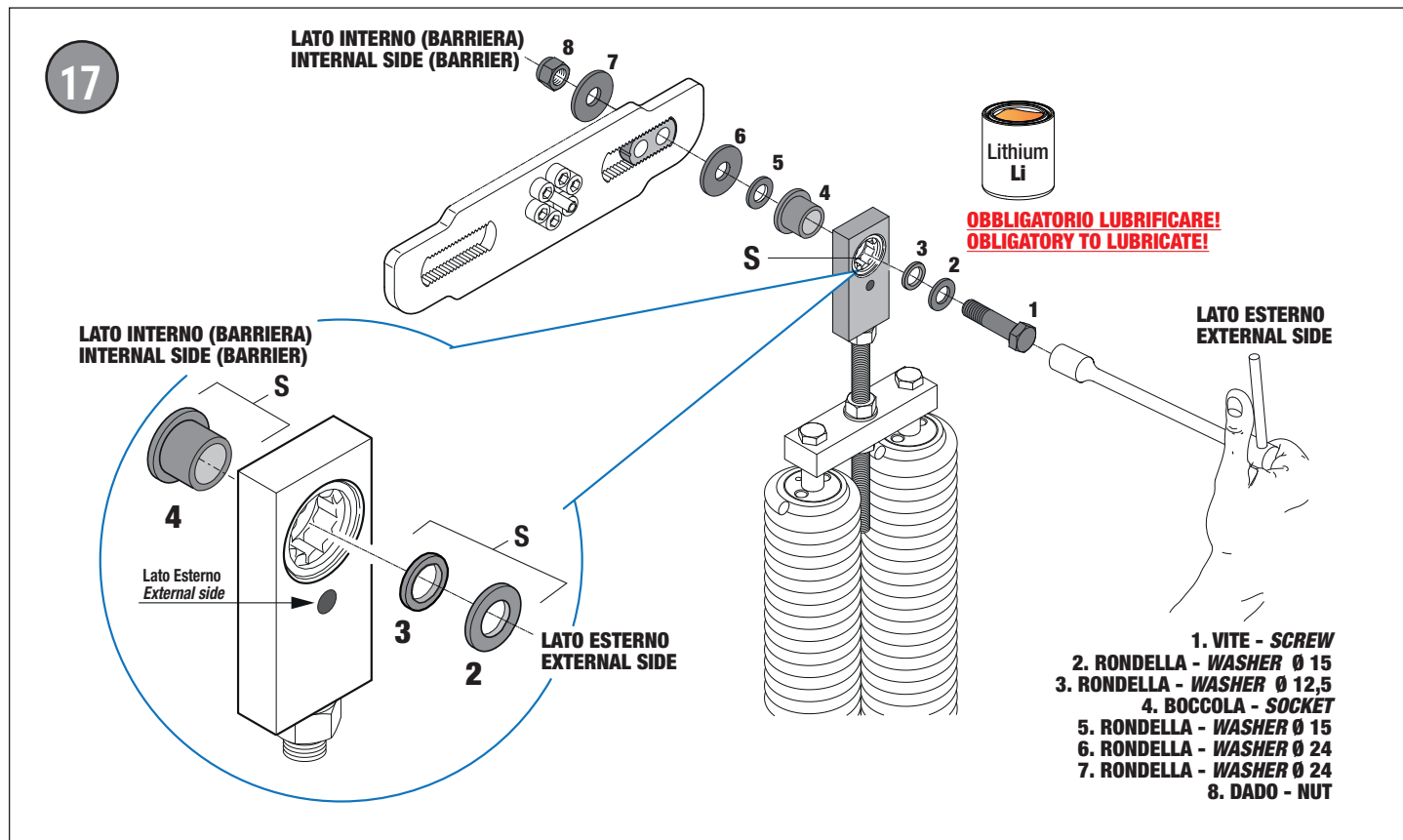


Exemple 2



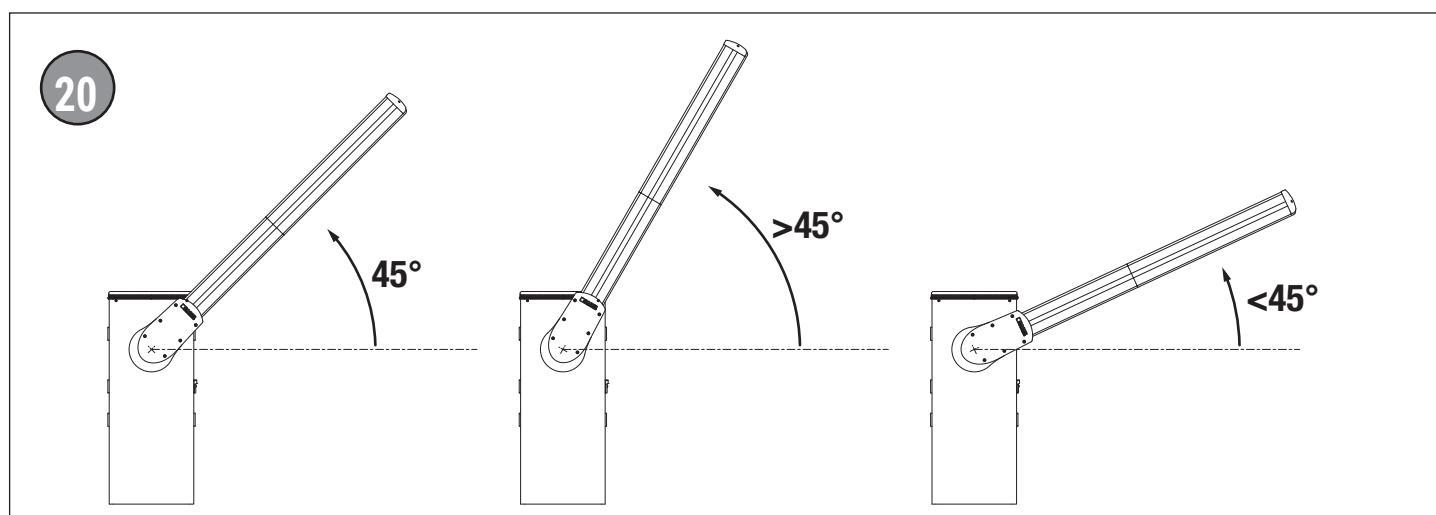
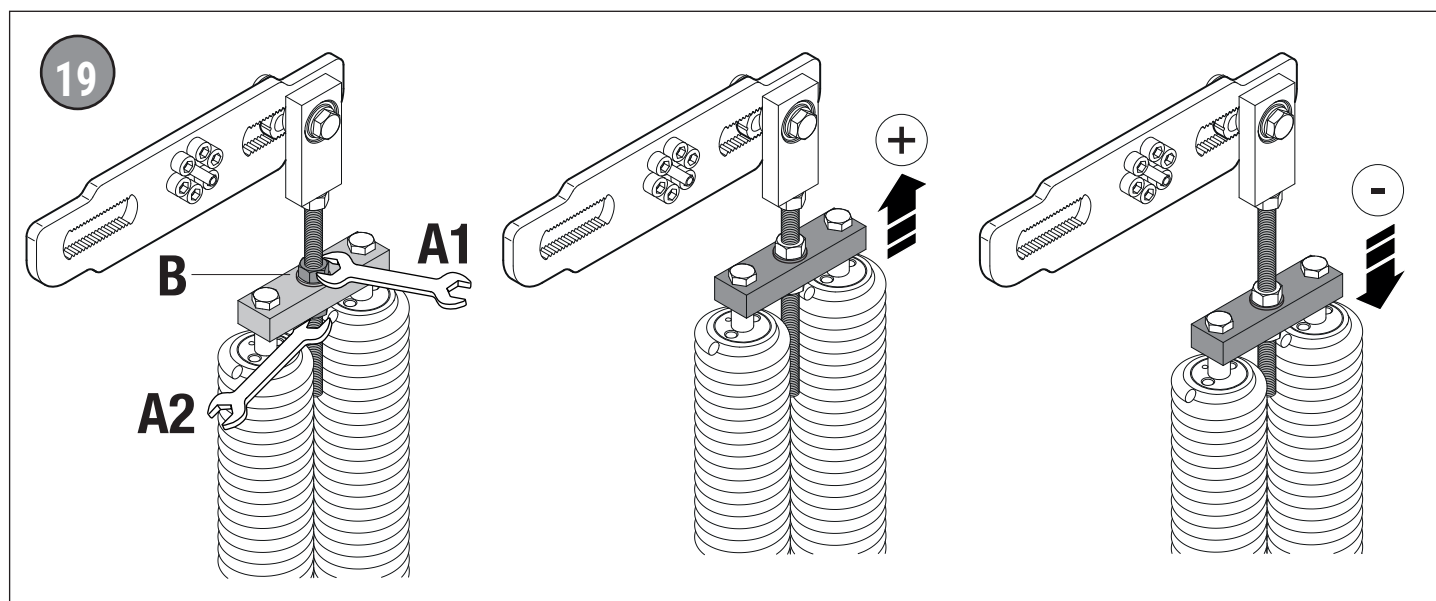
13.3 Installation du groupe ressorts

1. Débloquer la barrière (voir chapitre 23) et porter la barre en position verticale d'ouverture totale.
2. Fixer le groupe ressort **SP/85/AS/02** au balancier avec les vis fournies de série (fig. 17), selon le sens d'ouverture et dans la position qui assure le bon déplacement de la barrière. Le roulement à rouleaux intérieur **[S]** se compose de 3 éléments modulaires, qui empêchent le bon fonctionnement de la barrière s'ils sont ré-assemblés de manière erronée.
3. Fixer les ressorts à la structure fixe (fig. 18), sur la traverse en acier de la barrière, avec les vis fournies. Plus la barre est lourde (le total des accessoires installés), plus à l'extérieur les ressorts doivent être installés (trou **A**).
4. Vérifier le fonctionnement du système d'équilibrage.
 - Porter à la main la barre à 45° puis la relâcher. Si la barre monte ou descend, vérifier une position différente du curseur CU1. Si cette opération n'est pas suffisante, il est possible de tourner le curseur de 180°, pour changer l'emplacement des trous de 2 mm (fig. 15 - cotes 136 et 138).
 - Pour obtenir une précision millimétrique, remplacer le curseur **CU1** par le **CU2** fourni de série (fig. 16 - cotes 135 et 137).
5. Graisser les points indiqués sur les fig. 17 et 18 avec de la graisse au lithium (EP LITIO). L'article **RS/GR1/100** est disponible sur demande : pot de graisse au lithium de 100 g.



13.4 Réglage des ressorts

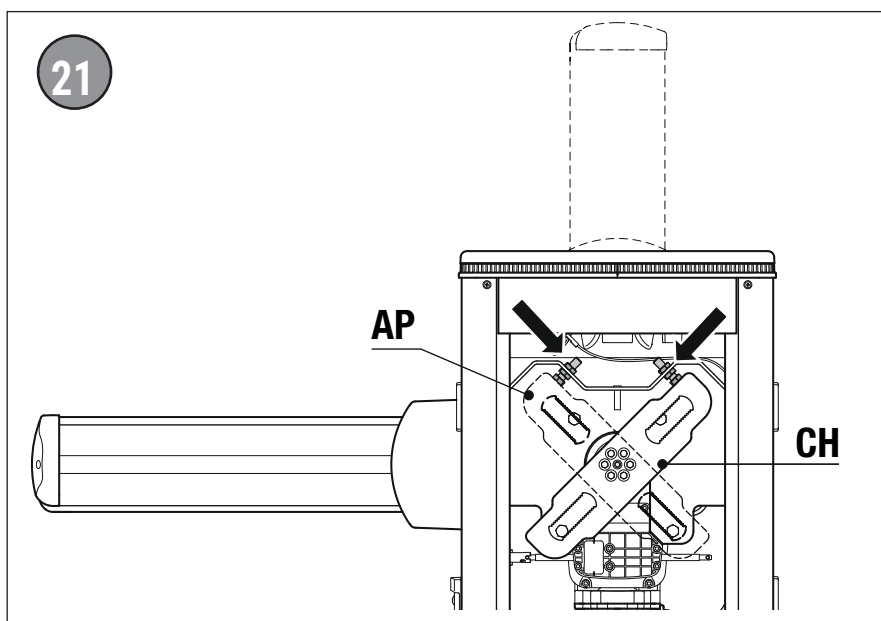
1. Régler la tension des ressorts en desserrant les écrous **[A]** comme indiqué sur la fig. 19.
2. Déplacer la traverse de fixation **[B]** vers le haut, la tension des ressorts augmente ; par contre, en la déplaçant vers le bas, la tension diminue.
3. Porter à la main la barre à 45° puis la relâcher. Si la barre monte, réduire la tension des ressorts. Si la barre descend, augmenter la tension des ressorts (fig. 20).
4. Quand le réglage des ressorts est optimal, serrer fermement les écrous de blocage.



14 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE

La figure 21 illustre la butée mécanique sur une barrière installée à DROITE. Pour la barrière installée à GAUCHE, procéder de manière symétrique.

- Débloquer la barrière (voir chapitre 23).
- Régler la position d'ouverture complète et de fermeture complète en agissant sur les butées mécaniques.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 23).



15 INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE

Le système de déverrouillage est prédisposé d'usine sur l'un des deux côtés de la barrière.

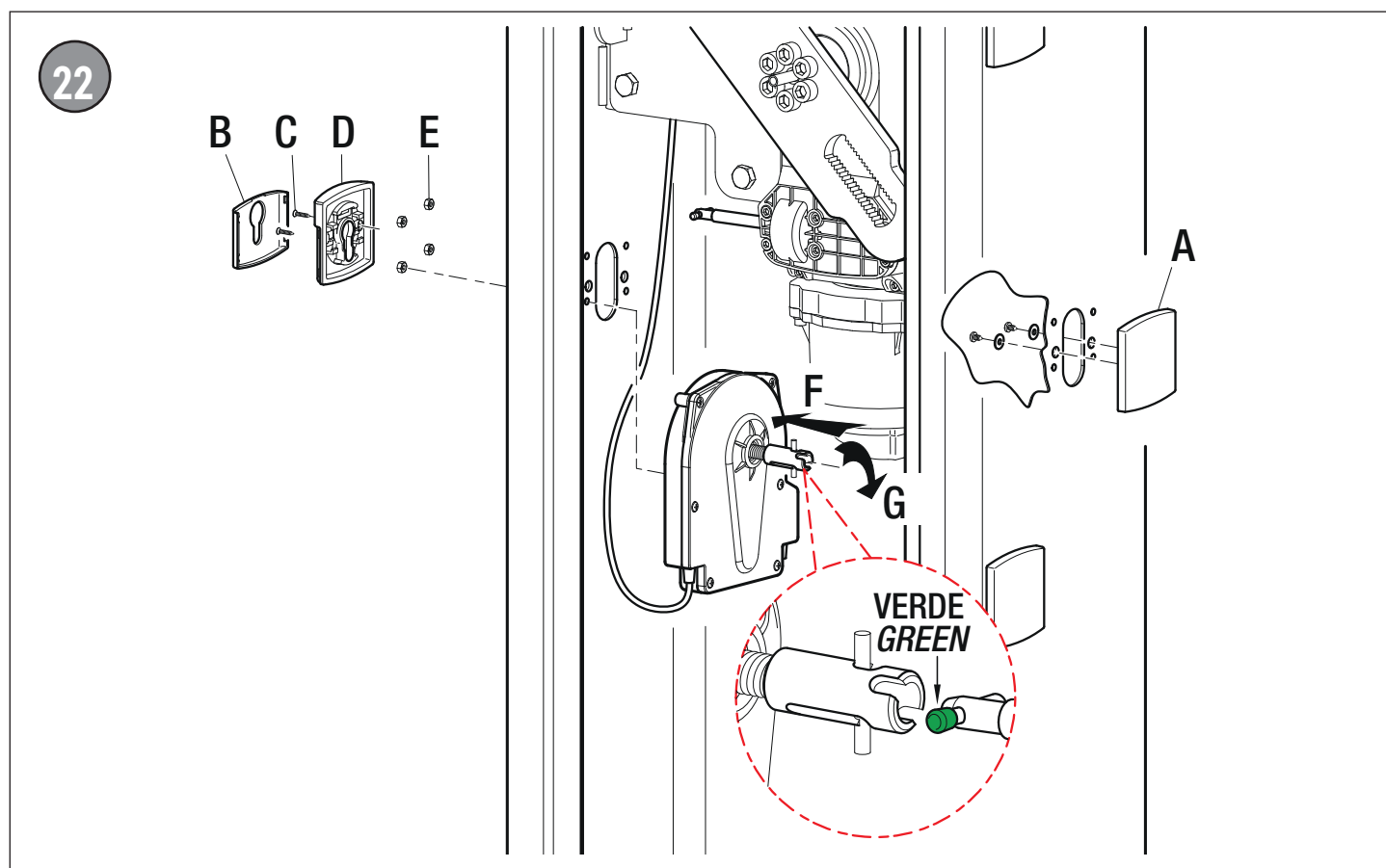
S'il est nécessaire de l'installer sur le côté opposé (par rapport aux ressorts) :

- Ouvrir la trappe d'inspection.
- Dévisser les vis de fixation du couvercle en plastique [A].
- Retirer le masque [B] du système de déverrouillage en faisant levier sur les crochets latéraux.
- Dévisser les vis auto-taraudeuses [C] et retirer la façade en aluminium [D].
- Dévisser les 4 écrous M5 [E].
- Pousser le joint en acier vers l'extérieur [F] en comprimant le ressort et le tourner de 45°.
- Décrocher le système de déverrouillage et le fixer sur le côté opposé en veillant au câblage de sécurité.

REMARQUE : pour vérifier l'installation correcte du déverrouillage, indépendamment du côté, on retrouve deux bouchons, un rouge et un vert, sur les goupilles de rotation du joint.

À barrière bloquée, le bouchon vert doit être dirigé vers la trappe d'inspection (vue installateur). Dans le cas contraire, le système de déverrouillage est installé de manière incorrecte.

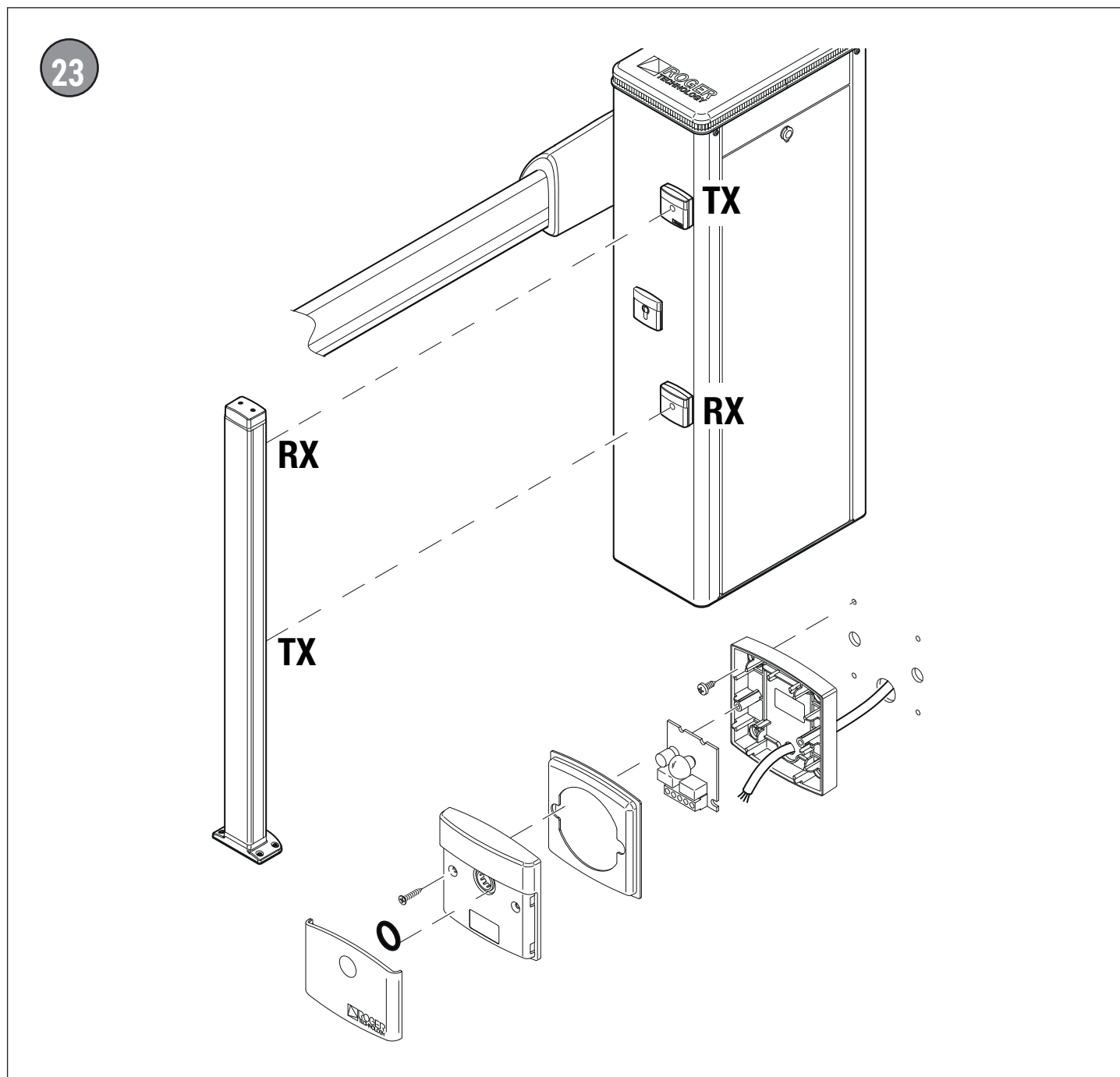
- Visser les écrous [E].
- Placer la façade en aluminium [D] et la fixer avec les vis [C].
- Fixer le masque [B] sur le système de déverrouillage.
- De l'autre côté, fixer le couvercle en plastique [A].



16 RACCORDEMENT DES PHOTOCELLULES

Il est possible d'installer sur les deux côtés de la barrière les photocellules **G90/F4ES**, à deux hauteurs distinctes : 50 cm ou 100 cm.

- Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Dévisser les 4 vis qui fixent la tête.
- Retirer la tête en s'assurant d'avoir débranché les câbles de la clignotant.
- Ouvrir le couvercle de la centrale de commande **CTRL**.
- Dévisser de l'intérieur les deux vis qui bloquent le couvercle en plastique du logement des photocellules.
- Fixer les photocellules **G90/F4ES** à la barrière.
- Faire passer les câbles de raccordement vers le haut en évitant qu'ils n'entravent le mouvement de l'automatisme, poussez-les dans l'une des ouvertures de la boîte de la centrale.
- Brancher les photocellules aux bornes relatives comme indiqué dans le manuel d'installation de la centrale **CTRL**.
- Pour les réglages des photocellules, consulter le manuel de la centrale de commande **CTRL**.
- Fermer convenablement et hermétiquement le couvercle de la centrale de commande.
- Remplacer la tête de la barrière.
- Refermer la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Visser les 4 vis sur la tête.



17 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les raccordements doivent être effectués en absence d'alimentation de réseau et batteries (si branchées).

Pour les raccordements et la programmation, consulter le manuel d'installation de la centrale **CTRL**.

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux données du réseau de distribution électrique.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un disjoncteur et une protection contre la surintensité appropriés.

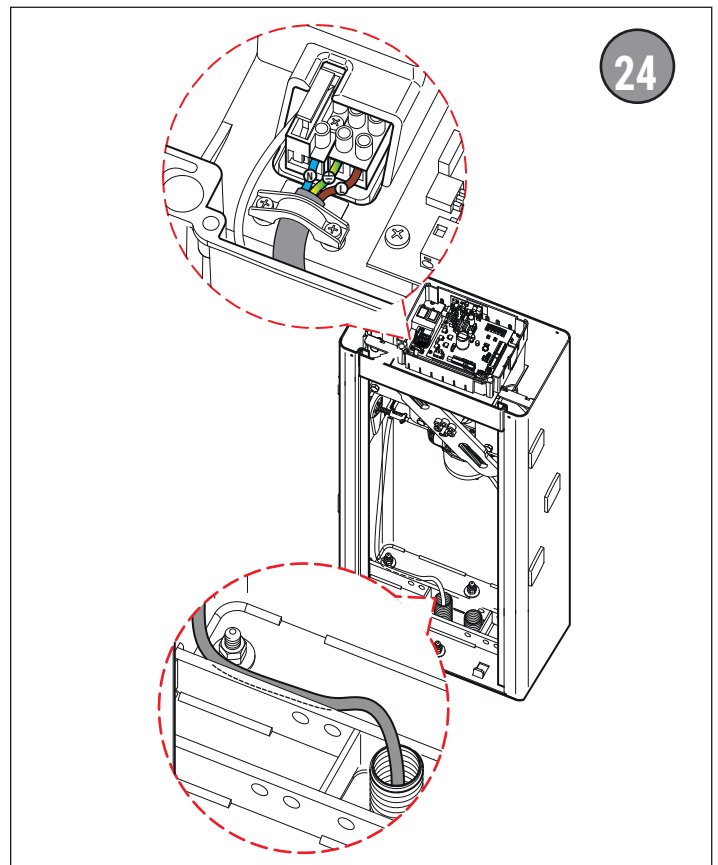
Pour l'alimentation, utiliser un câble à double isolation 3x2,5 mm².

Faire passer le câble sur le côté gauche de la barrière à travers l'ouverture à gauche du boîtier de la centrale et le brancher aux bornes L (marron), N (bleu), de mise à la masse $\oplus$ (jaune/vert), à l'intérieur de l'automatisme.

Bloquer le câble d'alimentation à l'aide des serre-câbles fournis.

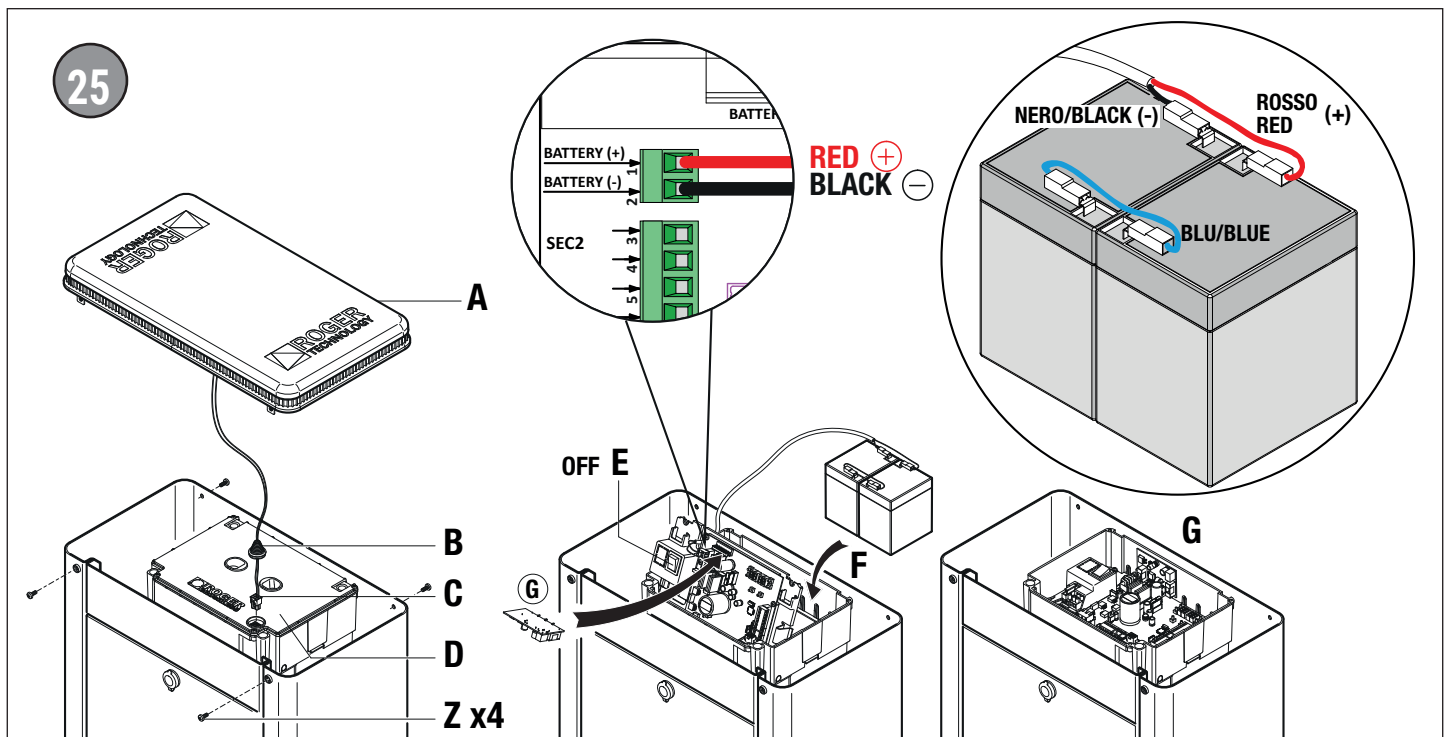
Le canal de raccordements doit pénétrer dans l'automatisme à travers les trous sur la plaque de base sur au moins 50 mm.

S'assurer de l'absence de bords tranchants susceptibles d'endommager le câble d'alimentation.



18 INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)

1. Couper l'alimentation de réseau.
2. Dévisser les 4 vis [Z] et déposer la tête [A] (le cas échéant).
3. Lever le presse-étoupe [B] et débrancher le connecteur [C].
4. Ouvrir le couvercle transparent cache-centrale [D].
5. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position OFF [E].
6. Lever la centrale de commande et introduire les batteries dans leur logement [F].
7. Brancher respectivement le câblage rouge, noir et bleu aux batteries (voir détail).
8. Brancher les batteries à la borne **+BATTERY** (fil rouge) et **-BATTERY** (fil noir).
9. Introduire la carte chargeur de batteries **BI/BCHP** dans le connecteur à raccordement [G].
10. Remplacer la centrale de commande.
11. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position ON [E].
12. Reposer le couvercle transparent cache-centrale [D].
13. Rebrancher le connecteur [C] et fermer le presse-étoupe [B].
14. Fermer la tête [A] et visser les 4 vis avant [Z].
15. Remettre l'alimentation de réseau.



19 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)

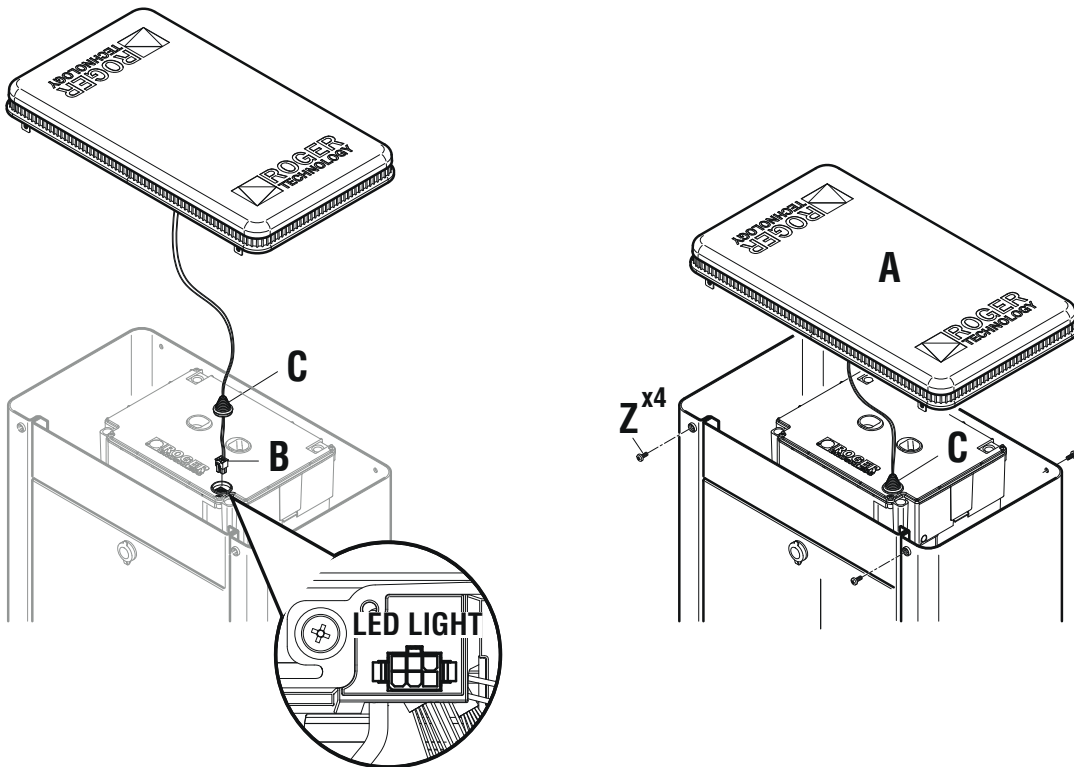
Le clignotant **BI/BLED/8** est préinstallé en usine dans la tête **[A]**, emballée séparément dans l'emballage BIONIK.

1. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
2. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
3. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
4. Placer la tête **[A]** sur la barrière.
5. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.

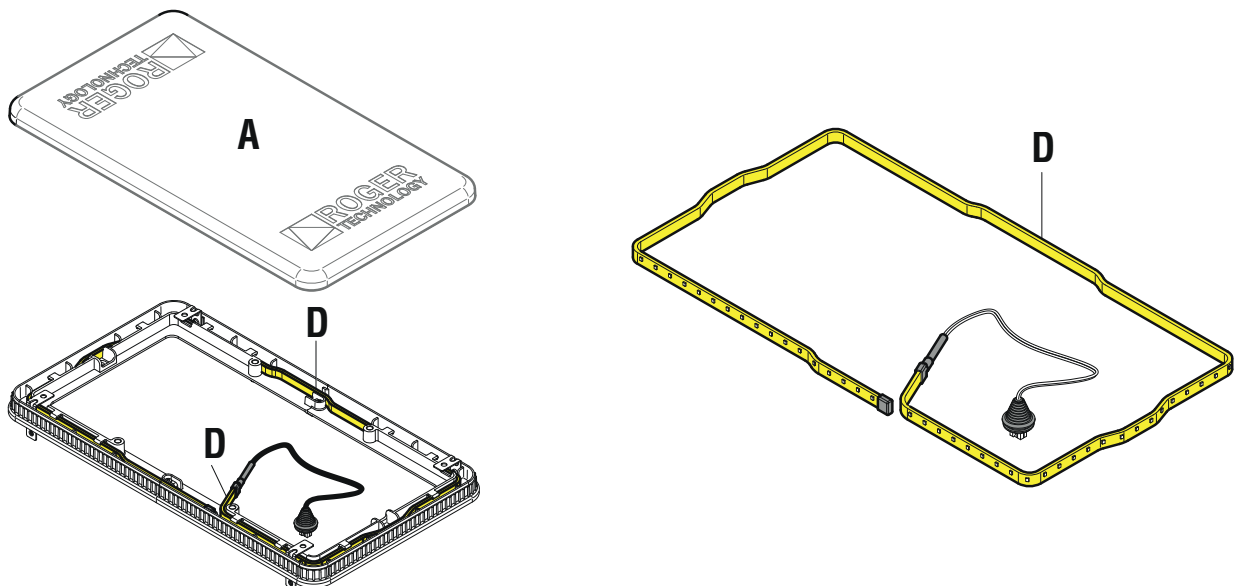
En cas de remplacement :

1. Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
2. Dévisser les 4 vis **[Z]** qui fixent la tête **[A]** à la barrière.
3. Lever le presse-étoupe **[C]**.
4. Débrancher le connecteur **[B]**.
5. Déposer et retourner la tête **[A]**.
6. Déposer le clignotant **BI/BLED/8 [D]** du diffuseur.
7. Introduire le nouveau circuit à LED dans le diffuseur en veillant au sens d'installation (fig. 27).
8. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
9. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
10. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
11. Replacer la tête **[A]** sur la barrière.
12. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.
13. Remettre la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).

26



27



20 PLAN DE MAINTENANCE

REMARQUE : Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées. L'installateur doit fournir les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre à l'utilisateur de l'installation les consignes d'utilisation. L'installateur doit rédiger le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.

- Effectuer des interventions périodiques d'entretien. Nous conseillons au moins tous les 6 mois.
- Couper l'alimentation de réseau et des batteries (si branchées) pour éviter les possibles situations de danger.
- Contrôler le serrage de toutes les vis et écrous de fixation.
- Nettoyer les verres les photocellules à l'aide d'un linge légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de solvants ou autres produits susceptibles d'endommager les dispositifs électroniques.
- Nettoyer et graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM).
- Contrôler les raccordements électriques.
- Vérifier le fonctionnement du déverrouillage manuel.
- Vérifier le bon fonctionnement de la barre, comme indiqué au chapitre 13.
- Vérifier la présence éventuelle de végétation dans le champ d'action de la barrière susceptible d'entraver la détection des photocellules et le mouvement de la barre.

Remettre l'alimentation de réseau.

- Vérifier le bon fonctionnement des sécurités et de toutes les fonctions de commande.
- Vérifier le bon fonctionnement de la détection d'obstacles.
- Vérifier l'absence de risque de soulèvement.
- Vérifier que les situations dangereuses soient empêchées par la limitation des forces conformément à la norme EN 12445.

21 ÉLIMINATION



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées.

Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers.

Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

Attention ! certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

22 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

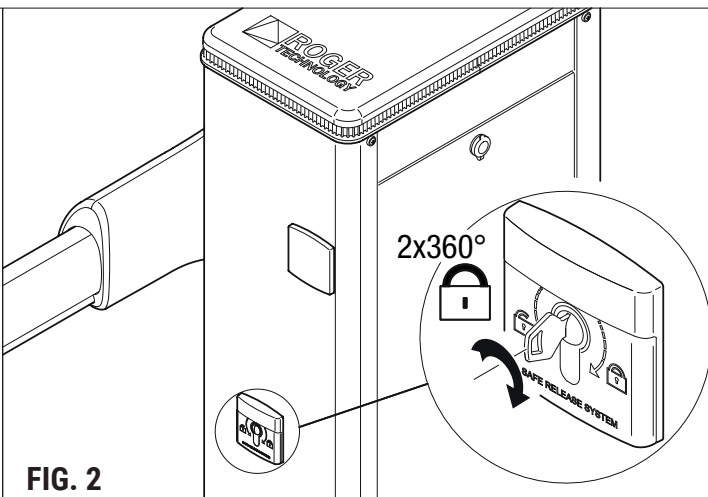
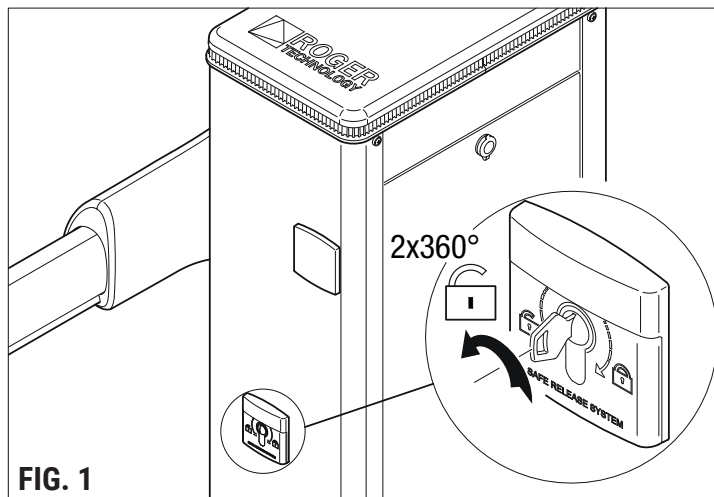
ouvert : du lundi au vendredi
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30

Téléphone : +39 041 5937023

E-mail : service@rogertechnology.it

Skype : [service_rogertechnology](https://www.skype.com/fr/roger-technology)

23 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE



⚠ À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.

En cas de panne de courant, dysfonctionnement ou entretien ordinaire et extraordinaire, débloquer la barrière. L'opération de déblocage doit être effectuée avec la barre en position de fermeture.

S'assurer qu'il n'y a pas de personnes, de choses ou d'animaux dans le rayon d'action de la barrière pendant le déblocage.

DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL

Introduire et tourner la clé fournie de 360° et faire deux tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 1. Déplacer la barre à la main.

RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Pour bloquer à nouveau la barrière, tourner la clé de 360° et faire deux tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 2. Extraire la clé et livrer à l'utilisateur final.

1 ADVERTENCIAS GENERALES

 **El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ocasionar accidentes personales o daños en el aparato.**

Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.

ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instale el producto en ambientes ni atmósferas explosivas: la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.

Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad.

ROGER TECHNOLOGY no se hace responsable de la falta de rigor a la hora de construir con buena técnica las puertas donde van a instalarse los dispositivos, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta o la cancela motorizadas. Los dispositivos de seguridad deben proteger las posibles zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta o la cancela motorizadas.

Las normas europeas EN 12453 y EN 12445 establecen los requisitos mínimos concernientes a la seguridad en el uso de puertas y cancelas automáticas. En especial, establecen el uso del límite de las fuerzas y de dispositivos de seguridad (plataformas sensibles, barreras inmateriales, funcionamiento con hombre presente, etc.) para detectar la presencia de personas o cosas que impidan su impacto en cualquier circunstancia.

Si la seguridad de la instalación se basa en el límite de las fuerzas de impacto, habrá que comprobar que el automatismo tenga las características y prestaciones adecuadas para respetar la normativa vigente.

El instalador deberá medir las fuerzas de impacto y seleccionar en la central de mando los valores de velocidad y par para que la puerta o cancela monitorizados respeten los límites establecidos por las normas EN 12453 y EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta o la cancela motorizadas.

Monte un interruptor/seccionador onipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm en la red de alimentación eléctrica.

Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0,03 A y una protección de sobrecorriente adecuados, de conformidad con las prácticas de la buena técnica y las normativas vigentes.

Cuando sea necesario, conecte la puerta o las cancelas motorizadas a una toma de tierra eficaz  realizada siguiendo las normas de seguridad vigentes.

Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.

Los componentes eléctricos solo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra.

Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario del sistema las instrucciones de uso.

El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Eliminar y reciclar los elementos del embalaje según las disposiciones de las normas vigentes.

Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: barrera automática

Modelo: serie BIONIK8

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva **2006/42/CE** (Directiva Máquina) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2011/65/UE** (Directiva RoHS) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **2014/35/UE** (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- Directiva **89/106/CEE** (Directiva CPD) y sucesivas modificaciones;

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 18.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 01/10/2018

Firma



3 USO PREVISTO

La barrera automática BIONIK se ha diseñado para instalarse en los aparcamientos privados o públicos, en zonas residenciales, comerciales, industriales.

Este producto solamente está destinado para el fin para el que se ha diseñado. Queda expresamente prohibido cualquier uso diferente del producto.

ROGER TECHNOLOGY no podrá considerarse responsable directa ni indirectamente por cualquier daño resultante del uso incorrecto, inapropiado o irrazonable de este producto.

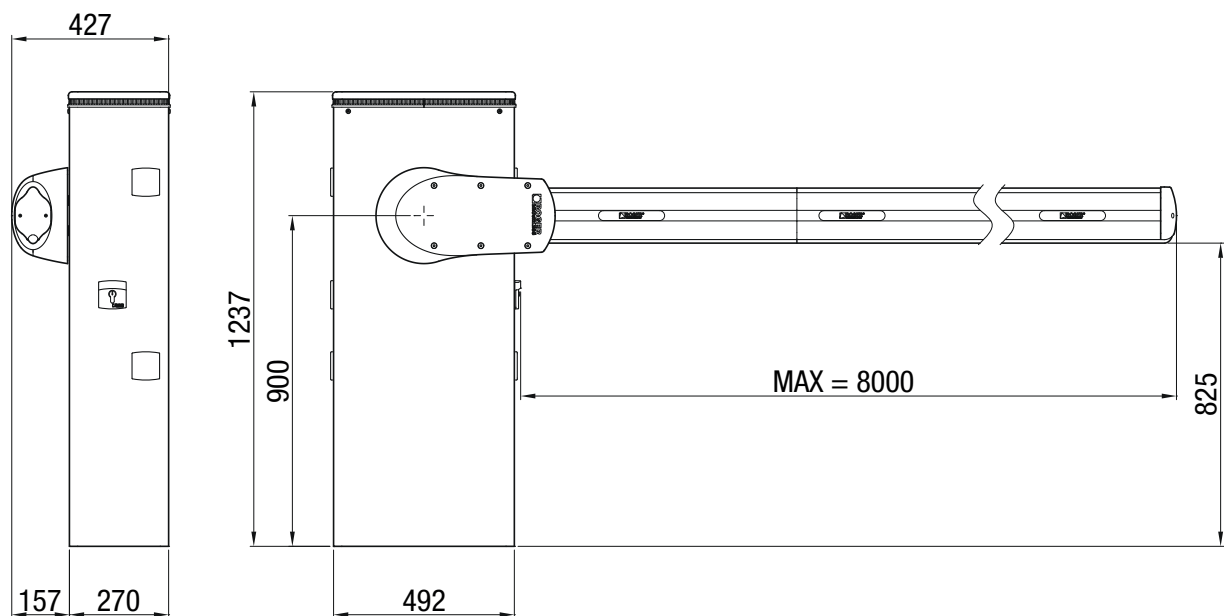
4 LÍMITES DE USO

La barrera de la serie BIONIK8 garantiza ciclos de trabajo SUPERINTENSIVOS y pueden instalarse astas de 8 m de longitud máxima.

5 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

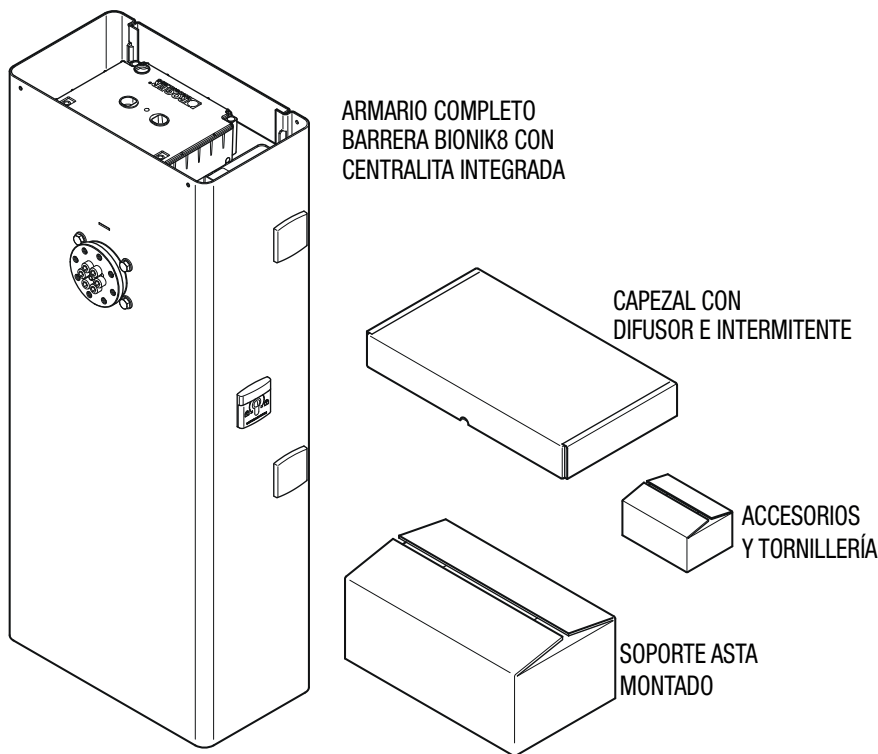
BI/008	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para astas de hasta 8 metros, con central de mando y encoder absoluto digital, con base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de asta.
BI/008/115	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para astas de hasta 8 metros, con central de mando y encoder absoluto digital, con base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de asta. Para alimentaciones de línea de 115V.

6 DIMENSIONES



Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.

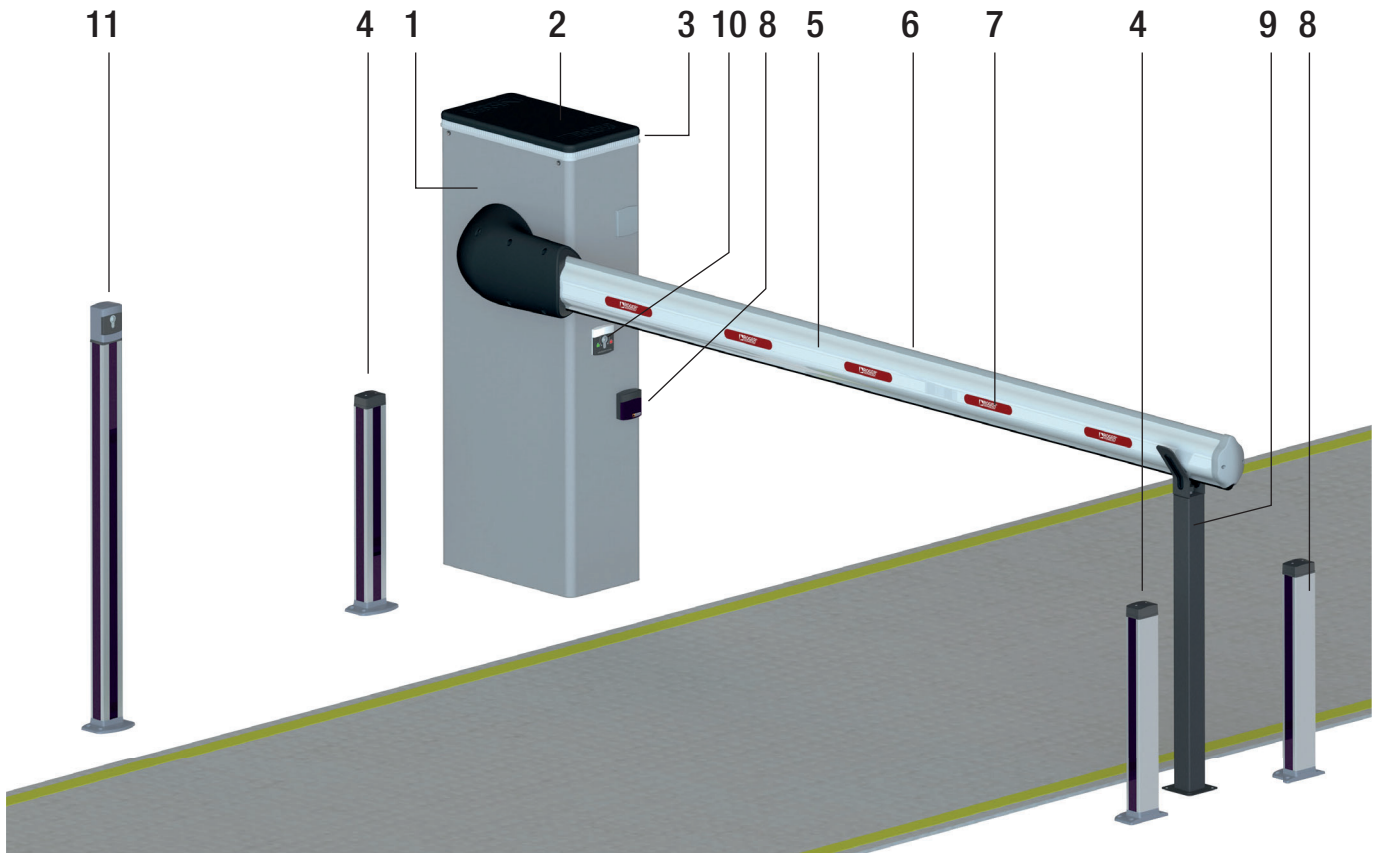
7 CONTENIDO DEL EMBALAJE



8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/008	BI/008/115
ALIMENTACIÓN	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
ABSORCIÓN DEL MOTOR	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
POTENCIA DEL MOTOR	300 W	300 W
PAR	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
CONTROL SYSTEM	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FRECUENCIA DE USO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE - 24 HORAS SIN PARAR)	2500	2500
GRADO DE PROTECCION	IP54	IP54
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRAL DE MANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL	CTRL
ALIMENTACIÓN DE LOS ACCESORIOS	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	hasta 8 metros	hasta 8 metros
BATERÍA DE EMERGENCIA	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEO	DE LLAVE CON CILINDRO DIN	DE LLAVE CON CILINDRO DIN

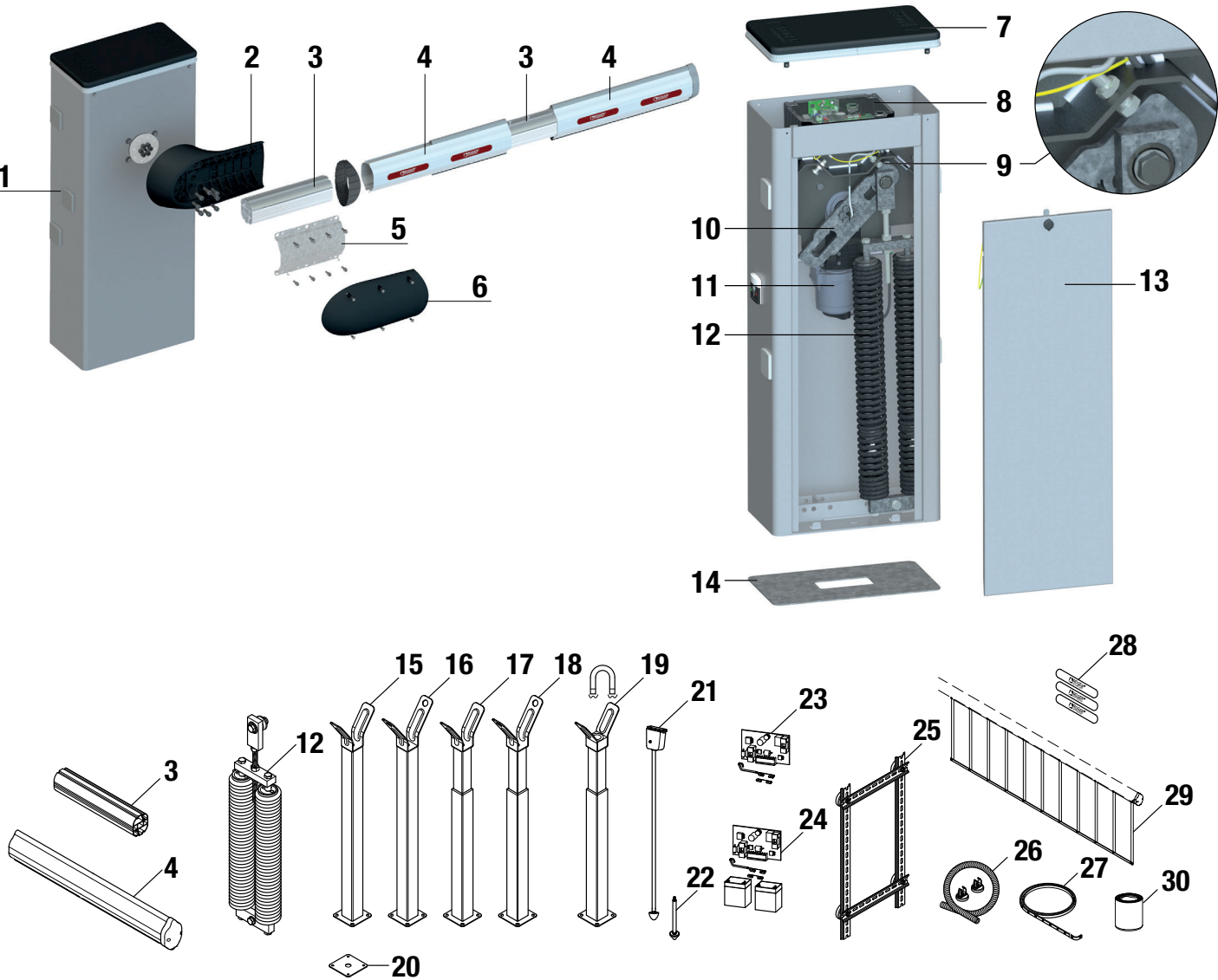
9 INSTALACIÓN BÁSICA



1	Barrera Automática serie BIONIK
2	Central de mando integrada
3	Intermitentes
4	Fotocélula externa
5	Asta con goma antichoque
6	Strip led

7	Adhesivo reflectante
8	Fotocélula interna
9	Soporte fijo para asta
10	Sistema de desbloqueo
11	Selector de desbloqueo de llave o teclado

10 REFERENCIAS Y ACCESORIOS



	Código	Descripción
1		Armario grupo de barrera de acero de carbono con tratamiento anticorrosión, pintado
2		Base de soporte de la asta de aluminio moldeado a presión, con tratamiento anticorrosión pintado
3	JNT/BA/128	Junta de conexión interna de aluminio anodizado. Son obligatorias n. 2 juntas de conexión
4	BA/128/4	Asta L=4,1 metros de aluminio, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque
5		Estribo de fijación de asta, de acero galvanizado
6		Cobertura de la fijación de la asta de aluminio moldeado a presión pintado
7		Cabezal, de aluminio fundido a presión con tratamiento anti-corrosión y pintado con difusor de policarbonato transparente y luces LED BI/BLED/8
8	CTRL	Central de mando digital BI/008
9		Tope mecánico en apertura/cierre
10		Balancín de fijación del muelle de acero galvanizado
11		Motorreductor dotado de motor brushless y codificador absoluto
12	SP/85/AS/02	Conjunto de 2 Muelles Ø85 para astas de hasta 8 m
13		Puerta de cierre de acero anticorrosión pintada
14	KT244	Placa de cimientos galvanizada para la fijación de la barrera

	Código	Descripción
15	BAFS/01	Apoyo fijo con goma, no regulable
16	BAFS/03	Apoyo fijo con goma, no regulable, con preparación de cerrojo
17	BAFS/02	Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico
18	BAFS/04	Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico, con preparación de cerrojo
19	BAFS/05	Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma e imán integrado
20	KT231	Placa de cimientos para apoyo fijo
21	BAMS/01	Apoyo móvil para patillas
22	BAMS/01/EXT	Prolongación de apoyo móvil
23	BI/BAT/KIT	Kit baterías de emergencia con cargador de baterías y cableado (opcional)
24	BI/BCHP	Tarjeta de cargar baterías con cableado (opcional)
25	KT239	Barra DIN
26	KT242	kit de pasaje de cable magnético
27	ALED8C	Strip LED 8 metros con cable de conexión
28	R99/BASB20	Envase de 20 tiras adhesivas reflectantes para asta
29	BARK/02	Faldón de aluminio y pintado. L = 2 m
30	RS/GR1/100	Grasa de Litio (EP LITIO)



¡ATENCIÓN! Para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

11 INSTALACIÓN

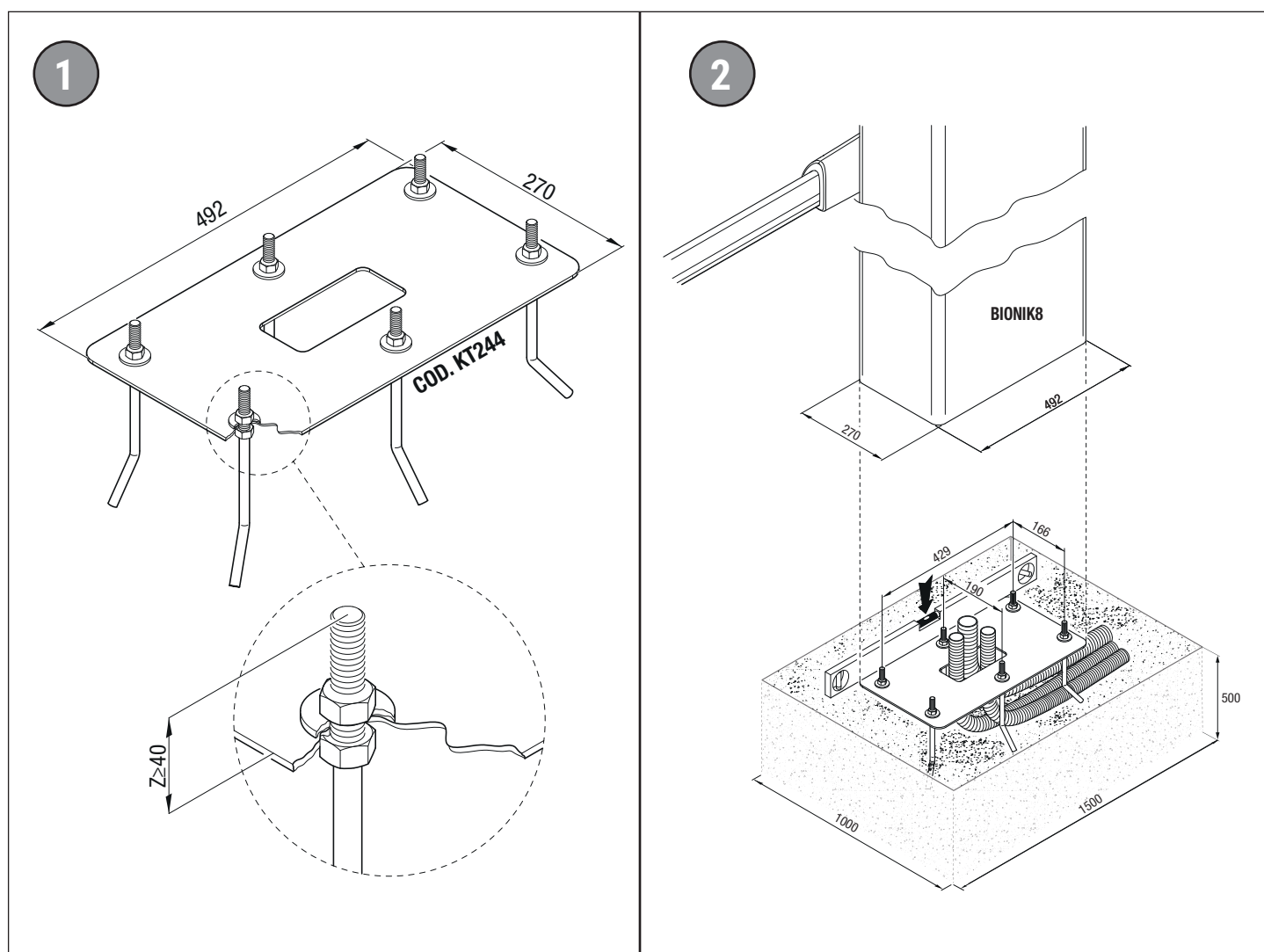
11.1 Controles preliminares

- Compruebe que el material recibido está en buenas condiciones y es adecuado para el uso previsto.
- Compruebe que se respeten los límites de funcionamiento.
- Cerciérese de que la ubicación de instalación es compatible con las dimensiones totales y que no hay obstáculos que dificulten la maniobra de apertura y cierre.
- Examine la base de cemento para la instalación de la barrera. Tendrá que realizarse de forma correcta, estar nivelada y limpia.

11.2 Instalación de la placa de base

Las imágenes son meramente indicativas. El espacio necesario para fijar el automatismo y los accesorios varía en función de las dimensiones generales. El instalador deberá optar por la solución más oportuna.

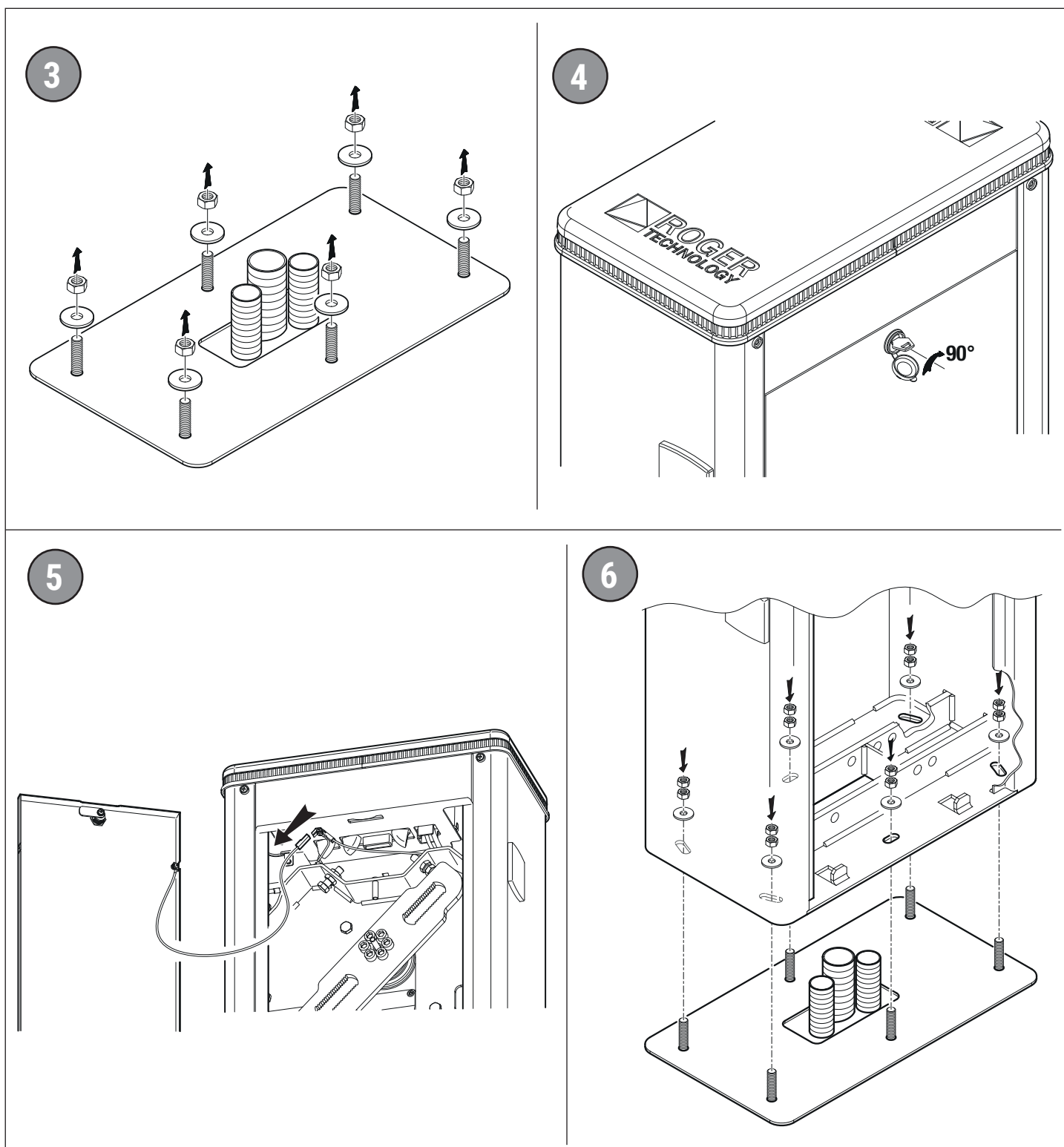
- Prepare la excavación de 1,5 m x 1 m x 0,5 m y rellénela con hormigón reforzado con un esqueleto de hierro.
- Monte las 6 grapas de anclaje a la placa (fig. 1). NOTA: la tuerca inferior ha de enroscarse ASTA el fondo para respetar la cota mínima Z de 40 mm.
- Entierre la losa de cimentación con las grapas situadas en el centro de la excavación, a ras de la superficie y estando perfectamente nivelada. Cerciérese de que los tubos ondulados, por donde pasan los cables, sobresalgan del centro de la losa unos cuantos centímetros.
- **Instalaciones en superficies existentes.** Apoye la placa de base y trace los puntos de fijación. Perfore la superficie e introduzca 6 tacos de expansión de dimensiones adecuadas no suministrados en dotación.



11.3 Instalación de la barrera

NOTA: la barrera llega de fábrica para instalarse a la derecha con vistas por el lado puertecilla de inspección.

- Desenrosque y quite las arandelas y las tuercas de las grapas de anclaje de la placa de base (fig. 3).
- Abra la puertecilla de inspección, girando la llave 90° hacia la derecha (fig. 4).
- Quite la puertecilla de inspección (fig. 5).
- Apoye el armario sobre la placa. Las grapas de la placa de cimentación deben pasar por los 6 orificios ranurados.
- Coloque las arandelas y las tuercas (que había quitado). Se puede orientar la barrera actuando en las ranuras. Apriete las tuercas (fig. 6) con fuerza.



11.4 Selección del sentido de apertura

i Las barreras BIONIK se suministran de fábrica para instalarse a la DERECHA con vistas al lado puertecilla de inspección.

! Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.

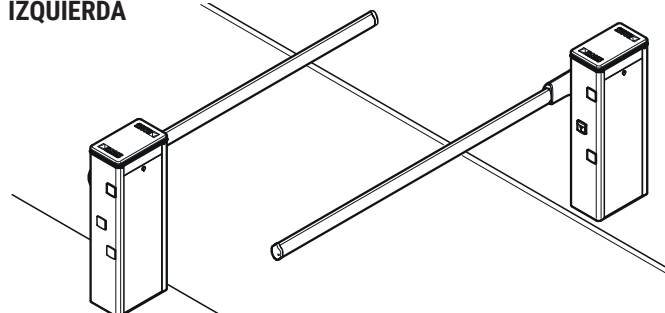
Para instalaciones a la IZQUIERDA:

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 23).
- Gire el balancín, como se muestra en la fig. 8.
- Mueva el tope mecánico (véase capítulo 14).
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 23).

7

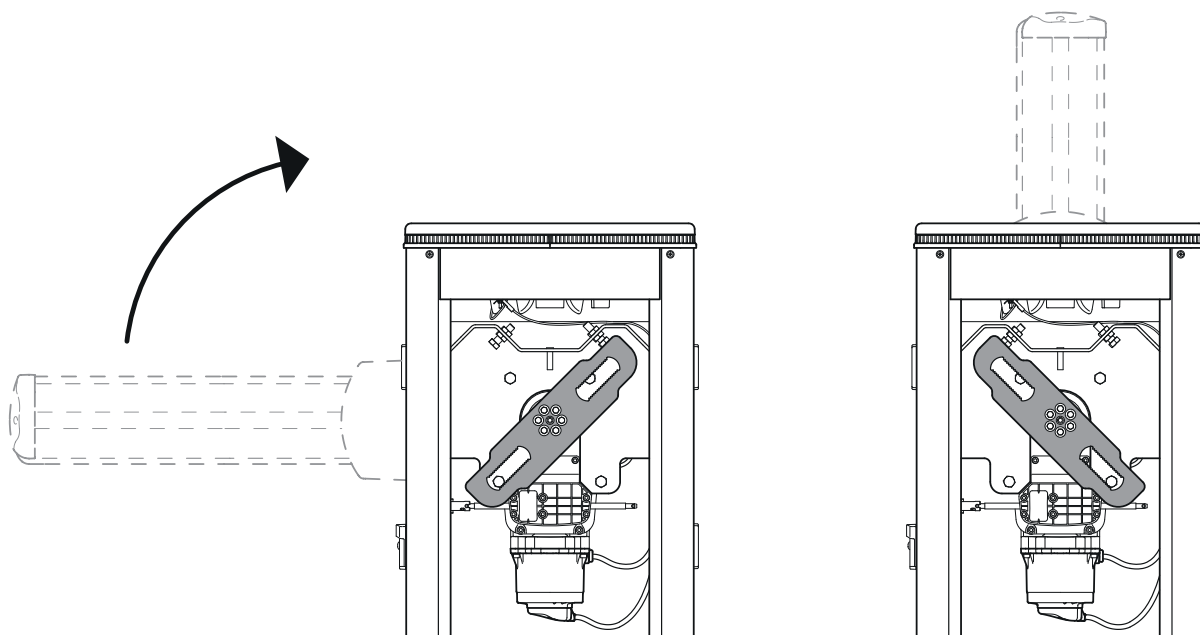
INSTALACIÓN A LA IZQUIERDA

INSTALACIÓN A LA DERECHA

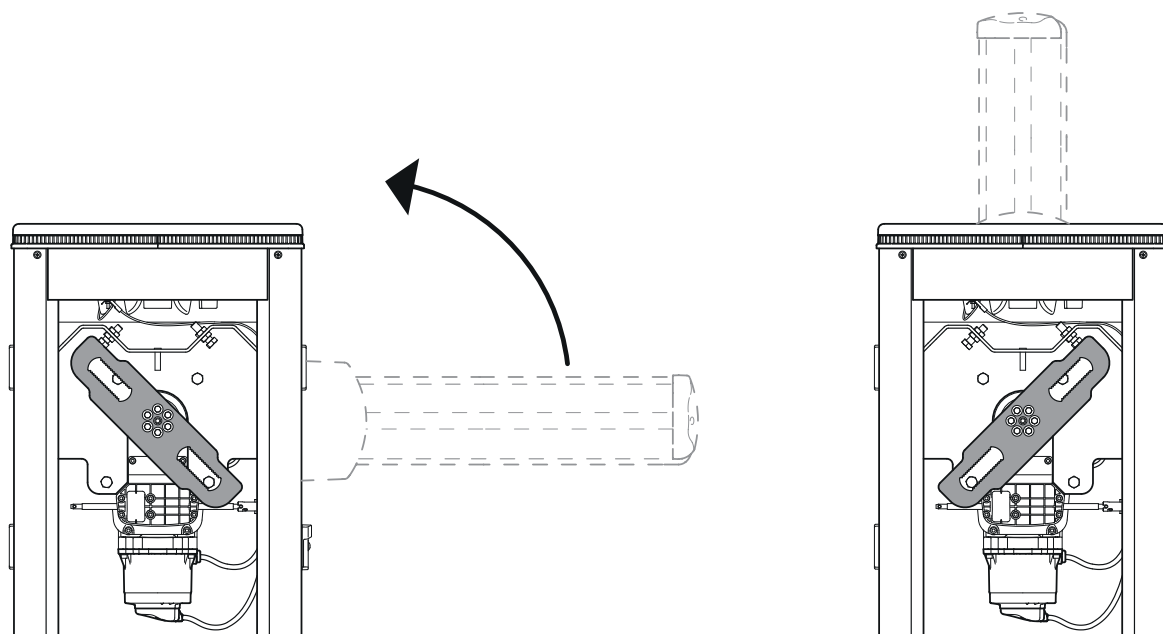


8

CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA DERECHA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA IZQUIERDA



CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA DERECHA



12 INSTALACIÓN DEL ASTA

IMPORTANTE: la barrera BIONIK8 se suministra con dos astas 4,1 m cada una (D1 y D2).

ADVERTENCIA: para evitar daños en las superficies de los componentes, se aconseja colocarlos en una superficie estable y sin asperezas.

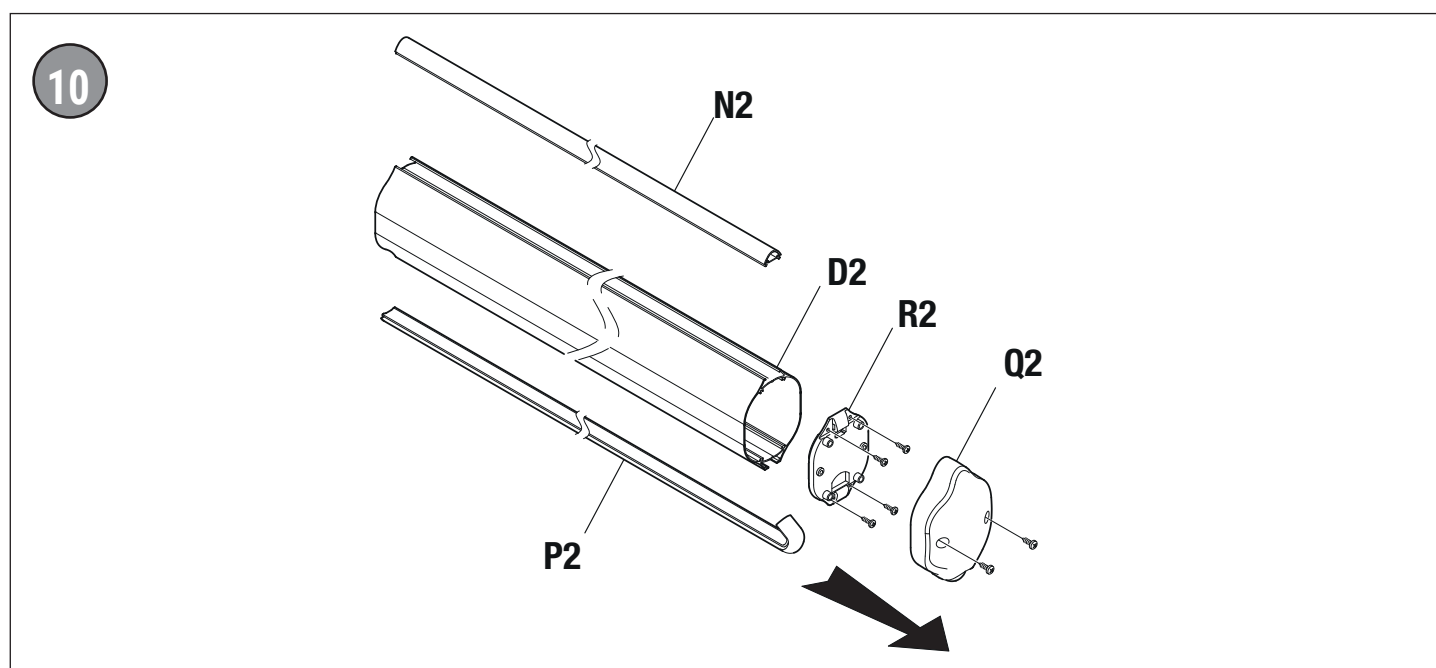
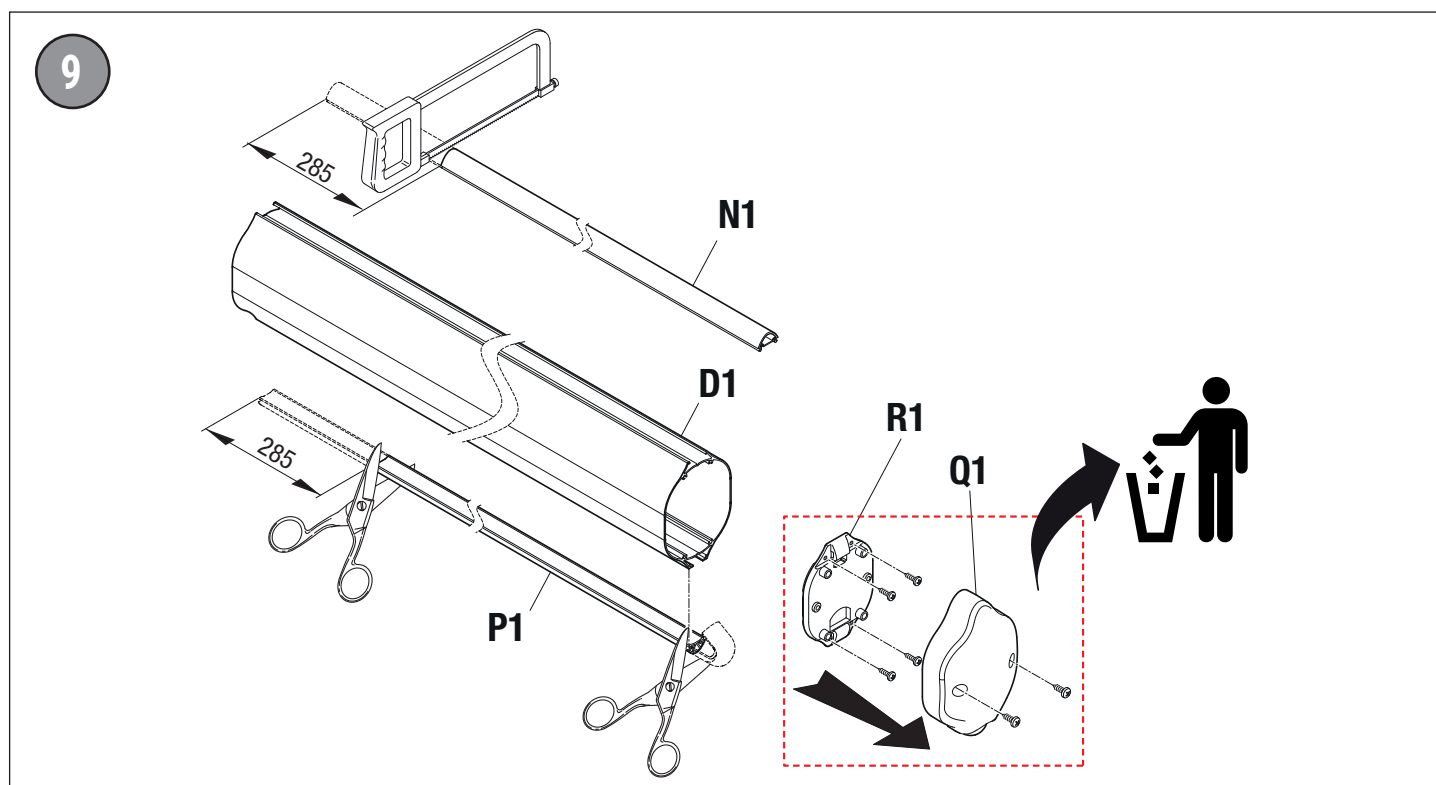
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 23).
- Gire el balancín hasta llegar a la posición en la que puede instalar la barra horizontal.
- Vuelva a bloquear la barrera.

12.1 Preparación del asta D1 (fig. 9)

- Retire el tapón **Q1** y la brida terminal **R1**. Estas dos piezas NO ya no se utilizan.
- Extraiga la cubierta de led **N1** y córtela 285 mm en el lado de fijación al soporte del asta.
- Extraiga la goma anti-impacto **P1** y córtela 285 mm en el lado de fijación al soporte del asta.
- Corte la goma anti-impacto excedente incluso en el extremo opuesto.

12.2 Preparación del asta D2 (fig. 10)

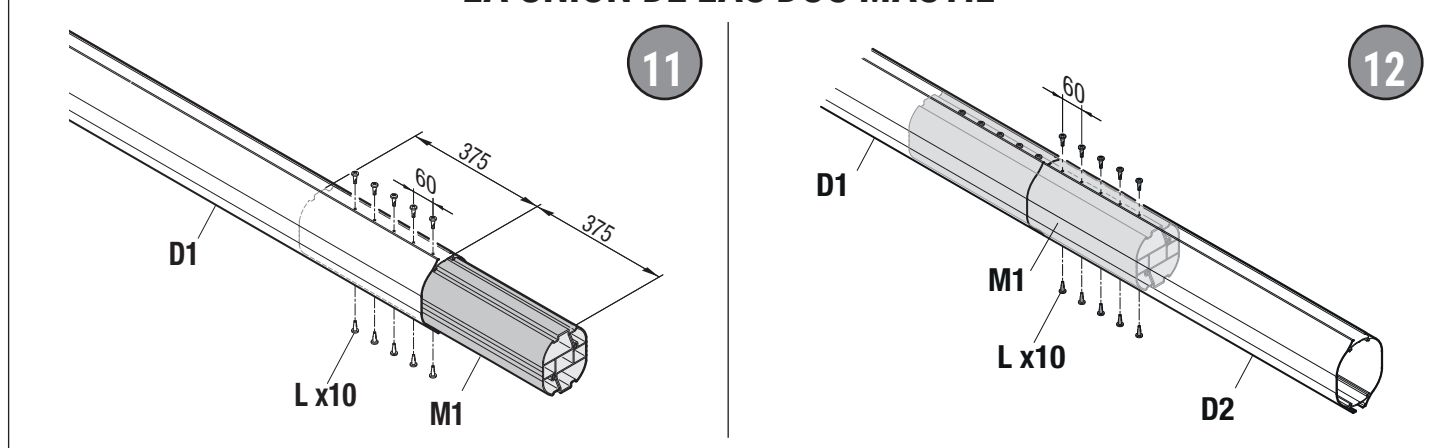
- Retire el tapón **Q2** y la brida terminal **R2**.
- Extraiga la cubierta de led **N2** y la goma anti-impacto **P2**. **¡ATENCIÓN!** estos dos componentes NO deben cortarse.



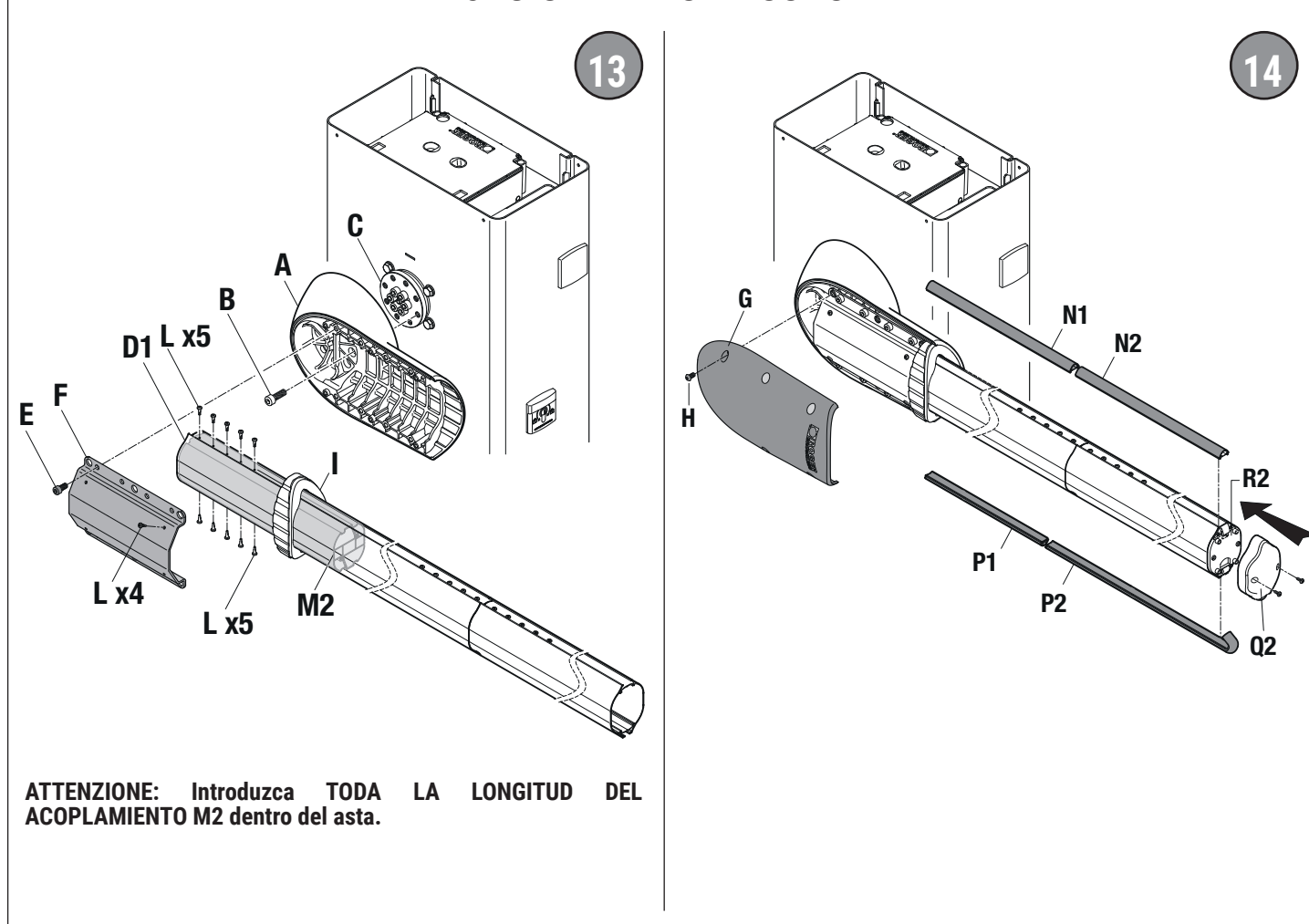
12.3 Procedimiento de instalación

- Introduzca la mitad de la longitud del acoplamiento **M1** (375 mm) en el asta **D1**, fig. 11.
- Bloquee el asta en el acoplamiento con los 10 tornillos auto perforantes **[L]** suministrados, 5 arriba y 5 abajo, a lo largo del eje del asta separados 60 mm uno del otro, fig. 11.
- (Fig. 12) Introduzca el asta **D2** en la otra mitad del acoplamiento y bloquéela como se describe a continuación.
- El asta armada de este modo tendrá 8,2 m de longitud (fig. 12).
- Fije la base de soporte del asta **[A]** a la brida **[C]** con los 8 tornillos M12x30 galvanizados **[B]** y apriételos con fuerza (fig. 13).
- Introduzca toda la longitud del acoplamiento **M2** dentro del asta.
- Bloquee el asta y el acoplamiento M2 con los 10 tornillos auto perforantes **[L]** suministrados, 5 arriba y 5 abajo, a lo largo del eje del asta separados 60 mm uno del otro, fig. 13.
- Monte el collar de terminación **[I]** en el asta.
- Introduzca el asta en su alojamiento en el soporte **[A]**.
- Coloque el estribo de acero **[F]** y enrosque los 8 tornillos M10x20 galvanizados **[E]** en el soporte del asta **[A]**, apretándolos con fuerza.
- Fije el estribo **[F]** con 4 tornillos auto perforantes **[L]**, apretándolos con fuerza.
- Introduzca en el asta las cubiertas de led, primero **N1** y, luego, **N2**, y las gomas anti-impacto, primero **P1** y, luego, **P2** (fig. 14).
- Coloque, por último, la cubierta de aluminio **[G]** y fíjela con los 6 tornillos inox M8 **[H]**, suministrados.
- Coloque nuevamente la brida terminal **R2** y el tapón **Q2** fijándolos con los dos tornillos suministrados.

LA UNIÓN DE LAS DOS MÁSTIL



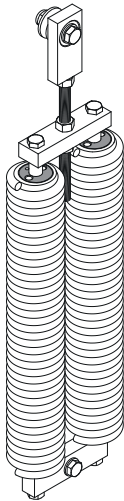
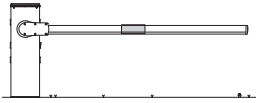
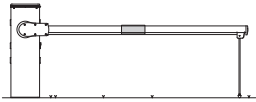
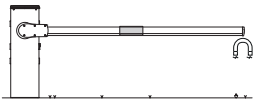
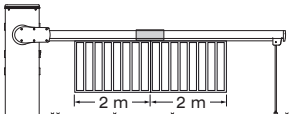
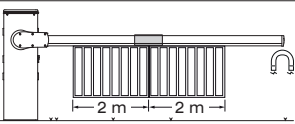
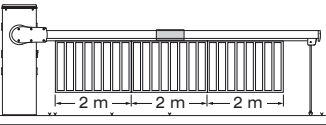
FIJACIÓN Y MÁSTIL SOPORTE



ATTENZIONE: Introduzca TODA LA LONGITUD DEL ACOPLAMIENTO M2 dentro del asta.

13 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE

i Para elegir la configuración más adecuada, las astas llevan el tope de goma y la tira de LED.

SP/85/AS/02		BI/008 con asta hasta 8 m
		
		
		
		
		
		

***** Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

***** Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

***** Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

- **¡ATENCIÓN!** Para astas mayores o iguales a 4 m, es obligatorio utilizar el apoyo fijo BAFS o el apoyo móvil BAMS.
- **¡ATENCIÓN!** Las imágenes son meramente indicativas, para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

13.1 Instalación y regulación del grupo de equilibrado

- El grupo de equilibrado está compuesto por balancín, cursos **[CU]** y grupo muelles.
- El balancín tiene dos ventanas dentadas de 4 mm de luz, a las cuales se aplica el cursor **[CU]**.
- En uno de los dos orificios presentes en el cursor **[CU]** se aplicará el SET MUELLES SP/85/AS/02.
- Los cursores suministrados son de dos tipos **CU1** y **CU2**, y pueden distinguirse por las marcas de reconocimiento (véase * y **). Los dos tipos de cursor permiten una regulación milimétrica de la carrera del muelle, ya que la distancia entre los dos orificios varía (26-24 mm), véanse los detalles de las figs. 15 y 16.
- Monte el cursor **CU** más adecuado para un equilibrado correcto del asta.

13.2 Elección del cursor



- La posición correcta del cursor en el balancín está determinada por el peso del asta: mientras más pesada sea el asta (peso determinado por el conjunto de los accesorios montados) más afuera deberá montarse el cursor.
- Al invertir el sentido de introducción del cursor, girándolo 180°, se modifica la medición de la distancia de los orificios con respecto al centro del balancín, véanse las figs. 15 y 16 (ejemplo cotas 135, 136, 137, 138 mm).
- Para disminuir la carrera (extensión) del muelle, desplace el cursor **CU** en el balancín un paso hacia el interior y controle la tensión de los muelles.
- Cada paso disminuye 4 mm la cota de la carrera.

15 CURSOR 1 - CU1

Ejemplo 1

Ejemplo 2

16 CURSOR 2 - CU2

Ejemplo 1

Ejemplo 2

ES

- 17**

**LATO INTERNO (BARRIERA)
INTERNAL SIDE (BARRIER)**

**LATO INTERNO (BARRIERA)
INTERNAL SIDE (BARRIER)**

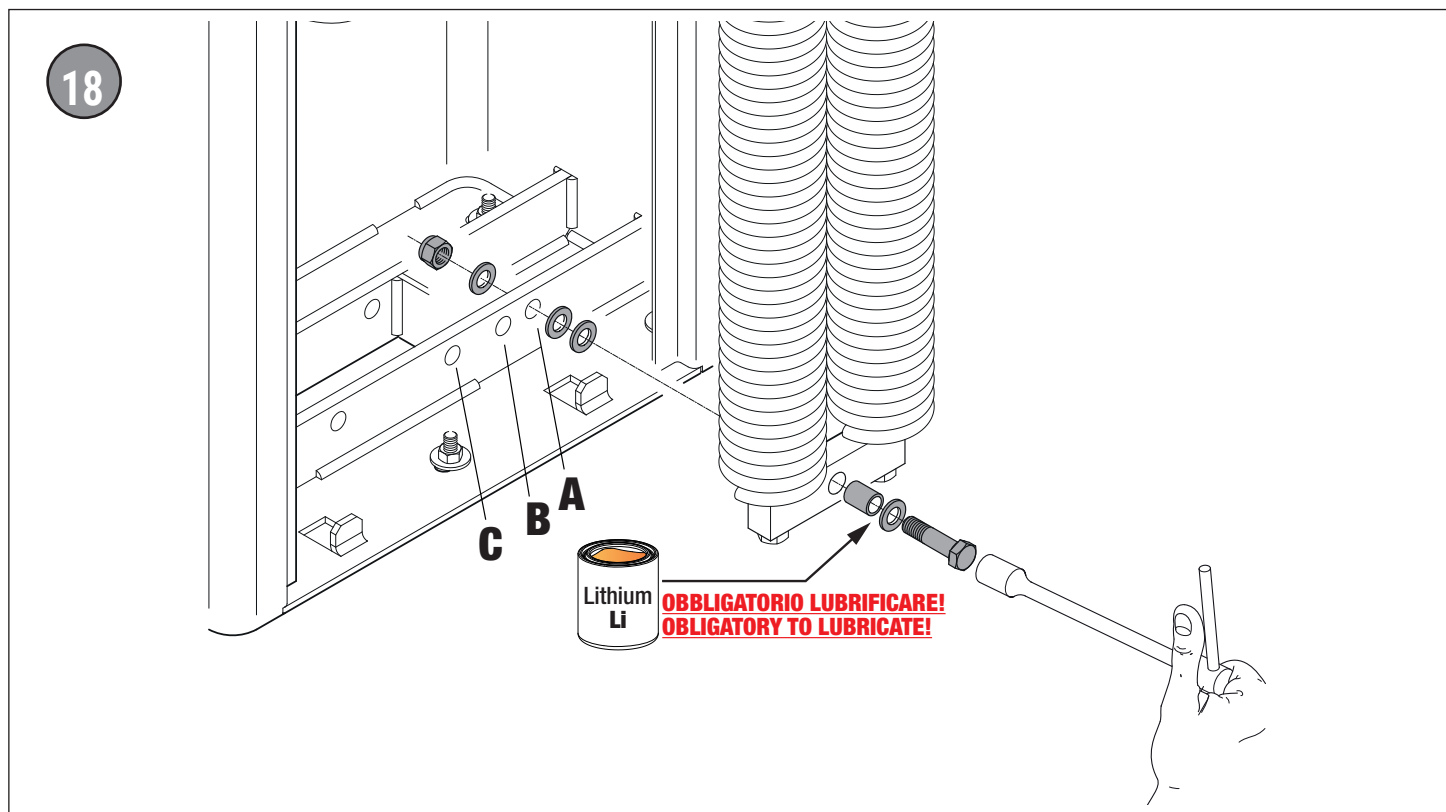
**LATO ESTERNO
EXTERNAL SIDE**

**LATO ESTERNO
EXTERNAL SIDE**

**OBBLIGATORIO LUBRIFICARE!
OBLIGATORY TO LUBRICATE!**

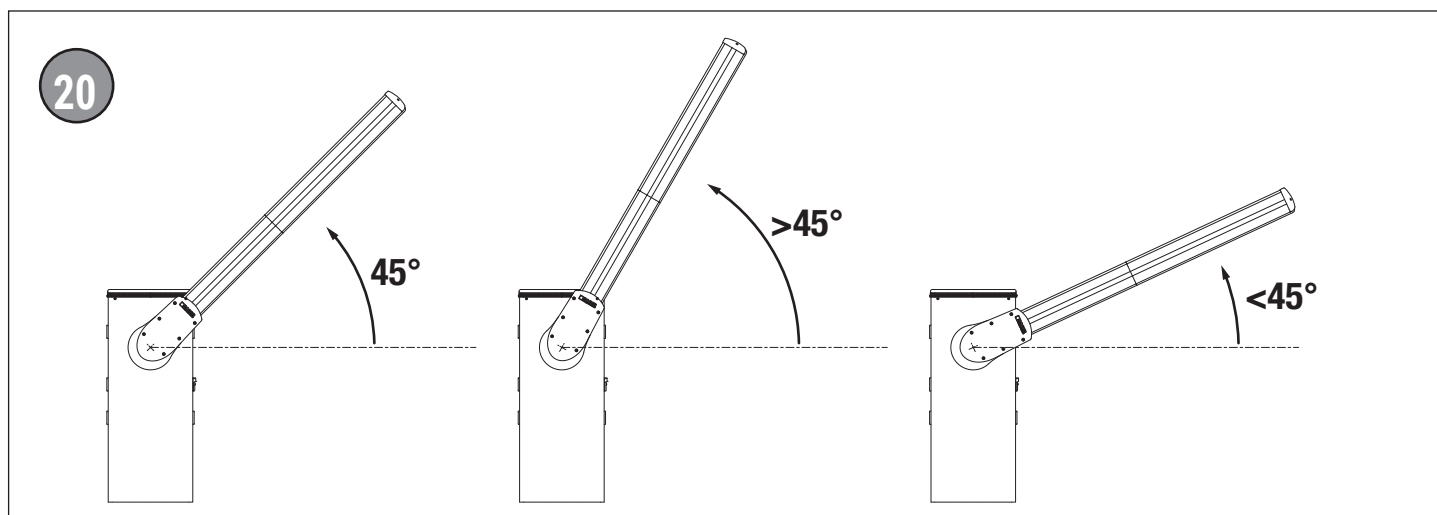
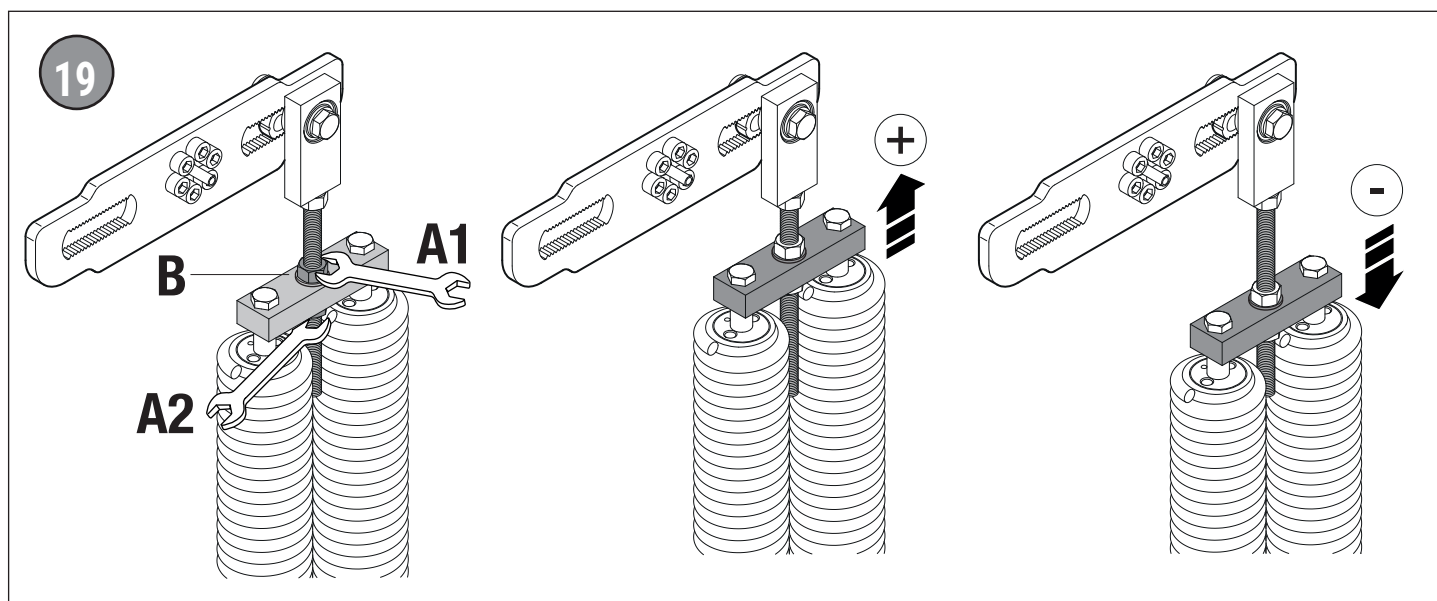
**Lithium
Li**

1. VITE - SCREW
2. RONDELLA - WASHER Ø 15
3. RONDELLA - WASHER Ø 12,5
4. BOCCOLA - SOCKET
5. RONDELLA - WASHER Ø 15
6. RONDELLA - WASHER Ø 24
7. RONDELLA - WASHER Ø 24
8. DADO - NUT



13.4 Regulación de los muelles

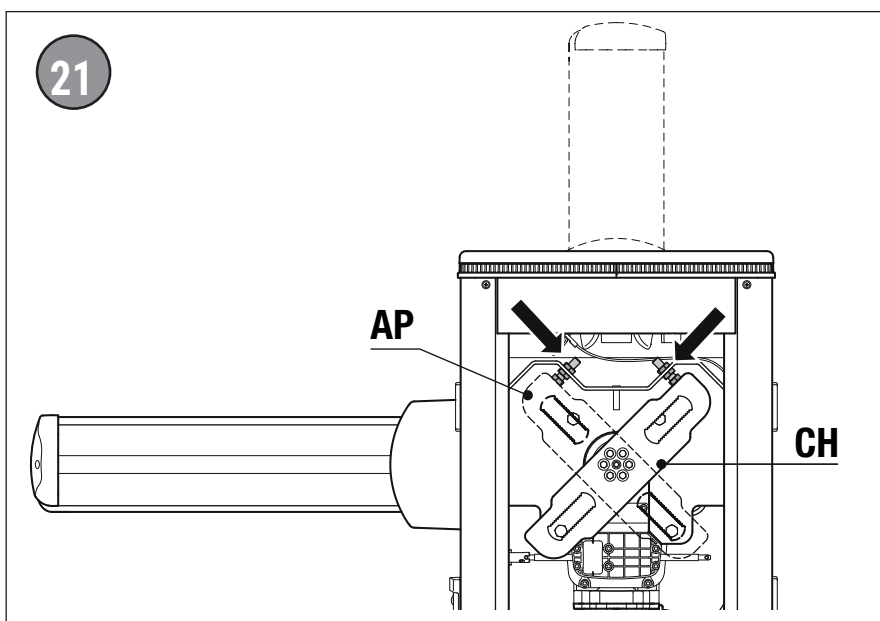
1. Regule la tensión de los muelles aflojando las tuercas **[A]**, como se indica en la fig. 19.
2. Desplazando la barra transversal de fijación **[B]** hacia arriba, la tensión de los muelles aumenta; por el contrario, desplazándola hacia abajo, la tensión disminuye.
3. Coloque manualmente el asta a 45° y suéltela. Si el asta va hacia arriba, reduzca la tensión de los muelles. Si el asta va hacia abajo, aumente la tensión de los muelles (fig. 20).
4. Cuando la regulación de los muelles sea la correcta, apriete firmemente las tuercas de bloqueo.



14 AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO

En la figura 21 se muestra el tope mecánico en una barrera instalada a la DERECHA. Para la barrera instalada a la IZQUIERDA actúe de la forma contraria.

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 23).
- Ajuste la posición de apertura total **AP** y de cierre total **CH** manipulando los topes mecánicos.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 23).



15 INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO

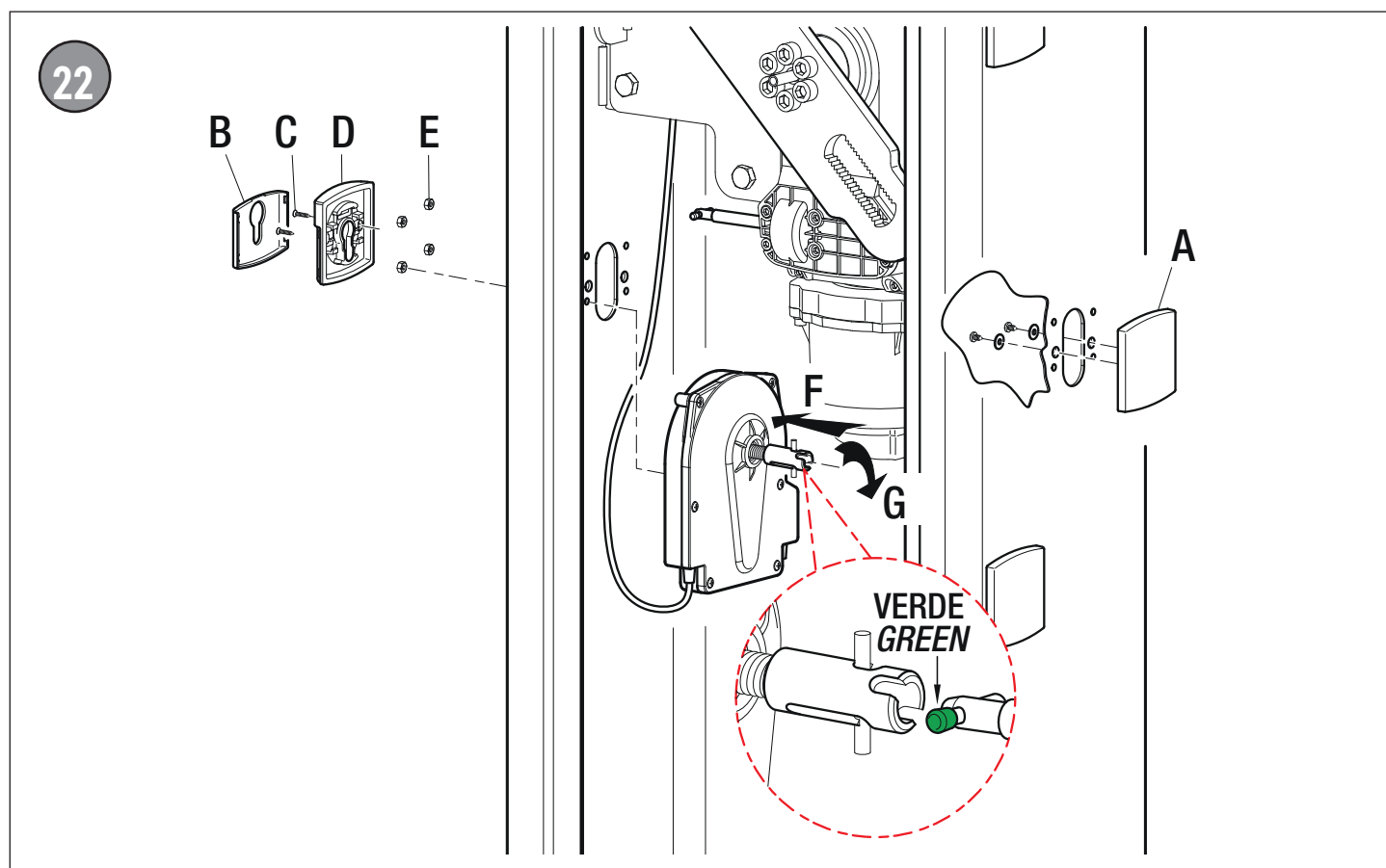
El sistema de desbloqueo ya llega de fábrica montado en uno de los dos lados de la barrera.

Si fuera necesario, instálelo en el otro lado (en comparación con los muelles):

- Abra la puertecilla de inspección.
- Afloje los tornillos que sujetan la tapa de plástico [A].
- Quite la moldura [B] del sistema de desbloqueo, haciendo palanca en los ganchos laterales.
- Desenrosque los tornillos [C] y quite la parte frontal de aluminio [D].
- Desenrosque las 4 tuercas M5 [E].
- Empuje la junta de acero hacia fuera [F] comprimiendo el muelle y gírelo 45°.
- Desenganche el sistema de desbloqueo y fíjelo en el otro lado, teniendo cuidado con el cableado de seguridad.

NOTA: para comprobar que el desbloqueo se ha instalado correctamente, sin importar el lado, hay dos tapones de color rojo y verde en los pasadores de rotación de la junta.

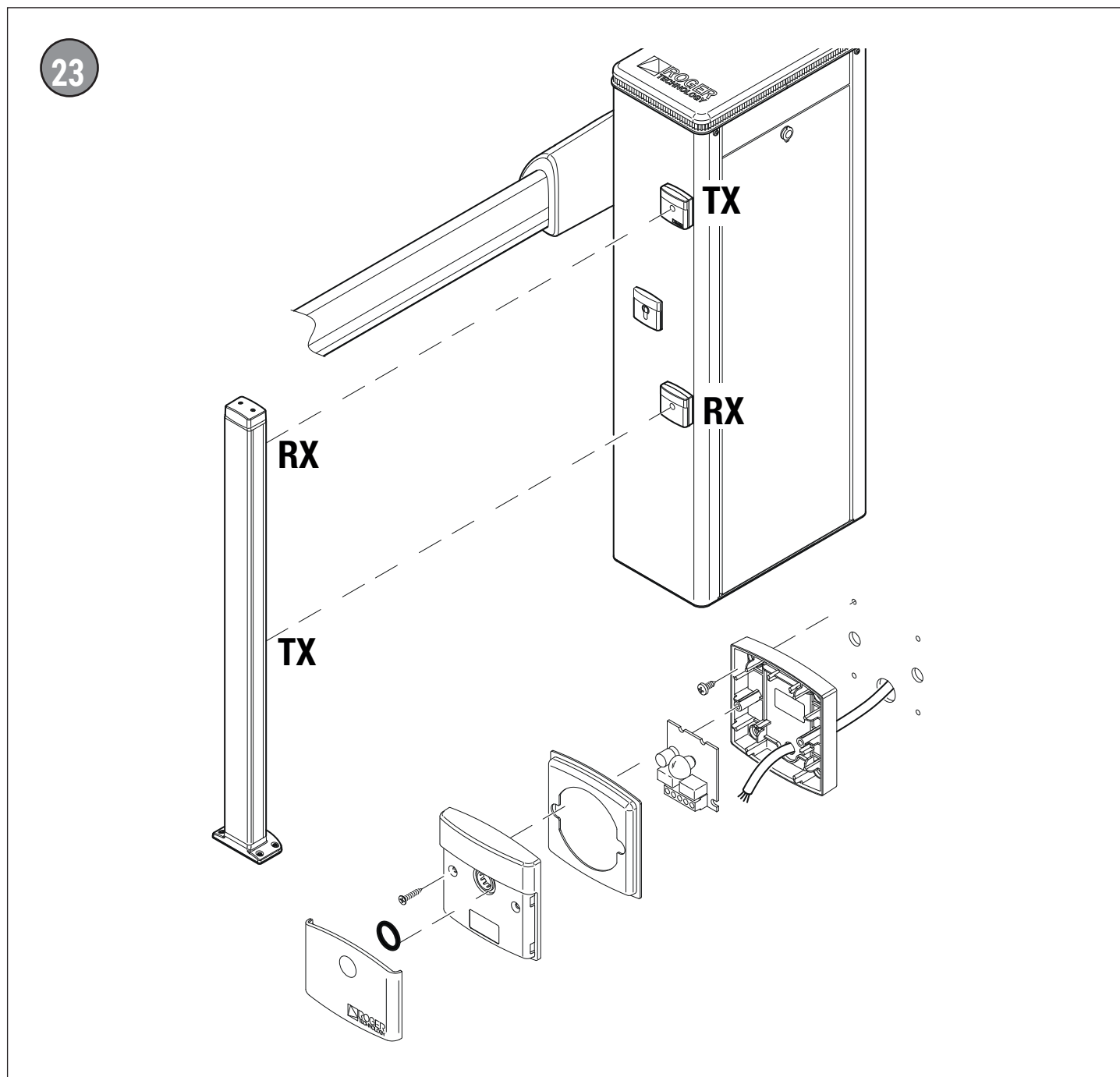
- Cuando la barrera está bloquea el tapón verde debe estar dirigido hacia la puertecilla de inspección (vista del instalador). De lo contrario, el sistema de desbloqueo no estará instalado de forma correcta.
- Enrosque las tuercas [E].
- Coloque la parte delantera de aluminio [D] y fíjela con tornillos [C].
- Fije la moldura [B] en el sistema de desbloqueo.
- Por la otra parte, fije la tapa de plástico [A].



16 CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

Se pueden instalar en los dos lados de la barrera las fotocélulas **G90/F4ES**, a dos alturas diferentes: 50 cm ó 100 cm.

- Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
- Abra la puertecilla de inspección girando la llave hacia la derecha 90°.
- Afloje los cuatro tornillos que fijan el cabezal.
- Quite el cabezal desconectando previamente los cables del intermitente.
- Abra la tapa de la centralita **CTRL**.
- Afloje desde dentro los dos tornillos que bloquean la tapa de plástico del alojamiento de las fotocélulas.
- Fije el fotocélulas **G90/F4ES** a la barrera.
- Pase los cables de conexión hacia arriba, evitando que puedan obstaculizar el movimiento del automatismo, y empujarlos a través de una de las aberturas en la caja de la unidad de control.
- Conecte las fotocélulas a los bornes correspondientes, como se indica en el manual de instalación de la centralita **CTRL**.
- Para configurar las fotocélulas consulte el manual de la centralita **CTRL**.
- Cierre correcta y herméticamente la tapa de la centralita.
- Vuelva a colocar en su sitio el cabezal de la barrera.
- Cierre la puertecilla de inspección girando la llave 90 grados hacia la izquierda.
- Apriete los cuatro tornillos.



17 CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todas las conexiones deben realizarse habiendo desconectado el sistema de la alimentación eléctrica y quitado las baterías (si están conectados). Para las conexiones y la programación consulte el manual de instalación de la centralita **CTRL**.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciórese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.

Monte en la red de alimentación eléctrica un interruptor/seccionador omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm o superior.

Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

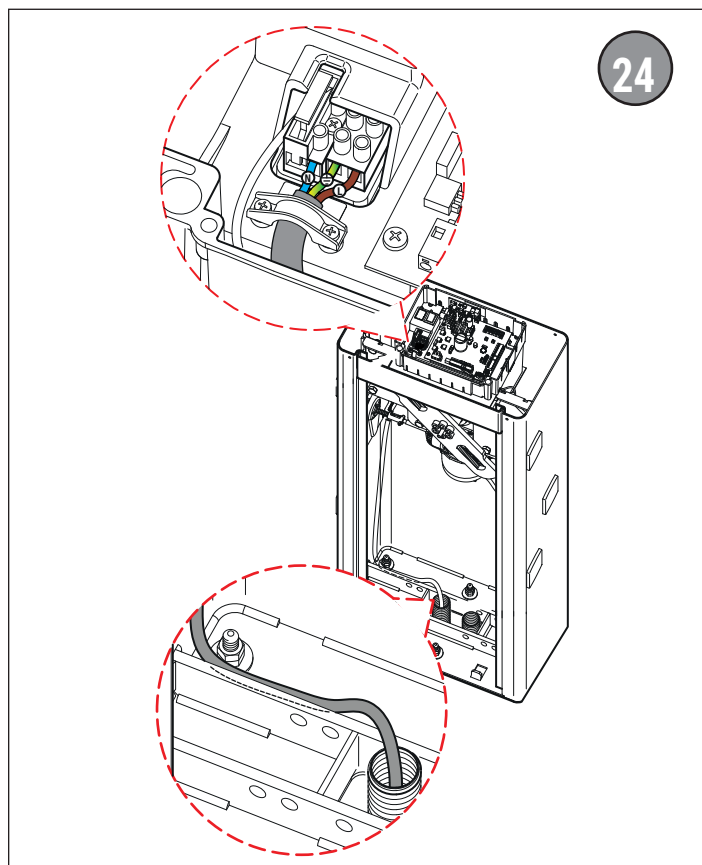
Para la alimentación utilice un cable de doble aislamiento de 3x2,5 mm².

Pase el cable por el lado izquierdo de la barrera a través de la abertura colocada en la parte izquierda del contenedor de la centralita y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul), $\oplus$ (amarillo/verde), que se encuentran dentro del automatismo.

Bloquee el cable de alimentación con el prensacables suministrado.

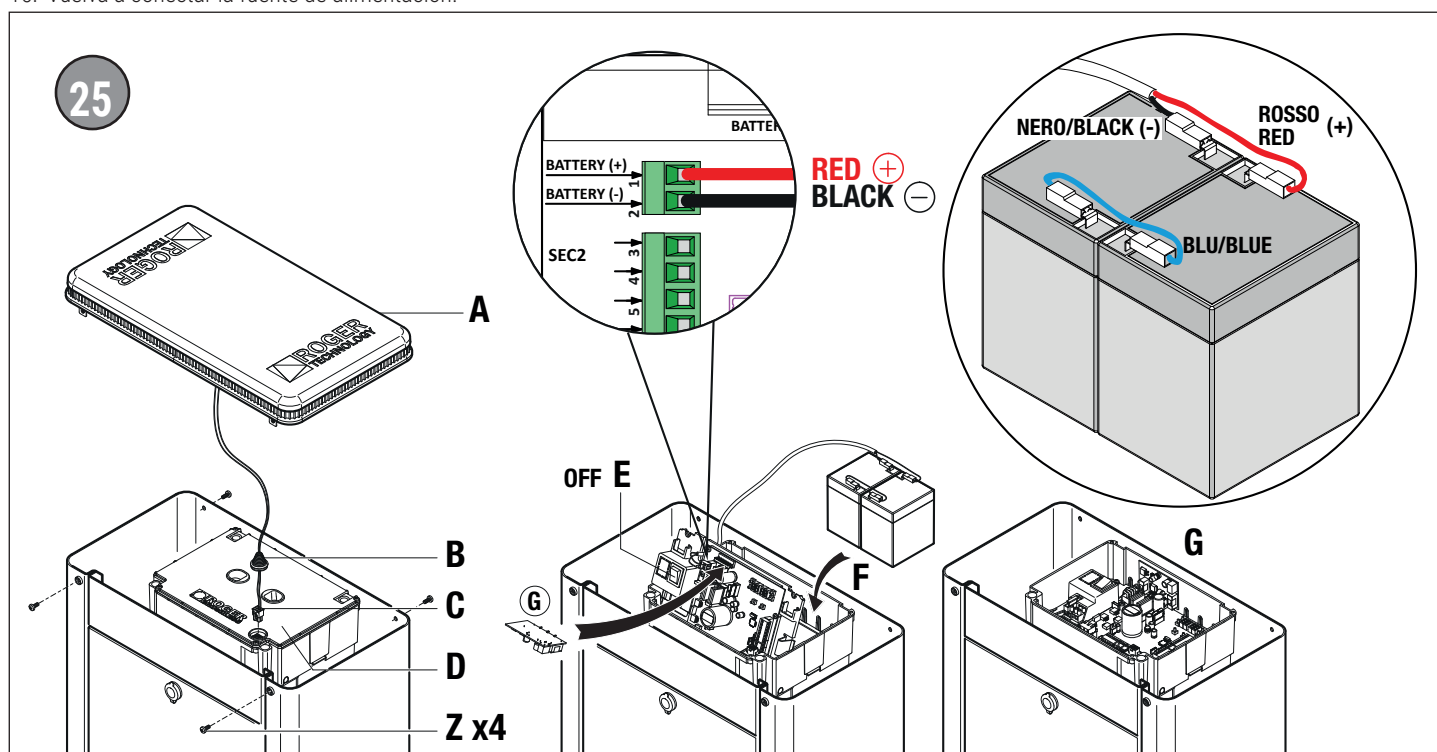
La canaleta de las conexiones debe penetrar en el automatismo a través de los orificios situados en la placa de base por lo menos 50 mm.

Cerciórese de que no hay bordes afilados que puedan dañar el cable de alimentación.



18 INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Afloje los cuatros tornillos y quite el cabezal [A] (si está presente).
3. Levante el pasacables [B] y desconecte el conector [C].
4. Abra la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
5. Ponga el interruptor de la centralita en la posición OFF [E].
6. Levante la centralita e introduzca las pilas en su alojamiento [F].
7. Conecte los cableados rojo, negro y azul a las baterías (ver detalle).
8. Conecte la batería al terminal **+BATTERY** (cable rojo) y **-BATTERY** (cable negro).
9. Introduzca la tarjeta del cargador de baterías **BI/BCHP** en el conector de empalme [G].
10. Coloque la centralita en su lugar.
11. Ponga el interruptor de la centralita en la posición ON [E].
12. Reemplace la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
13. Vuelva a conectar el conector [C] y cierre el pasacable [B].
14. Vuelva a colocar en su sitio el cabezal [A] y apriete los cuatros tornillos [Z].
15. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.



19 INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)

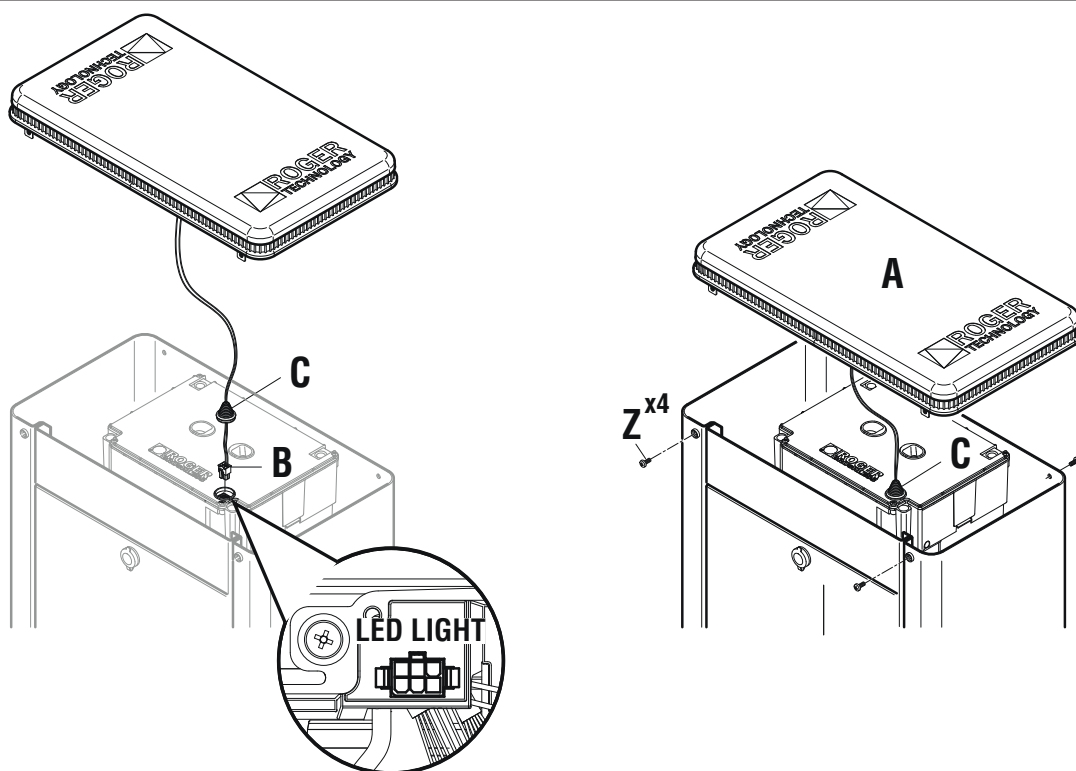
El intermitente **BI/BLED/8** se suministra ya pre-instalado de fábrica en el cabezal [A], embalado por separado dentro del paquete BIONIK.

1. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
2. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
3. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
4. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
5. Enrosque los cuatros tornillos de fijación [Z].

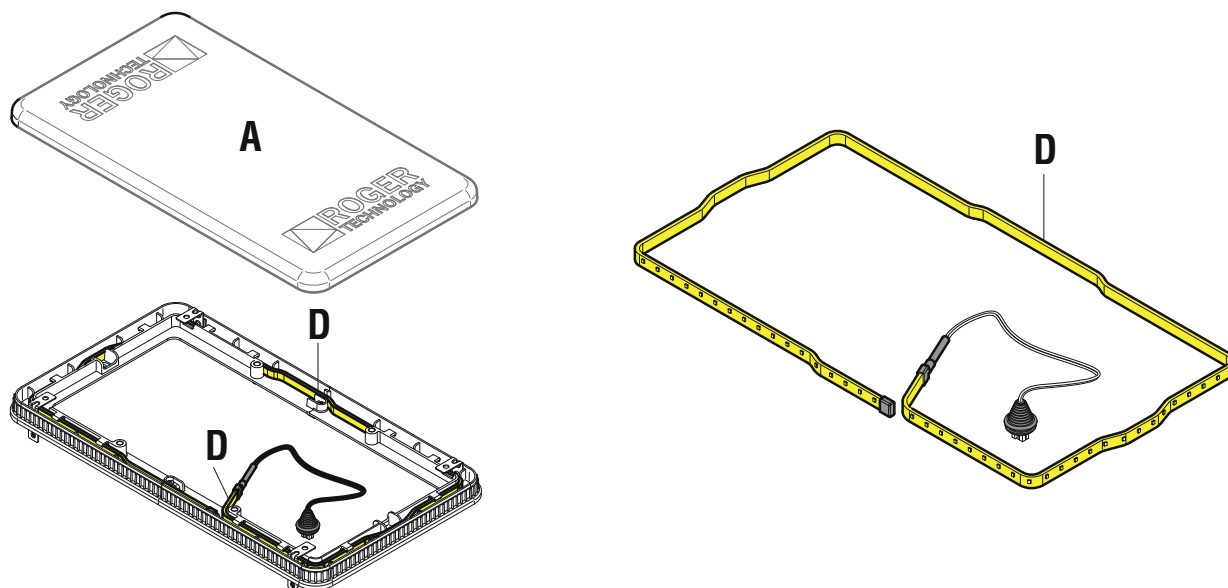
En caso de sustitución:

1. Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
2. Desenrosque los cuatros tornillos [Z] que fijan el cabezal [A] en la barrera.
3. Levante el pasacable [C].
4. Desconecte el conector [B].
5. Retire e invierta el cabezal [A].
6. Retire el intermitente **BI/BLED/8** [D] del difusor.
7. Introduzca el nuevo circuito de LED en el difusor observando el sentido de instalación (fig. 27).
8. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
9. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
10. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
11. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
12. Enrosque los cuatros tornillos de fijación [Z].
13. Conecte la alimentación eléctrica y las baterías (si las hay).

26



27



20 PLAN DE MANTENIMIENTO

NOTA: Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relacionada con el funcionamiento automático, manual y de emergencia, puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario las instrucciones de uso.

El instalador deberá redactar el registro de mantenimiento, donde indicar todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario que lleva a cabo.

- Realice tareas de mantenimiento periódico. Se recomienda por lo menos cada seis meses.
- Desconecte la alimentación eléctrica y la batería (si está conectada) para evitar posibles peligros.
- Compruebe el apriete de todos los tornillos y tuercas de montaje.
- Limpie el cristal de las fotocélulas con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni otros productos que puedan dañar los dispositivos electrónicos.
- Limpie y engrase las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO).
- Examine las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe que el asta está bien equilibrada, tal como se indica en el capítulo 13.
- Compruebe que no hay vegetación en el radio de acción de la barrera que pueda impedir la detección de las células fotoeléctricas y el movimiento del asta.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y todas las funciones de mando están en buenas condiciones.
- Compruebe que la detección de obstáculos funciona correctamente.
- Compruebe que no hay peligro de elevación de la barrera.
- Cerciñese de que se ha evitado cualquier situación peligrosa gracias a la limitación de las fuerzas con arreglo a la norma EN 12445.

21 ELIMINACIÓN



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto.

Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos.

Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente. Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.

¡Atención! algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

22 INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS

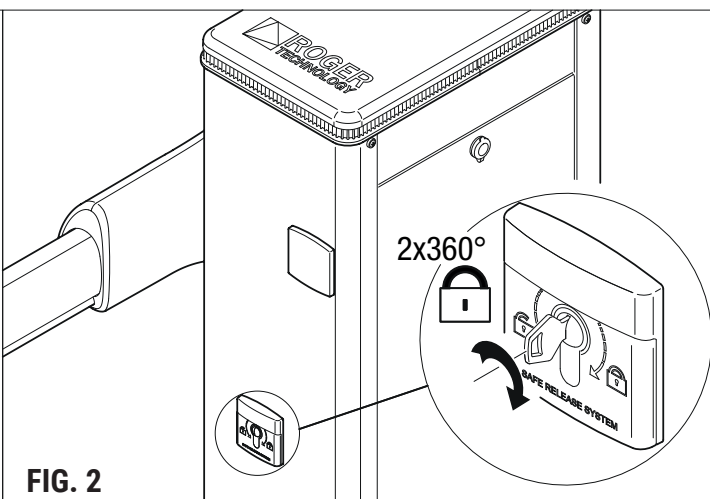
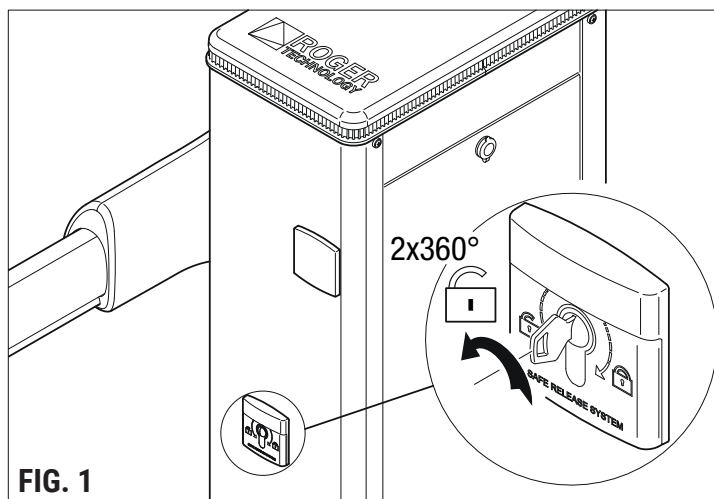
Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes
de las 8:00 a las 12:00 - de las 13:30 a las 17:30
Teléfono: +39 041 5937023
Email: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

23 OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO



⚠ Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.

En caso de apagón, funcionamiento incorrecto o mantenimiento ordinario y extraordinario será necesario desbloquear la barrera. La operación de desbloqueo se ha de efectuar con el asta en posición de cierre.

Asegúrese de que las personas o los animales no se quedan dentro del alcance de la barrera durante la operación de desbloqueo.

DESBLOQUEO Y FUNCIONAMIENTO MANUAL

Introduzca la llave suministrada y gírela 360° realizar 2 vueltas completas en sentido contrario de las agujas del reloj como se indica en la figura 1. Mueva las astas a mano.

RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para volver a bloquear el automatismo, es necesario girar la llave en el sentido de las agujas del reloj y realizar 2 vueltas completas como se indica en la figura 2.

Extraiga la llave y entregarla los usuarios finales.

1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

 **A não observância das informações contidas no presente manual podem causar acidentes pessoais ou danos no aparelho.**

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual. A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes.

Ler atentamente as instruções antes de iniciar a instalação do produto. Uma instalação errada pode ser fonte de perigo.

Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto: em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e dirigir-se exclusivamente a pessoal qualificado profissionalmente.

Não instalar o produto em ambiente e atmosfera explosivos: presença de gases ou fumos inflamáveis constituem um grave perigo para a segurança. Antes de instalar a motorização, efetue todas as modificações estruturais relativas à realização dos dispositivos de segurança e a proteção ou isolamento de todas as áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral.

Verifique se a estrutura existente tem os necessários requisitos de robustez e estabilidade.

ROGER TECHNOLOGY não é responsável da não observância da Boa Técnica na fabricação dos infixos a motorizar, e também das deformações que devessem intervir no uso. Os dispositivos de segurança (fotocélulas, suportes de borracha sensíveis, paragem de emergência, etc.) devem ser instalados levando em consideração: as normas e as directrizes em vigor, os critérios da Boa Técnica, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pela porta ou portão motorizados.

Os dispositivos de segurança devem proteger as eventuais áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral, da porta ou portão motorizados. As normas europeias EN 12453 e EN 12445 estabelecem os requisitos mínimos relativos à utilização segura de portas e portões automáticos. Em particular, preveem a utilização da limitação das forças e dos dispositivos de segurança (plataformas sensíveis, barreiras intangíveis, funcionamento com homem presente, etc.) para detetar a presença de pessoas ou coisas que impeçam a colisão em qualquer circunstância.

No caso em que a segurança do sistema esteja baseada na limitação das forças de impacto, é necessário verificar se o automatismo tem as características e o desempenho adequados para o cumprimento das normas em vigor.

O instalador deve realizar a medição das forças de impacto e seleccionar na unidade de controlo os valores da velocidade e do binário que permitam à porta ou portão motorizados ficar dentro dos limites estabelecidos pela normas EN 12453 e EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade sempre que sejam instalados componentes incompatíveis aos fins da segurança e do bom funcionamento. Aplique as sinalizações previstas pelas normas vigentes para localizar as zonas perigosas.

Cada instalação deve haver visível a indicação dos dados identificativos da porta ou portão motorizados.

Prever na rede de alimentação um interruptor ou um seccionador unipolar com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm.

Verificar que, a montante da instalação elétrica, haja um interruptor diferencial com limiar 0,03 A e uma proteção de sobrecarga de acordo com critérios da Boa Técnica e em conformidade com as normas em vigor. Quando requerido, ligar o automatismo a um apropriado sistema de colocação a terra  realizado em conformidade com as normas de segurança vigentes.

Durante as intervenções de instalação, manutenção e reparação, desligar a alimentação antes de abrir a tampa para ter acesso às partes elétricas.

A manipulação das partes eletrónicas deve ser efetuada equipando-se de abraçadeiras condutivas antiestáticas ligadas a terra.

Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou portão motorizados, e entregar ao utilizador do sistema nas instruções de uso.

Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo.

Elimine e recicle os componentes da embalagem segundo as disposições das normas vigentes.

Estes instruções devem ser mantida e deve ser remetida a todo possível usuário futuro do sistema.

2 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que o aparelho descrito em seguida:

Descrição: a barreira automática

Modelo: série BIONIK8

Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- Directriz 2006/42/EC (Directriz das Máquinas) e subsequentes emendas;
- Directriz 2011/65/EC (Directriz RoHS) e subsequentes emendas;
- Directriz 2014/35/EU (Directriz de Baixa Tensão) e subsequentes emendas;
- Directriz 89/106/CEE (Directriz CPD) e subsequentes emendas;

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE** 18.

Local: Mogliano V.to

Data: 01/10/2018

Assinatura



3 DESTINO DE USO

A barreira automática BIONIK foi projetada para instalações em parques de estacionamento particulares ou públicos, em áreas residenciais, comerciais, industriais. Este produto está destinado apenas para a finalidade para a qual foi projetado. Qualquer outro uso além dos intencionados é expressamente proibido.

A ROGER TECHNOLOGY não pode ser responsabilizada, direta e/ou indiretamente, por qualquer dano resultante do uso incorreto, impróprio ou irracional neste produto.

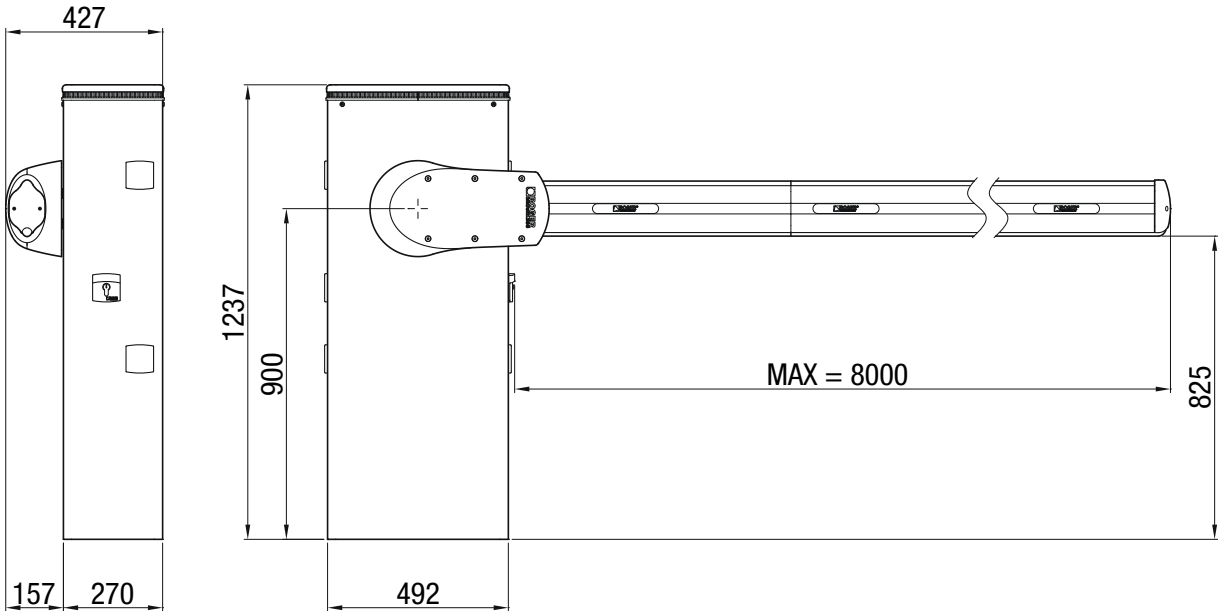
4 LIMITES DE EMPREGO

A barreira da Série BIONIK garante ciclos de trabalho SUPER INTENSIVOS e podem ser instaladas hastes até 8 m máx. de comprimento.

5 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

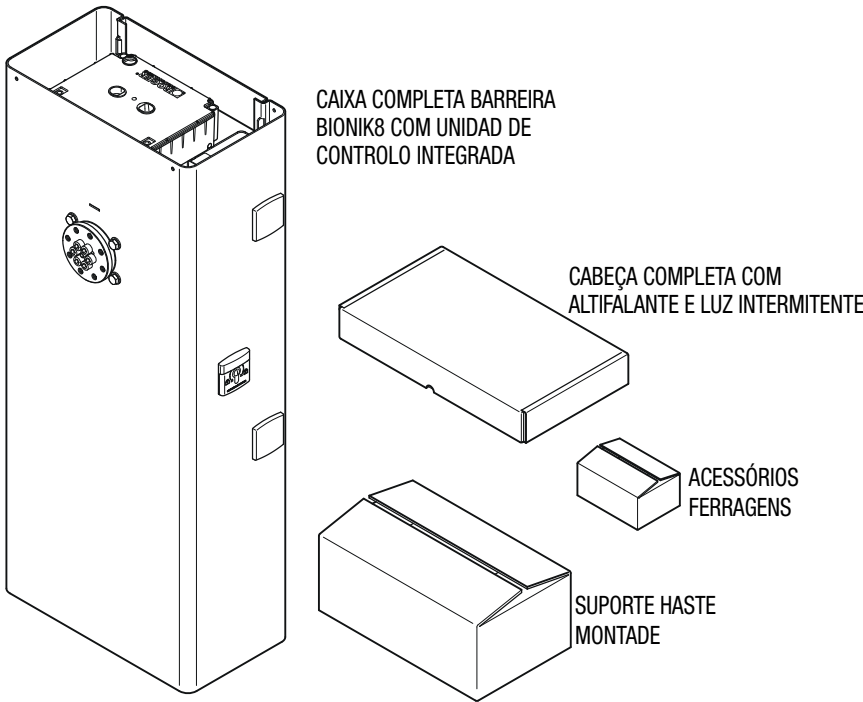
BI/008	Barreira BIONIK BRUSHLESS de 36V DC para hastes de até 8 metros, com unidade de controlo e encoder absoluto digital, completa com base de fixação com tirantes e parafusos, bem como flange de fixação da haste.
BI/008/115	Barreira BIONIK BRUSHLESS de 36V DC para hastes de até 8 metros, com unidade de controlo e encoder absoluto digital, completa com base de fixação com tirantes e parafusos, bem como flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.

6 DIMENSÕES



Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.

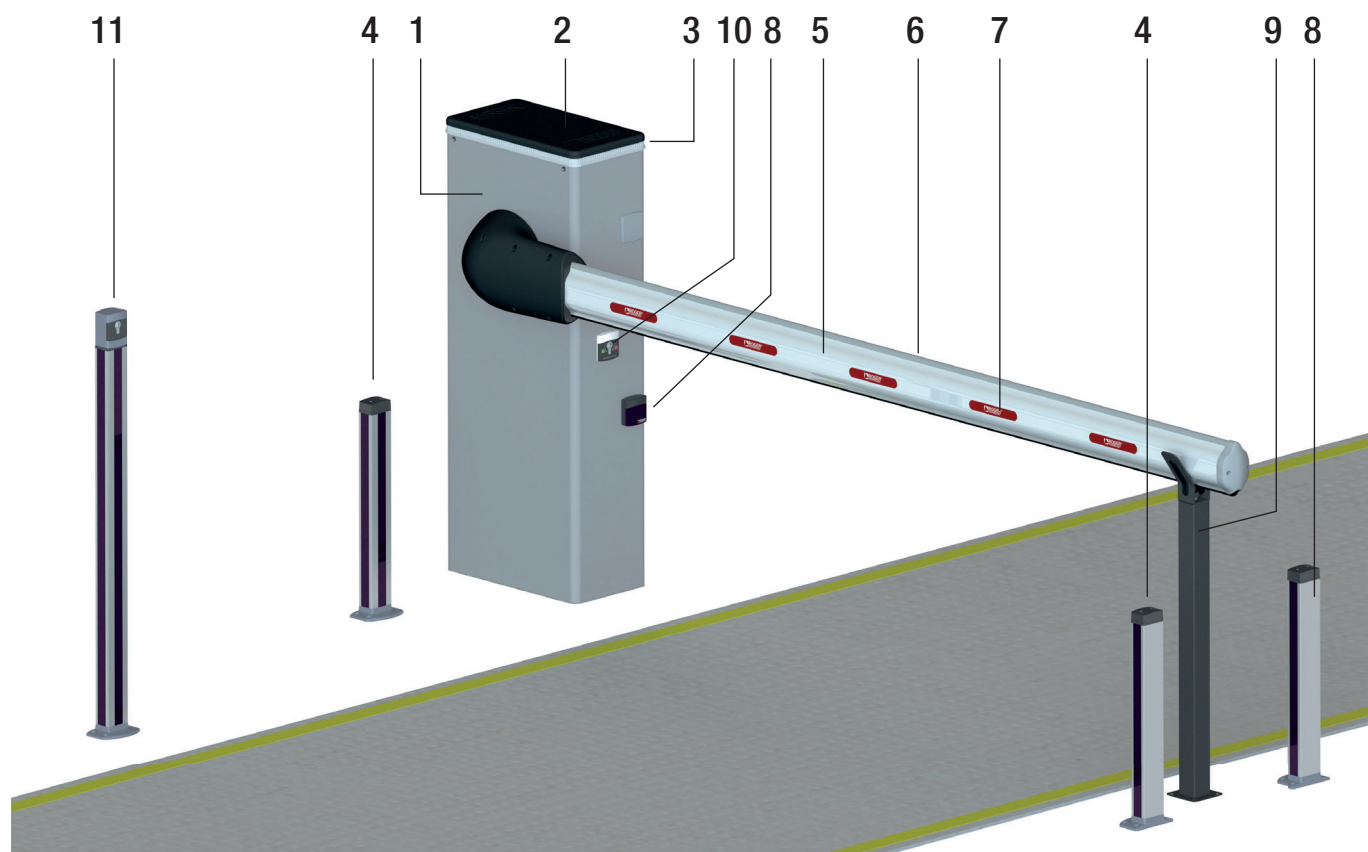
7 CONTEÚDO DA EMBALAGEM



8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/008	BI/008/115
ALIMENTAÇÃO	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTAÇÃO MOTOR	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
ABSORÇÃO MOTOR	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
POTÊNCIA MOTOR	300 W	300 W
BINÁRIO	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
TEMPO ABERTURA/FECHO	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
SISTEMA DE CONTROLE	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FREQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANOBRA POR DIAS (ABERTURA/ENCERRAMENTO - 24 HORAS NON-STOP)	2500	2500
GRAU DE PROTECÇÃO	IP54	IP54
TEMPERATURA DE EXERCÍCIO	 -20°C  +55°C	 -20°C  +55°C
CENTRAL DE COMANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL	CTRL
ALIMENTAÇÃO ACESSÓRIOS	24 Vdc	24 Vdc
HASTE	até 8 metros	até 8 metros
BATERIA DE EMERGÊNCIA	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEIO	A CHAVE COM CILINDRO DIN	A CHAVE COM CILINDRO DIN

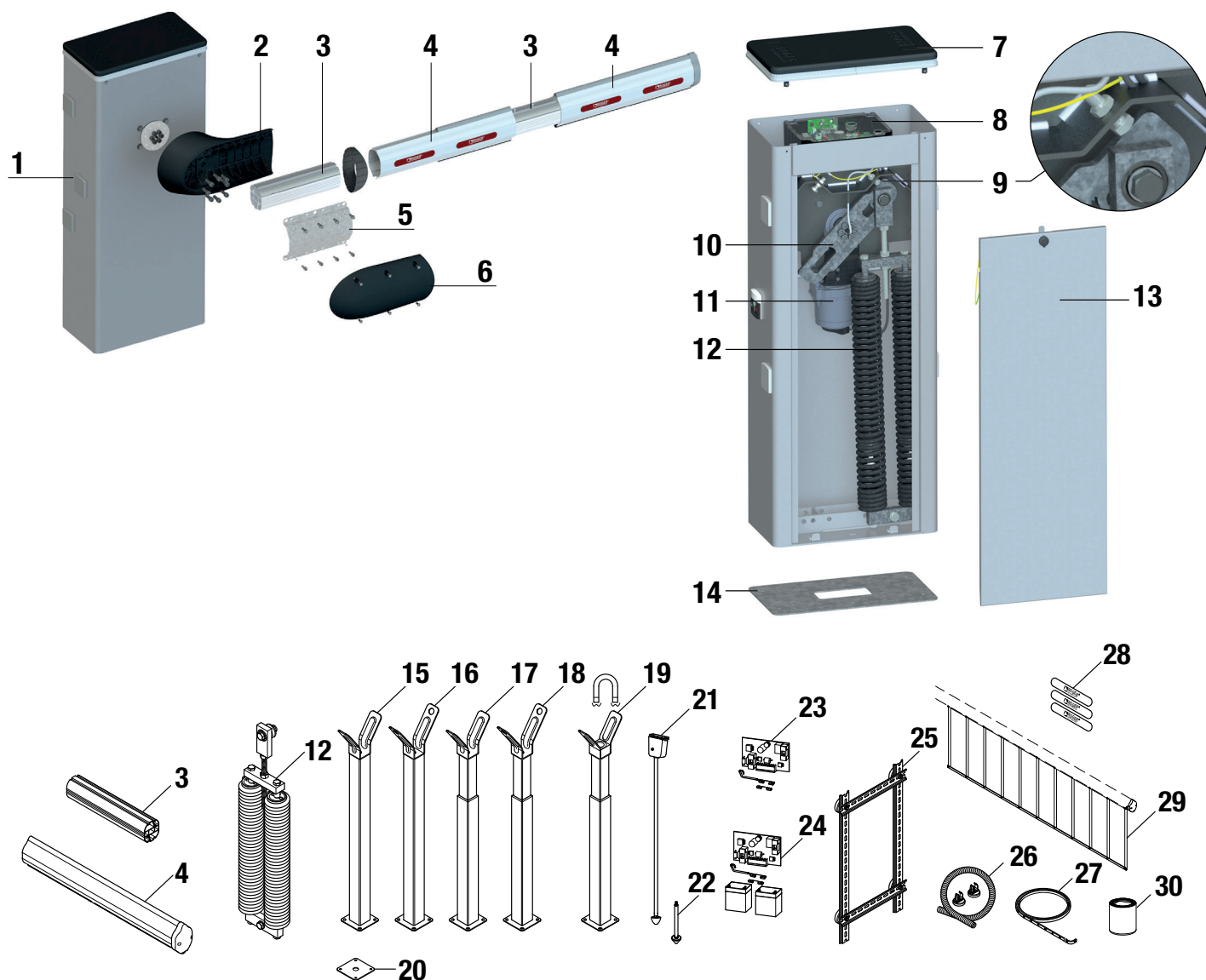
9 INSTALAÇÃO DO TIPO



1	Barreira Automática série BIONIK
2	Central de comando integrada
3	Piscas
4	Fotocélula externa
5	Haste com borracha para-choque
6	Faixa led

7	Adesivo reflexivo
8	Fotocélula interna
9	Apoio fixo para haste
10	Seletor de desbloqueio
11	Seletor de desbloqueio com chave ou teclado

10 REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS



Código	Descrição
1	Armário do grupo da barreira em aço carbono com tratamento anticorrosão, pintado
2	Base de suporte da haste de alumínio moldado sob pressão com tratamento anticorrosão pintada
3 JNT/BA/128	Junta de ligação interna em alumínio anodizado. Eles são obrigatórios n. 2 juntas de ligação
4 BA/128/4	Haste L= 4,1 m em alumínio, com perfis de cobertura e borracha pára-choque
5	Suporte de fixação da haste em aço galvanizado
6	Cobertura de fixação da haste em alumínio moldado sob pressão pintado
7	Cabeça, de alumínio fundido com tratamento anticorrosão e pintada, dotada de difusor de policarbonato transparente e luzes LED BI/BLED/8
8 CTRL	Central de comando digital BI/008
9	Bloqueio mecânico em abertura/fecho
10	Balancim de fixação da mola em aço zincado
11	Motoredutor completo de motor brushless e codificador absoluto
12 SP/85/AS/02	Conjunto de 2 molas de Ø85 para hastes de até 8 m
13	Portão de fecho em aço anticorrosão pintado
14 KT244	Placa de fundação zincada para fixação da barreira
15 BAFS/01	Apoio fixo com borracha, não regulável

Código	Descrição
16 BAFS/03	Apoio fixo com borracha, não regulável, com predisposição para cadeado
17 BAFS/02	Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico
18 BAFS/04	Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico, com predisposição para cadeado
19 BAFS/05	Suporte fixo com borracha, ajustável, telescópico com para-choques de borracha e ímã integrado
20 KT231	Placa de fundação de apoio fixo
21 BAMS/01	Apoio móvel para hastes
22 BAMS/01/EXT	Extensão apoio móvel
23 BI/BAT/KIT	Kit de baterias de emergência dotado de carregador de baterias e fiação (opcional)
24 BI/BCHP	Placa para o carregamento de baterias dotada de fiação (opcional)
25 KT239	Barra DIN
26 KT242	Kit de passagem de cabo magnético
27 ALED8C	Strip LED 8 metros com cabo de ligação
28 R99/BASB20	Confecção de 20 tiras adesivas reflexivas para haste
29 BARK/02	Saia de barreira em alumínio pintado. L = 2 m
30 RS/GR1/100	Graxa de lítio (EP LÍTIO)



¡ATENCIÓN! Para la correcta instalación y uso de los accesorios consulte los respectivos manuales de instrucciones.

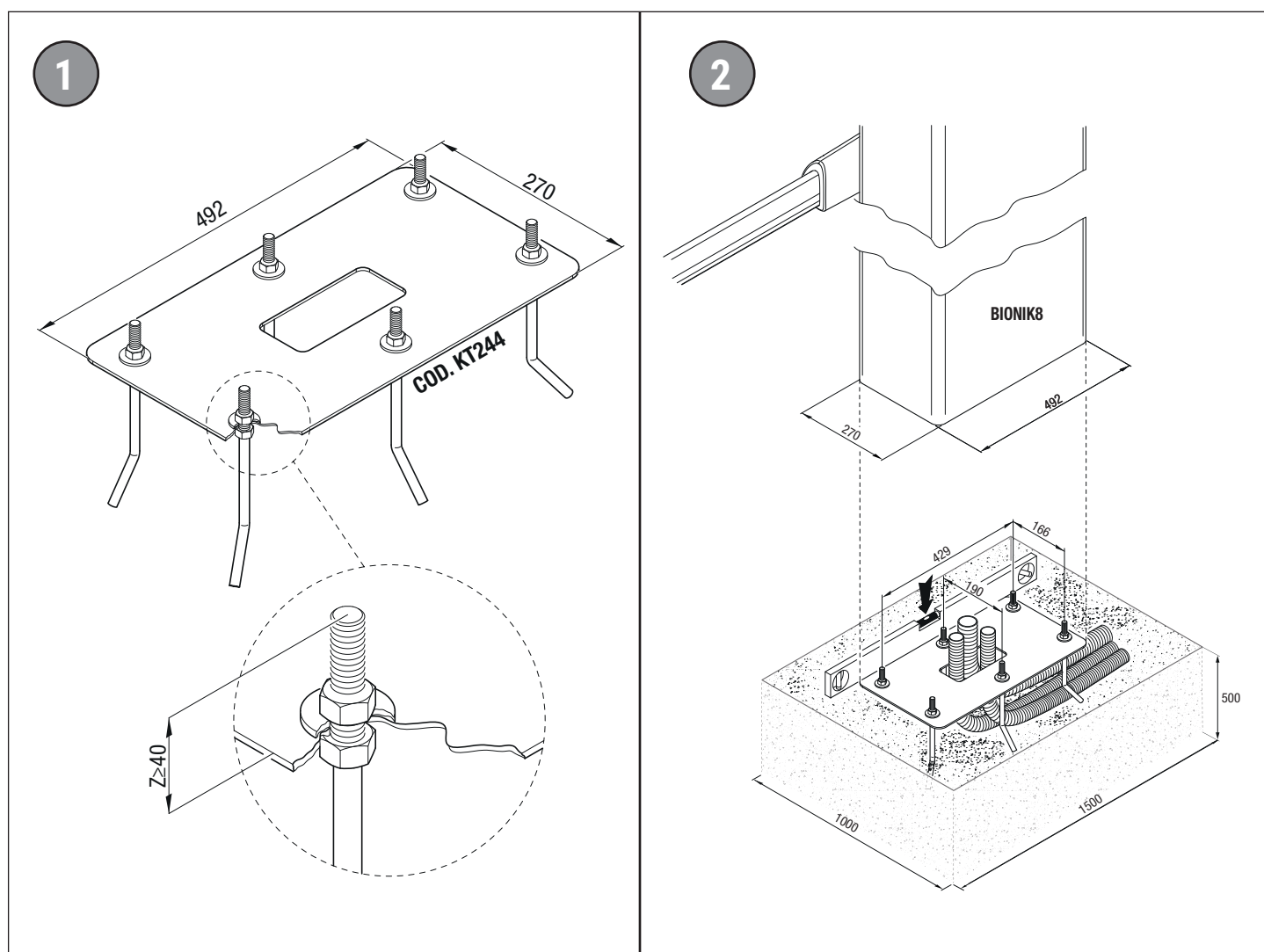
11 INSTALAÇÃO

11.1 Verificações preliminares

- Verifique se o material recebido está em boas condições e é adequado para o uso pretendido.
- Verifique se os limites operacionais são respeitados.
- Verifique se o local para a instalação está compatível com as dimensões totais e se não existem obstáculos que impedem a manobra de abertura e fecho.
- Verifique a base de concreto para a instalação da barreira. Terá que ser realizada cuidadosamente, em nível e de modo limpo.

11.2 Instalação da chapa de base

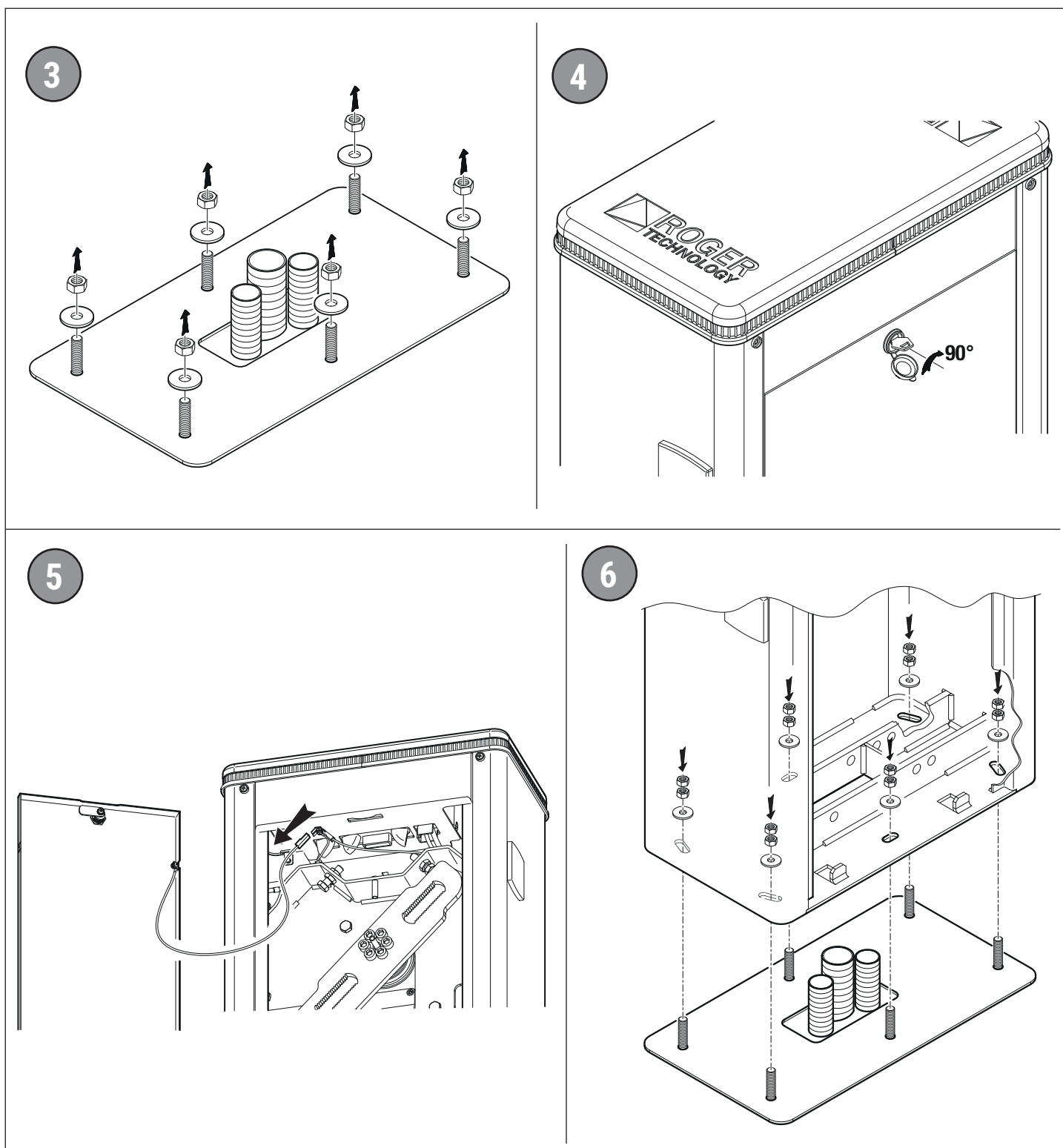
- As imagens são meramente indicativas. O espaço necessário para a instalação do automatismo e dos acessórios varia de acordo com as dimensões totais. O instalador terá que escolher a solução mais adequada.
- Prepare a escavação de fundação 1,5 m x 1 m x 0,5 m e preencha-o com concreto adequadamente reforçado com gaiolas de ferro.
- Monte os 6 grampos de fixação à chapa (fig. 1). NOTA: A porca inferior deve ser aparafusada até a extremidade da rosca de modo que respeite a proporção mínima Z de 40 mm.
- Afogue a chapa de fundação com os grampos no centro da escavação, nivelada com a superfície e perfeitamente em nível. Certifique-se se os tubos ondulados para a passagem de cabos saem do centro da chapa de alguns centímetros.
- Instalações em superfícies existentes. Apoie a chapa de base e desenhe os pontos de fixação. Perfure a superfície e insira 6 peças de fixação de tamanho adequado não fornecidas.



11.3 Instalação da barreira

NOTA: a barreira é fornecida de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

- Desenrosque e retire as arruelas e as porcas dos grampos de fixação da chapa de fundação (fig. 3).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário (fig. 4).
- Retire a portinhola de inspeção (fig. 5).
- Deite a caixa na chapa. Os grampos da chapa de fundação devem passar através os 6 furos entalhados.
- Insira as arruelas e as porcas (previamente removidas). Pode orientar a barreira, agindo nas fendas. Aperte com força as porcas (fig. 6).



11.4 Seleção do sentido de abertura

i As barreiras BIONIK são equipadas de fábrica para instalações à DIREITA vista lado portinhola de inspeção.

! Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

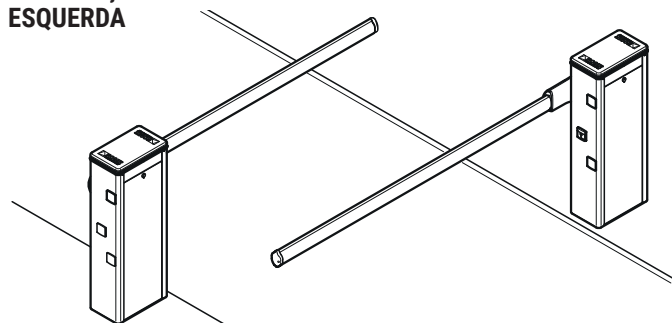
Para instalações à ESQUERDA:

- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23).
- Rode o balanceiro, conforme indicado na fig. 8.
- Desloque o retentor mecânico (veja o capítulo 14).
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 23).

7

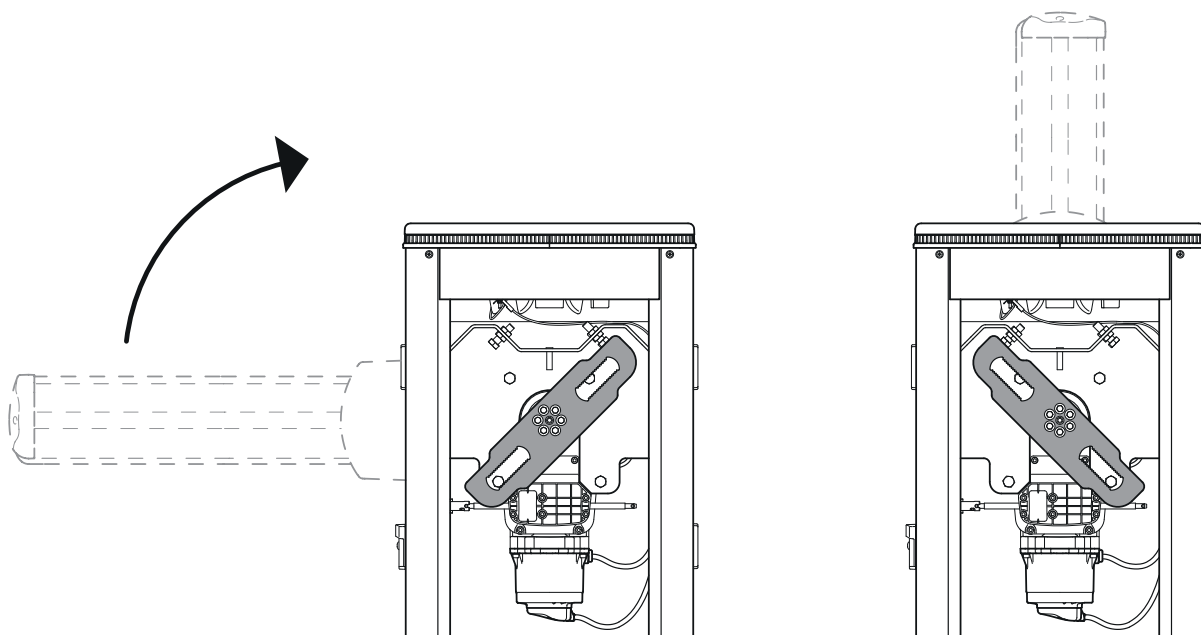
INSTALAÇÃO À
ESQUERDA

INSTALAÇÃO À
DIREITA

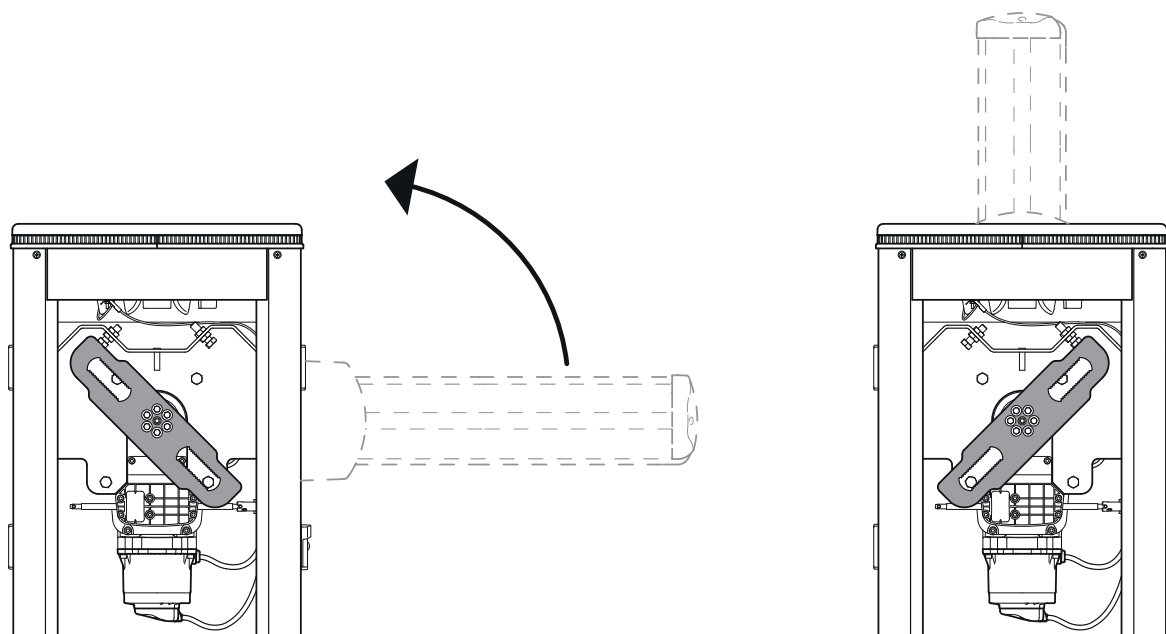


8

**CORPO DA BARREIRA INSTALADO À DIREITA (vista lado portinhola de inspeção)
COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À ESQUERDA**



**CORPO DA BARREIRA INSTALADO À ESQUERDA (vista lado portinhola de
inspeção) COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À DIREITA**



12 INSTALAÇÃO DA HASTE

IMPORTANTE: a barreira BIONIK8 é fornecida com duas hastes de 4,1 m cada (**D1** e **D2**).

ADVERTÊNCIA: para evitar danos às superfícies dos componentes, é aconselhável colocá-los sobre uma superfície estável e suave.

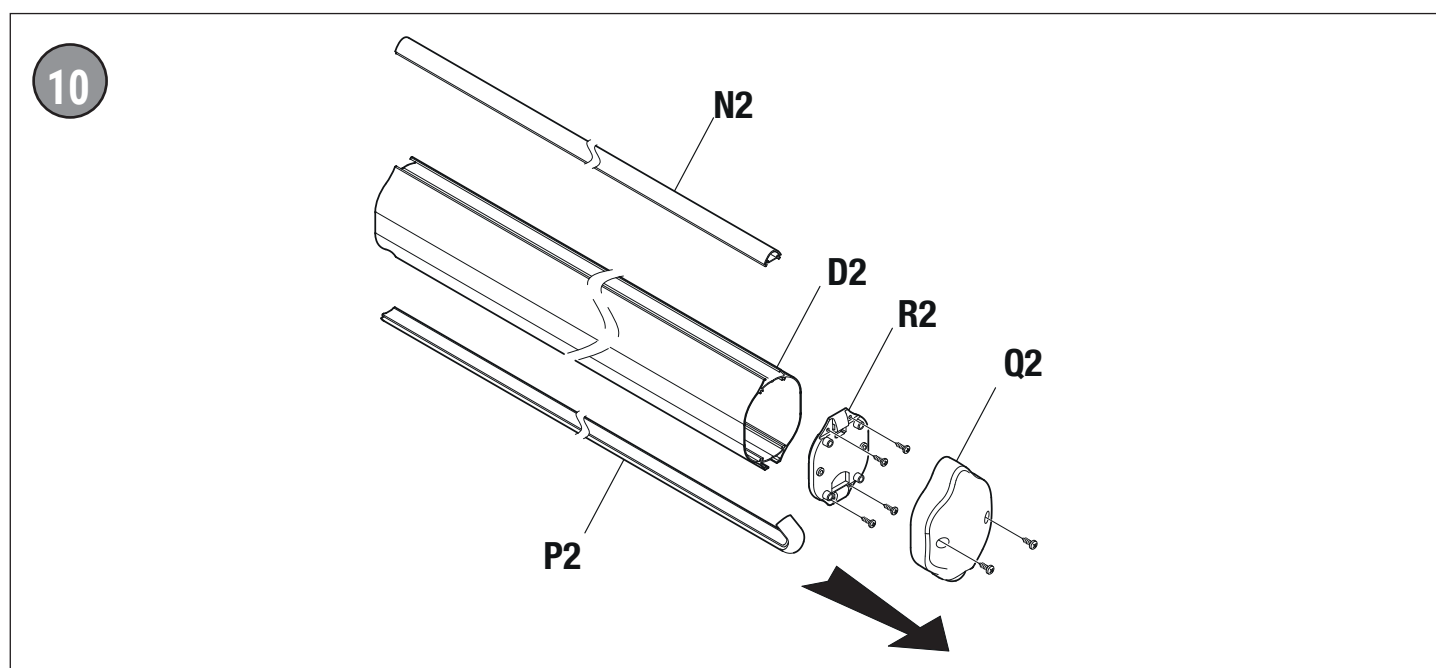
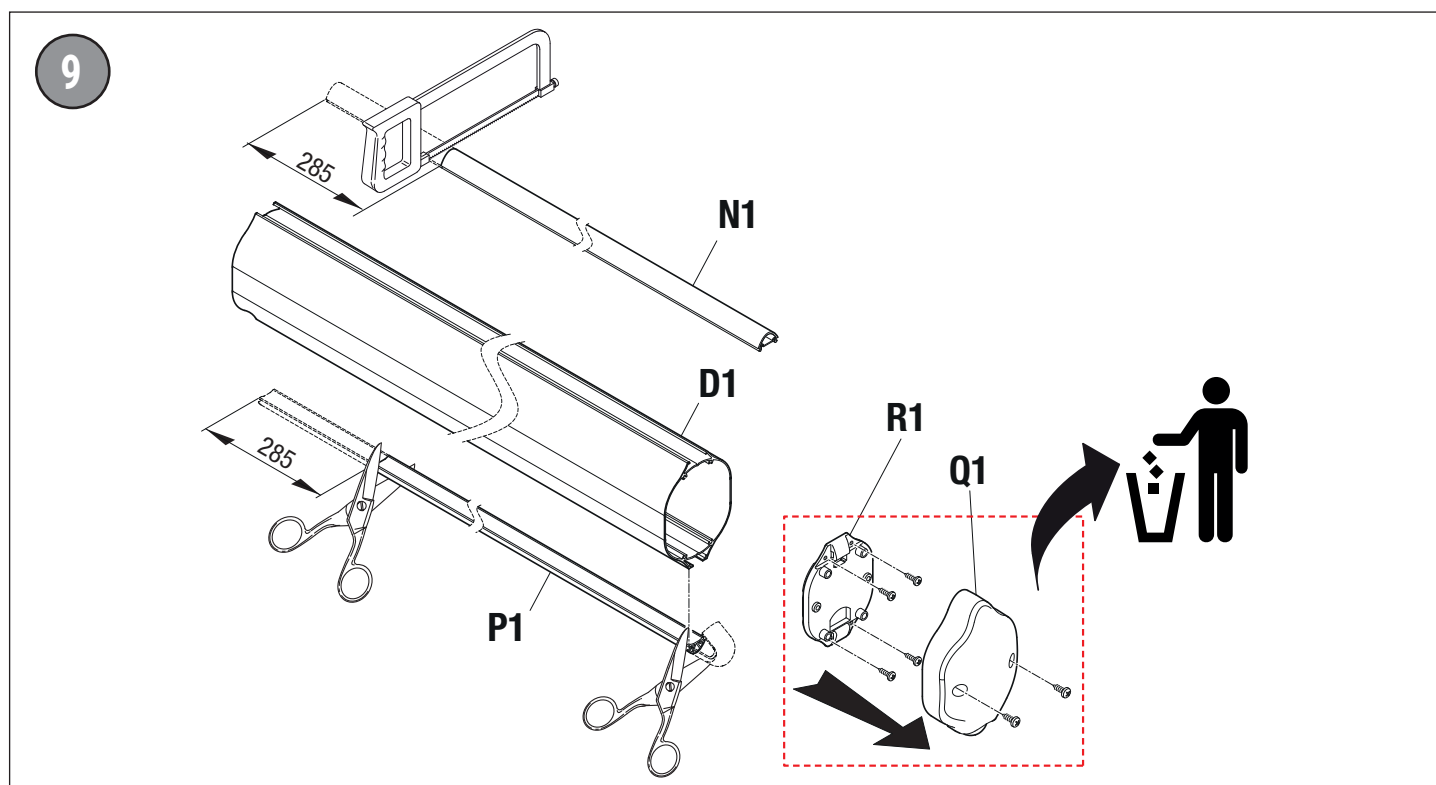
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23).
- Gire o balanceiro até alcançar a posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.
- Bloqueie de novo a barreira.

12.1 Preparação da haste D1 (fig. 9)

- Remova o tampão **Q1** e o flange terminal **R1**. Estas duas peças **NÃO** devem ser mais usadas.
- Remova a cobertura do LED **N1** e encurte-a 285 mm do lado de fixação para o suporte da haste.
- Retire a borracha antichoque **P1** e encurte-a 285 mm do lado de fixação para o suporte da haste.
- Corte a parte excedente da borracha antichoque também na extremidade oposta.

12.2 Preparação da haste D1 (fig. 10)

- Remova o tampão **Q2** e o flange terminal **R2**.
- Remova a cobertura do LED **N2** e a borracha antichoque **P2**. **ATENÇÃO:** estes dois componentes **NÃO** devem ser cortados.



- Insira a junta **M1** na haste **D1** até metade do seu comprimento (375 mm), fig. 11.
- Bloqueie a haste na junta usando os 10 parafusos autoperfurantes **[L]** fornecidos, 5 acima e 5 abaixo, ao longo do eixo da haste a cada 60 mm um do outro, fig. 11.
- (Fig. 12) Insira a haste **D2** na outra metade da junta e bloqueie-a conforme descrito acima.
- A haste assim completada terá 8,2 m de comprimento (fig. 12).
- Fixe a base de suporte da haste **[A]** ao flange **[C]** com os 8 parafusos M12x30 galvanizados **[B]** e aperte-os fortemente (fig. 13).
- Insira a junta **M2** ao longo de todo o seu comprimento dentro da haste.
- Bloqueie a haste e a junta **M2** com os 10 parafusos autoperfurantes fornecidos **[L]**, 5 acima e 5 abaixo, ao longo do eixo da haste a cada 60 mm um do outro, fig. 13.
- Insira o colar de acabamento **[I]** na haste.
- Insira a haste na sua sede no suporte **[A]**.
- Posicione o suporte de aço **[F]** e aperte os 8 parafusos M10x20 galvanizados **[E]** no suporte da haste **[A]**, apertando-os fortemente.
- Fixe o suporte **[F]** com os 4 parafusos autoperfurantes **[L]**, apertando-os com força.
- Insira as coberturas de LED na haste, primeiro **N1** e depois **N2** e as borracha antichoque, primeiro **P1** e depois **P2** (fig. 14).
- Finalmente, posicione a tampa de alumínio **[G]** e fixe-a com os 6 parafusos de inox M8 **[H]**, fornecidos.
- Reposicione o flange terminal **R2** e o tampão **Q2** fixando-os com os dois parafusos fornecidos.

UNIÃO DAS DUAS BARRAS

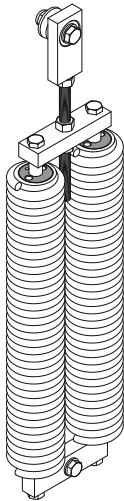
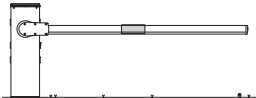
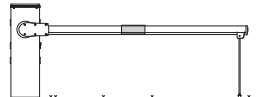
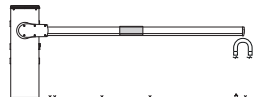
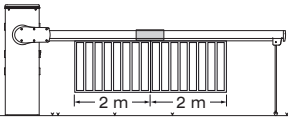
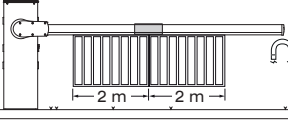
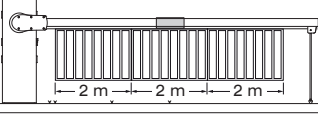
11

12

[illegible]

13 INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA

i Para escolher a configuração mais adequada, as hastes estão dotadas de borracha antirroubo e tira LED

SP/85/AS/02		BI/008 haste até 8 m
		
		
		
		
		
		

***** É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

***** É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

***** É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

! **ATENÇÃO!** Para hastes maiores ou iguais a 4 m, é obrigatório o uso do suporte fixo BAFS ou do suporte móvel BAMS.

! **ATENÇÃO!** As imagens meramente indicativas, para a correcta instalação e utilização de acessórios, referem-se aos respectivos manuais de instruções.

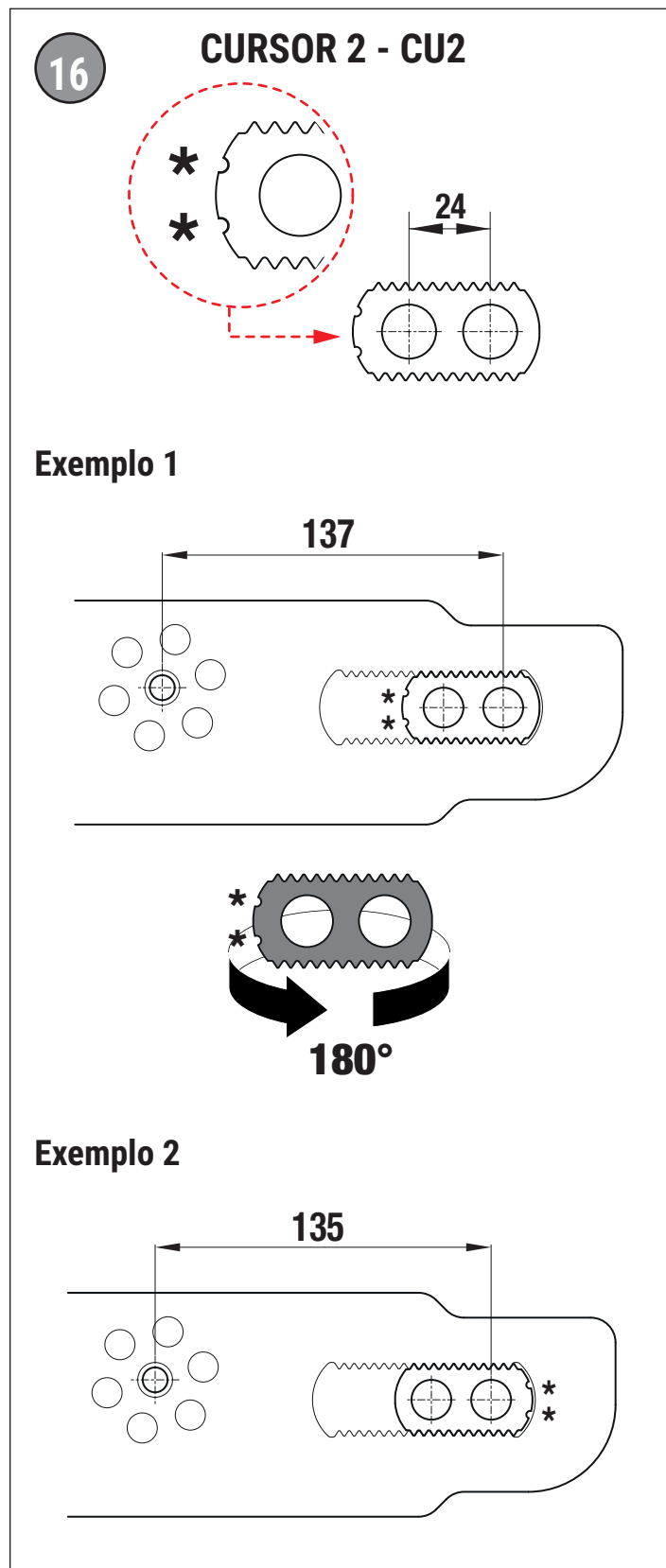
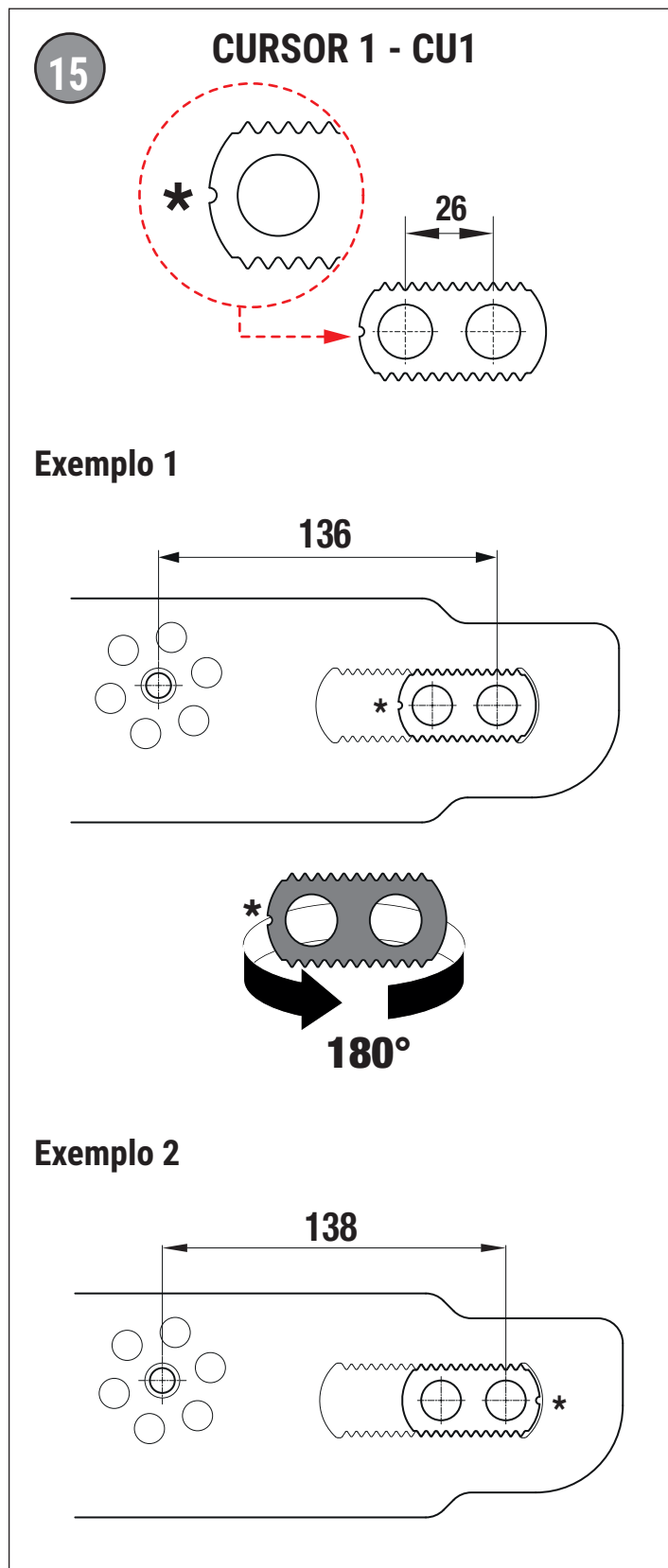
13.1 Instalação e regulação do grupo de balanceamento

- O grupo de balanceamento consiste de um balanceiro, cursor **[CU]** e grupo de molas.
- O balanceiro tem duas janelas dentadas com espaçamento de 4 mm, nas quais o cursor **[CU]** deve ser aplicado.
- Em um dos dois furos no cursor **[CU]** será aplicado o CONJUNTO DE MOLAS SP/85/AS/02.
- Os cursores fornecidos são de dois tipos, **CU1** e **CU2**, distinguíveis pelos entalhes de reconhecimento (veja * e **). Os dois tipos de cursores permitem uma regulação milimétrica do curso da mola, já que a distância entre os furos é diferente (26-24 mm), veja detalhes nas fig. 15 e 16.
- Instale o cursor **CU** mais adequado para o balanceamento correto da haste.

13.2 Escolha do cursor



- A posição correta do cursor no balanceiro é determinada pelo peso da haste: quanto mais pesada a haste (peso determinado pelo conjunto de acessórios instalados), mais para a parte externa o cursor deve ser instalado.
- Ao inverter a direção de inserção do cursor, rodando-o em 180°, a medição da distância dos furos em relação ao centro do balanceiro é alterada, veja fig. 15 e 16 (exemplo de medidas 135, 136, 137, 138 mm).
- Para diminuir o curso (extensão) da mola, mova o cursor **CU** para dentro do balanceiro um espaçamento para dentro e verifique a tensão das molas.
- Cada espaçamento diminui a medição do curso em 4 mm.



13.3 Instalação do grupo molas

1. Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23) e leve a haste para a posição vertical de abertura completa.
2. Fixe o grupo molas **SP/85/AS/02** ao balanceiro com os parafusos fornecidos (fig. 17), de acordo com o sentido de abertura e na posição que assegure o movimento correto da barreira. O rolamento de rolos interno [S] é composto por 3 elementos modulares, que se remontados incorretamente impedem o funcionamento correto da barreira.

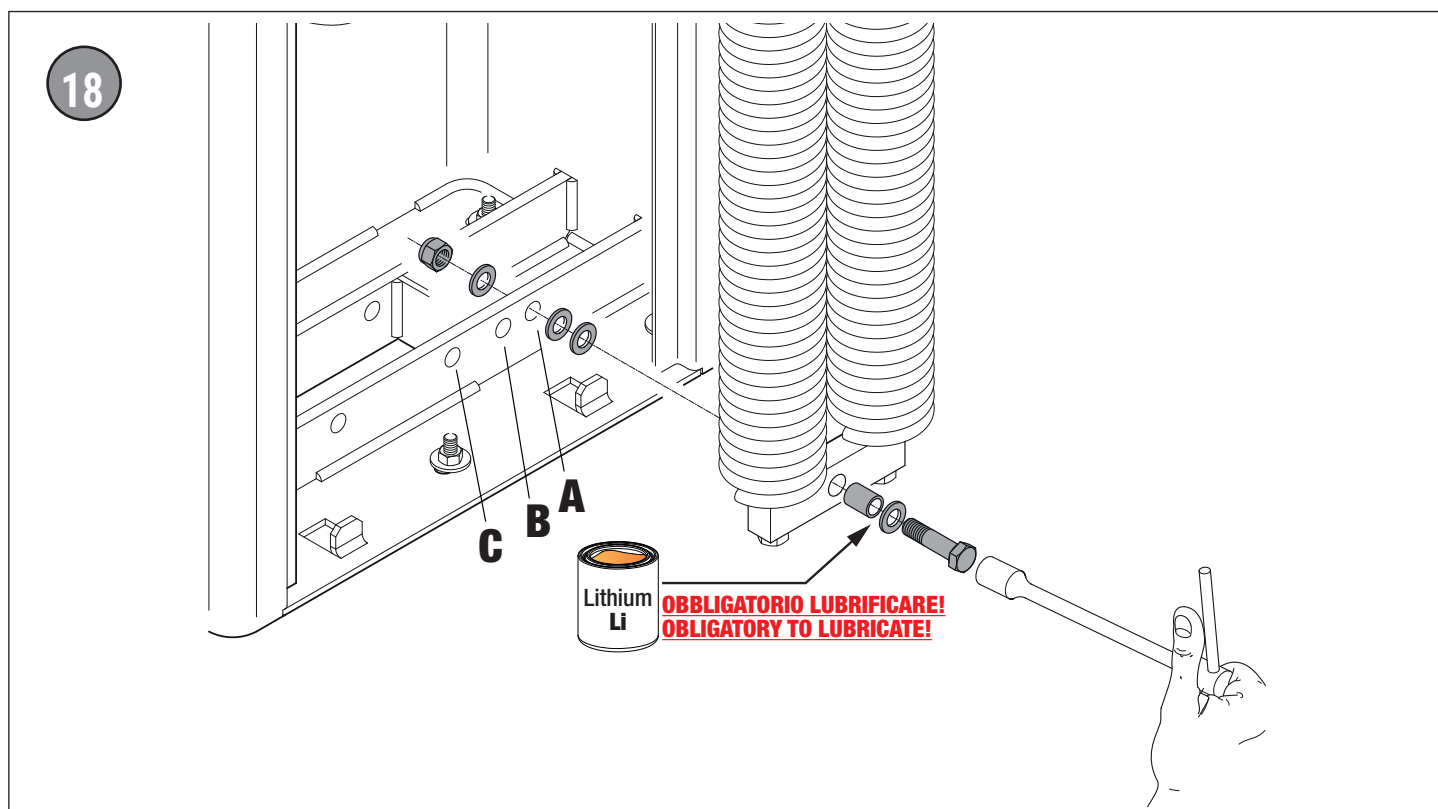
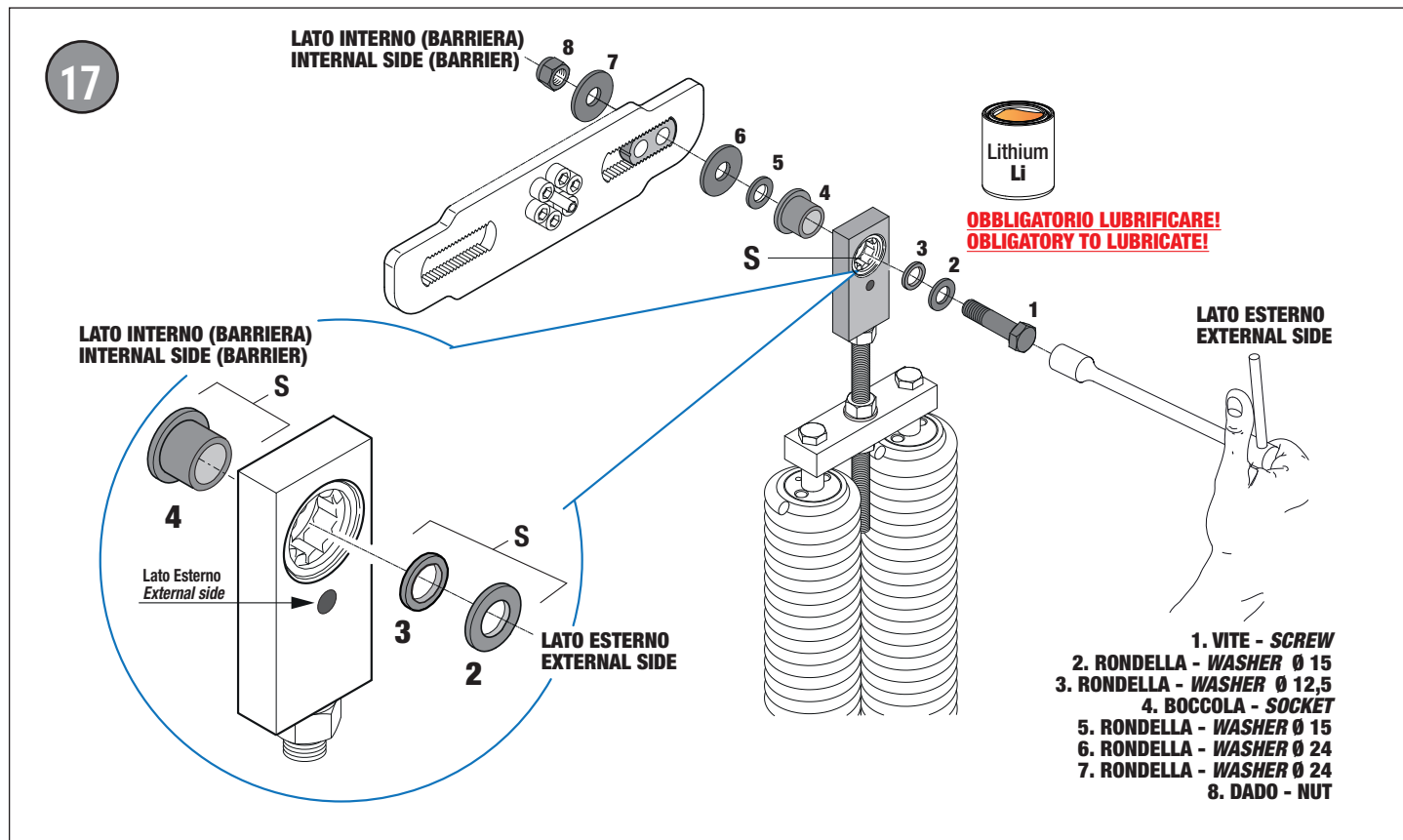
ATENÇÃO: utilizando o furo do cursor mais distante do centro do balanceiro, com barreira a funcionar, as molas ficarão mais esticadas, e vice-versa, se for utilizado o furo do cursor mais próximo do centro do balanceiro, as molas ficarão menos esticadas.

3. Fixe as molas à estrutura fixa (fig. 18), na travessa em aço da barreira, com os parafusos fornecidos. Quanto mais pesada a haste (soma dos acessórios instalados), mais para a parte externa as molas devem ser instaladas (furo A).

4. Verifique o funcionamento correto do sistema de balanceamento.

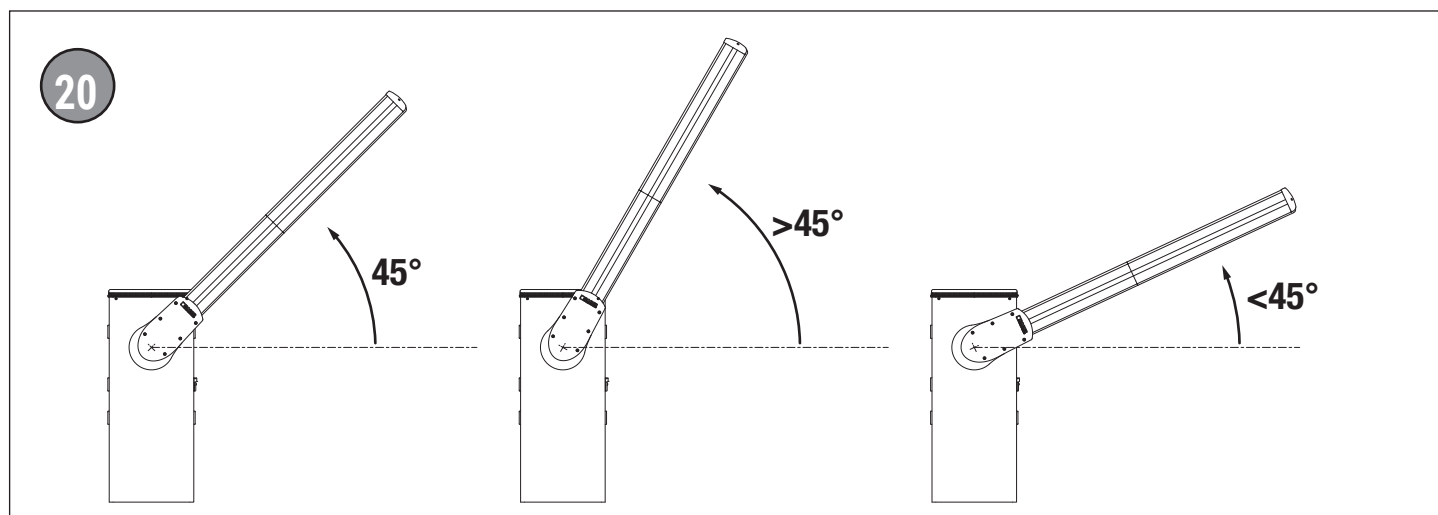
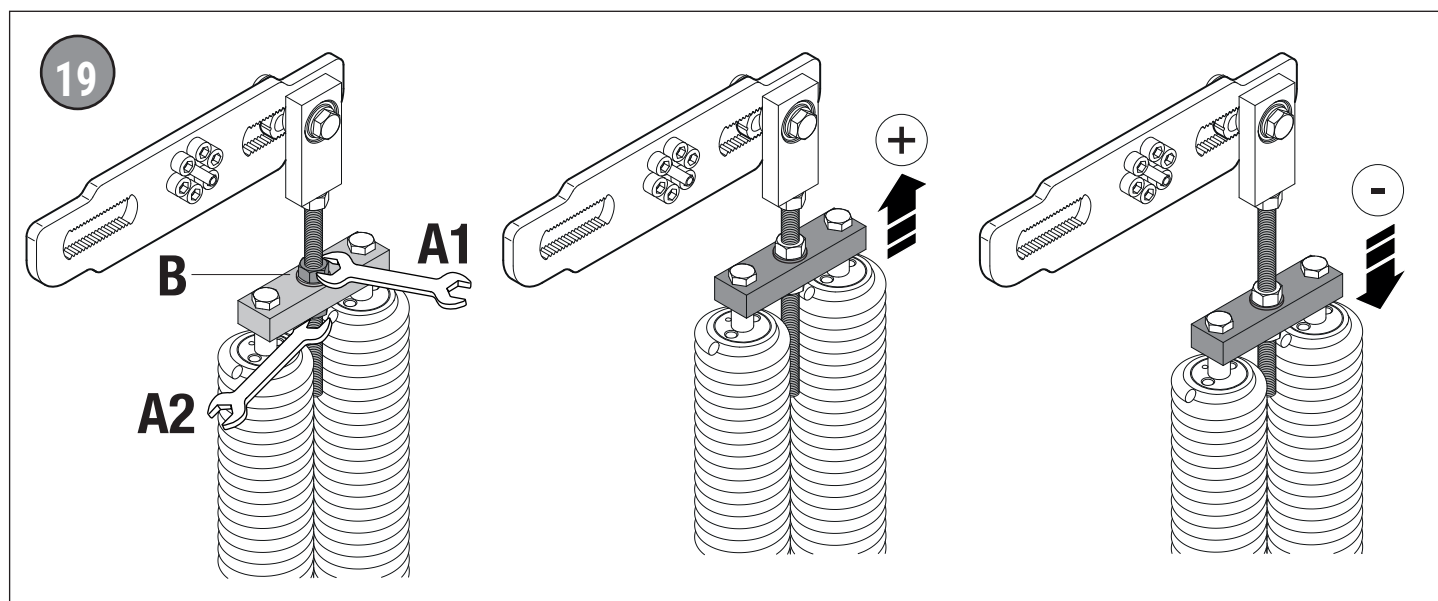
- Posicione a haste manualmente a 45° e solte-a. Se a haste subir ou descer, verifique uma posição diferente do cursor CU1. Se isto não for suficiente, é possível rodar o cursor em 180° para alterar o espaçamento dos furos em 2 mm (fig. 15 - medidas 136 e 138).
- Para obter uma precisão milimétrica, substitua o cursor **CU1** pelo cursor **CU2** fornecido (fig. 16 - medidas 135 e 137).

5. Lubrifique os pontos indicados nas fig. 17 e 18 com massa lubrificante a base de Lítio (EP LITIO). Está disponível, sob pedido, o artigo **RS/GR1/100**: frasco de massa lubrificante a base de Lítio de 100 g.



13.4 Regulação das molas

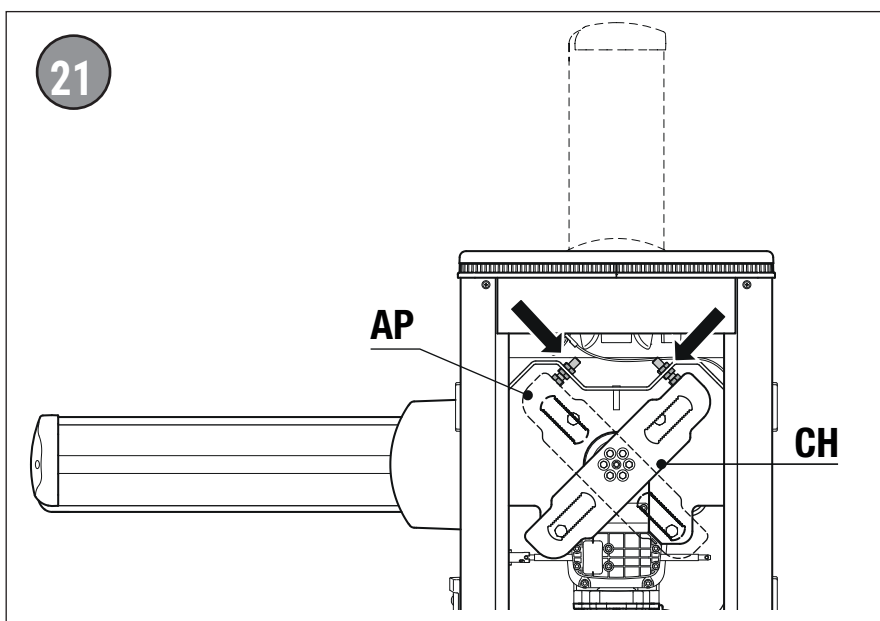
1. Regule a tensão das molas afrouxando as porcas [A] conforme indicado na fig. 19.
2. Ao mover a travessa de fixação [B] para cima, a tensão das molas aumenta, e vice-versa, movendo-a para baixo, a tensão diminui.
3. Posicione a haste manualmente a 45° e solte-a. Se a haste subir, reduza a tensão das molas. Se a haste descer, aumente a tensão das molas (fig. 20).
4. Quando a regulação das molas for a ideal, aperte firmemente as porcas de bloqueio.



14 AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO

Na figura 21 é indicado o retentor mecânico numa barreira instalada à DIREITA. Para a barreira instalada à ESQUERDA prossiga da mesma maneira.

- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23).
- Ajuste a posição de abertura completa **AP** e fecho completo **CH** agindo sobre os retentores mecânicos adequados.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 23).



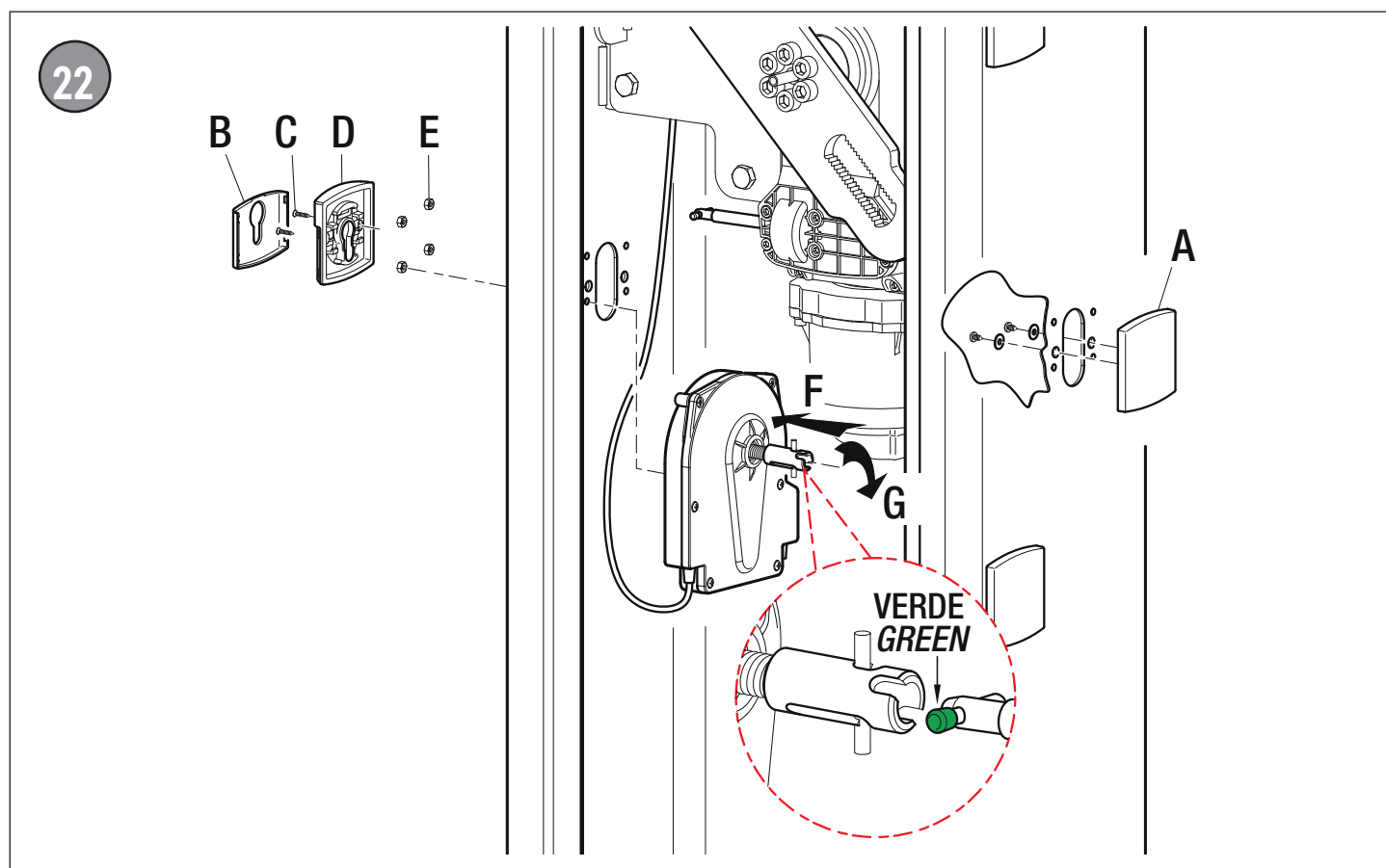
15 INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO

O sistema de desbloqueio é já predisposto na fábrica em um dos dois lados da barreira. No caso em que seja necessário instalá-lo no lado oposto (em comparação com molas):

- Retire a portinhola de inspeção.
- Solte os parafusos de fixação da tampa de plástico [A].
- Remova a máscara [B] do sistema de desbloqueio, através dos ganchos laterais.
- Desenrosque os parafusos autorroscentes [C] e retire a peça frontal de alumínio [D].
- Desenrosque as 4 porcas M5 [E].
- Empurre a articulação de aço para o exterior [F] comprimindo a mola e girá-lo 45°.
- Desengate o sistema de desbloqueio e fixe-o no lado oposto, prestando atenção para a fiação de segurança.

NOTA: para verificar a instalação correta do desbloqueio, independentemente do lado, estão presentes nos pinos de rotação da articulação duas tampas de cor vermelha e verde.

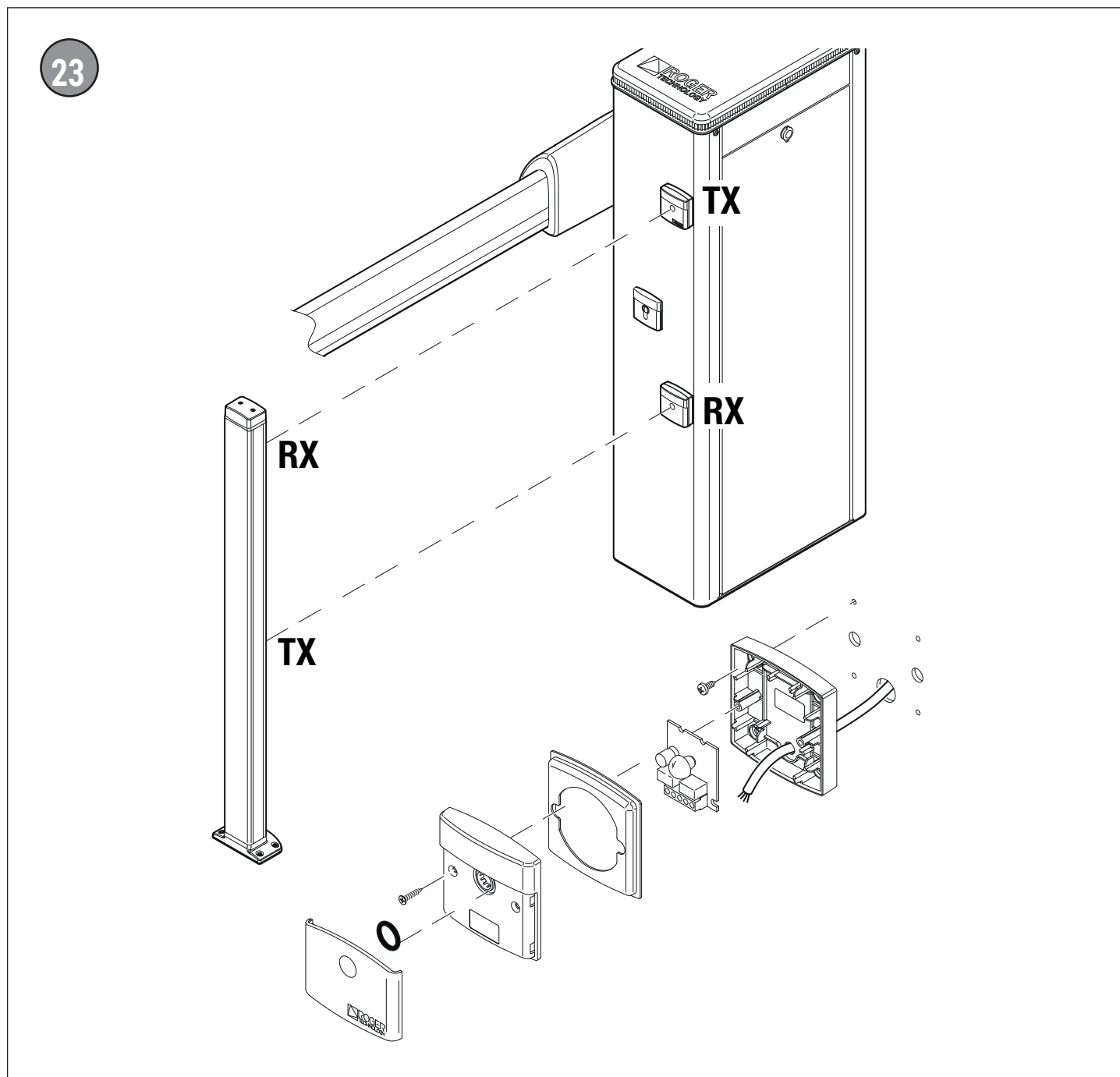
- Com a barreira bloqueada, a tampa verde deve estar voltada para a portinhola inspeccionável (vista do instalador). Caso contrário, o sistema de desbloqueio está instalado incorretamente.
- Aparafuse as porcas [E].
- Posicione a peça frontal de alumínio [C] e fixe-a com os parafusos [D].
- Fixe a máscara [B] no sistema de desbloqueio.
- Do outro lado, fixe a tampa de plástico [A].



16 LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS

É possível instalar em ambos os lados da barreira as fotocélulas **G90/F4ES**, em duas alturas diferentes: 50 cm ou 100 cm.

- Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário.
- Desenrosque os quatro parafusos que fixam o cabeçote.
- Retire o cabeçote, certificando-se de ter desligado os fios do pisca.
- Abra a tampa da unidade de controlo **CTRL**.
- Desenrosque a partir do interior os dois parafusos que fixam a tampa de plástico do alojamento das fotocélulas.
- Fixe as fotocélulas **G90/F4ES** à barreira.
- Faça passar os cabos de ligação para cima, evitando que possam dificultar o movimento do automatismo, e empurre-os através de uma das aberturas da caixa da unidade de controlo.
- Ligue as fotocélulas aos prensadores específicos, conforme indicado no manual de instalação da unidade de controlo **CTRL**.
- Para as configurações das fotocélulas consulte o manual da unidade de controlo **CTRL**.
- Volte a fechar corretamente e de modo estanque a tampa da unidade de controlo.
- Volte a posicionar o cabeçote da barreira.
- Volte a fechar a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido anti-horário.
- Aparafuse os quatro parafusos ao cabeçote.



17 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Todas as ligações devem ser realizadas em ausência de alimentação de rede e baterias (se ligadas).

Para as ligações e a programação, consulte o manual de instalação da unidade de controlo **CTRL**.

Antes de conectar a fonte de alimentação, certifique-se os dados de matrícula correspondem aos da rede de distribuição de energia.

Prever na rede de alimentação um interruptor/interruptor unipolar com distância de abertura dos contatos igual ou superior a 3 mm.

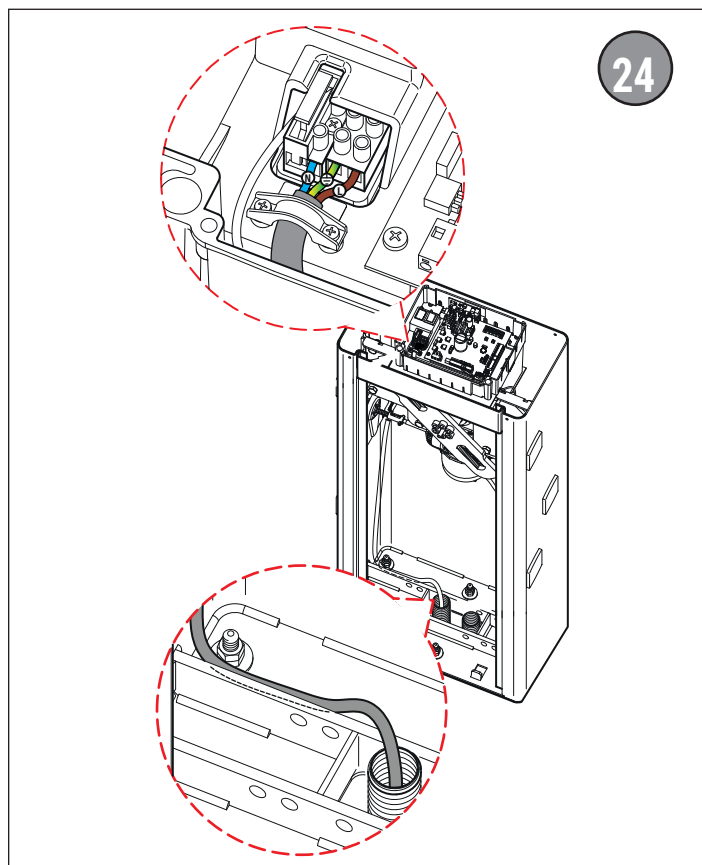
Verificar que, a montante da instalação elétrica, há um interruptor diferencial e uma proteção de sobrecarga adequados.

Para a alimentação use um cabo com isolamento duplo 3x2,5 mm².

Passe o cabo no lado esquerdo da barreira através do a abertura da caixa de borracha no lado esquerdo do recipiente da unidade de controlo e ligue-o aos terminais L (castanho), N (azul), $\oplus$ (amarelo/verde), presente no interior do automatismo. Prenda o cabo de alimentação através das abraçadeiras de cabos fornecidos.

O canal das conexões deve penetrar no interior da automação através dos furos na chapa de base por pelo menos 50 mm.

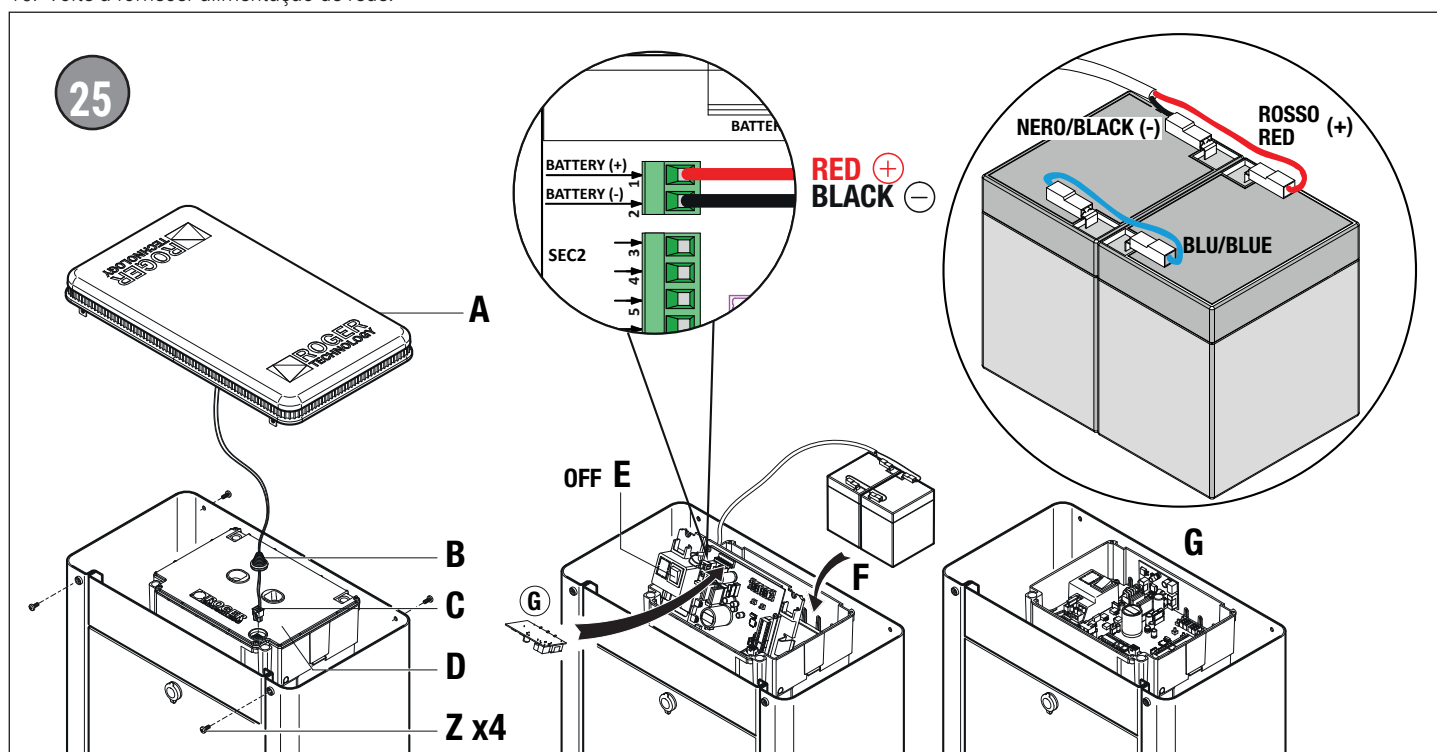
Certifique-se de que não há arestas cortantes que podem danificar o cabo de alimentação.



24

18 INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)

1. Corte a alimentação de rede.
2. Desenrosque os quatro parafusos [Z] e remova a cabeça [A] (se presente).
3. Levante a guia de cabo [B] e desligue o conector [C].
4. Abra a tampa transparente da unidade de controlo [D].
5. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição OFF [E].
6. Levante a unidade de controlo e insira as baterias no seu alojamento [F].
7. Ligue as fiações de cor vermelho, preto e azul às baterias (veja o detalhe).
8. Ligue as baterias ao prensador +BATTERY (fio vermelho) e -BATTERY (fio preto).
9. Insira a placa de carregamento das baterias BI/BCHP no conector de engate [G].
10. Volte a posicionar a unidade de controlo.
11. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição ON [E].
12. Volte a posicionar a tampa transparente da unidade de controlo [D].
13. Volte a ligar o conector [C] e feche a guia de cabo [B].
14. Feche a cabeça [A] e enrosque os quatro parafusos dianteiros [Z].
15. Volte a fornecer alimentação de rede.



25

19 INSTALAÇÃO DO PISCA DE LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)

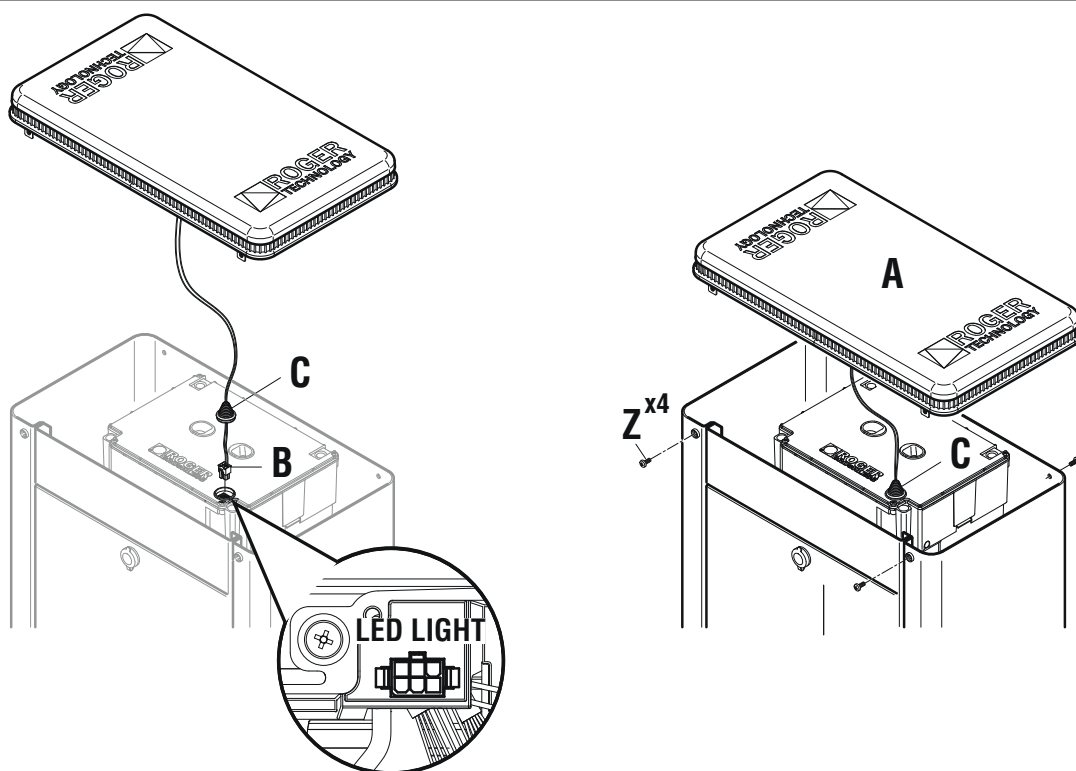
O pisca **BI/BLED/8** é fornecida de fábrica já pré-instalada na cabeça **[A]**, embalada separadamente no interior da embalagem BIONIK.

1. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
2. Para as configurações do pisca consulte o manual da unidade de controlo.
3. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
4. Posicione a cabeça **[A]** na barreira.
5. Enrosque os quatro parafusos **[Z]** de fixação.

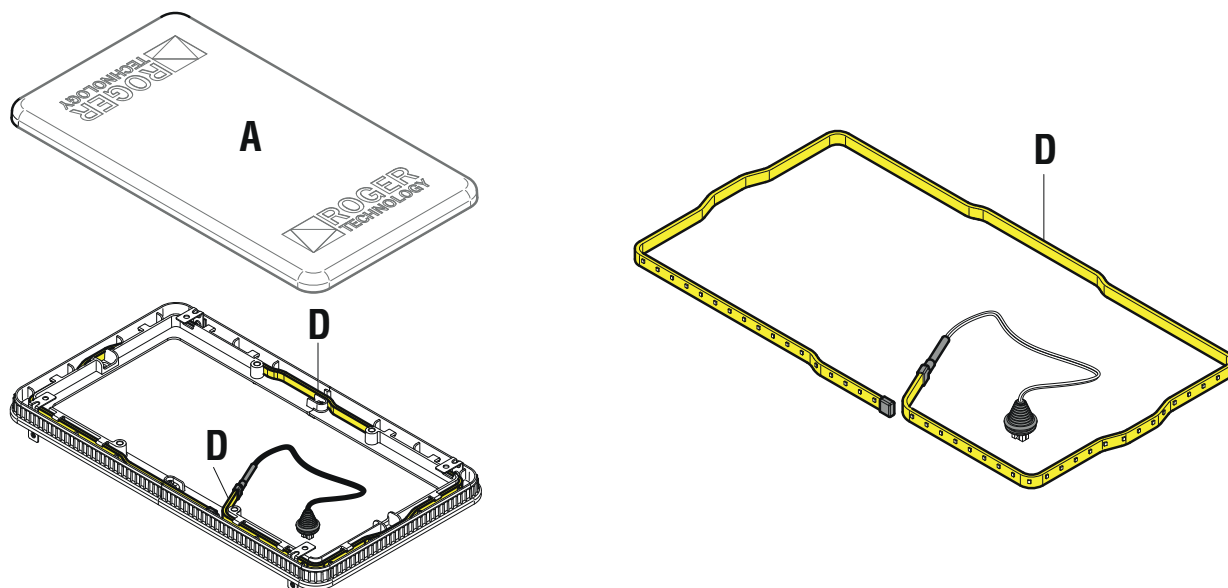
Em caso de substituição:

1. Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
2. Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
3. Desenrosque os quatro parafusos **[Z]** que fixam a cabeça **[A]** à barreira.
4. Levante a guia de cabo **[C]**.
5. Desligue o conector **[B]**.
6. Remova e vire a cabeça **[A]**.
7. Remova a luz intermitente **BI/BLED/8 [D]** do difusor.
8. Insira o novo circuito de LED no difusor prestando atenção ao sentido de instalação (fig. 27).
9. Engate o conector **[B]** no prensador LIGHT da unidade de controlo.
10. Para as configurações da luz intermitente consulte o manual da unidade de controlo.
11. Engate a guia de cabo **[C]** certificando-se de que esteja posicionada corretamente.
12. Volte a posicionar a cabeça **[A]** na barreira.
13. Enrosque os quatro parafusos **[Z]** de fixação.

26



27



20 PLANO DE MANUTENÇÃO

NOTA: Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou do portão motorizados, e fornecer ao utilizador do sistema as instruções de operação.

O instalador deve elaborar o registo de manutenção, que deve indicar todas as operações de manutenção ordinária e extraordinária realizadas.

- Realizar a manutenção periódica. Recomendamos pelo menos a cada 6 meses.
- Desligue a alimentação de rede e as baterias (se ligadas), para evitar possíveis situações de perigo.
- Controle o aperto de todos os parafusos e as porcas de fixação.
- Limpe os vidros das fotocélulas com um pano levemente umedecido com água. Não use solventes ou outros produtos químicos que podem estragar os dispositivos eletrónicos.
- Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO).
- Controle as ligações elétricas.
- Verifique o funcionamento do desbloqueio manual.
- Verifique o correto balanceamento da haste, conforme indicado no capítulo 12.
- Verifique se há vegetação no raio de ação da barreira que poderia obstaculizar a deteção das fotocélulas e o movimento da haste.
- Volte a fornecer alimentação de rede.
- Verifique a intervenção correta dos dispositivos de segurança e de todas as funções de controlo.
- Verifique se o funcionamento correto da deteção de obstáculos.
- Verifique se não há perigo de elevação.
- Certifique-se de que as situações perigosas sejam salvaguardadas pela limitação das forças ao abrigo da norma EN 12445.

21 DESCARTE



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto.

Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos.

Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.

Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto.

Atenção! algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

22 INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

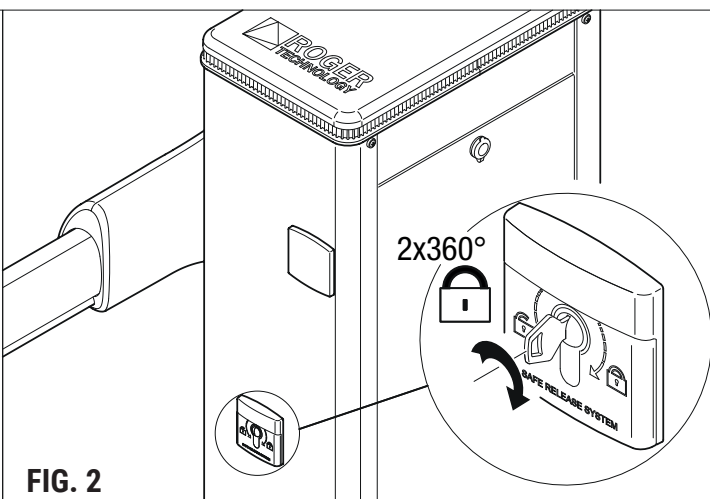
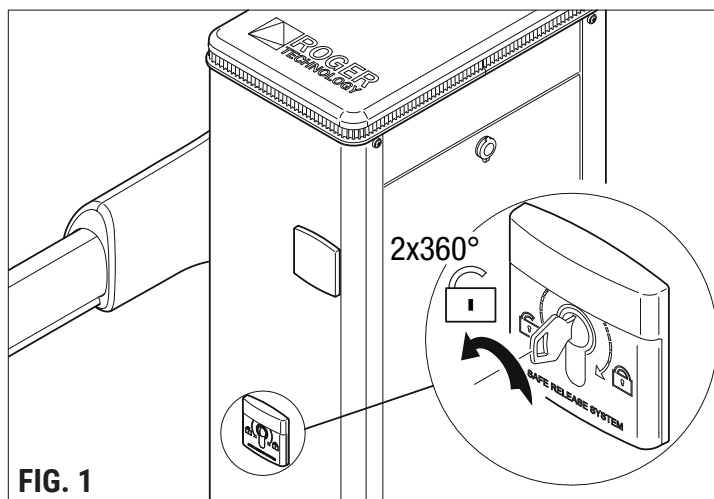
ativo: de segunda-feira a sexta-feira
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30

Telefone: +39 041 5937023

E-mail: service@rogertechnology.it

Skype: [service_rogertechnology](https://www.skype.com/en/contacts/roger-technology)

23 OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO



⚠ Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

Em caso de corte de energia, mau funcionamento ou manutenção ordinária e extraordinária é necessário desbloquear a barreira. A operação de desbloqueio deve ser realizada com a haste em posição de fecho.

Certifique-se de que pessoas, coisas ou animais não permaneçam dentro do alcance da barreira durante a operação de desbloqueio.

DESBLOQUEIO E FUNCIONAMENTO MANUAL

Insira e gire a chave fornecida 360° no sentido anti-horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 1.

Mova as haste à mão.

RESTABELECIMENTO DO FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Para voltar a bloquear as haste, gire a chave 360° no sentido horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 2.

Retire a chave e entregarla o utilizador.

1 OSTRZEŻENIA OGÓLNE

 **Nieprzestrzeganie informacji zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.**

Ta instrukcja montażowa jest przeznaczona wyłącznie dla specjalistów.

ROGER TECHNOLOGY uchyli się od wszelkiej odpowiedzialności za nieprawidłową eksploatację lub wykorzystanie inne, niż zamierzone i podane w tej instrukcji.

Instalacja, połączenia elektryczne oraz regulacje mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów działających zgodnie z zasadami techniki oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Uważnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem instalacji urządzenia.

Nieprawidłowa instalacja może stanowić źródło zagrożenia.

Przed rozpoczęciem instalacji sprawdzić stan produktu: w przypadku wątpliwości nie używać produktu i zwracać się wyłącznie do profesjonalnie wykwalifikowanego personelu.

Nie instalować produktu w środowisku lub atmosferze podatnych na wystąpienie wybuchu: występowanie łatwopalnych gazów lub oparów stanowi poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa.

Przed zainstalowaniem silnika należy przeprowadzić wszystkie zmiany strukturalne związane z konstrukcją elementów zabezpieczających, ochroną lub oddzieleniem wszystkich obszarów zgniatania, przecinania, przenoszenia i niebezpieczeństwa ogólnego.

Sprawdzić, czy istniejąca konstrukcja posiada niezbędne wymagania dotyczące wytrzymałości i stabilności.

ROGER TECHNOLOGY nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie zasad dobrej techniki w zakresie konstrukcji futryn, które mają zostać wyposażone w napęd, ani też za wszelkie odkształcenia, które mogą wystąpić podczas użytkowania.

Urządzenia zabezpieczające (fotokomórki, czułe brzożki, wyłączniki awaryjne, itp.) muszą być instalowane z uwzględnieniem: obowiązujących przepisów i dyrektyw, kryteriów dobrej techniki, środowiska instalacji, logiki działania systemu i sił wywołanych przez napędzane drzwi lub bramy.

Urządzenia zabezpieczające muszą chronić ewentualne obszary zgniecenia, przecięcia, przenoszenia i niebezpieczeństwa ogólnego wywołane przez drzwi lub bramy z napędem.

Normy europejskie EN 12453 i EN 12445 określają minimalne wymagania dotyczące bezpieczeństwa w zakresie użytkowania drzwi i bram z napędem.

W szczególności przewidują one stosowanie ograniczenia siły i urządzeń bezpieczeństwa (podesty czułe na nacisk, bariery niematerialne, działanie przy obecności człowieka, itp.) wykrywających obecność osób lub przedmiotów i uniemożliwiających uderzenie w dowolnych okolicznościach.

Jeżeli bezpieczeństwo instalacji opiera się na ograniczeniu siły uderzenia, konieczne jest sprawdzenie, czy automatyka ma odpowiednie właściwości i osiągi, aby spełnić obowiązujące normy.

Instalator jest zobowiązany do wykonania pomiaru siły uderzenia i wybrania na centrali sterującej wartości prędkości i momentu, które zapewnią zgodność drzwi lub bram z napędem z limitami określonymi w normach EN 12453 i EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY w celu zapewnienia bezpieczeństwa i dobrego funkcjonowania, zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności w przypadku zainstalowania niekompatybilnych podzespołów.

Zastosować oznaczenia przewidziane przez obowiązujące przepisy w celu wskazania niebezpiecznych obszarów.

Każda instalacja musi mieć widoczne oznaczenie danych identyfikacyjnych napędzanych drzwi.

Zainstalować wyłącznik lub wielobiegunowy rozłącznik sekcyjny o rozwarciu styków wynoszącym ponad 3 mm.

Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną zainstalowano wyłącznik różnicowy z progiem wynoszącym 0,03 A oraz zabezpieczenie przed przetężeniem, spełniające zasady dobrej techniki oraz wymogi obowiązujących przepisów.

Jeżeli jest taka potrzeba, podłączyć siłownik do sprawnej instalacji uziemiającej , wykonanej w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

Podczas instalacji, konserwacji i napraw należy odciąć dopływ prądu przed otwarciem pokrywy, aby uzyskać dostęp do części elektrycznych.

Obsługa części elektronicznych musi odbywać się za pomocą antystatycznych, przewodzących bransoletek połączonych z masą.

Do ewentualnych napraw lub wymiany urządzeń stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Instalator musi dostarczyć wszystkie informacje dotyczące automatycznego, ręcznego i awaryjnego działania napędzanych drzwi lub bram oraz przekazać użytkownikowi systemu instrukcje obsługi.

Nie zaśmiecać otoczenia materiałami opakowaniowymi (plastik styropian itp.) ani nie pozostawiać ich w zasięgu dzieci, gdyż stanowią potencjalne źródła zagrożenia.

Zutylizować i poddać recyklingowi elementy opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Należy zachować niniejsze instrukcje i przekazać je innym osobom mogącym korzystać z systemu.

2 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niżej podpisany, przedstawiciel producenta

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

OSWIADCZA, ŻE urządzenie opisane poniżej:

Opis: Szlaban automatyczny

Model: seria BIONIK8

Jest zgodna z wymogami prawnymi przyjmującymi następujące dyrektywy:

- Dyrektywa **2006/42/WE** (dyrektywa maszynowa) wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa **2011/65/WE** (dyrektywa RoHS) wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa **2014/35/EU** (dyrektywa niskonapięciowa) wraz z późniejszymi zmianami;
- Dyrektywa **89/106/EWG** (dyrektywa CPD) z późniejszymi zmianami;

Oraz że zastosowano wszystkie normy i/lub specyfikacje techniczne wymienione poniżej

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Ostatnie dwie cyfry roku nadania oznakowania **CE** 18.

Miejsce: Mogliano V.to

Data: 01/10/2018

Podpis



3 PRZEZNACZENIE

Szlaban automatyczny BIONIK zaprojektowano do montażu na parkingach prywatnych lub publicznych, na posesjach mieszkalnych, komercyjnych oraz przemysłowych. Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w celach, do jakich go zaprojektowano. Kategorycznie zabrania się używania go w jakikolwiek inny sposób, różniący się od przewidzianego.

ROGER TECHNOLOGY nie ponosi odpowiedzialności bezpośredniej ani/lub pośredniej za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym, niewłaściwym lub nieracjonalnym użytkowaniem tego produktu.

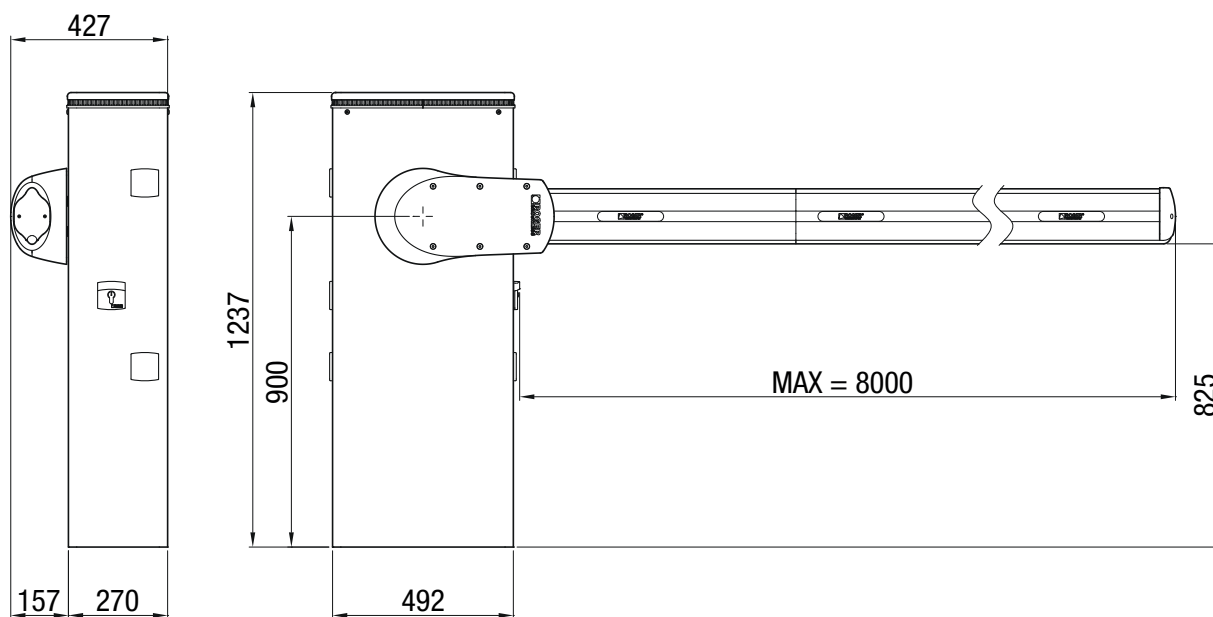
4 OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA

Szlaban z Serii BIONIK8 gwarantuje SUPER INTENSYWNE cykle robocze i można na nim instalować ramiona o długości do 8 m.

5 OPIS PRODUKTU

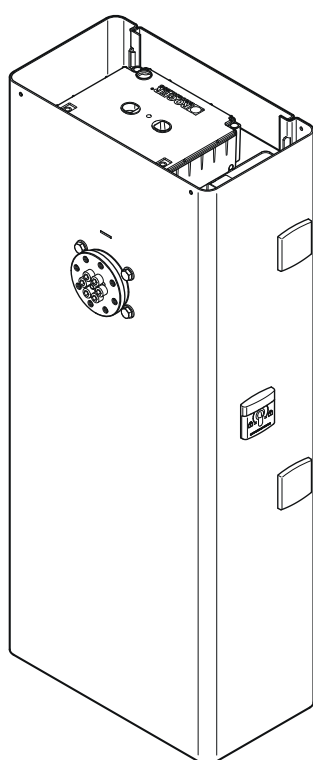
BI/008	Bariera BRUSHLESS przy napięciu 36 V DC dla prętów do 8 metrów, z jednostką sterującą na pokładzie, enkoder absolutny, kompletny z podstawą mocującą z prętami ściągającymi i śrubami oraz kołnierzami do mocowania prętów.
BI/008/115	Bariera BRUSHLESS przy napięciu 36 V DC dla prętów do 8 metrów, z jednostką sterującą na pokładzie, enkoder absolutny, kompletny z podstawą mocującą z prętami ściągającymi i śrubami oraz kołnierzami do mocowania prętów. Do zasilania sieciowego 115V.

6 WYMIARY

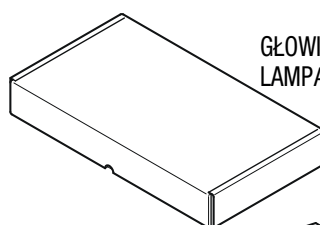


Wszystkie podane wymiary są w mm, chyba że zaznaczono inaczej.

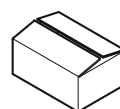
7 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



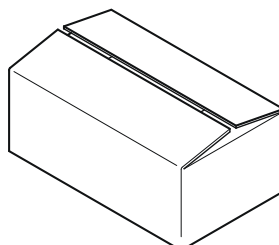
KOMPLETNA SZAFA DO
SZLABANU BIONIK8 Z
WBUDOWANĄ CENTRALĄ STEROWNICZĄ



GŁOWICA Z DYFUZOREM I
LAMPĄ SYGNALIZACYJNĄ



AKCESORIA I
ŚRUBY

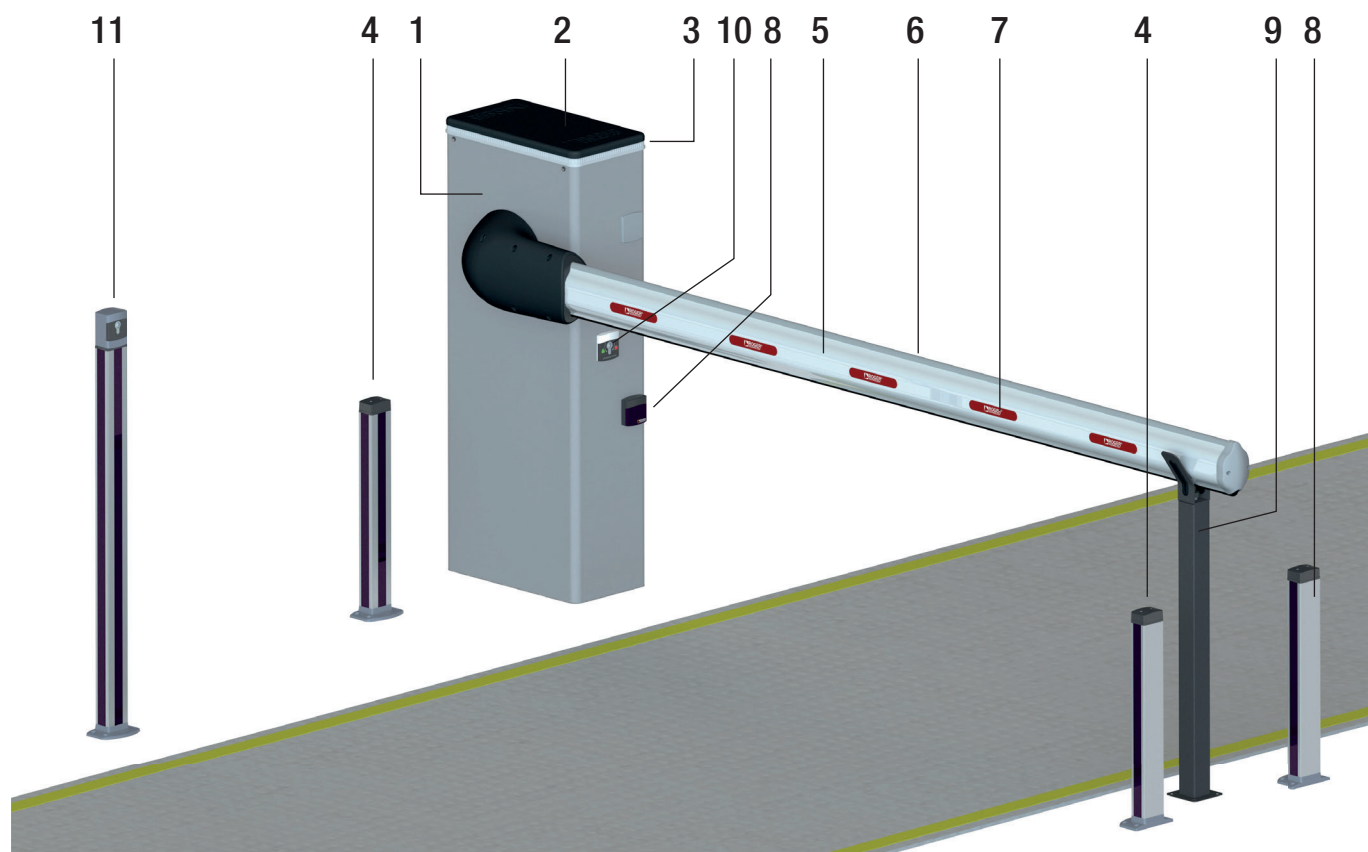


ZŁOŻONA PODSTAWA
RAMIENIA

8 CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

	BI/008	BI/008/115
ZASILANIA	230 Vac - 50 Hz $\pm 10\%$	115 Vac 60 Hz $\pm 10\%$
ZASILANIE SILNIKA	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
POBÓR PRĄDU SILNIKA	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
MOC SILNIKA	300 W	300 W
MOMENT NAPĘDOWY	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
CZAS OTWARCIA / ZAMKNIĘCIA	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
SYSTEM STEROWANIA	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY	ENKODER ABSOLUTNY CYFROWY
CZĘSTOTLIWOŚĆ UŻYTKOWANIA	SUPERINTENSYWNE	SUPERINTENSYWNE
CYKLE MANEWROWE DZIENNIE (OTWARCIE/ZAMKNIĘCIE - 24 GODZINY NON STOP)	2500	2500
STOPIEŃ OCHRONY	IP54	IP54
TEMPERATURA ROBOCZA	-20°C +55°C	-20°C +55°C
CENTRALA STEROWNICZA	CTRL	CTRL
ZASILANIE AKCESORIÓW	24 Vdc	24 Vdc
RAMIĘ	do 8 metrów	do 8 metrów
BATERIA AWARYJNA	DOSTĘPNE (OPCJONALNIE)	DOSTĘPNE (OPCJONALNIE)
SYSTEM ODBLOKOWANIA	KLUCZ Z WKŁADKĄ DIN	KLUCZ Z WKŁADKĄ DIN

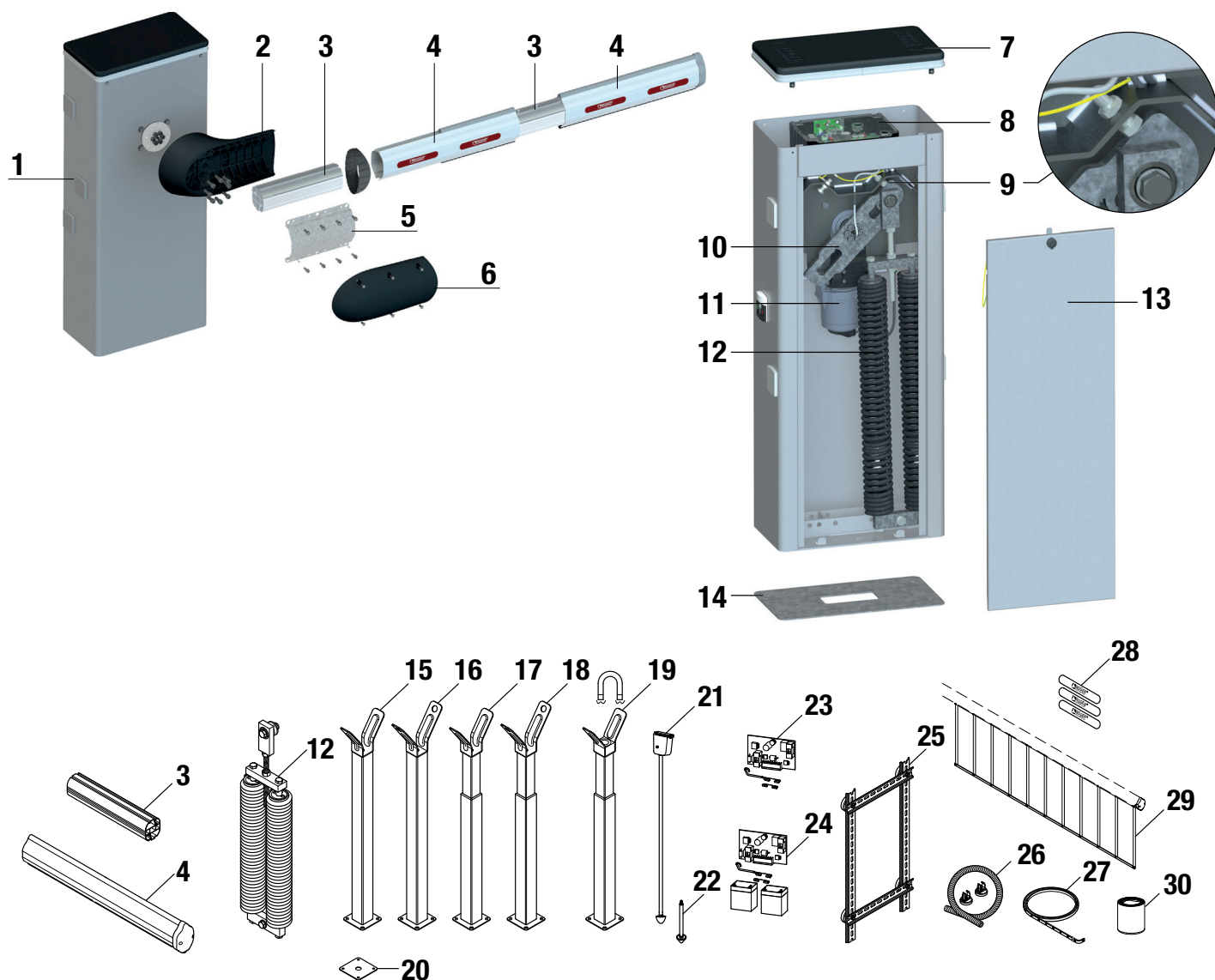
9 INSTALACJA TYPOWA



1	Szlaban automatyczny seria BIONIK
2	Wbudowana centrala sterownicza
3	Lampa błyskowa
4	Fotokomórka zewnętrzna
5	Ramię z gumowym zabezpieczeniem przed uderzeniem
6	Taśma LED

7	Odblask samoprzylepny
8	Fotokomórka wewnętrzna
9	Szttywny wspornik pod ramię
10	System odblokowania
11	Przełącznik odblokowania z kluczem lub klawiatura

10 ODNIESIENIA I AKCESORIA



Kod	Opis
1	Szafa szlabanu, ze stali węglowej zabezpieczonej przed korozją i polakierowanej
2	Podstawa pod ramię, wykonana z odlewu aluminium, zabezpieczonego przed korozją i polakierowanego
3	JNT/BA/128 Wewnętrzny łącznik do ramion serii BIONIK 8. Konieczny jest montaż 2 łączników
4	BA/128/4 Ramię z polakierowanego aluminium L 4,1 m z osłoną LED i gumowym zabezpieczeniem przed uderzeniami
5	Uchwyt montażowy ramienia, ze stali ocynkowanej
6	Obudowa mocowania ramienia, wykonana z odlewu aluminium, zabezpieczonego przed korozją i polakierowanego
7	Głowica, z odlewu aluminium zabezpieczonego przed korozją i polakierowanego, wyposażona w dyfuzor z przezroczystego poliwęglanu i światła LED BI/BLED/8
8	CTRL Centrala sterownicza do BI/008
9	Mechaniczny ogranicznik otwarcia/zamknięcia
10	Urządzenie równoważące do sprężyn, stalowe
11	Motoreduktor z silnikiem bezszczotkowym i enkoderem absolutnym
12	SP/85/AS/02 Zestaw 2 szt. sprężyn Ø85 do ramienia o długości do 8 m
13	Kłapa rewizyjna ze stali zabezpieczonej przed korozją i polakierowanej
14	KT244 Płyta fundamentowa ocynkowana do mocowania szlabanu, z ciągnem i śrubami - Seria BIONIK8

Kod	Opis
15	BAFS/01 Podpora stała z gumą, bez możliwości regulacji
16	BAFS/03 Podpora stała z gumą, bez możliwości regulacji, z przygotowaniem pod zasuwę
17	BAFS/02 Podpora stała, regulowana, teleskopowa
18	BAFS/04 Podpora stała z gumą, regulowana, teleskopowa, z przygotowaniem pod zasuwę
19	BAFS/05 Podpora stała z gumą, regulowana, teleskopowa, z gumowym zabezpieczeniem przed uderzeniami i wbudowanym magnesem
20	KT231 Płyta montażowa, podpora stała
21	BAMS/01 Podpora ruchoma do ramion
22	BAMS/01/EXT Przedłużenie do podpory ruchomej
23	BI/BAT/KIT Zestaw baterii awaryjnych z ładowarką i okablowaniem (opcja)
24	BI/BCHP Płyta ładowarki z okablowaniem (opcja)
25	KT239 Szyna DIN
26	KT242 Zestaw przepustowy kabli magnetyczny
27	ALED8C Taśma LED 8 m
28	R99/BASB20 Opakowanie 20 pasków samoprzylepnych odblaskowych na jedno ramię
29	BARK/02 Rama z lakierowanego aluminium L = 2 m
30	RS/GR1/100 Smar litowy (EP LITIO)



UWAGA! Prawidłowy montaż i użytkowanie akcesoriów opisane są w odpowiednich instrukcjach obsługi.

11 INSTALACJA

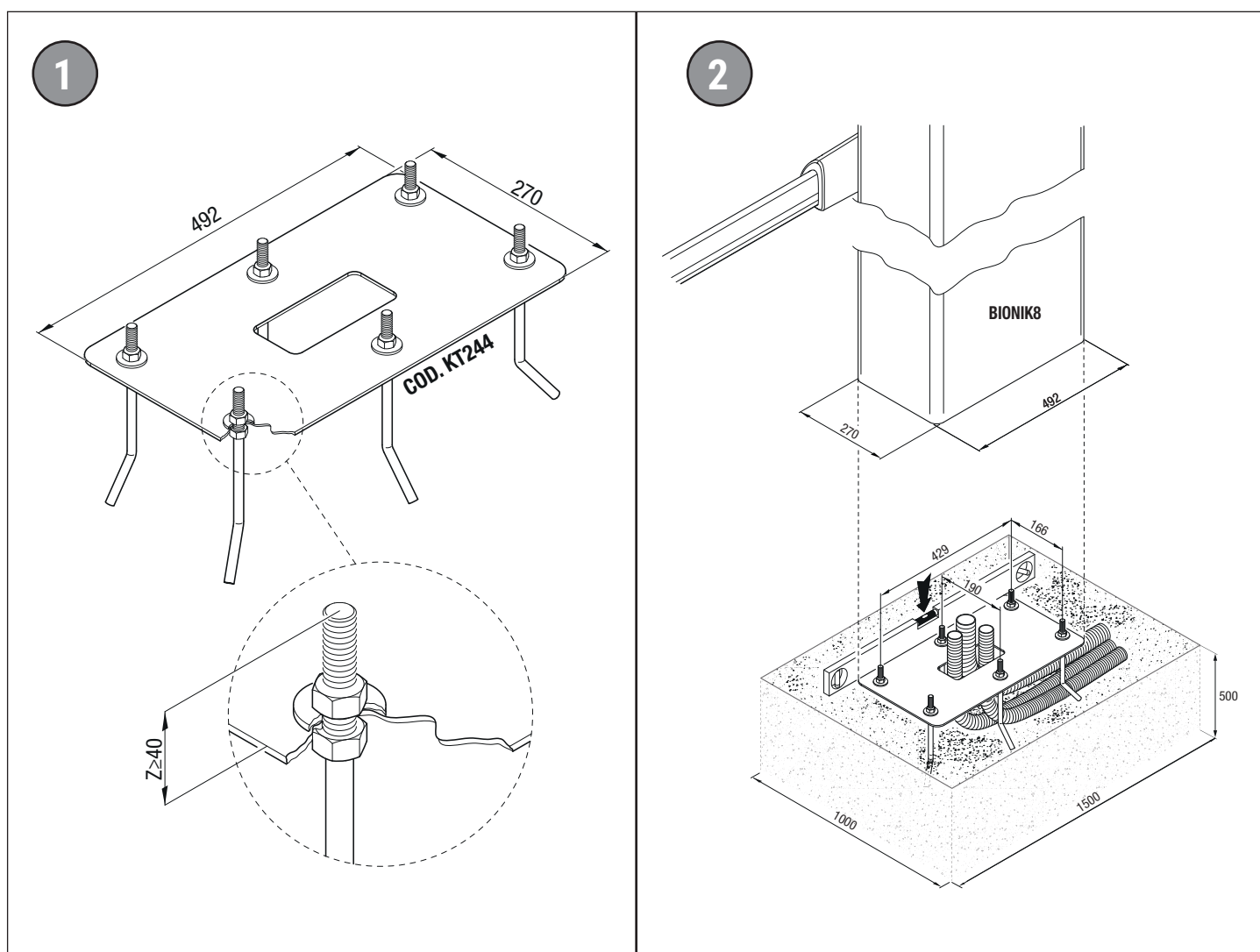
11.1 Kontrole wstępne

- Sprawdzić, czy otrzymany materiał jest w doskonałym stanie i nadaje się do przewidzianego zastosowania.
- Sprawdzić, czy są zachowane ograniczenia zastosowania.
- Sprawdzić, czy miejsce montażu jest dostosowane do gabarytów całkowitych i nie ma tam przeszkód mogących blokować manewry otwierania i zamykania.
- Sprawdzić cementową podstawę instalacji szlabanu. Musi być wykonana zgodnie z wymogami, wypoziomowana i czysta.

11.2 Montaż płyty bazowej

Rysunki mają charakter przykładowy. Miejsce potrzebne do zamocowania automatu i akcesoriów zmienia się w zależności od gabarytów całkowitych. Instalator musi wybrać najlepsze rozwiązanie.

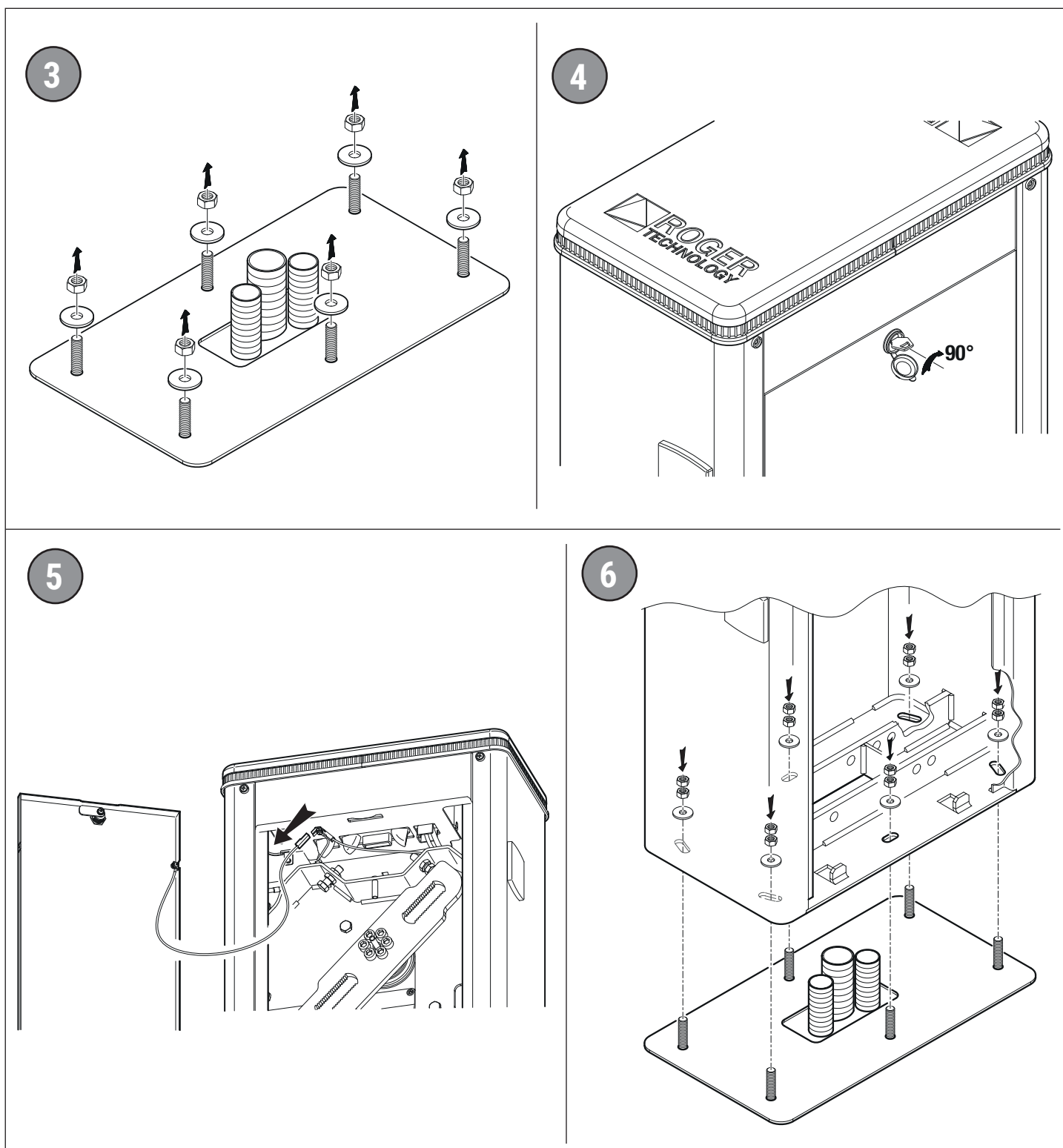
- Przygotować rów fundamentowy 1,5m x 1m x 0,5m i zalać betonem odpowiednio wzmocnionym żelaznymi prętami.
- Zamontować 6 elementów kotwiących do płyty (rys. 1). **UWAGA:** dolną nakrętkę należy przykręcić aż do końca gwintu, tak aby zachować minimalny wymiar **Z** 40 mm.
- Zatopić płytę fundamentową z elementami kotwiącymi na środku wykopu, równo z powierzchnią, idealnie poziomo. Sprawdzić, czy rury faliste do kabli wystają ze środka płyty na kilka cm (rys. 2).
- **Montaż na istniejącej powierzchni.** Postawić płytę bazową i wyznaczyć punkty mocowania. Wykonać otwory w powierzchni i założyć 6 kotew o odpowiednich rozmiarach. Kotwy nie wchodzą w skład naszej dostawy.



11.3 Instalacja szlabanu

UWAGA: szlaban jest dostarczany fabrycznie do instalacji prawostronnej, patrząc od strony kłapy rewizyjnej.

- Wykręcić i zdjąć podkładki i nakrętki elementów kotwiących z płyty fundamentowej (rys. 3).
- Otworzyć klapę rewizyjną. W tym celu obrócić klucz o 90° w prawo (rys. 4).
- Zdjąć klapę rewizyjną (rys. 5).
- Postawić szafę na płycie. Elementy kotwiące płyty fundamentowej muszą przechodzić przez 6 podłużnych otworów.
- Założyć podkładki i nakrętki (zdjęte wcześniej). Szlaban można ustawiać za pomocą podłużnych otworów. Mocno dokręcić nakrętki (rys. 6).



11.4 Wybór kierunku otwierania

i Szlabany BIONIK są dostarczane fabrycznie do instalacji PRAWOSTRONNEJ, patrząc od strony klapy rewizyjnej.

! Za każdym razem zachować najwyższą ostrożność podczas odblokowania/blokowania mechanizmów wewnętrznych lub poruszania nimi.

Takie działania mogą stanowić zagrożenie dla operatora.

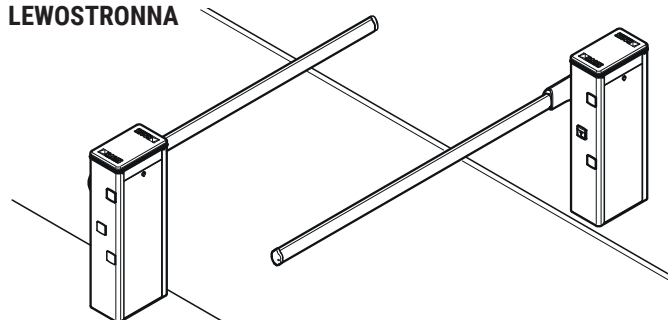
W przypadku instalacji LEWOSTRONNEJ:

1. Odblokować szlaban (patrz rozdział 23).
2. Obrócić urządzenie wyważające, tak jak pokazano na rysunku 8.
3. Przesunąć mechaniczny ogranicznik (patrz rozdział 14).
4. Ponownie zablokować szlaban (patrz rozdział 23).

7

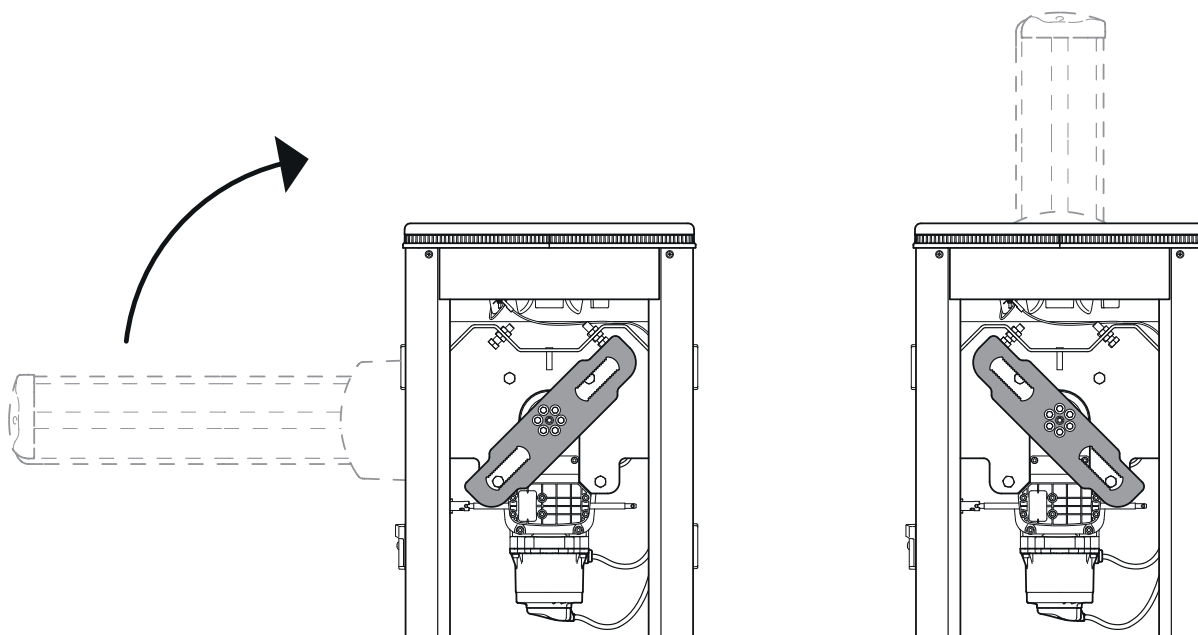
INSTALACJA
LEWOSTRONNA

INSTALACJA
PRAWOSTRONNA

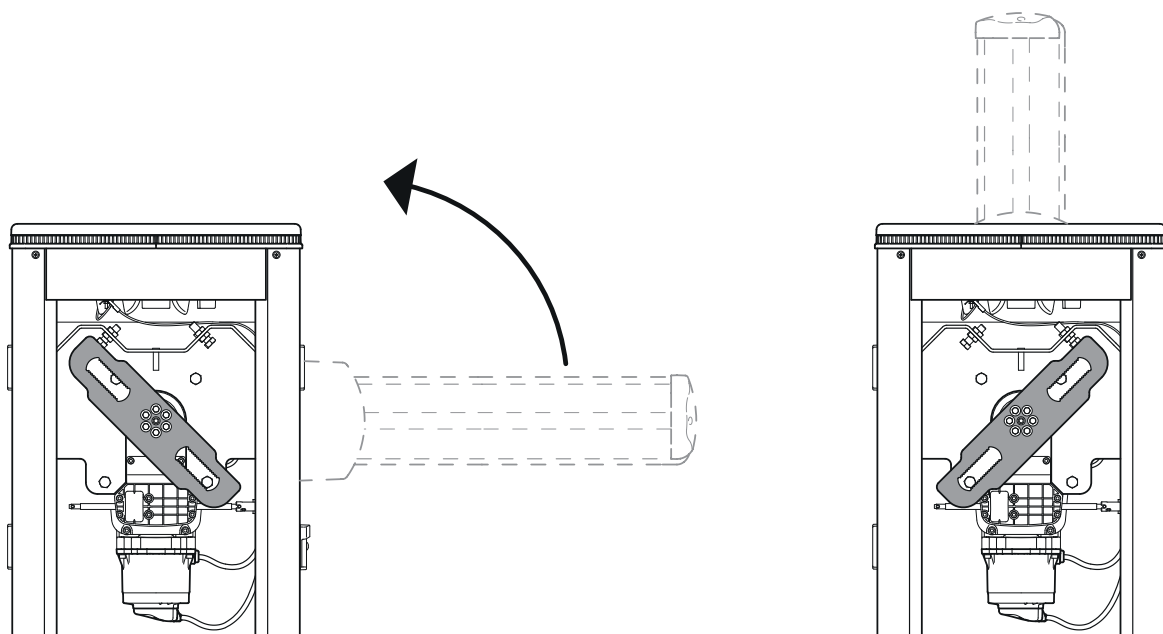


8

SZLABAN ZAINSTALOWANY PRAWOSTRONNIE (widok od strony klapy rewizyjnej) Z PRZEJŚCIEM OTWIERANYM I ZAMYKANYM PRZEZ RAMIĘ Z LEWEJ STRONY



SZLABAN ZAINSTALOWANY LEWOSTRONNIE (widok od strony klapy rewizyjnej) Z PRZEJŚCIEM OTWIERANYM I ZAMYKANYM PRZEZ RAMIĘ Z PRAWEJ STRONY



12 INSTALACJA RAMIENIA

WAŻNE: szlaban BIONIK8 ma dwa ramiona, każde o długości 4,1 m (**D1** i **D2**).

OSTRZEŻENIE: aby uniknąć uszkodzenia powierzchni komponentów zaleca się stawiać je na stabilnej i miękkiej powierzchni.

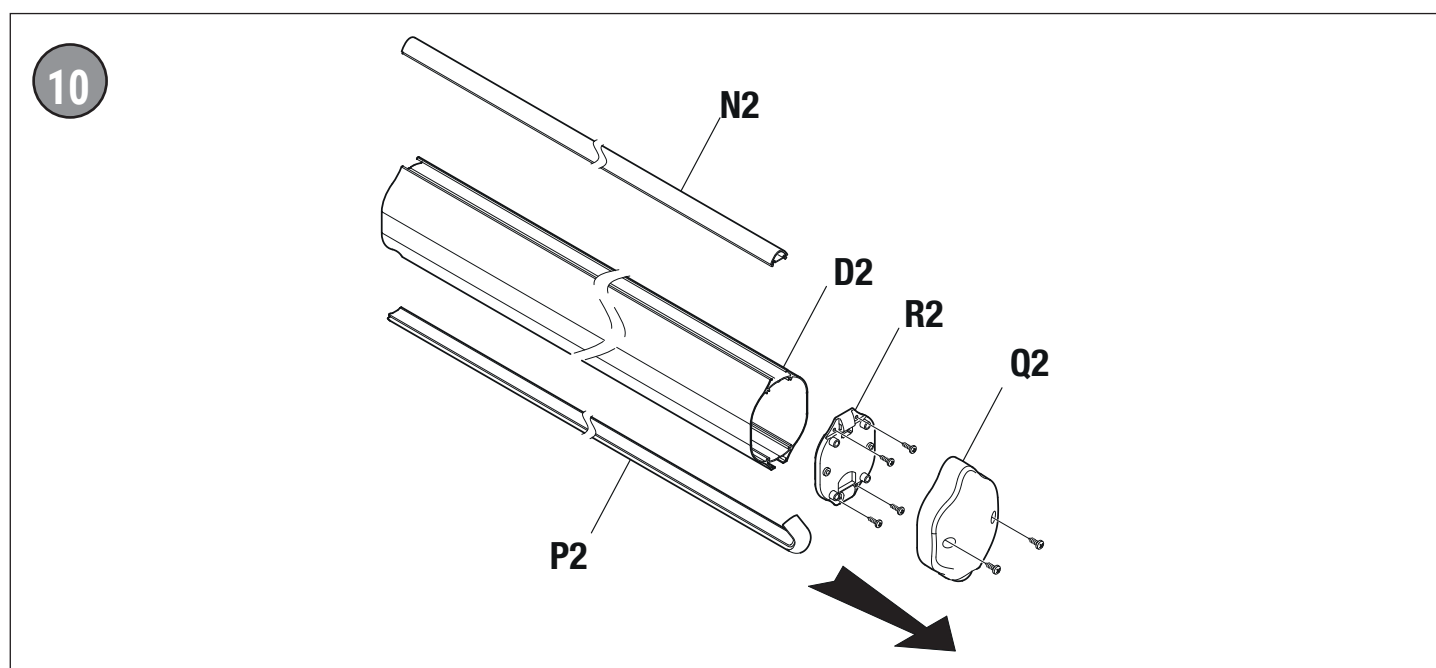
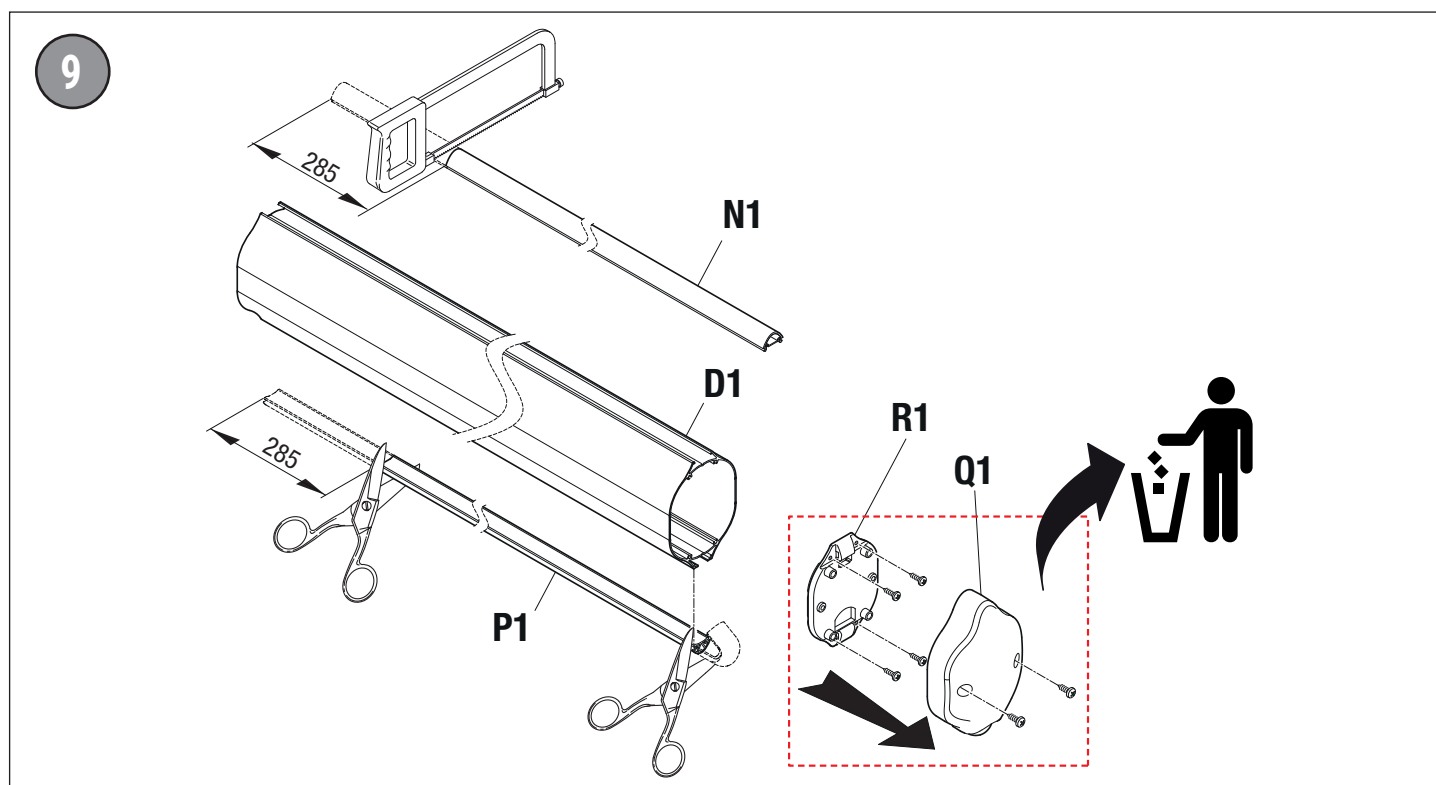
- Odblokować szlaban (patrz rozdział 23).
- Obrócić urządzenie wyważające aż ustawi się w pozycji umożliwiającej poziome zainstalowanie ramienia.
- Ponownie zablokować szlaban.

12.1 Przygotowanie ramienia D1 (rys. 9)

- Zdjąć zaślepkę **Q1** i kołnierz końcowy **R1**. Te dwa elementy **NIE** będą już używane.
- Zdjąć osłonkę z ledów **N1** i skrócić ją o 285 mm po stronie mocowania do podstawy ramienia.
- Zdjąć gumowe zabezpieczenie przed uderzeniem **P1** i skrócić je o 285 mm po stronie mocowania do podstawy ramienia.
- Odciąć nadmiar gumowej osłony przed uderzeniami również po drugiej stronie.
- Przygotowanie ramienia D2 (rys. 10)

12.2 Przygotowanie ramienia D2 (rys. 10)

- Zdjąć zaślepkę **Q2** i kołnierz końcowy **R2**.
- Zdjąć osłonkę ledów **N2** i gumowe zabezpieczenie przed uderzeniami **P2**. **OSTROŻNIE:** tych dwóch części **NIE** należy przecinać.



- Założyć łącznik **M1** na ramię **D1**, na połowę jego długości (375 mm), rys. 11.
- Przymocować ramię do łącznika 10 śrubami samowkrętnymi **[L]** dostępnymi w komplecie, 5 na górze i 5 na dole, wzdłuż osi ramienia, co 60 mm jedna od drugiej, rys. 11.
- (Rys. 12) Założyć ramię **D2** na drugą połowę łącznika i zablokować w sposób opisany wyżej.
- Tak złożone ramię ma 8,2 m długości (rys. 12).
- Przymocować podstawę pod ramię **[A]** do kołnierza **[C]** 8 śrubami M12x30 ocynkowanymi **[B]** i mocno je dokręcić (rys. 13).
- Cały łącznik **M2** wsunąć do środka ramienia.
- Przymocować ramię do łącznika **M2** 10 śrubami samowkrętnymi **[L]** dostępnymi w komplecie, 5 na górze i 5 na dole, wzdłuż osi ramienia, co 60 mm jedna od drugiej, rys. 13.
- Założyć na ramię kołnierz końcowy **[I]**.
- Założyć ramię do gniazda na wsporniku **[A]**.
- Ustawić stalowy uchwyt **[F]** i wkręcić 8 śrub M10x20 ocynkowanych **[E]** na wspornik ramienia **[A]**, mocno je dokręcić.
- Zamocować uchwyt **[F]** 4 śrubami samowkrętnymi **[L]**, mocno je dokręcić.
- Założyć na ramię osłony ledów, najpierw **N1**, a następnie **N2** oraz gumowe zabezpieczenia przed uderzeniem, najpierw **P1**, a następnie **P2** (rys. 14).
- Na koniec założyć aluminiową osłonę **[G]** i zamocować ją 6 śrubami ze stali nierdzewnej M8 **[H]**, dostępnymi w komplecie.
- Ponownie założyć kołnierz końcowy **R2** i zaślepkę **Q2**; zamocować je śrubami dostępnymi w komplecie.

POŁĄCZENIE OBU RAMION

Diagram illustrating the connection of two arms (ramiona) using a sleeve (M1) and pins (L x 10).

11

The diagram shows a sleeve (M1) with pins (L x 10) connecting two arms (D1 and D2). The dimensions 375 and 60 are indicated.

12

The diagram shows a sleeve (M1) with pins (L x 10) connecting two arms (D1 and D2). The dimension 60 is indicated.

MOCOWANIE RAMIENIA I WSPORNIKA

13

OSTROŻNIE: CAŁY łącznik M2 wsunąć do środka ramienia.

14

13 INSTALACJA I REGULACJA SPRĘŻYNY

i Aby można było wybrać najlepszą konfigurację informujemy, że pokazane ramiona mają już założone gumowe zabezpieczenia przed uderzeniami i taśmy LED.

		BI/008 z wysięgnikiem do 8 m
SP/85/AS/02		

* Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.

* Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.

* Należy obowiązkowo zastosować podporę stałą regulowaną, z wbudowanym magnesem BAFS/05.

! OSTROŻNIE! W przypadku ramion o długości 4 m lub więcej należy obowiązkowo zastosować podporę stałą BAFS lub podporę ruchomą BAMS.

! OSTROŻNIE! Obrazy mają charakter orientacyjny, prawidłowy montaż i użytkowanie akcesoriów opisano w odpowiednich instrukcjach obsługi.

13.1 Instalacja i regulacja zespołu wyważającego

- Zespół wyważający składa się z urządzenia wyważającego, suwaka **[CU]** i sprężyn.
- Urządzenie wyważające ma dwa otwory zębate o skoku 4 mm, na które należy założyć suwak **[CU]**.
- Do jednego z dwóch otworów na suwaku **[CU]** należy założyć ZESTAW SPRĘŻYN **SP/85/AS/02**.
- Dostarczane suwaki występują w dwóch rodzajach **CU1** i **CU2**, można je rozróżnić dzięki znacznikom (patrz * e **). Oba typy suwaka umożliwiają regulację skoku sprężyny z dokładnością do milimetra, ponieważ rozstaw otworów jest różny (26-24 mm), patrz szczegóły na rys. 15 i 16.
- Zainstaluj najbardziej odpowiedni ślizgacz **CU** dla prawidłowego wyważenia drążka.

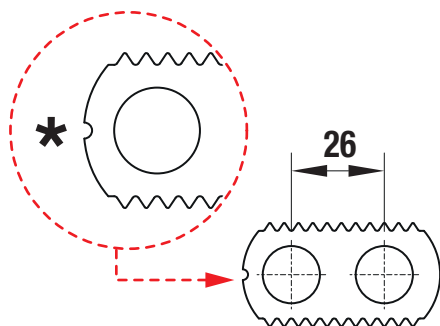
13.2 Wybór suwaka



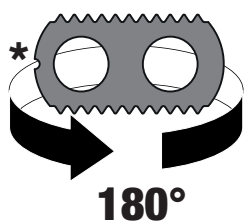
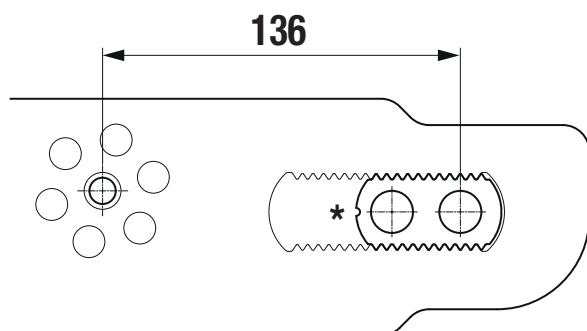
- Prawidłowa pozycja suwaka na urządzeniu wyważającym zależy od masy ramienia: im cięższe ramię (masa razem z zainstalowanymi akcesoriami), tym bardziej na zewnątrz należy zainstalować suwak.
- Założenie suwaka w drugą stronę, czyli po obroceniu go o 180°, umożliwia zmianę rozstawu otworów względem środka urządzenia wyważającego, patrz rys. 15 i 16 (przykładowe wymiary 135, 136, 137, 138 mm).
- Aby zmniejszyć skok (rozciągnięcie) sprężyny, przesunąć suwak **CU** w urządzeniu wyważającym o jedną podziałkę do wewnątrz i sprawdzić naciąg sprężyn.
- Każda podziałka zmniejsza skok o 4 mm.

15

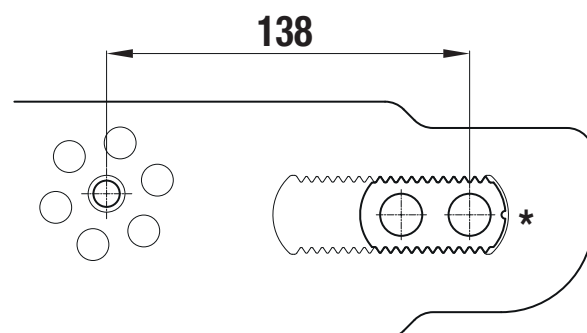
SUWAK 1 - CU1



Przykład 1

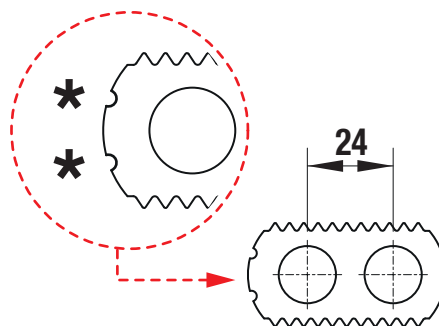


Przykład 2

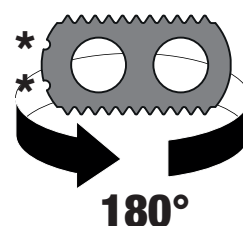
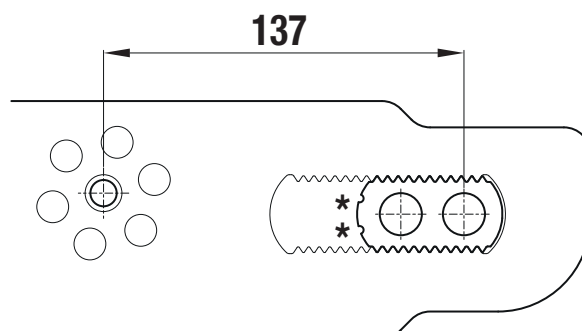


16

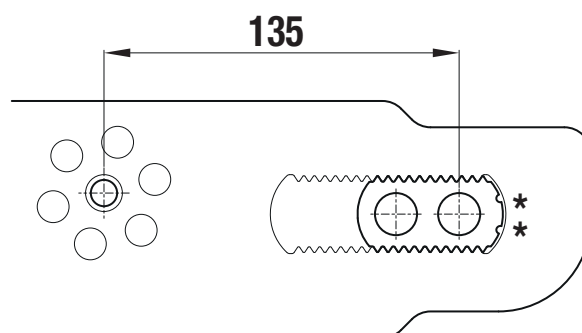
SUWAK 2 - CU2



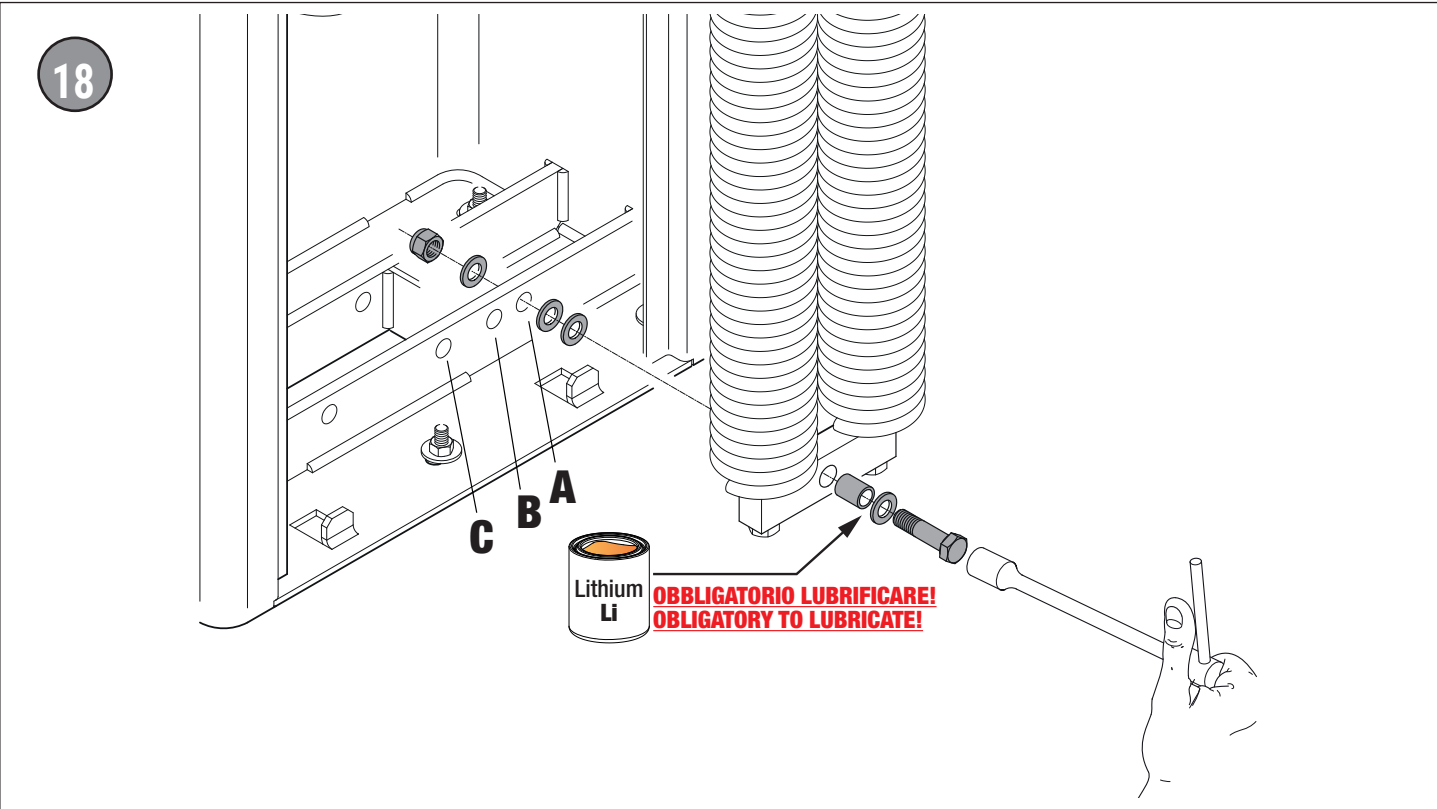
Przykład 1



Przykład 2

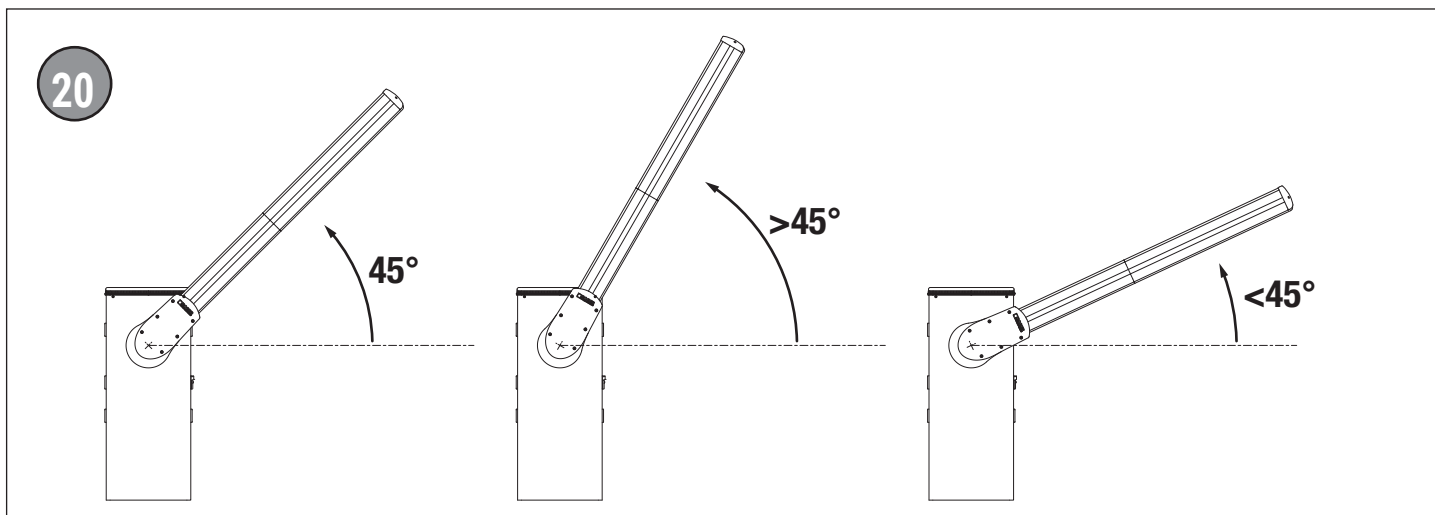
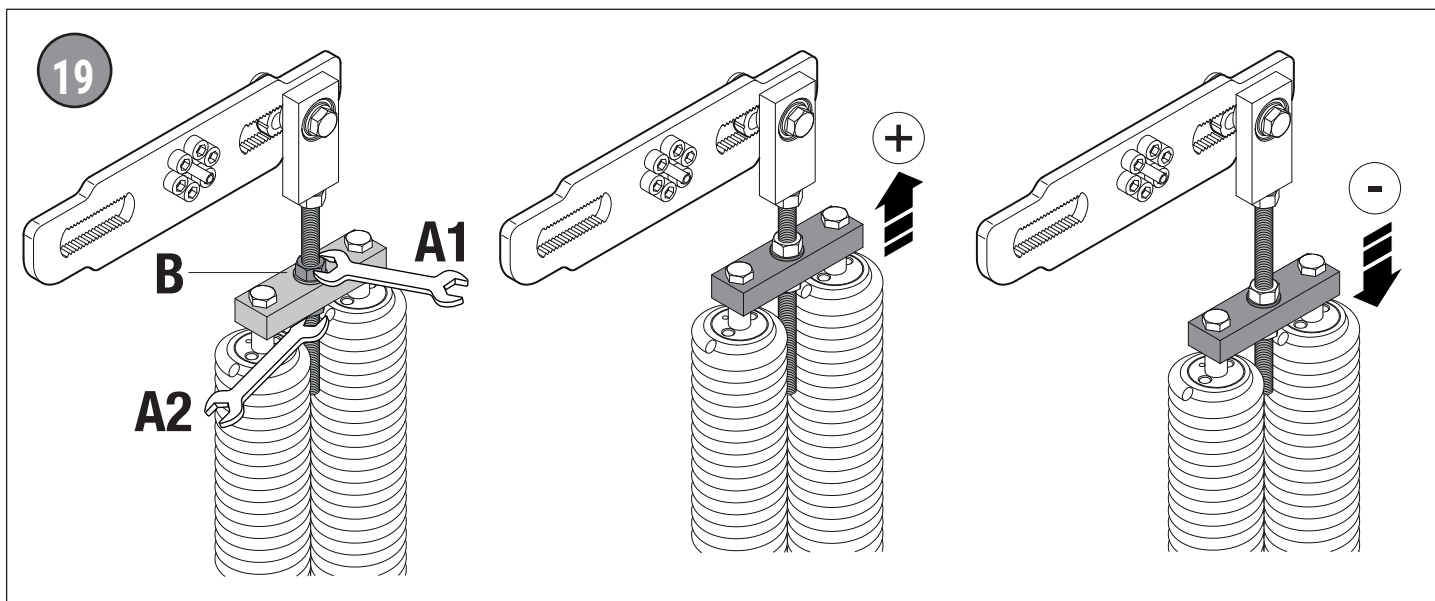


5. Nasmarować punkty pokazane na rys. 17 i 18 smarem LITOWYM (EP LITIO). Na zamówienie dostępny jest artykuł **RS/GR1/100**: pojemnik ze smarem litowym o pojemności 100 g.



13.4 Regulacja sprężyn

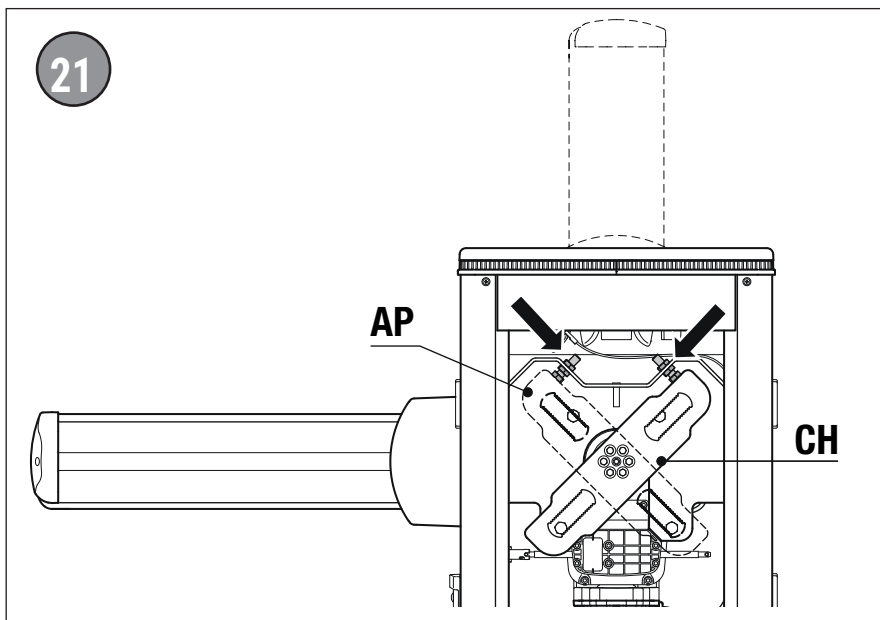
1. Poluzować nakrętki **[A]** i wyregulować naciąg sprężyn, tak jak pokazano na rys. 19.
2. Przesunięcie poprzeczki mocującej **[B]** do góry zwiększa naciąg sprężyn, a przesunięcie jej w dół zmniejsza naciąg.
3. Ustawić ręcznie ramię pod kątem 45° i zwolnić. Jeżeli ramię się podnosi, zmniejszyć naciąg sprężyn (rys. 20).
4. Po optymalnym wyregulowaniu sprężyn mocno dokręcić nakrętki blokujące.



14 REGULACJA OGRANICZNIKA MECHANICZNEGO

Na rysunku 21 pokazano mechaniczny ogranicznik na szlabanie zainstalowanym PRAWOSTRONNIE. W przypadku szlabanu zainstalowanego LEWOSTRONNIE postępować w sposób symetryczny.

- Odblokować szlaban (patrz rozdział 23).
- Za pomocą odpowiednich ograniczników mechanicznych wyregulować pozycję całkowitego otwarcia **AP** i całkowitego zamknięcia **CH**.
- Ponownie zablokować szlaban (patrz rozdział 23).



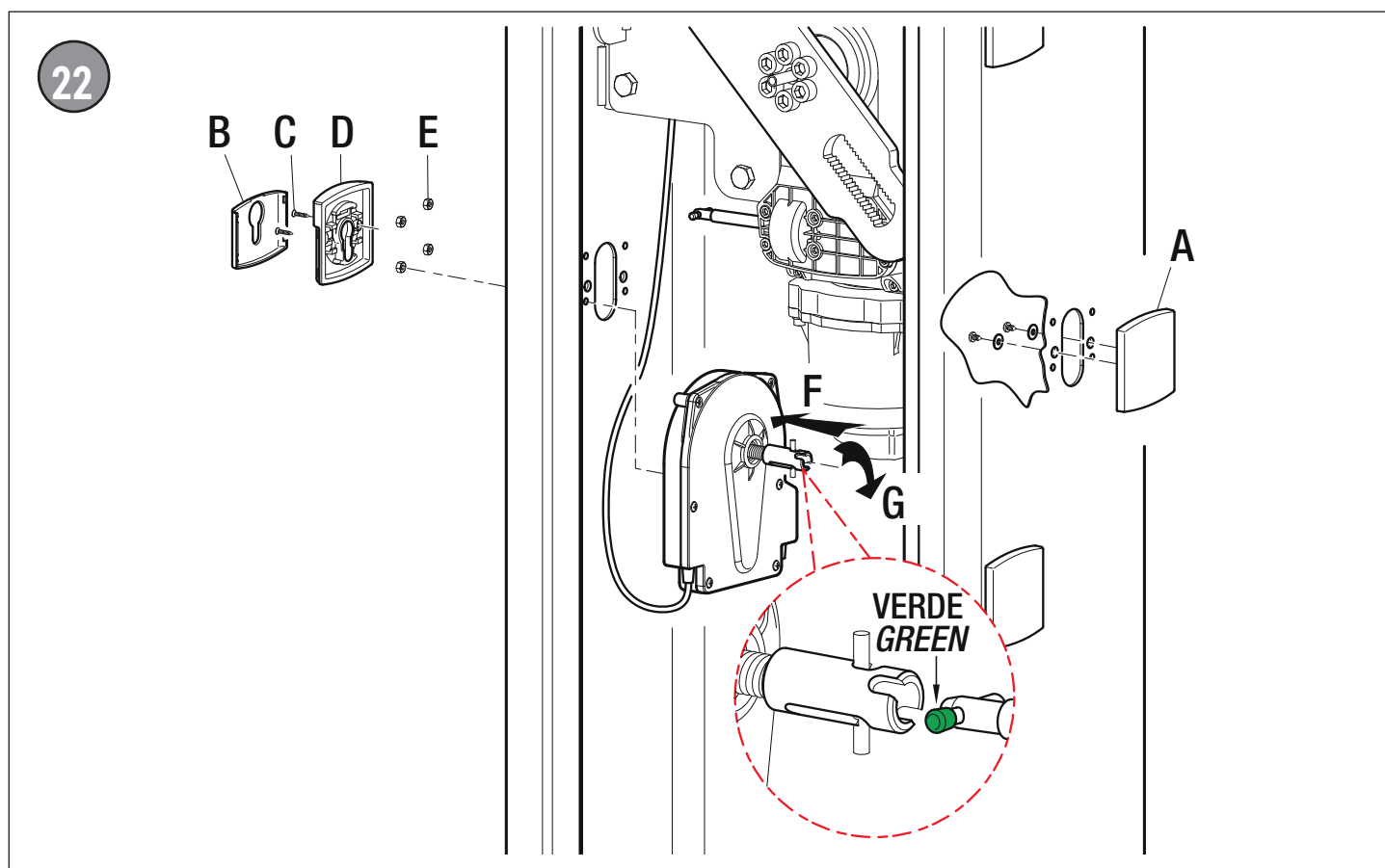
15 INSTALACJA SYSTEMU ODBLOKOWANIA

System odblokowania jest fabrycznie zamontowany po jednej z dwóch stron szlabanu. Jeżeli zachodzi potrzeba zainstalowania go z drugiej strony (w porównaniu do sprężyny):

- Otworzyć klapę rewizyjną.
- Wykręcić śruby mocujące plastikową osłonkę [A].
- Podważyć boczne mocowania i zdjąć maskownicę [B] systemu blokującego.
- Wykręcić śruby samogwintujące [C] i zdjąć aluminiową część czołową [D].
- Odkręcić 4 nakrętki M5 [E].
- Wysunąć stalowy łącznik na zewnątrz [F] ściskając przy tym sprężynę i obrócić go o 45°.
- Zdjąć system odblokowania i zamocować go z drugiej strony. Uważać na okablowanie bezpieczeństwa.

UWAGA: do sprawdzenia, czy urządzenie odblokowujące jest prawidłowo zainstalowane (niezależnie od strony) służą dwie nakładki, czerwona i zielona, na kołkach obrotów łącznika. Kiedy szlaban jest zablokowany, zielona nakładka musi być skierowana w stronę klapy rewizyjnej (widok instalatora). W przeciwnym razie system odblokowujący jest źle zainstalowany.

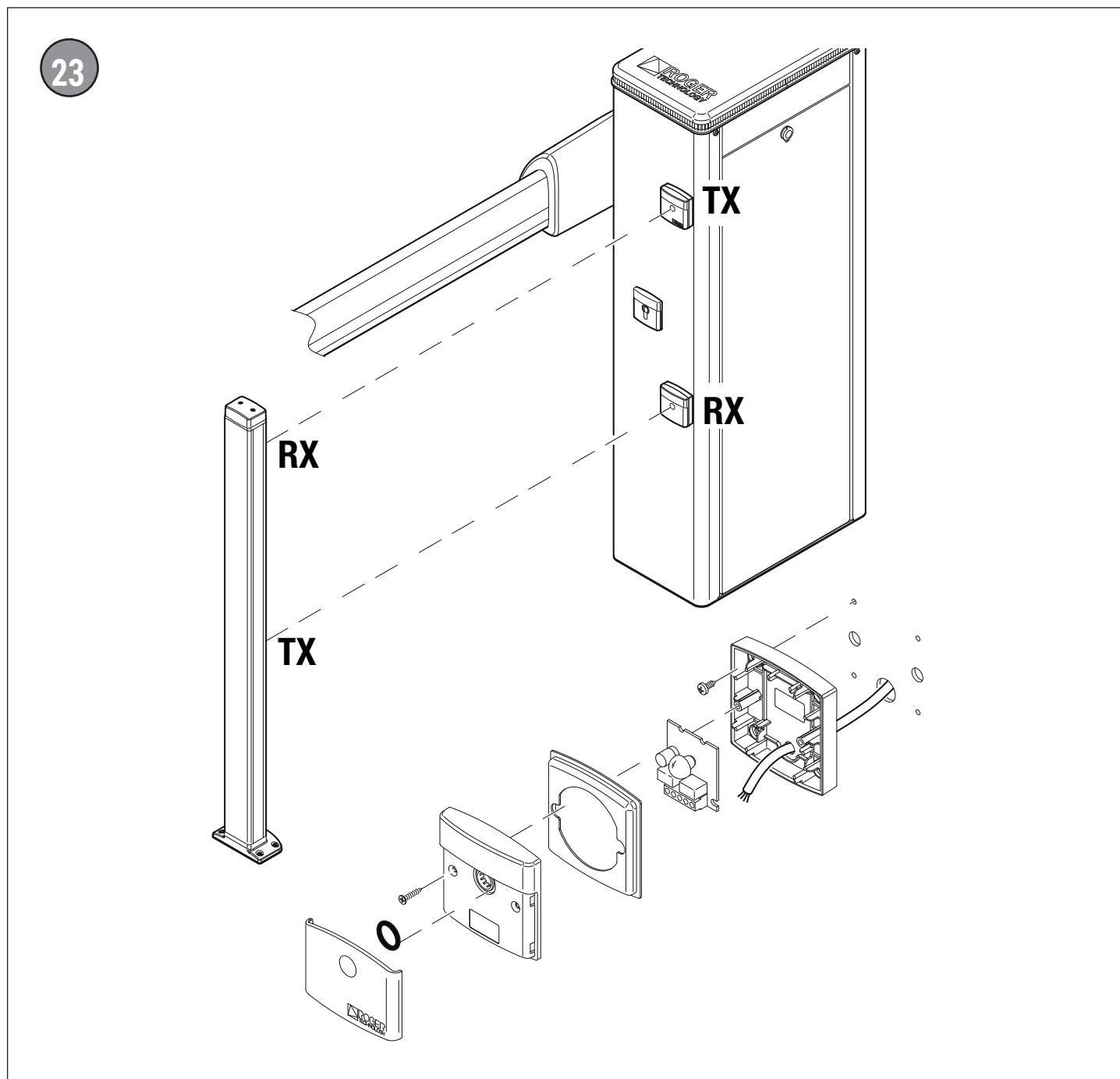
- Nakręcić nakrętki [E].
- Założyć aluminiową część czołową [D] i zamocować śrubami [C].
- Zamocować maskownicę [B] na systemie odblokowania.
- Z drugiej strony zamocować plastikową osłonkę [A].



16 PODŁĄCZENIE FOTOKOMÓREK

Po obu stronach szlabanu można zainstalować fotokomórki **G90/F4ES**, na dwóch różnych wysokościach: 50 cm lub 100 cm.

- Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).
- Otworzyć klapę rewizyjną. W tym celu obrócić klucz o 90° w prawo.
- Wykręcić cztery śruby mocujące głowicę.
- Zdjąć głowicę i sprawdzić, czy odłączono kable lampy sygnalizacyjnej (rys. 23).
- Otworzyć pokrywę centrali **CTRL**.
- W środku wykręcić dwie śruby blokujące plastikową pokrywę fotokomórek.
- Zamocować fotokomórki **G90/F4ES** na szlabanie.
- Przeciągnąć kable połączeniowe do góry, tak aby nie przeszkadzały w ruchu automatu i przełożyć je przez jeden z otworów w skrzynce centrali.
- Podłączyć kable fotokomórek do odpowiednich zacisków, tak jak podano w instrukcji montażu centrali **CTRL**.
- Ustawienia fotokomórek omówiono w instrukcji centrali sterowniczej **CTRL**.
- Prawidłowo i szczelnie zamknąć pokrywę centrali sterowniczej.
- Zamontować głowicę szlabanu.
- Zamknąć klapę rewizyjną. W tym celu obrócić klucz o 90° w lewo.
- Wkręcić cztery śruby do głowicy.



17 POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Wszystkie połączenia należy wykonać po odłączeniu zasilania sieciowego lub z baterii (jeżeli są podłączone).

Informacje na temat podłączenia i programowania podano w instrukcji montażu centrali **CTRL**.

Przed podłączeniem zasilania elektrycznego sprawdzić, czy dane z tabliczki są zgodne z danymi sieci elektrycznej.

Na sieci zasilania zainstalować wyłącznik/wielobiegunowy rozłącznik sekcyjny o rozwarciu styków 3 mm lub więcej.

Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną zainstalowano wyłącznik różnicowy oraz zabezpieczenie przed przetężeniem.

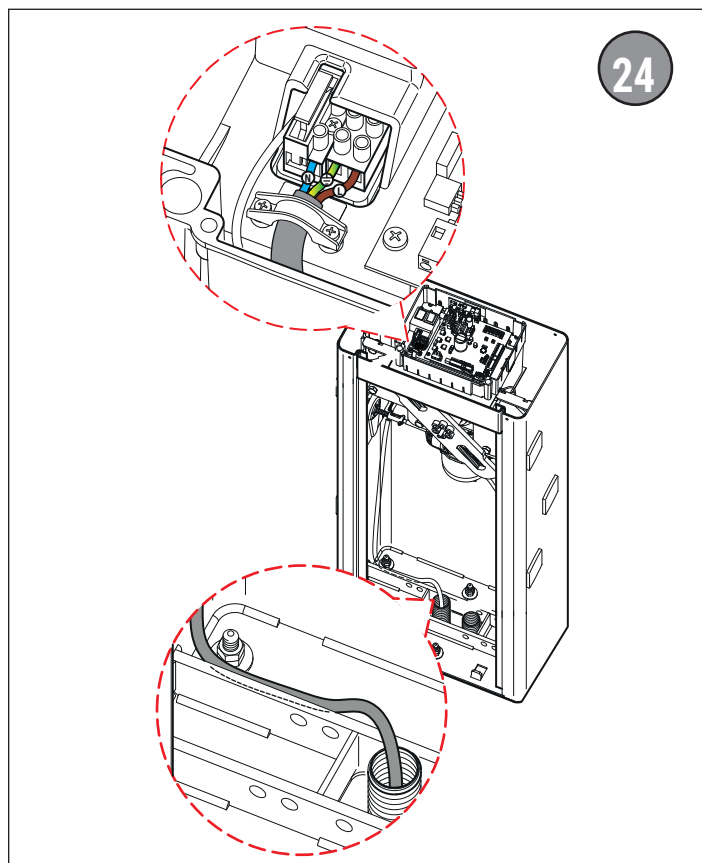
Do zasilania zastosować kabel podwójnie izolowany 3x2,5 mm².

Przełożyć kabel po lewej stronie szlabanu przez otwór w skrzynce po lewej stronie obudowy centrali i podłączyć go do zacisków L (brązowy), N (niebieski), $\oplus$ (żółto-zielony) w automacie

Zablokować kabel zasilania zaciskiem dostępnym w komplecie.

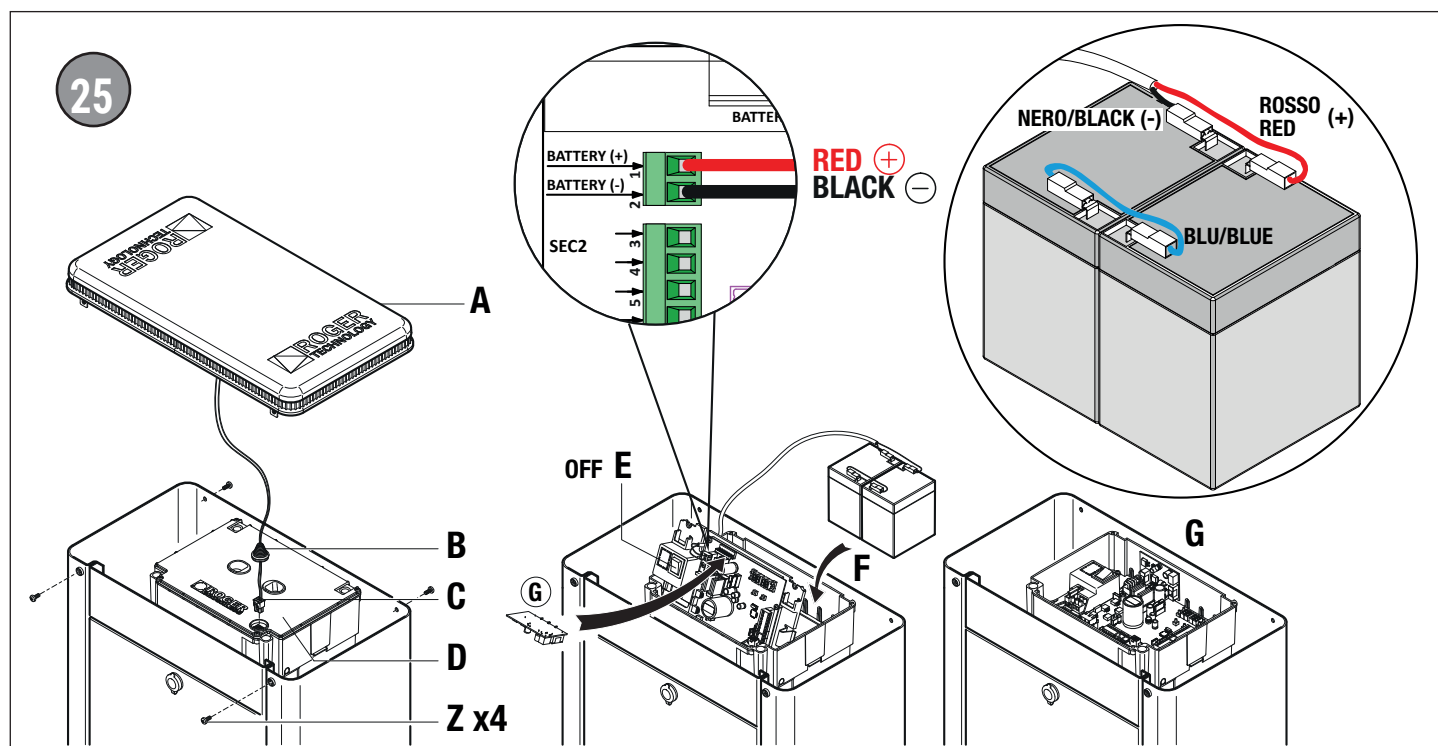
Rura falista połączeń musi przechodzić do środka automatu przez otwory wykonane w płycie bazowej na co najmniej 50 mm.

Sprawdzić, czy nie ma ostrych krawędzi, które mogłyby uszkodzić kabel zasilania.



18 INSTALACJA ZESTAWU BATERII (OPCJA)

1. Wyłączyć zasilanie sieciowe.
2. Wykręcić cztery śruby [Z] i zdjąć głowicę [A] (jeżeli jest).
3. Podnieść przepust kablowy [B] i odłączyć łącznik [C].
4. Otworzyć przeźroczystą pokrywę centrali [D].
5. Ustawić przełącznik centrali sterowniczej na pozycji OFF [E].
6. Podnieść centralę sterowniczą i włożyć baterie do wnęki [F].
7. Podłączyć czerwony, czarny i niebieski kabel do baterii (patrz rysunek).
8. Podłączyć baterie do zacisku **+BATTERY** (czerwony przewód) e **-BATTERY** (czarny przewód).
9. Włożyć kartę ładowarki **BI/BCHP** do łącznika wtykowego [G].
10. Założyć centralę sterowniczą na miejsce.
11. Ustawić przełącznik centrali sterowniczej na pozycji ON [E].
12. Założyć przeźroczystą pokrywę centrali [D].
13. Podłączyć łącznik [C] i zamknąć przepust kablowy [B].
14. Zamknąć głowicę [A] i wkręcić cztery śruby frontowe [Z].
15. Włączyć zasilanie sieciowe.



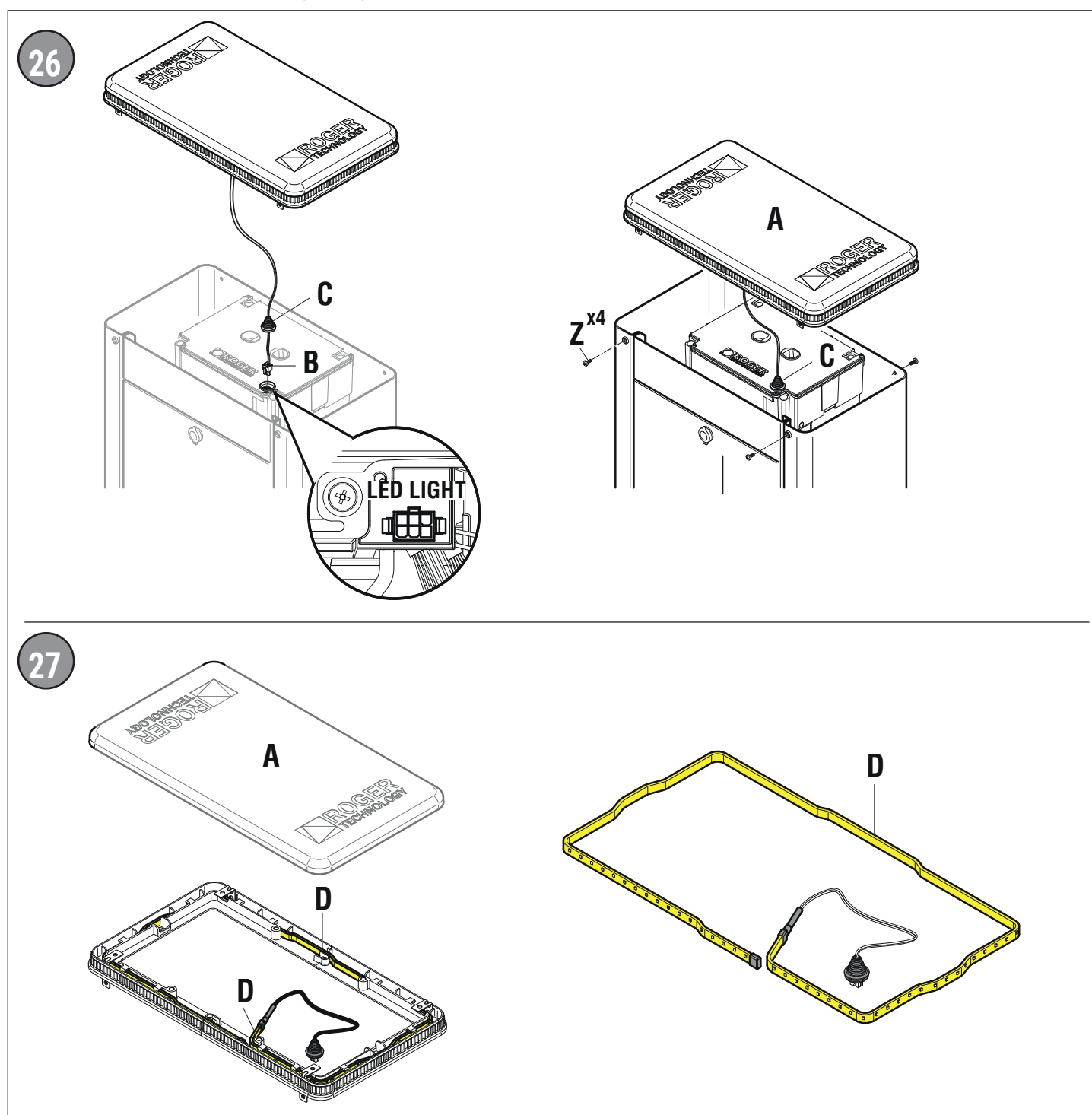
19 INSTALACJA LAMPY SYGNALIZACYJNEJ LEDOWEJ BI/BLED/8 (rys. 26-27)

Lampa sygnalizacyjna **BI/BLED/8** jest fabrycznie dostarczana zainstalowana w głowicy **[A]**, oddzielnie opakowana w opakowaniu BIONIK.

1. Podłączyć łącznik **[B]** do zacisku LIGHT centrali sterowniczej.
2. Ustawienia lampy sygnalizacyjnej omówiono w instrukcji centrali sterowniczej.
3. Podłączyć przepust kablowy **[C]** i sprawdzić, czy jest prawidłowo założony.
4. Założyć głowicę **[A]** na szlaban.
5. Wkręcić cztery śruby mocujące **[Z]**.

W razie wymiany:

16. Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).
17. Wykręcić cztery śruby **[Z]** mocujące głowicę **[A]** do szlabanu.
18. Podnieść przepust kablowy **[C]**.
19. Odłączyć łącznik **[B]**.
20. Zdjąć i obrócić głowicę **[A]**.
21. Zdjąć lampę sygnalizacyjną **BI/BLED/8 [D]** z dyfuzora.
22. Zainstalować w dyfuzorze nowy obwód LED. Zwrócić uwagę na kierunek montażu (rys. 27).
23. Podłączyć łącznik **[B]** do zacisku LIGHT centrali sterowniczej.
24. Ustawienia lampy sygnalizacyjnej omówiono w instrukcji centrali sterowniczej **CTRL**.
25. Podłączyć przepust kablowy **[C]** i sprawdzić, czy jest prawidłowo założony.
26. Ponownie założyć głowicę **[A]** na szlaban.
27. Wkręcić cztery śruby mocujące **[Z]**.
28. Włączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są).



20 PLAN KONSERWACJI

UWAGA: Do ewentualnych napraw lub wymiany urządzeń stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Instalator musi podać wszystkie informacje na temat działania drzwi lub bramy z napędem silnikowym w trybie automatycznym, ręcznym i awaryjnym oraz dostarczyć użytkownikowi instalacji instrukcję obsługi.

Instalator musi sporządzić rejestr prac konserwacyjnych, w którym będą zapisywane wszystkie wykonane prace konserwacyjne zwykłe i specjalne.

Wykonywać okresowe prace konserwacyjne. Zalecamy co najmniej co 6 miesięcy.

Wyłączyć zasilanie sieciowe i z baterii (jeżeli są podłączone), aby uniknąć ewentualnych niebezpiecznych sytuacji.

- Sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki mocujące są dokręcone.
- Wyczyścić szkiełka fotokomórek szmatką lekko zwilżoną wodą. Nie używać rozpuszczalników ani innych produktów, które mogłyby uszkodzić urządzenia elektryczne.
- Wyczyścić i nasmarować przeguby smarem LITOWYM (EP LITIO).
- Sprawdzić połączenia elektryczne.
- Sprawdzić działanie systemu ręcznego odblokowania.
- Sprawdzić, czy ramię jest prawidłowo wyważone, tak jak podano w rozdziale 13.
- Sprawdzić, czy w promieniu działania szlabanu nie ma roślinności, która mogłaby przeszkadzać w odczytach fotokomórek i w ruchu ramienia.
- Włączyć zasilanie sieciowe.
- Sprawdzić, czy zabezpieczenia i wszystkie funkcje sterownicze dobrze działają.
- Sprawdzić, czy przeszkody są prawidłowo wykrywane.
- Sprawdzić, czy nie ma zagrożenia podniesienia.
- Sprawdzić, czy zabezpieczono przed sytuacjami niebezpiecznymi poprzez ograniczenie sił wg normy EN 12445.

21 UTYLIZACJA



Urządzenie mogą zdejmować wyłącznie wykwalifikowani technicy, stosujący procedury prawidłowego zdejmowania urządzenia. To urządzenie jest wykonane z różnych materiałów, z czego niektóre można odzyskać, a inne trzeba usunąć w odpowiedni sposób lub zutylizować w sposób zgodny z przepisami miejscowymi, obowiązującymi dla tej kategorii wyrobów.

Zabrania się wyrzucania tego urządzenia do odpadów komunalnych. Materiały segregować do usunięcia, w sposób przewidziany miejscowymi przepisami można też przekazać urządzenie do sprzedawcy w momencie zakupu nowego urządzenia równoważnego. Miejscowe przepisy mogą przewidywać surowe sankcje w przypadku niewłaściwej utylizacji tego urządzenia. **Ostrożnie!** Niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które w przypadku rozprzestrzenienia mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i na ludzkie zdrowie.

22 INFORMACJE DODATKOWE I DANE KONTAKTOWE

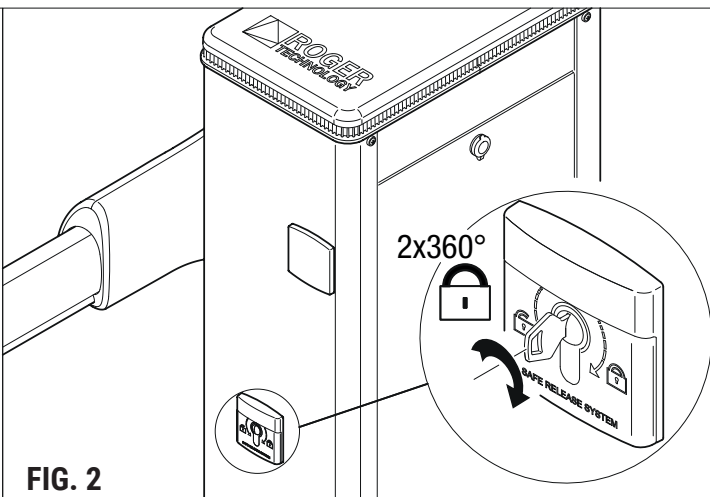
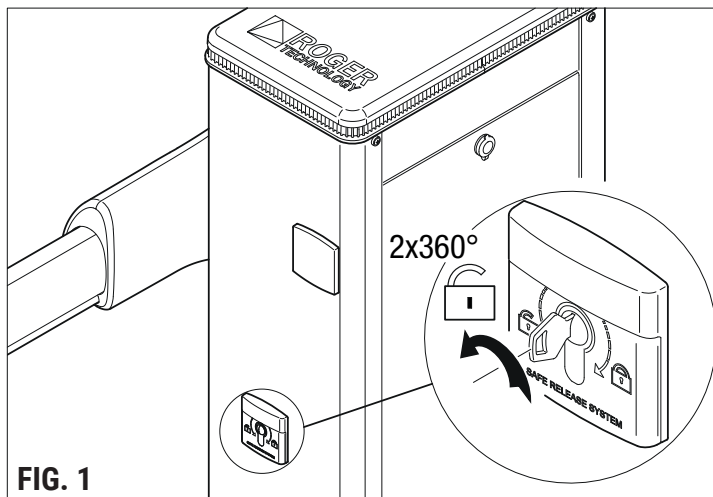
Wszystkie prawa dotyczące tej publikacji stanowią wyłączną własność firmy ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY zastrzega sobie praw do wprowadzania ewentualnych modyfikacji, również bez wcześniejszego informowania o tym. Wyraźnie zabrania się wykonywania kopii, skanów, korekt i modyfikacji bez pisemnej zgody firmy ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY OBSŁUGA KLIENTA:

otwarte: od poniedziałku do piątku
od 8:00 do 12:00 - od 13:30 do 17:30
Telefon: +39 041 5937023
E-mail: service@rogertechnology.it
Skype: service_rogertechnology

23 OPERACJE ODBLOKOWANIA / BLOKOWANIA



⚠ Za każdym razem zachować najwyższą ostrożność podczas odblokowania/blokowania mechanizmów wewnętrznych lub poruszania nimi. Takie działania mogą stanowić zagrożenie dla operatora.

W przypadku przerwy w dostawie prądu, nieprawidłowego działania lub prac konserwacyjnych zwykłych/specjalnych należy odblokować szlaban. Podczas odblokowania szlaban musi być zamknięty.

Sprawdzić, czy podczas odblokowania, w promieniu zasięgu szlabanu nie ma ludzi, przedmiotów ani zwierząt.

ODBLOKOWANIE I OBSŁUGA RĘCZNA

Włożyć klucz znajdujący się w komplecie i obrócić go dwa razy o 360° w lewo, tak jak pokazano na rysunku 1. Obsługiwać ramię ręcznie.

PRZYWRÓCENIE DZIAŁANIA AUTOMATYCZNEGO

Aby ponownie zablokować szlaban, obrócić klucz dwa razy o 360° w prawo, tak jak pokazano na rysunku 2. Wyjąć klucz i oddać użytkownikowi końcowemu.



ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024
info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com